



Auto emoción



Prólogo

Este Manual de Instrucciones y los suplementos correspondientes deberán ser leídos detenidamente, para familiarizarse rápidamente con su vehículo.

Además del cuidado y mantenimiento periódicos del vehículo, el manejo adecuado del mismo contribuye a mantener su valor.

Por motivos de seguridad, tenga siempre en cuenta las informaciones sobre accesorios, modificaciones y cambio de piezas.

En caso de vender el vehículo, entregue a su nuevo propietario la documentación completa de a bordo, ya que ésta pertenece al vehículo.

Índice

Estructura de este manual	5	Instrucciones de Manejo	59	Memoria del asiento del conductor*	142
Contenidos	6	Puesto de conducción	59	Apoyacabezas	145
Seguridad ante todo	7	Cuadro general	59	Reposabrazos	147
Conducción segura	7	Instrumentos	61	Maletero	147
Breve introducción	7	Testigos de control	67	Portaequipajes del techo	151
Posición correcta de los ocupantes del vehículo	10	Sistema de información para el conductor	73	Portabebidas	152
Área de los pedales	15	Sistema de autochequeo	77	Cenicero*, encendedor* y tomas de corriente*	154
Transporte de objetos	16	Sistema de aviso sobre la velocidad* $\ominus$	85	Compartimentos	159
Cinturones de seguridad	18	Ordenador de a bordo	87	Climatización	162
Breve introducción	18	Visualización de menús	90	2C-Climatronic	162
La finalidad de los cinturones de seguridad	19	Control de la presión de los neumáticos*	92	Conducción	172
Cinturones de seguridad	23	Mandos en el volante	93	Dirección	172
Pretensores del cinturón	27	Volante multifunción*	93	Seguridad	173
Sistema de airbags	29	Apertura y cierre	99	Contacto	174
Breve introducción	29	Llave de control remoto	99	Arrancar y parar el motor	175
Airbags frontales	33	Cierre centralizado	101	Freno de mano	177
Airbag de rodilla*	36	Portón del maletero	106	Sistema acústico de ayuda al aparcamiento	178
Airbags laterales*	39	Seguro para niños	107	Control de crucero* (Regulador de velocidad - GRA)	181
Airbags para la cabeza	43	Llave de control remoto	107	Cambio manual	183
Desactivación de los airbags	46	Alarma antirrobo*	109	Cambio automático*	184
Seguridad infantil	48	Elevalunas eléctricos	111	Consejos prácticos	193
Breve introducción	48	Techo corredizo / deflector*	114	Tecnología inteligente	193
Asientos para niños	50	Luces y visibilidad	118	Programa electrónico de estabilización (ESP)	193
Fijar el asiento para niños	53	Luces	118	Frenos	197
		Luces interiores	127	Dirección asistida	198
		Visibilidad	130	Servotronic*	199
		Limpiaparabrisas	132	Conducción y medio ambiente	200
		Retrovisor	134	Rodaje	200
		Asientos y portaobjetos	138	Sistema de depuración de los gases de escape	201
		Ajuste manual de los asientos delanteros	138		
		Ajuste eléctrico de los asientos delanteros*	140		
		Apoyo lumbar*	142		

Conducción económica y medioambientalmente correcta	202
Viajes al extranjero	205
Conducción con remolque	206
Conducción con remolque	206
Dispositivo desmontable para remolque	209
Conservación y limpieza	217
Observaciones básicas	217
Conservación del exterior del vehículo	218
Conservación del habitáculo	224
Accesorios, cambio de piezas y modificaciones	227
Accesorios y recambios	227
Modificaciones técnicas	227
Teléfonos móviles y radioteléfonos	228
Parabrisas atérmico*	228
Verificación y reposición de niveles	229
Repostar	229
Gasolina	230
Gasóleo	231
Capó	232
Aceite del motor	235
Sistema de refrigeración	238
Agua del depósito y escobillas limpiacristales	241
Líquido de frenos	243
Batería del vehículo	244
Ruedas y neumáticos	248
Ruedas	248
Situaciones diversas	259
Herramientas del vehículo, juego para reparación de neumáticos y rueda de repuesto	259
Cambiar una rueda	261
Reparación de neumáticos* (Tire-Mobility-System)	266
Fusibles eléctricos	270
Lámparas de incandescencia	272

Cambio de lámparas. Faro halógeno	273
Cambio de lámparas. Faro Bi-Xenón AFS	280
Sustituir las lámparas posteriores (en la aleta)	286
Sustituir las lámparas posteriores (en el portón del maletero)	291
Intermitentes laterales	294
Luz del maletero	295
Luz de matrícula	296
Luz del parasol	297
Ayuda de arranque	297
Remolcado o arranque por remolcado	300

Datos Técnicos	303
Descripción de los datos	303
Información relevante	303
Datos sobre el consumo de combustible	305
Conducción con remolque	305
Ruedas	306
Datos técnicos	307
Comprobación de niveles	307
Motor de gasolina 1,8 88 kW (120 CV)	308
Motor de gasolina 1,8 118 kW (160 CV)	309
Motor de gasolina 2,0 147 kW (200 CV)	310
Motor de gasolina 2,0 155 kW (210 CV)	311
Motor Diesel 2,0 TDI CR 88 kW (120 CV)	313
Motor Diesel 2,0 TDI CR 105 kW (143 CV)	314
Motor Diesel 2,0 TDI CR 125 kW (170 CV)	315
Dimensiones y capacidades	317

Índice alfabético	319
--------------------------------	-----

Estructura de este manual

Antes de leer este manual debería saber

En este manual se describe el **equipamiento** del vehículo en el momento del cierre de redacción. Algunos de los equipos que se describen a continuación, se introducirán en fecha posterior o sólo están disponibles en determinados mercados.

Por tratarse del manual general para el modelo EXEO, algunos de los equipos y funciones que se describen en este manual no se incluyen en todos los tipos o variantes del modelo, pudiendo variar o modificarse, según las exigencias técnicas y de mercado, sin que ello pueda interpretarse, en ningún caso, como publicidad engañosa.

Las **ilustraciones** pueden diferir en algunos detalles con respecto a su vehículo y se han de entender como una representación estándar.

Las **indicaciones de dirección** (izquierda, derecha, delante, detrás) que aparecen en este manual, se refieren a la dirección de marcha del vehículo, siempre que no se indique lo contrario.

Los **equipamientos señalados con un asterisco*** vienen de serie sólo en determinadas versiones del modelo, se suministran como opcionales sólo para algunas versiones, o bien sólo se ofertan en determinados países.

Ⓢ Las marcas registradas están señalizadas con Ⓢ. El que no aparezca este símbolo no garantiza que no se trate de un término registrado.

► Indica que el apartado continúa en la página siguiente.

■ Indica el **final de un apartado**.



¡Cuidado!

Los textos con este símbolo llaman su atención sobre posibles daños en el vehículo.



Nota relativa al medio ambiente

Los textos precedidos por este símbolo contienen información sobre la protección del medio ambiente.



Nota

Los textos precedidos por este símbolo contienen información adicional. ■



¡ATENCIÓN!

Los textos precedidos por este símbolo contienen información sobre su seguridad y le advierten de posibles peligros de accidente o de lesiones.

Contenidos

Este manual se ha estructurado siguiendo un esquema que facilita la búsqueda y la consulta de la información. El contenido de este manual está dividido en **apartados**, que forman parte de **capítulos** (p. ej. "Climatización"). A su vez, todo el libro está dividido en cinco grandes partes que son:

1. Seguridad ante todo

Información sobre los equipos de su vehículo relacionados con la seguridad pasiva, tales como cinturones de seguridad, airbags, asientos, etc.

2. Instrucciones de manejo

Información de la distribución de los mandos en el puesto de conducción de su vehículo, de las distintas posibilidades de ajuste de los asientos, de cómo crear un buen clima en el habitáculo, etc.

3. Consejos prácticos

Consejos relacionados con la conducción, el cuidado y mantenimiento de su vehículo y ciertas averías que pueda reparar Usted mismo.

4. Datos técnicos

Cifras, valores y dimensiones de su vehículo.

5. Índice alfabético

Al final del manual encontrará un índice alfabético general, más detallado, que le ayudará a encontrar con rapidez la información que desea. ■

Seguridad ante todo

Conducción segura

Breve introducción

Estimado conductor de un SEAT

¡La seguridad es lo primero!

Este capítulo contiene información, consejos, sugerencias y advertencias importantes que le recomendamos lea y tenga en cuenta tanto por su propia seguridad como por la de sus acompañantes.

¡ATENCIÓN!

- Este capítulo contiene informaciones de interés sobre el manejo del vehículo, tanto para el conductor como para sus acompañantes. En los otros capítulos de la documentación de a bordo aparecen otras informaciones importantes de las que el conductor y sus acompañantes también deberían estar informados por su propia seguridad.
- Asegúrese de que toda la documentación de a bordo se encuentre siempre en el vehículo. Esto último es especialmente importante cuando se preste o venda el vehículo a otra persona. ■

Equipamientos de seguridad

Los equipamientos de seguridad forman parte del concepto de protección de los ocupantes del vehículo y pueden reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente.

No ponga en juego su seguridad ni la de sus acompañantes. En caso de accidente, los equipamientos de seguridad pueden reducir el riesgo de sufrir lesiones. La siguiente lista contiene parte del equipamiento de seguridad que le ofrece su SEAT:

- Cinturones de seguridad de tres puntos optimizados para todas las plazas,
- limitador de la fuerza del cinturón en todas las plazas,
- pretensor en los cinturones de las plazas delanteras,
- airbags frontales,
- airbags laterales en los respaldos delanteros y traseros*,
- airbags para el área de la cabeza*,
- airbag de rodillas sólo para guía izquierda.
- puntos de anclaje* "ISOFIX" para asientos para niños "ISOFIX" en las plazas exteriores del asiento trasero,
- apoyacabezas regulables en altura,
- columna de la dirección regulable,

Los equipamientos de seguridad citados han sido concebidos para actuar en conjunto y ofrecer así la mayor protección posible a los ocupantes del vehículo en caso de accidente. De nada sirven los equipamientos de seguridad si ►

se adopta una posición incorrecta en el asiento o si no se regulan o utilizan correctamente.

Por este motivo deseamos informarle sobre la importancia de dichos equipamientos, cómo protegen, qué hay que tener en cuenta para su uso y cómo sacar el mayor provecho de los mismos. Este capítulo recoge indicaciones importantes que deberían tener en cuenta todos los ocupantes del vehículo para reducir el riesgo de sufrir lesiones en caso de accidente.

La seguridad es cosa de todos ■

Antes de emprender la marcha

El conductor siempre es responsable de sus acompañantes y de la seguridad de su vehículo.

Por su seguridad y la de sus acompañantes, tenga en cuenta siempre antes de emprender la marcha los siguientes puntos:

- Asegúrese de que el sistema de iluminación y señalización del vehículo funciona a la perfección.
- Controle la presión de inflado de los neumáticos.
- Asegúrese de que todas las lunas garantizan una clara y buena visibilidad hacia el exterior.
- Asegure el equipaje que pudiera llevar ⇒ página 16.
- Asegúrese de que ningún objeto pueda entorpecer el recorrido de los pedales.
- Ajuste los espejos, su asiento y el apoyacabezas a su estatura.

- Indique a los acompañantes que regulen sus apoyacabezas a su altura.
- Asegure a los niños en asientos para niños adecuados y con el cinturón de seguridad correctamente abrochado ⇒ página 48.
- Siéntese en una posición correcta. Indique a los acompañantes cómo deben sentarse correctamente ⇒ página 10.
- Colóquese y abróchese el cinturón de seguridad correctamente. Indique a los acompañantes cómo deben abrocharse correctamente el cinturón ⇒ página 18. ■

Aspectos que influyen a la seguridad en la conducción

La seguridad en la conducción depende del tipo de conducción que realice el conductor y del comportamiento de todos y cada uno de los ocupantes del vehículo.

Como conductor, sobre Ud. recae la responsabilidad de todos los ocupantes del vehículo. Si su seguridad durante la conducción se ve alterada, no sólo se pone en peligro su seguridad y la de los ocupantes del vehículo, sino también la de otros usuarios de la vía pública ⇒ . Por este motivo:

- No permita que, p. ej., los ocupantes del vehículo o una llamada telefónica le distraigan de la conducción.
- No conduzca jamás si su capacidad para la conducción está alterada (p. ej. por el efecto de medicamentos, alcohol u otro tipo de drogas). ▶

- Observe las normas de tráfico, atégase a la velocidad indicada y mantenga la distancia de seguridad con respecto a los vehículos que circulan delante.
- Adapte la velocidad a las condiciones de la calzada, del tráfico y meteorológicas.
- En viajes largos, haga pausas regularmente (en cualquier caso, no conduzca más de dos horas seguidas).
- Evite conducir si se encuentra cansado o si se siente estresado por falta de tiempo.

¡ATENCIÓN!

Si se distrae durante la conducción o sus facultades están alteradas por alguna circunstancia, aumentará el riesgo de accidente o de sufrir lesiones. ■

- No conduzca nunca cuando sus facultades estén alteradas (p. ej. a causa de medicamentos, alcohol, drogas).
- Cumpla con las normas de circulación y respete los límites de velocidad.
- Adapte siempre su velocidad a las características de la vía, así como a las condiciones climatológicas y a las circunstancias del tráfico.
- En los viajes largos, pare siempre con regularidad para descansar, como mínimo cada dos horas.
- Siempre que sea posible, evite conducir cuando esté cansado o en tensión.

¡ATENCIÓN!

Si se distrae durante la conducción o sus facultades están alteradas por alguna circunstancia, aumentará el riesgo de accidente o de sufrir lesiones. ■

Factores que influyen en la seguridad

La seguridad durante la conducción viene determinada, en gran medida, por la forma de conducir y el comportamiento de todos los ocupantes del vehículo.

Usted, como conductor, es el responsable de su propia seguridad y de la de sus acompañantes. Si se distrae o sus facultades están alteradas por alguna circunstancia, estará poniendo en peligro su seguridad y la de otros usuarios de la vía ⇒ , por este motivo:

- Permanezca siempre atento al tráfico y no se distraiga con sus acompañantes o con llamadas telefónicas.

Posición correcta de los ocupantes del vehículo

Posición correcta del conductor

El ajuste correcto del asiento del conductor es importante para conducir de forma segura y relajada.

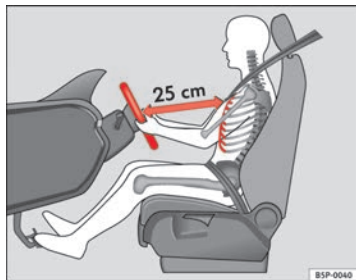


Fig. 1 Distancia correcta entre el conductor y el volante



Fig. 2 Posición correcta del apoyacabezas del conductor

Por su propia seguridad y para evitar posibles lesiones en caso de accidente recomendamos al conductor lo siguiente:

- Ajuste el volante de modo que quede una distancia mínima de 25 cm entre el volante y el tórax ⇒ **fig. 1**.
- Ajuste longitudinalmente el asiento de forma que pueda pisar a fondo los pedales del freno, del embrague y del acelerador con las rodillas ligeramente dobladas ⇒ **⚠**.
- Asegúrese de que puede alcanzar el extremo superior del volante.
- Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior del mismo quede a la altura de la parte superior de su cabeza ⇒ **fig. 2**.
- Coloque el respaldo del asiento ligeramente inclinado de forma que su espalda descance completamente sobre éste. ►

- Colóquese bien el cinturón de seguridad ⇒ página 18.
- Mantenga siempre ambos pies en la zona reposapiés para tener el vehículo bajo control en todo momento.

Ajuste del asiento del conductor ⇒ página 138.

¡ATENCIÓN!

- Si el conductor va sentado en una posición incorrecta corre el riesgo de sufrir heridas graves.
- Coloque el asiento del conductor de forma que quede una distancia mínima de 25 cm entre el tórax y el centro del volante ⇒ **página 10, fig. 1**. Si la distancia es inferior a los 25 cm, el sistema de airbags no puede protegerle correctamente.
- Si su constitución física le impide mantener la distancia mínima de 25 cm, póngase en contacto con un taller especializado donde le ayudarán comprobando si es necesario realizar determinadas modificaciones especiales.
- Durante la conducción, sujete siempre el volante con las dos manos por la parte exterior del mismo (posición equivalente a las 9 y las 3 horas). De esta forma se reduce el peligro de sufrir lesiones si se dispara el airbag del conductor.
- No sujete nunca el volante en la posición equivalente a las 12 horas ni de ningún otro modo (p. ej. por el centro del volante). Porque en tales casos, si se dispara el airbag del conductor podría sufrir graves lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.
- Para reducir el riesgo de que el conductor sufra lesiones en caso de frenazos bruscos o de accidente, no conduzca nunca con el respaldo inclinado en exceso hacia atrás. El sistema de airbags y el cinturón de seguridad garantizarán una protección óptima sólo cuando el conductor del vehículo vaya sentado con el respaldo ligeramente inclinado y lleve puesto el cinturón de seguridad de forma correcta. Cuanto más inclinado hacia

¡ATENCIÓN! (continuación)

atrás esté el respaldo del asiento, mayor será el peligro de sufrir lesiones por llevar mal puesto el cinturón e ir sentado en una posición incorrecta.

- Ajuste el apoyacabezas correctamente para lograr una protección óptima. ■

Posición correcta del acompañante

El acompañante debe guardar una distancia mínima de 25 cm con respecto al tablero de instrumentos para que, en caso de que se dispare el airbag, le ofrezca la mayor seguridad posible.

Por su propia seguridad y para evitar posibles lesiones en caso de accidente, recomendamos lo siguiente para el acompañante:

- Desplace el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible ⇒ .
- Coloque el respaldo del asiento ligeramente inclinado de forma que su espalda descanse completamente sobre éste.
- Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior del mismo quede a la altura de la parte superior de su cabeza ⇒ página 13.
- Mantenga siempre ambos pies en la zona reposapiés situada delante del asiento del acompañante.
- Colóquese bien el cinturón de seguridad ⇒ página 18. ►

Es posible desactivar el airbag del acompañante en **casos excepcionales**
⇒ página 24.

Ajuste del asiento del acompañante ⇒ página 138.

¡ATENCIÓN!

- Si el acompañante del conductor va sentado en una posición incorrecta corre el riesgo de sufrir heridas graves.
- Coloque el asiento del acompañante de forma que quede una distancia mínima de 25 cm entre el tórax y el tablero de instrumentos. Si la distancia es inferior a los 25 cm, el sistema de airbags no puede protegerle correctamente.
- Si su constitución física le impide mantener la distancia mínima de 25 cm, póngase en contacto con un taller especializado donde le ayudarán comprobando si es necesario realizar determinadas modificaciones especiales.
- Los pies deberán mantenerse siempre durante la marcha en la zona reposapiés, bajo ningún concepto se deberán colocar sobre el tablero de instrumentos, sobre los asientos o sacarlos por la ventanilla. Ir sentado en una posición incorrecta le expondrá a un mayor riesgo de sufrir lesiones en caso de frenazo o accidente. El airbag puede ocasionarle heridas mortales al dispararse si no se está sentado correctamente.
- Para reducir el riesgo de que el acompañante sufra lesiones en caso de frenazos bruscos o de accidente, no conduzca nunca con el respaldo inclinado en exceso hacia atrás. El sistema de airbags y el cinturón de seguridad garantizarán una protección óptima sólo cuando el acompañante del vehículo vaya sentado con el respaldo ligeramente inclinado y lleve puesto el cinturón de seguridad de forma correcta. Cuanto más inclinado hacia atrás esté el respaldo del asiento, mayor será el peligro de sufrir lesiones por llevar mal puesto el cinturón e ir sentado en una posición incorrecta.
- Ajuste los apoyacabezas correctamente para lograr una protección óptima. ■

Posición correcta de los ocupantes de los asientos traseros

Los ocupantes de los asientos traseros tendrán que ir sentados con el cuerpo erguido, mantener los pies apoyados en la zona reposapiés, los apoyacabezas en posición de uso y llevar bien puestos los cinturones de seguridad.

Para reducir el peligro de sufrir lesiones en caso de frenazos bruscos o accidente, los ocupantes de los asientos traseros tienen que tener en cuenta lo siguiente:

- Ajuste el apoyacabezas en la posición correcta ⇒ página 14.
- Mantenga siempre ambos pies en la zona reposapiés situada delante del asiento trasero.
- Colóquese bien el cinturón de seguridad ⇒ página 18.
- Proteja a los niños utilizando un sistema de sujeción adecuado ⇒ página 48.

¡ATENCIÓN!

- Si los ocupantes de los asientos traseros van sentados en una posición incorrecta, esto podría ocasionarles heridas graves.
- Ajuste los apoyacabezas correctamente para lograr una protección óptima.
- El cinturón de seguridad garantizará una protección óptima sólo cuando los ocupantes del vehículo vayan sentados con el respaldo ligeramente inclinado y lleven puesto el cinturón de seguridad de forma correcta. Si los ocupantes de los asientos traseros no se sientan en una posición erguida y llevan mal puesta la banda del cinturón, aumenta el peligro de sufrir lesiones. ■

Ajuste correcto de los apoyacabezas delanteros

El ajuste correcto de los apoyacabezas forma parte de la protección de los ocupantes y puede evitar lesiones en la mayoría de los casos de accidente.

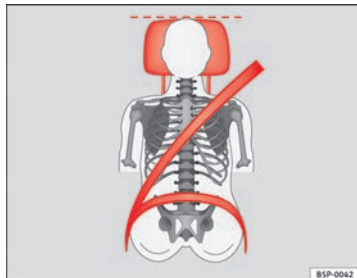


Fig. 3 Apoyacabezas ajustado correctamente visto de frente

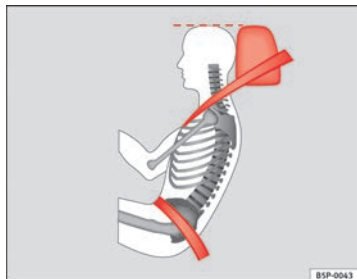


Fig. 4 Apoyacabezas ajustado correctamente visto lateralmente

Ajuste los apoyacabezas correctamente para lograr una protección óptima.

- Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior quede, en la medida de lo posible, a la altura de la parte superior de la cabeza, como mínimo a la altura de los ojos ⇒ fig. 3 y ⇒ fig. 4.

Ajuste de los apoyacabezas ⇒ página 138.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si se circula con los apoyacabezas desmontados o mal ajustados, aumenta el riesgo de sufrir heridas graves.
- El ajuste incorrecto de los apoyacabezas puede ocasionar la muerte en caso de accidente.
- Los apoyacabezas mal ajustados aumentan el riesgo de sufrir lesiones en caso de frenazos bruscos o maniobras inesperadas.
- Los apoyacabezas deben ir siempre correctamente ajustados según la estatura de los ocupantes. ■

Ajuste correcto de los apoyacabezas traseros

La posición correcta de los apoyacabezas traseros forma parte de la protección de los ocupantes y evita lesiones en la mayoría de los casos de accidente

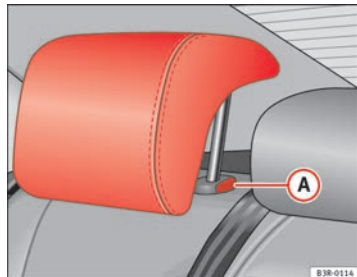


Fig. 5 Plazas laterales del asiento trasero: Apoyacabezas

Elevar el reposacabezas

- Agarre el apoyacabezas por los lados con ambas manos.
- Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta llegar al tope.

Descender el reposacabezas

- Oprima el botón **A** ⇒ fig. 5 y descienda el apoyacabezas.

Desmontar los apoyacabezas

- Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta llegar al tope.
- Apriete la tecla **A** ⇒ fig. 5 y, al mismo tiempo, extraiga el apoyacabezas.

Montar los apoyacabezas

- Introduzca el apoyacabezas en sus guías hasta que encastre. Oprima el botón **A** y descienda el apoyacabezas.



¡ATENCIÓN!

- Bajo ningún concepto, los pasajeros de los asientos posteriores viajarán con los apoyacabezas en posición de no uso.
- No intercambie la posición del apoyacabezas central con los laterales y viceversa.
- ¡Peligro de sufrir lesiones en caso de accidente!



¡Cuidado!

Tenga en cuenta las indicaciones sobre el ajuste de los apoyacabezas ⇒ página 13. ■

Ejemplos de posiciones incorrectas

Si los ocupantes del vehículo van sentados en una posición incorrecta corren el peligro de sufrir lesiones graves o mortales.

Los cinturones de seguridad garantizan una protección óptima sólo si se llevan bien puestos. Ir sentado en una posición incorrecta reduce considerablemente la función protectora del cinturón de seguridad y aumenta el riesgo de sufrir lesiones por llevar mal puesta la banda del cinturón. Usted, como conductor, es el responsable de su seguridad y de la de sus acompañantes, sobre todo si se trata de niños. ►

- No permita nunca que nadie vaya sentado de forma incorrecta durante la marcha ⇒ .

A continuación, se enumeran una serie de posiciones incorrectas que podrían resultar peligrosas para los ocupantes del vehículo. No se enumeran todos los casos posibles, pero queremos concienciarles sobre este tema.

Por este motivo, siempre que el vehículo esté en movimiento:

- no se ponga nunca de pie en el vehículo,
- no se ponga nunca de pie en los asientos,
- no se ponga nunca de rodillas en los asientos,
- no incline en exceso el respaldo del asiento hacia atrás,
- no se apoye en el tablero de instrumentos,
- no se tumbe nunca en los asientos traseros,
- no vaya nunca sentado tan sólo en el borde delantero del asiento,
- no se siente nunca de lado,
- no se apoye nunca en la ventanilla,
- no ponga nunca los pies en la ventanilla,
- no ponga nunca los pies en el tablero de instrumentos,
- no ponga nunca los pies en el cojín del asiento,
- no lleve a nadie en la zona reposapiés,
- no viaje nunca sin llevar puesto el cinturón de seguridad,
- no lleve a nadie en el maletero.

¡ATENCIÓN!

- **Cualquier posición incorrecta aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves.**
- **Si los ocupantes del vehículo no van sentados correctamente, corren el peligro de sufrir heridas mortales porque en caso de que los airbags se**

¡ATENCIÓN! (continuación)

disparasen, éstos podrían golpear a la persona sentada en posición incorrecta.

- **Siéntese correctamente antes de iniciar la marcha y mantenga esta posición durante todo el viaje. Aconseje también a sus acompañantes que se sienten correctamente antes de iniciar la marcha y que mantengan esta posición durante todo el viaje ⇒ página 10, “Posición correcta de los ocupantes del vehículo”. ■**

Área de los pedales

Pedales

Evite que las alfombrillas u otros objetos impidan el correcto funcionamiento de los pedales.

- Asegúrese de que puede pisar siempre sin problemas los pedales del freno, del embrague y del acelerador.
- Asegúrese de que los pedales pueden volver a su posición original sin ningún problema.

Sólo está permitido el uso de alfombrillas que dejen libre el área de los pedales y que puedan fijarse en la zona reposapiés.

Cuando falla uno de los circuitos de frenos, se tiene que pisar más a fondo el pedal del freno para que el vehículo se detenga.

Llevar calzado apropiado

Lleve un calzado que le sujete bien el pie y no le reste sensibilidad a la hora de accionar los pedales. ▶

¡ATENCIÓN!

- Si no se pueden accionar los pedales libremente, podrían surgir situaciones críticas durante la conducción.
- No coloque nunca objetos en la zona reposapiés del conductor. Podrían desplazarse hasta la zona de los pedales e impedir el accionamiento de los mismos. Si tuviese que frenar o realizar una maniobra brusca podría darse el caso de que no fuese posible frenar, embragar o acelerar, con el peligro de accidente que ello supondría. ■

Alfombrillas en el lado del conductor

Sólo está permitido el uso de alfombrillas que se puedan fijar en la zona reposapiés y que no impidan el funcionamiento de los pedales.

- Asegúrese de que las alfombrillas queden perfectamente fijadas, de forma que no se muevan durante la marcha ni impidan el funcionamiento de los pedales ⇒ .

Sólo está permitido el uso de alfombrillas que dejen libre el área de los pedales y que puedan fijarse para evitar que se muevan. Podrá adquirir alfombrillas adecuadas en un establecimiento especializado.

¡ATENCIÓN!

- Si no se pueden accionar los pedales libremente, podrían surgir situaciones críticas durante la circulación y aumentar el riesgo de accidente.
- Asegúrese siempre de que las alfombrillas están bien fijadas.
- No coloque nunca alfombrillas ni cualquier otro alfombrado sobre las alfombrillas instaladas, pues reducen el área de los pedales y podrían

¡ATENCIÓN! (continuación)

impedir la utilización de los mismos, con el consiguiente peligro de accidente. ■

Transporte de objetos

Cargar el maletero

El equipaje o cualquier otro objeto tienen que ir bien sujetos en el maletero.

Todos los objetos que no vayan sujetos en el maletero y se muevan pueden influir en las características de la marcha de su vehículo o en la seguridad de la conducción al variar el centro de gravedad del vehículo.

- Reparta la carga del maletero de forma equilibrada.
- Coloque los objetos pesados en la parte delantera del maletero, lo más al fondo posible.
- Coloque primero los objetos pesados abajo.

¡ATENCIÓN!

- El equipaje o cualquier otro objeto que vaya suelto en el maletero podría ocasionar lesiones.
- Utilice cintas de sujeción apropiadas para asegurar los objetos pesados. ►

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los objetos que no estén bien sujetos pueden salir proyectados hacia delante en caso de maniobras bruscas o de accidente y causar lesiones a los ocupantes del vehículo o a otros usuarios de la vía pública. El riesgo de resultar herido aumentará aún más si los objetos sueltos son golpeados por el airbag al dispararse. En tal caso, los objetos pueden salir despedidos como si de un "proyectil" se tratara, con el consiguiente peligro de muerte.
- Hay que tener en cuenta que, al transportar objetos pesados, varían las propiedades de marcha al desplazarse el centro de gravedad, con el consiguiente peligro de accidente. Por este motivo, el estilo de conducción y la velocidad deberán adecuarse a estas circunstancias.
- En ningún caso se excederá ni el peso por eje autorizado, ni el peso máximo autorizado del vehículo. Si se excede el peso por eje establecido o el peso máximo autorizado se pueden modificar las propiedades de marcha del vehículo, lo que a su vez podría ocasionar accidentes, lesiones y daños en el vehículo.
- No pierda de vista el vehículo, sobre todo cuando esté abierto el portón del maletero. Los niños podrían acceder al maletero y cerrar el portón desde dentro; quedarían encerrados, no podrían salir sin ayuda y correrían peligro de muerte.
- No deje que los niños jueguen cerca del vehículo o en su interior. Cierre con llave todas las puertas y el portón del maletero cuando abandone el vehículo. Asegúrese, antes de cerrar el vehículo, de que no se encuentra ninguna persona en el interior del mismo.
- No lleve nunca ningún pasajero en el maletero. Todos los ocupantes del vehículo tienen que llevar bien puestos los cinturones de seguridad
⇒ página 18.



Nota

- La renovación del aire en el vehículo ayuda a que se empañen menos los cristales. El aire viciado del interior sale a través de las ranuras de ventilación

situadas en el revestimiento lateral del maletero. Asegúrese de que no se obstruyen las ranuras de ventilación. ■

Cinturones de seguridad

Breve introducción

Antes de iniciar la marcha: ¡el cinturón!

¡Llevar el cinturón de seguridad bien puesto puede salvarle la vida!

En este apartado le explicaremos por qué los cinturones de seguridad son tan importantes, su funcionamiento y cómo hay que colocárselos y ajustarlos para llevarlos correctamente.

- Lea y tenga en cuenta todas las informaciones y advertencias que aparecen en este capítulo.

¡ATENCIÓN!

- Si lleva mal puesto el cinturón de seguridad o ni siquiera lo lleva abrochado, aumentará el riesgo de sufrir lesiones graves.
- Llevar bien puesto el cinturón de seguridad reduce el riesgo de sufrir lesiones graves en caso de frenazos bruscos o accidente. Por motivos de seguridad, el conductor y los ocupantes del vehículo tienen que llevar siempre bien puestos los cinturones de seguridad mientras el vehículo esté en movimiento.
- Las mujeres embarazadas y las personas con discapacidades físicas también deben utilizar los cinturones de seguridad. Al igual que el resto de los ocupantes del vehículo, estas personas también pueden resultar gravemente heridas si no llevan bien puesto el cinturón de seguridad. ■

Número de plazas

Su vehículo dispone de **cinco** plazas, dos en la parte delantera y tres en la trasera. Cada asiento dispone de un cinturón de seguridad automático de tres puntos de anclaje.

En algunas versiones, su vehículo está homologado **solamente** para cuatro plazas. Dos en la parte delantera y dos en la trasera.

¡ATENCIÓN!

- No lleve nunca en su vehículo a más pasajeros de los permitidos.
- Todos los ocupantes del vehículo tienen que llevar el cinturón de seguridad correspondiente abrochado y bien colocado. Los niños tienen que ir protegidos por medio de un asiento de seguridad para niños. ■

Testigo del cinturón*

El testigo de control se enciende para recordarle que se abroche el cinturón de seguridad.

Antes de poner el vehículo en marcha:

- Colóquese bien el cinturón de seguridad.
- Aconseje también a sus acompañantes que se pongan bien el cinturón de seguridad antes de iniciar la marcha.
- Proteja a los niños utilizando un asiento para niños adecuado a la altura y edad del niño. ►

Tras conectar el encendido, el testigo  permanece encendido hasta que el conductor se abroche el cinturón de seguridad. A partir de una determinada velocidad del vehículo suena además una señal acústica de advertencia (avisador) y el testigo parpadea. ■

La finalidad de los cinturones de seguridad

Accidentes frontales y las leyes físicas

En un accidente frontal se tiene que absorber gran cantidad de energía cinética.

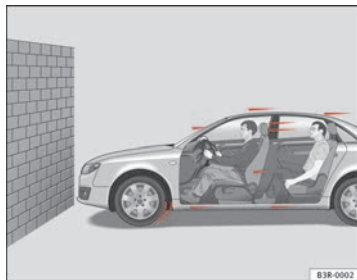


Fig. 6 Vehículo a punto de chocar contra un muro: los ocupantes no llevan abrochado el cinturón

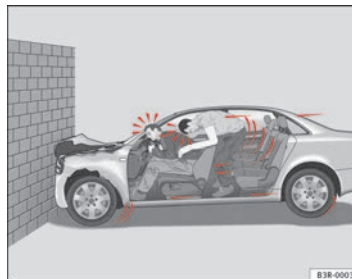


Fig. 7 El vehículo choca con el muro: los ocupantes no llevan abrochado el cinturón

Es fácil explicar de qué modo actúan las leyes físicas en caso de accidente frontal: En cuanto un vehículo se pone en movimiento $\Rightarrow$ fig. 6 se origina, tanto en el vehículo como en los ocupantes del mismo, una energía denominada “energía cinética”.

La magnitud de la “energía cinética” depende fundamentalmente de la velocidad y del peso del vehículo y de los ocupantes. Cuanto mayor sea la velocidad y el peso del vehículo tanto mayor será la energía que deberá ser “absorbida” en caso de accidente.

No obstante, el factor más importante es la velocidad del vehículo. Por ejemplo, si la velocidad se duplica pasando de 25 km/h a 50 km/h, la energía cinética correspondiente se cuadruplica.

Dado que los ocupantes del vehículo de nuestro ejemplo no llevan abrochado el cinturón de seguridad, en caso de colisión contra un muro toda la energía cinética de los ocupantes del vehículo sólo será absorbida por dicho impacto $\Rightarrow$ fig. 7.

Aun circulando a una velocidad comprendida entre 30 km/h y 50 km/h, las fuerzas que actúan sobre el cuerpo en caso de accidente pueden superar con 

facilidad una tonelada (1.000 kg). Las fuerzas que actúan sobre su cuerpo aumentan cuanto mayor sea la velocidad a la que circule.

Los ocupantes del vehículo que no se hayan abrochado los cinturones de seguridad no están “unidos” al vehículo. En caso de colisión frontal, estas personas se desplazarán con la misma velocidad a la que circulaba el vehículo antes de la colisión. Este ejemplo es válido no sólo para colisiones frontales, sino también para todo tipo de accidentes. ■

Peligros por no utilizar el cinturón de seguridad

¡La idea generalizada de que en caso de accidente leve se puede parar el golpe con las manos es errónea!



Fig. 8 El conductor que no lleve puesto el cinturón de seguridad se verá lanzado hacia delante



Fig. 9 El ocupante del asiento trasero que no lleve puesto el cinturón de seguridad se verá lanzado hacia adelante sobre el conductor que sí lleva el cinturón.

Incluso circulando a poca velocidad, en caso de colisión actúan sobre el cuerpo fuerzas que no se pueden contrarrestar sólo con apoyarse en las manos. En caso de colisión frontal, los ocupantes del vehículo que no lleven puesto el cinturón de seguridad se verán lanzados de forma incontrolada hacia delante y se golpearán, p. ej., contra el volante, el tablero de instrumentos o el parabrisas → fig. 8.

El sistema de airbags no es ningún sustituto del cinturón de seguridad. En caso de que se disparen los airbags, éstos sólo ofrecen una protección adicional. Todos los ocupantes (incluido el conductor) tienen la obligación de llevar siempre bien puesto el cinturón de seguridad y no quitárselo durante la marcha. De esta forma se reduce el peligro de sufrir heridas graves en caso de accidente, independientemente de si el asiento lleva airbag o no.

Tenga en cuenta que los airbags sólo se disparan una vez. Para lograr una protección óptima es necesario llevar siempre bien puesto el cinturón de seguridad, de esta forma también se estará protegido en caso de accidente aunque no se dispare el airbag.

También es imprescindible que los ocupantes de los asientos traseros se abrochen el cinturón ya que, en caso de accidente, se verían desplazados de un modo incontrolado por el habitáculo. Si un ocupante del asiento trasero ►

no lleva el cinturón abrochado, no sólo se pone en peligro a sí mismo sino también a los ocupantes de los asientos delanteros ⇒ fig. 9. ■

La función protectora de los cinturones de seguridad

Los ocupantes que no lleven abrochado el cinturón de seguridad corren el riesgo de sufrir heridas graves en caso de accidente.



Fig. 10 Conductor con el cinturón de seguridad bien puesto: es sujetado por el mismo en un frenazo brusco

Los cinturones de seguridad bien puestos mantienen a los ocupantes en la posición correcta y reducen considerablemente la energía cinética en caso de accidente. Ayudan, además, a evitar los movimientos descontrolados que pueden provocar heridas graves. Los cinturones de seguridad bien puestos reducen además el peligro de salir despedido fuera del vehículo.

Los ocupantes del vehículo que lleven los cinturones de seguridad bien puestos se beneficiarán en gran medida del hecho de que la energía cinética sea absorbida por los cinturones de seguridad. También la estructura de la parte delantera y otros componentes de la seguridad pasiva de su vehículo,

p. ej., el sistema de airbags, garantizan una absorción de la energía cinética liberada. De este modo disminuye la energía cinética que se está liberando y, al mismo tiempo, el riesgo de resultar herido.

Nuestros ejemplos describen colisiones frontales. Es evidente que los cinturones de seguridad bien colocados reducen considerablemente, incluso en otro tipo de accidentes, el peligro de sufrir lesiones. Por este motivo hay que ponerse los cinturones antes de poner el vehículo en marcha, aunque sólo sea para realizar un trayecto corto.

Asegúrese también de que todos los pasajeros se han abrochado el cinturón. Las estadísticas relativas a los accidentes de circulación han demostrado que llevar puesto el cinturón de seguridad del modo correcto reduce considerablemente el riesgo de sufrir lesiones graves y aumenta las posibilidades de sobrevivir en caso de accidente grave. Los cinturones de seguridad bien puestos aumentan además el efecto protector de los airbags si se disparan en caso de accidente. Por este motivo, en la mayoría de los países es obligatorio utilizar los cinturones de seguridad.

Aunque su vehículo esté equipado con airbags, es obligatorio llevar bien puestos los cinturones de seguridad. Los airbags delanteros, p. ej., sólo se disparan en algunos casos de colisión frontal. No se disparan en caso de colisión frontal o lateral leve, colisión trasera, si se vuelca el vehículo o en caso de accidente en el que no se rebase el valor de disparo del airbag prefijado en la unidad de control.

Por este motivo, el conductor y los ocupantes del vehículo tienen que colocarse correctamente el cinturón de seguridad antes de poner el vehículo en marcha. ■

Indicaciones de seguridad importantes para la utilización de los cinturones de seguridad

La correcta utilización de los cinturones de seguridad reduce considerablemente el peligro de resultar herido.

- Lleve siempre puesto el cinturón de seguridad tal y como se describe en este apartado.
- Asegúrese de que es posible ponerse los cinturones de seguridad en todo momento y de que no están dañados.

¡ATENCIÓN!

- Si no lleva abrochado el cinturón de seguridad o lo lleva mal puesto, aumentará el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales. Los cinturones de seguridad ofrecen la máxima protección sólo si se utilizan del modo correcto.
- Colóquese correctamente el cinturón de seguridad antes de poner el vehículo en marcha, incluso para circular por ciudad. Los otros ocupantes del vehículo también deben llevar puesto siempre el cinturón de seguridad, pues de lo contrario podrían resultar heridos.
- La posición de la banda del cinturón es de gran importancia para que los cinturones de seguridad ofrezcan una protección óptima.
- Un mismo cinturón de seguridad no deberá ser utilizado nunca por dos personas al mismo tiempo (tampoco si se trata de niños).
- Mantenga siempre ambos pies en la zona reposapiés mientras el vehículo esté en movimiento.
- No se quite nunca el cinturón de seguridad mientras el vehículo esté en movimiento, de lo contrario existe peligro de muerte.
- No se debe llevar retorcida la banda del cinturón.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- La banda del cinturón no deberá deslizarse sobre objetos duros ni frágiles (gafas, bolígrafo, etc.) ya que podría producir heridas en caso de accidente.
- La banda del cinturón no deberá quedar enganchada, ni estar dañada y no deberá rozar con extremos cortantes.
- No lleve nunca el cinturón de seguridad debajo del brazo o en cualquier otra posición incorrecta.
- Las prendas de vestir gruesas y sueltas (p. ej., un abrigo encima de una chaqueta) dificultan el ajuste correcto de los cinturones de seguridad, por lo que reducen su capacidad de protección.
- Habrá que evitar que el cierre se obstruya con papel o similares, ya que en este caso no se podrá enganchar la lengüeta de cierre.
- No modifique nunca la posición de la banda del cinturón por medio de pinzas para el cinturón, argollas de sujeción u objetos similares.
- Los cinturones de seguridad que presenten daños en el tejido, en las uniones, en el enrollador automático o en el cierre pueden ocasionar heridas graves en caso de accidente. Por este motivo, compruebe con regularidad el estado de los cinturones de seguridad.
- Después de un accidente, acuda a un taller especializado para que le cambien los cinturones de seguridad que se hayan distendido en exceso a causa del esfuerzo al que han sido sometidos. Puede que sea necesario cambiarlos incluso cuando no haya daños visibles. Además, se deben comprobar los puntos de anclaje del cinturón.
- No intente nunca reparar los cinturones de seguridad por sí mismo. Los cinturones de seguridad no deben ser desmontados ni modificados de ningún modo.
- El cinturón deberá mantenerse limpio, ya que si está muy sucio se podría ver perjudicado el funcionamiento del enrollador automático del mismo ⇒ página 226. ■

Cinturones de seguridad

Ajuste del cinturón de seguridad

Los cinturones de seguridad de los asientos delanteros y traseros se abrochan con un cierre.



Fig. 11 Cierre y lengüeta del cinturón de seguridad

La posición de la banda del cinturón es de gran importancia para que los cinturones de seguridad ofrezcan una protección óptima.

- Ajuste correctamente el asiento y el apoyacabezas.
- Tire de la lengüeta del cinturón y coloque este último sobre el pecho y la región pélvica de un modo uniforme.
- Introduzca la lengüeta en el cierre del asiento correspondiente hasta que encastre ⇒ fig. 11.

- Haga la prueba del tirón en el cinturón para comprobar que ha quedado bien encastrado en el cierre.

Los cinturones de seguridad van equipados con un enrollador automático del cinturón en la banda del hombro. Este sistema automático garantiza una total libertad de movimiento si se tira despacio del cinturón. No obstante, el enrollador bloquea la banda del hombro en caso de frenazos bruscos, en tramos montañosos, en las curvas y al acelerar.

Todos los enrolladores automáticos de los asientos delanteros están provistos de un pretensor ⇒ página 27.

¡ATENCIÓN!

- Una banda del cinturón de seguridad mal puesta puede ocasionar heridas graves en caso de accidente.
- Los cinturones de seguridad garantizarán una protección óptima sólo cuando los respaldos vayan ligeramente inclinados y los ocupantes lleven puestos los cinturones de seguridad de forma correcta.
- No introduzca nunca la lengüeta en el cierre del cinturón de otro asiento. De lo contrario, se reduce el efecto protector del cinturón y aumenta el peligro de resultar herido.
- Si alguno de los ocupantes del vehículo no lleva bien puesto el cinturón de seguridad, éste no le protegerá correctamente. Una banda del cinturón mal puesta puede ocasionar graves lesiones. ■

Colocación de la banda del cinturón

La colocación correcta de la banda del cinturón es fundamental para garantizar el efecto protector de los cinturones de seguridad.

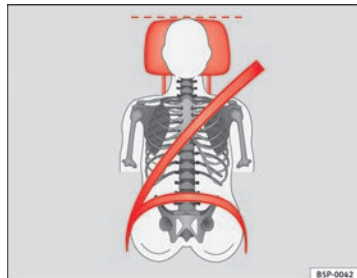


Fig. 12 Banda del cinturón y apoyacabezas ajustados correctamente, vistos de frente

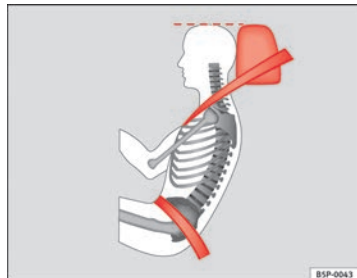


Fig. 13 Banda del cinturón y apoyacabezas ajustados correctamente, vistos lateralmente

Para colocar correctamente la banda del cinturón en la zona del hombro dispone de los siguientes equipamientos:

- ajuste de la altura del cinturón en los asientos delanteros.
- asientos delanteros con regulación de altura*.



¡ATENCIÓN!

- Una banda del cinturón de seguridad mal puesta puede ocasionar heridas graves en caso de accidente.
- La banda del hombro debe pasar aproximadamente por el centro del mismo, pero nunca sobre el cuello. El cinturón de seguridad debe quedar plano y bien ceñido a la parte superior del cuerpo ⇒ fig. 12.
- La banda abdominal del cinturón de seguridad deberá pasar por la región pélvica, pero nunca por encima del abdomen. El cinturón de seguridad debe quedar plano y bien ceñido a la pelvis ⇒ fig. 13. En caso necesario habrá que tirar un poco de la banda.
- Lea y tenga en cuenta las advertencias de la ⇒ página 22. ■

Las mujeres embarazadas también deben llevar el cinturón de seguridad colocado correctamente

La mejor manera de proteger al feto es que las mujeres embarazadas también lleven siempre bien puesto el cinturón de seguridad.



Fig. 14 Colocación de la banda del cinturón en el caso de mujeres embarazadas

La posición de la banda del cinturón es de gran importancia para que los cinturones de seguridad ofrezcan una protección óptima ⇒ página 24.

- Ajuste correctamente el asiento delantero y el apoyacabezas ⇒ página 10.
- Tire de la lengüeta del cinturón y coloque este último sobre el pecho y lo más abajo posible en la región pélvica de modo uniforme ⇒ fig. 14.

- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente del asiento hasta que encastre ⇒
- Haga la prueba del tirón en el cinturón para comprobar que ha quedado bien encastrado en el cierre.

¡ATENCIÓN!

- Una banda del cinturón de seguridad mal puesta puede ocasionar heridas graves en caso de accidente.
- En el caso de mujeres embarazadas, la banda abdominal debe ir siempre plana sobre la región pélvica, lo más abajo posible, para que no se ejerza ningún tipo de presión sobre el abdomen.
- Lea y tenga en cuenta las advertencias de la ⇒ página 22. ■

Desabrocharse el cinturón de seguridad

No se quite nunca el cinturón de seguridad antes de que el vehículo se haya parado.



Fig. 15 Retirar la lengüeta del cierre del cinturón

- Pulse la tecla roja que hay en el cierre del cinturón ⇒ fig. 15. La lengüeta del cierre es expulsada hacia fuera ⇒ ⚠.
- Acompañe con la mano el cinturón para que el dispositivo automático de enrollado del cinturón pueda funcionar con mayor facilidad y de esta forma evitar que se dañen los revestimientos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No se quite nunca el cinturón de seguridad mientras el vehículo esté en movimiento. De lo contrario, aumenta el riesgo de sufrir heridas graves o mortales. ■

Ajuste de la altura del cinturón

Mediante el ajuste de la altura del cinturón se puede regular la posición de los cinturones de seguridad de tres puntos en la zona del hombro de acuerdo a la altura de la persona.

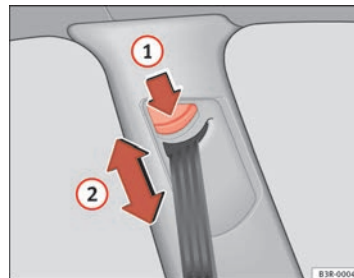


Fig. 16 Ajuste de la altura del cinturón (dispositivo-guía)

El dispositivo-guía del cinturón de seguridad se desplaza hacia abajo manteniendo pulsado el botón simultáneamente.

- Pulse la tecla ⇒ fig. 16 ① para ajustar la altura del cinturón.
- Desplace el dispositivo-guía hacia arriba o hacia abajo, de modo que la banda del hombro se deslice aproximadamente por el centro del mismo, pero **en ningún caso sobre el cuello** ⇒ fig. 16 ② ⇒ ⚠ en “Colocación de la banda del cinturón”, página 24.
- Compruebe a continuación que el dispositivo-guía ha encastrado bien dando un tirón brusco al cinturón. ►

**Nota**

Para adaptar la posición de la banda del cinturón en los asientos delanteros se puede utilizar también el ajuste de la altura de los asientos. ■

Colocación incorrecta del cinturón de seguridad

La colocación incorrecta del cinturón de seguridad puede ocasionar heridas graves o incluso mortales.

Los cinturones de seguridad garantizan una protección óptima sólo si se llevan colocados correctamente. Colóquese el cinturón de seguridad en el orden en que se describe en este capítulo. Una posición incorrecta al ir sentado repercute negativamente en la función protectora del cinturón de seguridad y puede ocasionar heridas graves o incluso mortales. El riesgo de sufrir lesiones graves o mortales aumenta sobre todo si al dispararse un airbag, éste golpea a un ocupante del vehículo que no vaya sentado en una posición correcta. Usted, como conductor, es el responsable de su propia seguridad y de la de sus acompañantes, sobre todo si se trata de niños. Por este motivo:

- No permita nunca que nadie lleve mal puesto el cinturón de seguridad durante la marcha ⇒

**¡ATENCIÓN!**

- Un cinturón de seguridad mal puesto aumenta el riesgo de sufrir heridas graves.

**¡ATENCIÓN! (continuación)**

- Aconseje también a sus acompañantes que se coloquen correctamente el cinturón de seguridad antes de iniciar la marcha y que lo lleven así durante todo el viaje.
- Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad a la hora de utilizar los cinturones ⇒ página 22. ■

Pretensores del cinturón

Funcionamiento del pretensor del cinturón

En caso de colisión frontal, los cinturones de seguridad de los asientos delanteros se tensan automáticamente.

Los cinturones de seguridad de los asientos delanteros están equipados con pretensores. Los pretensores son activados por medio de sensores, pero sólo en caso de colisiones frontales, laterales y traseras graves, y si se lleva puesto el cinturón de seguridad correspondiente. Gracias a los pretensores los cinturones de seguridad se tensan en dirección contraria a su salida y se amortigua el movimiento hacia delante de los ocupantes.

El pretensor sólo se puede activar una vez.

Los pretensores del cinturón no se activarán en caso de colisiones frontales, laterales o traseras de poca gravedad, si el vehículo vuelca o en el caso de accidentes en los que el vehículo no se vea afectado por fuerzas considerables desde la parte delantera, lateral o trasera del mismo.

**Nota**

- Si los pretensores se activan se desprenderá un polvo fino. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo. ►

- Si se procede a desguazar el vehículo o a desmontar algunos componentes del sistema es imprescindible observar las normas de seguridad al respecto. Los talleres especializados conocen estas normas que también están a su disposición. ■

Mantenimiento y desecho de los pretensores del cinturón

Los pretensores forman parte de los cinturones de seguridad con los que están equipados los asientos de su vehículo. Cuando se realicen trabajos en los pretensores o se desmonten y monten componentes del sistema con motivo de otros trabajos de reparación, los cinturones de seguridad pueden resultar dañados. Esto podría originar que, en caso de accidente, los pretensores no funcionen correctamente o no se activen en absoluto.

Para que no se interfiera en la función protectora de los cinturones de seguridad y para que los componentes desmontados no ocasionen heridas ni perjudiquen el medio ambiente deberán respetarse las normativas que son conocidas por los talleres especializados.



¡ATENCIÓN!

- Una utilización inadecuada o las reparaciones caseras aumentan el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales, pues pueden ocasionar que los pretensores se activen de forma inesperada o que no se activen.
- No realice nunca reparaciones o ajustes, ni monte y desmonte los componentes de los pretensores o de los cinturones de seguridad.
- No es posible reparar ni el pretensor, ni el cinturón de seguridad, ni el enrollador automático correspondiente.
- Todos los trabajos que se realicen en los pretensores y en los cinturones de seguridad, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema debidos a otros trabajos de reparación, sólo deberán realizarse en un taller especializado.



¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los pretensores sólo protegen en un único accidente y deben cambiarse si ya se han activado. ■

Sistema de airbags

Breve introducción

¿Por qué es importante llevar puesto el cinturón de seguridad y adoptar una posición correcta?

Para lograr una protección óptima al dispararse los airbags se debe llevar siempre bien puesto el cinturón de seguridad e ir sentado en una posición correcta.

Le recomendamos tenga en cuenta los siguientes aspectos antes de emprender la marcha, tanto por su propia seguridad como por la de sus acompañantes:

- Lleve siempre el cinturón de seguridad bien puesto
⇒ página 18.
- Ajuste correctamente el asiento del conductor y el volante
⇒ página 10.
- Ajuste correctamente el asiento del acompañante ⇒ página 11.
- Ajuste correctamente el apoyacabezas ⇒ página 13.
- Proteja a los niños utilizando un asiento apropiado
⇒ página 48.

El airbag se hincha en cuestión de milésimas de segundo. El airbag puede ocasionarle heridas mortales al dispararse si justo en ese momento no va sentado correctamente. Por este motivo, es imprescindible que todos los ocupantes del vehículo vayan sentados correctamente durante todo el viaje.

Un frenazo brusco poco antes de un accidente puede hacer que un ocupante del vehículo salga proyectado hacia delante, hacia la zona donde se dispara el airbag, por no llevar abrochado el cinturón de seguridad. En este caso, el airbag puede ocasionarle heridas graves o mortales al dispararse. Naturalmente, esto también se aplica en el caso de los niños.

Mantenga siempre la mayor distancia posible entre su cuerpo y el airbag frontal. De esta manera, en caso de accidente los airbags frontales se pueden desplegar sin obstáculos y ofrecer la máxima protección.

Los factores más importantes que intervienen para que se disparen los airbags son: el tipo de accidente, el ángulo de colisión y la velocidad del vehículo.

La deceleración que se produce al chocar y que la unidad de control registra es decisiva para que se disparen los airbags. Si la deceleración del vehículo durante la colisión se mantiene por debajo de los valores de referencia prefijados en la unidad de control, los airbags frontales, laterales y de la cabeza no se dispararán. Tenga en cuenta que los daños visibles en el vehículo siniestrado, por aparatosos que sean, no son indicios determinantes para que los airbags tuvieran que dispararse.



¡ATENCIÓN!

- El llevar mal puesto el cinturón de seguridad así como una posición incorrecta al sentarse pueden ocasionar lesiones graves o incluso mortales.
- Todos los ocupantes del vehículo, incluidos los niños, pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales si se dispara el airbag. Los menores de 12 años deberían viajar siempre en los asientos traseros. No permita nunca que los niños viajen en el vehículo sin ir protegidos o con una protección no adecuada para su peso.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si no lleva puesto el cinturón de seguridad, se apoya durante la marcha hacia un lado o hacia delante, o va sentado de forma incorrecta se expone a un mayor riesgo de resultar herido. Si, además, le golpea el airbag al dispararse, aumentará el riesgo de resultar herido.
- Para reducir el riesgo de sufrir lesiones al dispararse el airbag, lleve siempre bien puesto el cinturón de seguridad ⇒ página 18.
- Ajuste siempre los asientos delanteros de forma correcta. ■

Peligros que conlleva la utilización de un asiento para niños en el asiento del acompañante

No utilice nunca un asiento para niños montado de espaldas a la dirección de la marcha en el asiento del acompañante si el airbag está activado.

El airbag frontal del lado del acompañante representa un gran peligro para un niño si está activado. El asiento del acompañante representa peligro de muerte para un niño si éste viaja de espaldas a la dirección de la marcha. Los menores de 12 años deberían viajar siempre en los asientos traseros.

Si en el asiento del acompañante va montado un asiento para niños de espaldas a la dirección de la marcha y se dispara el airbag, puede golpear con tal fuerza el asiento que llegue incluso a ocasionar lesiones graves o la muerte.

Por este motivo, le recomendamos encarecidamente que los niños viajen en los asientos traseros. Es el lugar más seguro del vehículo para que viajen los niños. Con el interruptor de llave se puede desactivar el airbag del acompañante ⇒ página 46. Los niños deben viajar en un asiento adecuado a su altura y edad ⇒ página 48.

En versiones que no incorporen interruptor de llave para desconexión del airbag, se debe acudir a un Servicio Técnico para realizar dicha desconexión.

 ¡ATENCIÓN!

- Si en el asiento del acompañante va montado un asiento para niños, aumentará el riesgo para el niño de sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente.
- No monte nunca un asiento para niños de espaldas a la dirección de la marcha en el asiento del acompañante si el airbag no está desactivado. El niño puede sufrir lesiones graves o mortales si el airbag del acompañante se dispara.
- Si el airbag del acompañante se dispara, puede golpear contra el asiento para niños y lanzarlo con violencia contra la puerta, el techo o el respaldo del asiento.
- No obstante, si en casos excepcionales es necesario que un niño viaje en el asiento del acompañante, en un asiento para niños montado de espaldas a la dirección de la marcha, habrá que tener en cuenta las siguientes medidas de seguridad:
 - Desactive el airbag del acompañante ⇒ página 46, “Desactivación de los airbags”.
 - Los asientos para niños tienen que estar homologados por el fabricante para su utilización en el asiento del acompañante con airbags frontal y lateral.
 - Siga las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad de la ⇒ página 48, “Seguridad infantil”.
 - Antes de montar correctamente el asiento para niños, desplace el asiento del acompañante completamente hacia atrás, de forma que quede la mayor distancia posible con respecto al airbag delantero.
 - Asegúrese de que ningún objeto impida desplazar del todo el asiento del acompañante hacia atrás.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- El respaldo del asiento del acompañante tiene que estar ligeramente inclinado. ■

Testigo de control del airbag y del pretensor del cinturón

El testigo de control supervisa el sistema de airbags y el sistema de pretensores del cinturón.

El testigo de control supervisa todos los airbags y los pretensores del vehículo, incluidas las unidades de control y el cableado.

Dispositivo de control del sistema de airbags y del sistema de pretensores del cinturón

Hay un control electrónico que comprueba de forma permanente el funcionamiento del sistema de airbags y del sistema de pretensores del cinturón. Cada vez que se conecta el encendido se enciende el testigo de control  hasta que te abroches el cinturón.

Se deberá comprobar el sistema si el testigo de control :

- no se enciende al conectar el encendido,
- después de conectar el encendido se apaga y se vuelve a encender,
- se enciende o parpadea durante la marcha.

El testigo permanece encendido si hay alguna avería. Acuda a un taller especializado para que revise el sistema lo antes posible.

En caso de desconexión de cualquiera de los airbags por un Servicio Técnico, el testigo parpadeará durante unos segundos más después de realizar el chequeo y se apagará si no hay avería.

 ¡ATENCIÓN!

- Si hay alguna avería, ni el sistema de airbags ni el sistema de pretensores del cinturón podrán cumplir su función protectora correctamente.
- Si hubiese alguna anomalía, encárguese de que un taller especializado revise el sistema lo antes posible. De lo contrario, existe el peligro de que, en caso de accidente, no se disparen correctamente ni los airbags ni los pretensores del cinturón. ■

Reparación, mantenimiento y desecho de los airbags

Los componentes del sistema de airbags están montados en diferentes puntos de su vehículo. Cuando se realicen trabajos en el sistema de airbags o se tengan que desmontar y montar piezas del sistema a raíz de otros trabajos de reparación, los componentes del sistema de airbags pueden resultar dañados. Esto podría originar que, en caso de accidente, los airbags no funcionen correctamente o no se disparen en absoluto.

Al **desguazar** el vehículo o determinados componentes del sistema de airbags habrá que tener siempre en cuenta las normativas de seguridad correspondientes. Los talleres especializados y los Centros de Tratamiento de Vehículos Fuera de Uso, conocen dicha normativa.

 ¡ATENCIÓN!

- Una utilización inadecuada o las reparaciones caseras aumentan el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales, pues esto podría ocasionar que los airbags se disparen de forma inesperada o que no se disparen.
- No se debe pegar nada, ni revestir o alterar en modo alguno la placa acolchada del volante ni la superficie del módulo del airbag del tablero de instrumentos en el lado del acompañante. ▶

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- No se deben colocar accesorios adicionales como, por ejemplo, portavasos o soportes para teléfonos en los revestimientos de los módulos de airbag.
- Para limpiar el volante o el tablero de instrumentos sólo debe utilizarse un paño seco o mojado con agua. No limpie nunca el tablero de instrumentos ni las superficies de los módulos de airbag con productos que contengan disolventes. Si se utilizan productos con disolventes las superficies se vuelven porosas. Si se dispara el airbag aumentaría el riesgo de sufrir lesiones al desprenderse partículas de plástico.
- No realice nunca reparaciones o ajustes, ni monte y desmonte los componentes del sistema de airbags.
- Cuando se tengan que realizar trabajos en el airbag o desmontar y montar alguno de sus componentes a causa de otras tareas de reparación (p. ej. desmontaje del volante) deben ser llevados a cabo solamente en un taller especializado. Los talleres especializados cuentan con las herramientas necesarias, información sobre las reparaciones y personal cualificado.
- Le recomendamos encarecidamente acudir a un taller especializado para todos los trabajos relacionados con el sistema de airbags.
- No realice nunca modificaciones ni en el paragolpes delantero ni en la carrocería.
- Los airbags sólo protegen en un accidente, y si se disparan habrá que cambiarlos.

**Nota relativa al medio ambiente**

Los airbags, como residuos especiales que son, deben desecharse a través de gestores autorizados porque contienen componentes pirotécnicos. ■

Airbags frontales

Descripción de los airbags frontales

El sistema de airbags no es ningún sustituto de los cinturones de seguridad.



Fig. 17 Airbag del conductor en el volante y airbag de rodillas en el tablero de instrumentos

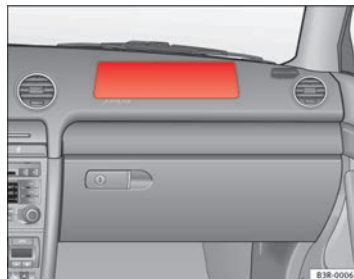


Fig. 18 Airbag del acompañante en el tablero de instrumentos

El airbag delantero del conductor va alojado en el volante ⇒ fig. 17 y el del acompañante, en el tablero de instrumentos ⇒ fig. 18. Su ubicación está indicada con la palabra “AIRBAG”. En el lado del conductor, el airbag para las rodillas* se encuentra en el revestimiento del espacio para los pies, debajo del cuadro de instrumentos.

El sistema de airbags frontales ofrece, en combinación con los cinturones de seguridad, una protección adicional para la zona de la cabeza y del pecho del conductor y de su acompañante en el caso de colisiones frontales graves ⇒ página 36, “Indicaciones de seguridad sobre los airbags frontales”.

Además de su función normal de protección, los cinturones de seguridad cumplen la función de mantener el cuerpo del conductor y del acompañante sujeto si se produce un choque frontal, de forma que los airbags desarrollen su máximo efecto protector.

El sistema de airbags no es ningún sustituto del cinturón de seguridad, sino que forma parte de la seguridad pasiva del vehículo. No olvide tener en cuenta que el sistema de airbags sólo protege de forma óptima si los ocupantes del vehículo llevan los cinturones de seguridad puestos de forma correcta y los apoyacabezas bien ajustados. Los cinturones de seguridad deben llevarse siempre bien puestos, debiendo considerarse su utilización ►

incondicional no sólo como una imposición legal sino como una contribución a la seguridad ⇒ página 18, “Breve introducción”.

El sistema de airbags frontales se compone esencialmente de:

- un sistema electrónico de control y vigilancia (unidad de control),
- los dos airbags frontales (bolsa de aire con generador de gas) para el conductor y su acompañante,
- un airbag para las rodillas* para el conductor,
- un testigo de control  en el tablero de instrumentos ⇒ página 31.

El funcionamiento del sistema de airbags se controla de forma electrónica. Cada vez que se conecta el encendido, se enciende el testigo de control del sistema de airbags durante algunos segundos (autodiagnóstico).

El sistema presenta alguna anomalía si el testigo de control :

- no se enciende al conectar el encendido ⇒ página 31,
- después de conectar el encendido se apaga y se vuelve a encender,
- se enciende o parpadea durante la marcha.

El sistema de airbags frontales no se dispara si:

- el encendido está desconectado,
- se trata de una colisión frontal leve,
- se trata de una colisión lateral,
- se trata de una colisión trasera,
- el vehículo se vuelca.

¡ATENCIÓN!

- Los cinturones de seguridad y el sistema de airbags desarrollan su máxima capacidad protectora sólo si los ocupantes están sentados correctamente ⇒ página 10, “Posición correcta de los ocupantes del vehículo”.
- Si el sistema de airbags está averiado, deberá ser revisado en un taller especializado. De lo contrario, se corre el peligro de que los airbags no se

¡ATENCIÓN! (continuación)

disparen del modo correcto si se produce un accidente frontal o no se disparen en absoluto. ■

Funcionamiento de los airbags frontales

El riesgo de que se produzcan lesiones en la cabeza y en el tórax se reduce por el efecto de los airbags.

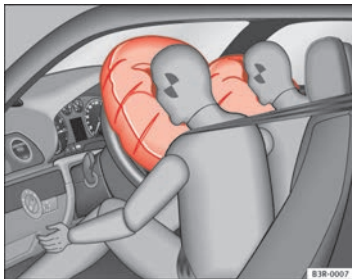


Fig. 19 Airbags frontales inflados

El sistema de airbags está concebido de forma que en caso de colisiones frontales graves se disparen los airbags del conductor y del acompañante.

Dependiendo del accidente puede que se disparen al mismo tiempo los airbags frontales, los airbags para la cabeza y los laterales.

Al activarse el sistema, las bolsas de aire se llenan con gas propelente y se despliegan en frente del conductor y del acompañante ⇒ fig. 19. El movimiento de los ocupantes de los asientos delanteros se ve amortiguado al

sumergirse en la bolsa de aire completamente inflada y de esta forma se reduce el riesgo de lesiones en la cabeza y el tórax.

El diseño especial de la bolsa de aire permite la salida controlada de gas cuando el ocupante ejerce presión sobre la misma. De esta forma, la cabeza y el tórax quedan protegidos al ser envueltos por el airbag. Después del acci-

dente, la bolsa de aire se desinfla lo suficiente como para no estorbar la visibilidad.

Los airbags se inflan en milésimas de segundo a gran velocidad para proporcionar una protección adicional en caso de accidente. Durante el inflado del airbag podría desprenderse un polvo fino. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo. ■

Cubiertas de los airbags al dispararse los airbags frontales

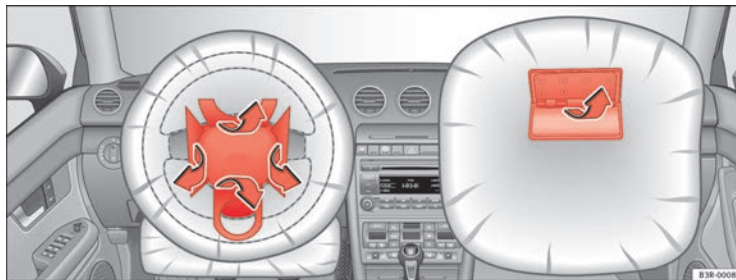


Fig. 20 Cubiertas de los airbags al dispararse los airbags frontales

Las cubiertas de los airbags se abren en el volante y en el tablero de instrumentos al dispararse los airbags del conductor y del acompañante respectivamente ⇒ fig. 20. Es decir, permanecen sujetas al volante y al tablero de instrumentos. ■

Indicaciones de seguridad sobre los airbags frontales

Observando las normas relativas al sistema de airbags se reduce considerablemente el peligro de resultar herido en muchos tipos de accidente.

! ¡ATENCIÓN!

- Es importante que el conductor y el acompañante guarden una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante y al tablero de instrumentos. ¡Si no se respeta la distancia mínima, los airbags no protegen adecuadamente a los ocupantes y se corre peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los apoyacabezas deben estar siempre correctamente ajustados de acuerdo a la altura de los ocupantes.
- Si no lleva puesto el cinturón de seguridad, se apoya durante la marcha hacia un lado o hacia delante, o va sentado de forma incorrecta se expone a un mayor riesgo de resultar herido. Si, además, le golpea el airbag al dispararse, aumentará el riesgo de resultar herido.
- No lleve nunca niños en el asiento delantero sin que vayan protegidos. Si se produce un accidente y el sistema de airbags se dispara, el niño podría resultar gravemente herido o morir → página 48, “Seguridad infantil”.
- Entre los pasajeros de los asientos delanteros y el área de acción de los airbags no deben interponerse otras personas, animales u objetos.
- Los airbags sólo protegen en un accidente, y si se disparan habrá que cambiarlos.
- Asimismo no se deben colocar accesorios adicionales como, por ejemplo, portavasos o soportes para teléfonos en los revestimientos de los módulos de airbag.
- No deben llevarse a cabo modificaciones de ningún tipo en los componentes del sistema de airbags. ■

Airbag de rodilla*

Descripción del airbag de rodilla

El sistema de airbag proporciona protección adicional a los pasajeros, sujetos adecuadamente, de los asientos de delante.

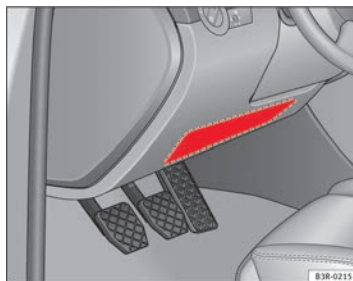


Fig. 21 Airbag de rodilla del conductor

El airbag de rodilla del conductor se encuentra en el tablero de instrumentos, debajo del volante → fig. 21.

El airbag de rodilla proporciona protección adicional a las rodillas del conductor y a la parte superior e inferior de los muslos como complemento de los cinturones de seguridad.

Si los airbags delanteros se disparan, el airbag de rodillas también lo hace en colisiones frontales severas → página 34. ▶

Además de su función normal de seguridad, los cinturones ayudan a mantener al conductor en posición en caso de choque frontal, para que así los airbags le proporcionen protección.

El sistema de airbags no es ningún sustituto del cinturón de seguridad. Más bien, es parte del sistema de seguridad general de los ocupantes de su vehículo. Recuerde siempre que el sistema de airbag sólo le protege si lleva el cinturón de seguridad abrochado de forma adecuada.

Recuerde también que los airbags se dispararán solamente una vez y según el tipo de accidente - sus cinturones de seguridad siempre están disponibles para proporcionarle protección en aquellos accidentes en los que los airbags teóricamente no se disparan o cuando ya lo hayan hecho, por ejemplo cuando su vehículo choca contra otro o cuando chocan contra el suyo durante la primera colisión.

Esto es uno de los motivos por los cuales un airbag no es ningún sustituto del cinturón de seguridad. El sistema de airbag es mucho más efectivo cuando se llevan abrochados los cinturones de seguridad. Por tanto, abróchese siempre el cinturón de forma adecuada.

Es importante recordar que, mientras que el airbag adicional está diseñado para reducir la probabilidad de lesiones graves, otras lesiones tales como hinchazones, hematomas y abrasiones de poca gravedad pueden estar vinculadas a los airbags.

El Sistema de airbag de rodilla básicamente consta de:

- Módulo de control electrónico
- Un airbag hinchable (airbag y generador de gas) para el conductor
- Un testigo de control de airbag en el tablero de instrumentos

El Sistema de airbag de rodilla no se disparará:

- cuando el encendido esté desconectado
- en colisiones con la parte delantera del vehículo, cuando la deceleración medida por la unidad de control sea muy baja
- en colisiones laterales

- en colisiones por la parte trasera
- en vuelcos
- en caso de fallo del sistema (luces de emergencia/intermitentes iluminados) ⇒ página 67.



¡ATENCIÓN!

- **Los cinturones de seguridad y el sistema de airbag sólo pueden proporcionar protección cuando los ocupantes están sentados de forma adecuada.**
- **Si el testigo de control de airbag se enciende cuando el vehículo se esté utilizando, lleve el vehículo a su Servicio Técnico inmediatamente. El airbag puede que no funcione adecuadamente cuando la aceleración del vehículo en una colisión lateral sea suficiente como para dispararlo. Ver también ⇒ página 67. ■**

Funcionamiento de los airbags de rodilla

El riesgo de lesión en la zona de la pierna se reduce si los airbags se disparan completamente.



Fig. 22 Los airbags hinchados protegen en una colisión frontal

El sistema de airbags de rodilla se ha diseñado para que el airbag del conductor se dispare en algunas colisiones frontales, aunque no todas.

Si el airbag delantero se dispara, el airbag de rodillas también lo hace en colisiones frontales severas.

Cuando el sistema se dispara, el airbag empieza a llenarse de un gas propulsor, y se hincha entre la parte inferior del tablero de instrumentos y el conductor ⇒ **fig. 22**.

Aunque no son como blandas almohadas, “amortiguan” el impacto y de esta forma ayudan a reducir el riesgo de lesión en las extremidades inferiores.

Esto ocurre de forma instantánea, tan rápido que mucha gente tan siquiera se da cuenta de que los airbags se han disparado. También se hinchan con tanta fuerza que es importante para la seguridad de los pasajeros que no haya nada en medio cuando se disparan.

Los airbags completamente hinchados y los cinturones abrochados de forma adecuada reducen y limitan el movimiento hacia adelante y ayudan a disminuir el riesgo. ■

Instrucciones de seguridad importantes relativas a los airbags de rodilla

Los airbags son solamente seguridad adicional

Lleve siempre abrochados los cinturones de seguridad de forma correcta y conduzca con una postura adecuada. Hay mucha información que usted y sus pasajeros deben saber y llevar a cabo para que los cinturones de seguridad y los airbags les proporcionen protección adicional.



¡ATENCIÓN!

Un airbag de rodilla que se esté hinchando puede causar lesiones severas. El hecho de llevar los cinturones de seguridad de forma incorrecta y mantener una postura inadecuada aumenta el riesgo de lesiones severas y de muerte, siempre que el vehículo esté funcionando.

- El sistema de airbag no puede protegerle adecuadamente si está sentado demasiado cerca de cualquiera de las ubicaciones del airbag. Cuando se ajusten las posiciones del asiento, es importante que el conductor mantenga el torso y las rodillas a las distancias mínimas de seguridad siguientes:
 - 25 cm entre el pecho y el volante/tablero de instrumentos.
 - 10 cm entre las rodillas y la parte inferior del tablero de instrumentos.
- El riesgo de lesión aumenta si se inclina hacia delante o hacia un lado, si el asiento está mal posicionado y si no lleva abrochado el cinturón de seguridad. El riesgo aumenta aún más si el airbag se dispara.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Asegúrese siempre de que el airbag de rodilla se puede hinchar sin interferencia. Los objetos que estén entre usted y el airbag pueden incrementar el riesgo de lesión en un accidente si interfieren en la trayectoria de disparo del airbag o si chocan contra usted mientras el airbag se dispara.
 - No se deben tener objetos de ningún tipo en la zona reposapiés del asiento del conductor. Los objetos voluminosos (bolsas de compra, por ejemplo) pueden dificultar o evitar el correcto disparo del airbag. Los objetos pequeños pueden saltar por el vehículo si el airbag se dispara y consecuentemente herirle a usted o a los pasajeros.
- Asegúrese que no haya grietas, rayones profundos u otros daños en la zona del tablero de instrumentos donde está el airbag.
- Si los niños no están bien sentados, su riesgo de lesión aumenta en caso de accidente ⇒ página 48. ■

Airbags laterales*

Descripción de los airbags laterales

El sistema de airbags no es ningún sustituto de los cinturones de seguridad.



Fig. 23 Airbag lateral en el asiento del conductor

Los airbags laterales anteriores van montados en el acolchado del respaldo del asiento del conductor ⇒ fig. 23 y del asiento del acompañante. Los airbags laterales posteriores* van montados en el revestimiento pasarruedas posterior. Su ubicación está indicada con la palabra “AIRBAG” en la parte superior del respaldo de los asientos y en el revestimiento pasarruedas posterior.

El sistema de airbags laterales ofrece, en combinación con los cinturones de seguridad, una protección adicional para la parte superior del cuerpo de los ocupantes de las plazas delanteras en caso de colisiones laterales graves ⇒ página 42, “Indicaciones de seguridad sobre los airbags laterales”. ▶

En caso de colisiones laterales, los airbags laterales reducen el peligro de sufrir lesiones en la parte del cuerpo más directamente afectada por el impacto. Además de la protección normal que ofrecen, los cinturones de seguridad de los asientos delanteros y de los asientos traseros laterales, también cumplen la función de mantener el cuerpo de los ocupantes sujeto si se produce un choque lateral, de forma que los airbags laterales desarrollen su máximo efecto protector.

El sistema de airbags no es ningún sustituto del cinturón de seguridad, sino que forma parte de la seguridad pasiva del vehículo. No olvide tener en cuenta que el sistema de airbags sólo protege de forma óptima en combinación con los cinturones de seguridad abrochados. Los cinturones de seguridad deben llevarse siempre bien puestos, debiendo considerarse su utilización incondicional no sólo como una imposición legal sino como una contribución a la seguridad ⇒ página 18, “Breve introducción”.

El sistema de airbags laterales no se dispara si:

- el encendido está desconectado,
- se trata de una colisión lateral leve,
- se trata de una colisión frontal,
- se trata de una colisión trasera,
- el vehículo se vuelca.

El sistema de airbags se compone esencialmente de:

- un sistema electrónico de control y vigilancia (unidad de control),
- los airbags laterales anteriores en los respaldos de los asientos delanteros y los airbags laterales posteriores en el revestimiento pasarruedas posterior.
- un testigo de control  en el tablero de instrumentos ⇒ página 31.

El funcionamiento del sistema de airbags se controla de forma electrónica. Cada vez que se conecta el encendido, se enciende el testigo de control del sistema de airbags durante 4 segundos aprox. (autodiagnóstico).



¡ATENCIÓN!

- En una colisión lateral, los airbags laterales no funcionarán si los sensores no miden correctamente el incremento de presión en el interior de las puertas cuando el aire sale a través de zonas en las que haya agujeros o aperturas del panel de puerta.
- No conduzca nunca con los paneles interiores de las puertas desmontados.
- No conduzca nunca si partes de los paneles interiores de puerta han sido desmontados y no están los paneles correctamente ajustados.
- No conduzca nunca cuando los altavoces situados en los paneles de puerta han sido desmontados, excepto si los agujeros del altavoz han sido correctamente cerrados.
- Compruebe siempre que las aperturas están cubiertas o tapadas si se instalan altavoces adicionales u otro equipamiento en el interior de los paneles de puerta.
- Cualquier trabajo que se realice sobre las puertas debe hacerse en un taller especializado autorizado.
- Los cinturones de seguridad y el sistema de airbags desarrollan su máxima capacidad protectora sólo si los ocupantes van sentados correctamente ⇒ página 10, “Posición correcta de los ocupantes del vehículo”.
- Si el sistema de airbags está averiado, deberá ser revisado en un taller especializado. De lo contrario, se corre el peligro de que los airbags no se disparen del modo correcto si se produce un accidente lateral o no se disparen en absoluto. ■

Funcionamiento de los airbags laterales

El efecto de los airbags reduce el riesgo de que se produzcan lesiones en la cabeza y en el tórax en el caso de muchas colisiones laterales.

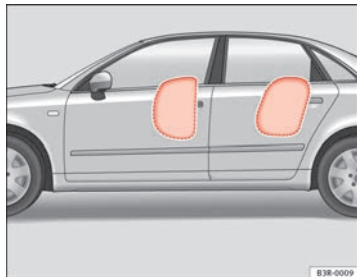


Fig. 24 Airbag lateral inflado en el lado izquierdo del vehículo

Dependiendo del tipo de **colisión lateral** se disparará el airbag lateral del lado del vehículo donde se haya producido el impacto ⇒ **fig. 24**.

Dependiendo del accidente puede que se disparen al mismo tiempo los airbags frontales, los airbags para la cabeza y los laterales.

Cuando el sistema se activa, la bolsa de aire se llena de gas propelente.

Los airbags se inflan en milésimas de segundo a gran velocidad para proporcionar una protección adicional en caso de accidente. Durante el inflado del airbag podría desprenderse un polvo fino. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.

El movimiento de los ocupantes de los asientos delanteros y de los asientos traseros laterales se ve amortiguado al sumergirse en la bolsa de aire

completamente inflada y el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo es menor.

El diseño especial de la bolsa de aire permite la salida controlada de gas cuando el ocupante ejerce presión sobre la misma. De esta forma, la parte superior del cuerpo queda protegida al ser envuelta por el airbag. ■

Indicaciones de seguridad sobre los airbags laterales

Observando las normas relativas al sistema de airbags se reduce considerablemente el peligro de resultar herido en muchas colisiones laterales.



¡ATENCIÓN!

- Si los ocupantes no se abrochan los cinturones de seguridad, se inclinan hacia adelante durante la marcha o no van sentados correctamente y se produce un accidente, se exponen a un mayor riesgo de resultar heridos si el sistema de airbags se dispara.
- Para que los airbags laterales puedan ofrecer una protección óptima, es imprescindible mantener siempre la posición correcta llevando el cinturón de seguridad bien puesto mientras el vehículo esté en marcha.
- Entre los ocupantes de las plazas exteriores y el área de acción de los airbags no deben interponerse otras personas, animales u objetos. Para no entorpecer el funcionamiento de los airbags laterales no se debe fijar ningún tipo de accesorio en las puertas como, p. ej., portavasos.
- En los ganchos para la ropa sólo se debe colgar ropa ligera. En los bolsillos de las prendas de vestir colgadas no se deben encontrar objetos puntiagudos o pesados.
- No se deben exponer los laterales de los respaldos a grandes fuerzas como, p. ej., golpes fuertes o pisotones ya que de lo contrario el sistema puede resultar deteriorado. En este caso, los airbags laterales no se dispararían.
- En los asientos con airbag lateral incorporado no se deben utilizar nunca fundas que no hayan sido homologadas de forma expresa para su vehículo. La bolsa de aire se despliega saliendo del lateral del respaldo y si se utilizaran fundas no homologadas se reduciría considerablemente la función protectora del airbag lateral ⇒ página 227, “Accesorios, cambio de piezas y modificaciones”.



¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los desperfectos de los tapizados originales o de la costura en el área del módulo del airbag lateral deben repararse inmediatamente en un taller especializado.
- Los airbags sólo protegen en un accidente, y si se disparan habrá que cambiarlos.
- En caso de accidente, los niños que vayan sentados en una posición incorrecta se verán expuestos a un mayor riesgo de sufrir lesiones. Esto es de especial importancia para los niños que vayan en el asiento del acompañante, pues si el sistema de airbags se dispara en caso de accidente, puede tener como consecuencia lesiones muy graves e incluso mortales ⇒ página 48, “Seguridad infantil”.
- Todos los trabajos que se tengan que realizar en los airbags laterales, así como el desmontaje y montaje de alguno de sus componentes a causa de otras tareas de reparación (p. ej. desmontaje del asiento delantero), deben llevarse a cabo solamente en un taller especializado. De lo contrario, puede producirse un fallo en el funcionamiento de los airbags.
- No deben llevarse a cabo modificaciones de ningún tipo en los componentes del sistema de airbags.
- La gestión de los airbags laterales y de cabeza se realiza con sensores que se encuentran en el interior de las puertas anteriores. Para no mermar el correcto funcionamiento de los airbags laterales y de cabeza no se deben modificar ni las puertas ni los paneles de puerta (p.ej. montando posteriormente unos altavoces). Si se producen daños en la puerta anterior podrían mermar el correcto funcionamiento del sistema. Todos los trabajos sobre la puerta anterior se deben realizar en un taller especializado. ■

Airbags para la cabeza

Descripción de los airbags para la cabeza

El sistema de airbags no es ningún sustituto de los cinturones de seguridad.

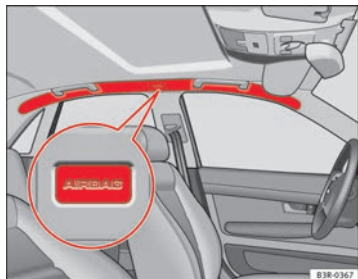


Fig. 25 Ubicación de los airbags para la cabeza en el lado izquierdo del vehículo

Los airbags para la cabeza se encuentran a ambos lados del habitáculo, encima de las puertas ⇒ **fig. 25** y su ubicación está indicada con la palabra “AIRBAG”.

El sistema de airbags para la cabeza ofrece, en combinación con los cinturones de seguridad, una protección adicional para la parte superior del cuerpo de los ocupantes del vehículo en caso de colisiones laterales graves ⇒ página 44, “Indicaciones de seguridad sobre los airbags para la cabeza”.

El sistema de airbags no es ningún sustituto del cinturón de seguridad, sino que forma parte de la seguridad pasiva del vehículo. No olvide tener en cuenta que el sistema de airbags sólo protege de forma óptima si los ocupantes del vehículo llevan los cinturones de seguridad puestos de forma

correcta y los apoyacabezas bien ajustados. Los cinturones de seguridad deben llevarse siempre bien puestos, debiendo considerarse su utilización incondicional no sólo como una imposición legal sino como una contribución a la seguridad ⇒ página 18, “Breve introducción”.

El sistema de airbags para la cabeza se compone esencialmente de:

- un sistema electrónico de control y vigilancia (unidad de control),
- los airbags para la cabeza (bolsa de aire con generador de gas) para el conductor, su acompañante y los pasajeros de los asientos traseros,
- un testigo de control  en el tablero de instrumentos ⇒ página 31.

El funcionamiento del sistema de airbags se controla de forma electrónica.

El sistema de airbags para la cabeza no se dispara si:

- el encendido está desconectado,
- se trata de una colisión frontal,
- se trata de una colisión trasera,
- el vehículo se vuelca,
- se trata de una colisión lateral leve.



¡ATENCIÓN!

Si el sistema de airbags está averiado, deberá ser revisado en un taller especializado. De lo contrario, se corre el peligro de que los airbags no se disparen del modo correcto en caso de accidente o no se disparen en absoluto. ■

Funcionamiento de los airbags para la cabeza

El riesgo de que se produzcan lesiones en la cabeza y en el tórax en caso de colisiones laterales se reduce gracias a los airbags completamente inflados.



Fig. 26 Airbags para la cabeza inflados

Dependiendo del tipo de **colisión lateral** se disparará el airbag para la cabeza del lado del vehículo donde se haya producido el impacto ⇒ fig. 26.

Dependiendo del accidente, puede que se disparen al mismo tiempo tanto los airbags frontales, como los laterales y para la cabeza.

Cuando el sistema se activa, la bolsa de aire se llena de gas propelente. Al hacerlo, el airbag para la cabeza cubre las ventanillas y el montante de la puerta.

Los airbags se inflan en milésimas de segundo a gran velocidad para proporcionar una protección adicional en caso de accidente. Durante el inflado del airbag podría desprenderse un polvo fino. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.

El movimiento de los ocupantes se ve amortiguado al sumergirse en la bolsa de aire completamente inflada y el riesgo de lesiones en la cabeza y el tórax es menor.

El diseño especial de la bolsa de aire permite la salida controlada de gas cuando el ocupante ejerce presión sobre la misma. De esta forma, la cabeza y el tórax quedan protegidos al ser envueltos por el airbag. ■

Indicaciones de seguridad sobre los airbags para la cabeza

Observando las normas relativas al sistema de airbags se puede reducir considerablemente el peligro de resultar herido en muchos accidentes.



¡ATENCIÓN!

- Para que los airbags para la cabeza puedan ofrecer una protección óptima, es imprescindible mantener siempre la posición correcta llevando el cinturón de seguridad bien puesto mientras el vehículo esté en marcha.
- Por motivos de seguridad, se debe desconectar obligatoriamente el airbag de cabeza en los vehículos en los que se monte una mampara separadora del habitáculo. Acuda a su Servicio Técnico para realizar esta desconexión.
- Entre los ocupantes de las plazas traseras del vehículo y el área de acción de los airbags para la cabeza no deben interponerse otras personas, animales u objetos que impidan que los airbags se inflen completamente y cumplan su función protectora correctamente. Por este motivo, no se deben montar en las ventanillas ningún tipo de cortinillas que no hayan sido homologadas de forma expresa para su vehículo ⇒ página 227, “Accesorios, cambio de piezas y modificaciones”.
- En los ganchos para la ropa sólo se debe colgar ropa ligera. En los bolsillos de las prendas de vestir colgadas no se deben encontrar objetos

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

puntiagudos o pesados. Además, para colgar prendas de vestir no se deben utilizar perchas para la ropa.

- Los airbags sólo protegen en un accidente, y si se disparan habrá que cambiarlos.
- Todos los trabajos que se tengan que realizar en los airbags para la cabeza, así como el desmontaje y montaje de alguno de sus componentes a causa de otras tareas de reparación (p. ej. desmontaje del revestimiento del techo), deben llevarse a cabo solamente en un taller especializado. De lo contrario, puede producirse un fallo en el funcionamiento de los airbags.
- No deben llevarse a cabo modificaciones de ningún tipo en los componentes del sistema de airbags.
- La gestión de los airbags laterales y de cabeza se realiza con sensores que se encuentran en el interior de las puertas anteriores. Para no mermar el correcto funcionamiento de los airbags laterales y de cabeza no se deben modificar ni las puertas ni los paneles de puerta (p.ej. montando posteriormente unos altavoces). Si se producen daños en la puerta anterior podrían mermar el correcto funcionamiento del sistema. Todos los trabajos sobre la puerta anterior se deben realizar en un taller especializado. ■

Desactivación de los airbags

Desactivación del airbag frontal del acompañante

El airbag frontal del acompañante se tendrá que desactivar, si en el asiento del acompañante se monta un asiento para niños de espaldas a la dirección de la marcha.

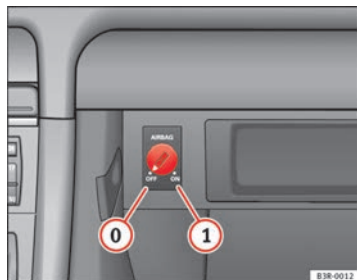


Fig. 27 En la guantera: conmutador con llave para activar y desactivar el airbag del acompañante



Fig. 28 Testigo de control de la desactivación del airbag del acompañante

Cuando el airbag del acompañante está **desactivado**, significa que sólo el airbag frontal, está desactivado. Los demás airbags del vehículo siguen estando activados.

Desactivación del airbag frontal del acompañante

- Desconecte el encendido.
- Utilizando la llave de encendido, gire el interruptor de llave del interior de la guantera hasta la posición **0 OFF** ⇒ fig. 27.
- Compruebe si con el encendido conectado, el testigo de control “OFF” del tablero ⇒ fig. 28 permanece encendido ⇒ .

Activación del airbag frontal del acompañante

- Desconecte el encendido.
- Utilizando la llave de encendido, gire el interruptor de llave de la guantera hasta la posición **1 ON** ⇒ fig. 27. ►

- Compruebe si, con el encendido conectado, el testigo de control del tablero ⇒ **página 46, fig. 28** no se enciende ⇒ .

¡ATENCIÓN!

- La responsabilidad de que el interruptor de llave se encuentre en la posición correcta recae en el conductor.
- El airbag frontal del acompañante sólo se deberá desactivar cuando, excepcionalmente, sea necesario utilizar un asiento para niños en el asiento del acompañante en el que el niño va sentado de espaldas a la dirección de marcha ⇒ **página 48, “Seguridad infantil”**.
- No monte nunca ningún asiento para niños, donde el niño viaje de espaldas a la dirección de la marcha, en el asiento del acompañante si no se ha desactivado antes el airbag frontal, pues existe peligro de muerte. Sin embargo, si en casos excepcionales es necesario que un niño viaje en el asiento del acompañante de espaldas a la dirección de la marcha, habrá que desactivar el airbag frontal del acompañante.
- Active de nuevo el airbag frontal del acompañante en el momento en que se deje de utilizar el asiento para niños en dicho asiento.
- Desactive el airbag frontal del acompañante sólo con el encendido desconectado, de lo contrario podría surgir alguna avería en el control del airbag, en cuyo caso se corre el peligro de que el airbag frontal, no se dispare del modo correcto en caso de accidente o no se dispare en absoluto.
- Si, estando desactivado el airbag frontal del acompañante, el testigo de control del tablero no permanece encendido, puede ser que el sistema de airbag esté averiado:
 - Haga que un taller especializado revise el sistema lo antes posible.
 - ¡No utilice un asiento para niños en el asiento del acompañante! El airbag frontal del acompañante se podría disparar en caso de accidente incluso estando averiado y como consecuencia de ello el niño podría resultar gravemente herido o morir.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- No se puede determinar con anterioridad si los airbags del acompañante se dispararán en caso de accidente. Advierta de ello a todos los pasajeros.
- Al accionar la llave de activación/desactivación del airbag frontal del acompañante, únicamente se activa/desactiva el airbag frontal del acompañante. El airbag lateral y de cabeza del lado del acompañante permanecen siempre activados. ■

Seguridad infantil

Breve introducción

Introducción

Las estadísticas relativas a los accidentes de circulación demuestran que es más seguro llevar a los niños en los asientos traseros que en el asiento del acompañante.

Por motivos de seguridad, le recomendamos que los menores de 12 años viajen sentados en los asientos traseros. En función de la edad, la estatura y el peso viajarán en el asiento trasero en un asiento para niños o protegidos con los cinturones de seguridad del vehículo. Se recomienda que los niños viajen siempre en las plazas posteriores, siendo la posición más segura la plaza posterior central, ya que el riesgo de lesiones en un impacto lateral es menor.

Las leyes físicas que actúan en caso de accidente también afectan a los niños ⇒ página 19, “La finalidad de los cinturones de seguridad”. A diferencia de los adultos, los niños no tienen ni la musculatura ni la estructura ósea completamente desarrolladas. Por dicho motivo, los niños corren un mayor riesgo de resultar heridos.

Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se permite llevar a los niños en asientos especialmente diseñados para ellos.

Le recomendamos que utilice para su vehículo sistema de retención infantiles del Programa de Accesorios Originales SEAT, que incluyen sistemas para todas las edades bajo el nombre de “Peke”¹⁾.

Dichos sistemas fueron especialmente diseñados y homologados y cumplen con el reglamento ECE-R44.

¹⁾ No para todos los países

Si se quieren montar y utilizar asientos para niños habrá que tener en cuenta las disposiciones legales correspondientes y las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños. Lea y tenga siempre en cuenta ⇒ página 48, “Indicaciones de seguridad importantes para la utilización de los asientos para niños”.

Le recomendamos que lleve siempre en el vehículo, junto con la documentación de a bordo, el manual de instrucciones del fabricante del asiento para niños. ■

Indicaciones de seguridad importantes para la utilización de los asientos para niños

La correcta utilización de los asientos para niños reduce considerablemente el peligro de resultar herido.

Usted, como conductor, es el responsable de la seguridad de los niños que lleve en el vehículo.

- Proteja a los niños utilizando un asiento apropiado y de la forma correcta ⇒ página 50.
- Es imprescindible tener en cuenta las instrucciones del fabricante del asiento para niños en lo relativo a la colocación correcta de la banda del cinturón.
- Permanezca siempre atento al tráfico y no distraiga su atención a causa de los niños. ►

- Pare con regularidad para descansar siempre que haga un viaje de largo recorrido. Como mínimo cada dos horas.

¡ATENCIÓN!

- No monte nunca un asiento para niños, donde el niño viaje de espaldas a la dirección de la marcha, en el asiento del acompañante si no se ha desactivado antes el airbag frontal, pues existe peligro de muerte. Sin embargo, si en casos excepcionales es necesario que un niño viaje en el asiento del acompañante, habrá que desactivar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 46, “Desactivación de los airbags”. Si el asiento de acompañante tiene regulación en altura, desplázelo a su posición más elevada.
- En versiones que no incorporen interruptor de llave para desconexión del airbag, se debe acudir a un Servicio Técnico para realizar dicha desconexión.
- Todos los ocupantes del vehículo deberán ir sentados en la posición correcta durante la marcha, sobre todo si se trata de niños.
- No lleve nunca niños o bebés sentados en el regazo, pues correrían peligro de muerte.
- No permita nunca que los niños viajen sin ir sujetos de forma segura, que se pongan de pie durante la marcha o que se arrojen sobre el asiento. En caso de accidente, el niño se vería desplazado por el interior del vehículo, por lo que tanto él como los demás ocupantes del vehículo podrían sufrir heridas graves e incluso mortales.
- Si los niños van sentados de forma indebida durante la marcha, se exponen en caso de frenazo brusco o accidente a un mayor riesgo de resultar heridos. Esto es de especial importancia para los niños que vayan en el asiento del acompañante, pues si el sistema de airbags se dispara en caso de accidente, podría tener como consecuencia heridas muy graves e incluso mortales.
- Un asiento para niños adecuado ofrece una buena protección.
- No deje nunca a un niño sólo en el asiento para niños o en el vehículo.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Dependiendo de la estación del año, en un vehículo estacionado pueden llegar a alcanzarse temperaturas casi mortales.
- Los niños de estatura inferior a 1,50 m no deben utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin ir sentados en un asiento para niños, ya que en caso de frenazos bruscos o accidente podrían resultar heridos en la zona del abdomen y del cuello.
- La banda del cinturón no deberá estar retorcida ni dañada y no deberá rozar con extremos cortantes.
- Si los cinturones de seguridad están mal puestos pueden producirse heridas incluso en el caso de accidentes poco graves o frenazos bruscos.
- La posición de la banda del cinturón es de gran importancia para que los cinturones de seguridad ofrezcan una protección óptima ⇒ página 23, “Cinturones de seguridad”.
- En un asiento para niños sólo se puede llevar a un niño ⇒ página 50, “Asientos para niños”. ■

Asientos para niños

Clasificación de los asientos para niños en grupos

Sólo se deben utilizar asientos para niños homologados y que sean adecuados para el niño.

Para los asientos para niños rige la norma ECE-R 44. ECE-R significa: Norma de la Comisión Económica Europea

Los asientos para niños se clasifican en 5 grupos:

Grupo 0: hasta 10 kg

Grupo 0+: hasta 13 kg

Grupo 1: de 9 a 18 kg

Grupo 2: de 15 a 25 kg

Grupo 3: de 22 a 36 kg

Los asientos para niños homologados según la norma ECE-R 44 llevan en el asiento el distintivo de control ECE-R 44 (una E mayúscula en un círculo y, debajo, el número de control). ■

Asientos para niños del grupo 0 y 0+

Un asiento para niños adecuado y el cinturón de seguridad bien puesto sirven para proteger al niño.



Fig. 29 Asiento para niños del grupo 0 en el asiento trasero, colocado en el sentido contrario a la dirección de la marcha.

Grupo 0: Para bebés de hasta aprox. 9 meses y 10 kg de peso lo más adecuado son los asientos que aparecen en la ilustración → fig. 29.

Grupo 0+: Para bebés de hasta aprox. 18 meses y 13 kg de peso lo más adecuado son los asientos que aparecen en la ilustración.

Si se quieren montar y utilizar asientos para niños habrá que tener en cuenta las disposiciones legales correspondientes y las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños.

Le recomendamos que lleve siempre en el vehículo, junto con la documentación de a bordo, el manual de instrucciones del fabricante del asiento para niños. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad para utilizar los asientos para niños ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes para la utilización de los asientos para niños”, página 48. ■

Asientos para niños del grupo 1

Un asiento para niños adecuado y el cinturón de seguridad bien puesto sirven para proteger al niño.



Fig. 30 Asiento para niños del grupo 1 montado en el asiento trasero en la dirección de la marcha.

Para bebés y niños pequeños de entre 9 y 18 kg, lo más adecuado son los asientos para niños con el sistema “ISOFIX” o los asientos en los que el niño va sentado de espaldas a la dirección de la marcha.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad para utilizar los asientos para niños ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes para la utilización de los asientos para niños”, página 48. ■

Asientos para niños de los grupos 2 y 3

Un asiento para niños adecuado y el cinturón de seguridad bien puesto sirven para proteger al niño.



Fig. 31 Asiento para niños montado en el asiento trasero en la dirección de la marcha. ►

Si se quieren montar y utilizar asientos para niños habrá que tener en cuenta las disposiciones legales correspondientes y las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños.

Le recomendamos que lleve siempre en el vehículo, junto con la documentación de a bordo, el manual de instrucciones del fabricante del asiento para niños.

Asientos para niños del grupo 2

Para niños de *hasta* 7 años y un peso entre 15 y 25 kg, lo más adecuado son los asientos para niños del grupo 2 en combinación con los cinturones de seguridad bien puestos.

Asientos para niños del grupo 3

Para niños *mayores* de 7 años, entre 22 y 36 kg de peso y una altura inferior a 1,50 m, lo más adecuado son los asientos para niños con apoyos para la cabeza en combinación con los cinturones de seguridad bien puestos

⇒ [página 51, fig. 31](#).



¡ATENCIÓN!

- La banda del hombro debe pasar aproximadamente por el centro del mismo, pero nunca sobre el cuello o el brazo. El cinturón de seguridad debe quedar bien ceñido a la parte superior del cuerpo. La banda abdominal debe pasar por encima de la zona pélvica, nunca sobre el estómago, e ir bien ceñida. En caso necesario habrá que tirar un poco de la misma ⇒ [página 23, “Cinturones de seguridad”](#).
- Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad para utilizar los asientos para niños ⇒  en “Indicaciones de seguridad importantes para la utilización de los asientos para niños”, [página 48](#). ■

Fijar el asiento para niños

Montajes posibles del asiento para niños

Es posible montar un asiento para niños tanto en los asientos traseros como en el asiento del acompañante.

Dispone de las siguientes posibilidades para montar un asiento para niños en los asientos traseros y en el asiento del acompañante:

- Los asientos para niños de los grupos **0 a 3** se pueden fijar con el cinturón de seguridad.
- Los asientos para niños de los grupos **0, 0+ y 1** con el sistema "ISOFIX" se pueden fijar sin necesidad del cinturón con las anillas de sujeción "ISOFIX" y/o Top Tether ⇒ página 54.

Categoría	Peso	Plazas de asientos		
		Delantero acompañante	Traseros laterales	Trasero central
Grupo 0	<10 kg	U*	U/L	U
Grupo 0+	<13 kg	U*	U/L	U
Grupo I	9-18 kg	U*	U/L	U
Grupo II/III	15-36 kg	U*	U	U

U: Adecuado para los sistemas de retención universales homologados para utilizar en este grupo de edad (sistemas de retención universales, son los que se fijan con el cinturón de seguridad de adultos)

*: Desplazar el asiento del acompañante lo más atrás posible, lo más alto posible y siempre desconectando el airbag.

L: Adecuado para los sistemas de retención con anclajes "ISOFIX".



¡ATENCIÓN!

- Los niños deberán viajar protegidos por un sistema de sujeción para niños que sea adecuado a su edad, peso y altura.
- No monte nunca un asiento para niños, donde el niño viaje de espaldas a la dirección de la marcha, en el asiento del acompañante si no se ha desactivado antes el airbag, pues existe peligro de muerte. Sin embargo, si en casos excepcionales es necesario que un niño viaje en el asiento del acompañante, habrá que desactivar el airbag del acompañante ⇒ página 46, "Desactivación de los airbags" y desplazar dicho asiento a su posición más elevada, si cuenta con dicha regulación.
- Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad para utilizar los asientos para niños ⇒ en "Indicaciones de seguridad importantes para la utilización de los asientos para niños", página 48. ■

Fijación de asientos infantiles con el sistema “ISOFIX” y/o Top Tether

Los sistemas de retención infantil pueden instalarse con el sistema “ISOFIX” y/o Top Tether (colocados en la bandeja posterior) de una forma rápida y segura en el asiento trasero.

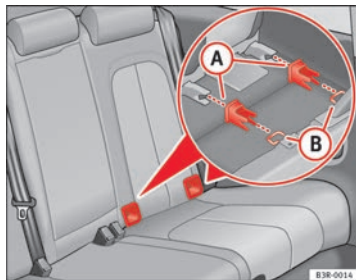


Fig. 32 Posición de los anclajes ISOFIX del asiento posterior lateral

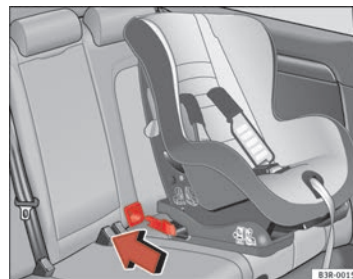


Fig. 33 Los anclajes ISOFIX del asiento infantil se deslizan por las guías de plástico ya montadas hasta fijarlos en los anclajes ISOFIX del vehículo

Se deben seguir las instrucciones del fabricante del asiento infantil al montar y desmontar la sillita.

- Coloque las guías de plástico en los anclajes ISOFIX del vehículo que se encuentran entre el respaldo y el cojín del asiento
⇒ fig. 32.
- Deslice los anclajes de la sillita por las guías de plástico hasta fijarlos en las anillas ISOFIX del coche (al producirse el correcto cierre de los mismos debe oírse un “click”, además la sillita debe tener un indicador visual que confirme la correcta fijación)
⇒ fig. 33.
- Compruebe tirando del asiento infantil que el sistema ISOFIX ha quedado bien anclado.

En el folleto que se suministra con el asiento encontrará Vd. una descripción exacta del montaje.

Los asientos para niños con sistema de fijación "ISOFIX" se pueden adquirir en los Servicios Técnicos y en tiendas especializadas.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Las argollas de sujeción fueron diseñadas exclusivamente para asientos con sistema "ISOFIX". No fije nunca otros asientos para niños, ni cinturones ni cualquier tipo de objetos en las argollas de sujeción. De lo contrario existe peligro de sufrir heridas graves o mortales. ■

Correas de sujeción Top Tether

Algunas sillitas infantiles poseen un tercer punto de anclaje Top Tether, además de los dos anclajes "ISOFIX", que proporciona una mejor retención del niño.

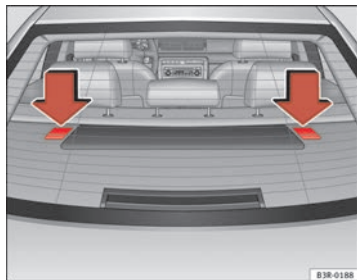


Fig. 34 Posición de las anillas Top Tether en la bandeja posterior

El sistema Top Tether incorpora una correa superior para su sujeción al punto de anclaje superior del vehículo, que se encuentra en la bandeja posterior del mismo.

El objetivo de la correa de sujeción es reducir el movimiento hacia delante del asiento de seguridad en una colisión para así ayudar a reducir el riesgo de lesiones que se podrían causar en la cabeza al chocar con el interior del vehículo.

Está previsto que la Directiva de la UE incorpore requerimientos relativos a la fijación de los sistemas de retención infantil mediante anclajes ISOFIX y Top Tether (probablemente de obligado cumplimiento a nuevos tipos a partir del 2010), lo que conllevará una mejor retención de la sillita y un menor movimiento de cabeza en caso de choques frontales.

Uso de correas de seguridad en asientos que miran hacia atrás

Actualmente, son muy pocos los asientos de seguridad infantil que miran hacia atrás y que lleven una correa de sujeción. Se ruega leer atentamente y seguir las instrucciones del fabricante de asientos de seguridad para determinar cómo instalar la correa de seguridad de forma adecuada.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Una instalación indebida de los asientos de seguridad aumentará el riesgo de lesión en caso de colisión.

- Nunca atar la correa de sujeción a un gancho de sujeción del compartimento de equipajes.
- Nunca atar o asegurar equipaje u otros artículos en los anclajes inferiores (ISOFIX) ni en los superiores (Top Tether). ■

Montaje del Top Tether de la sillita en el punto de anclaje

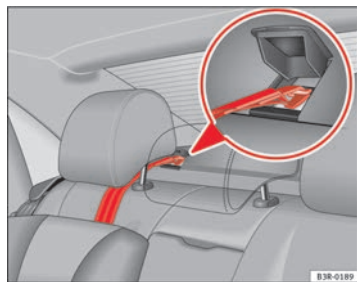


Fig. 35 Correa de sujeción: correcto ajuste y montaje

Fijación del Top Tether de la sillita al punto de anclaje situado en la bandeja posterior del vehículo

- Desplegar la correa de sujeción del asiento infantil de acuerdo con las instrucciones de uso del fabricante de sillitas.
- Dirigir la correa de sujeción del Top Tether por debajo del apoyacabezas de la plaza posterior ⇒ fig. 35 (levantar el apoyacabezas si es necesario).
- Levantar la tapa del anclaje de la bandeja -ver detalle- ⇒ fig. 35.
- Deslizar la correa de forma que se produzca una correcta fijación de la correa del Top Tether de la sillita con el anclaje de la bandeja.
- Tensar la correa del Top Tether firmemente siguiendo las instrucciones del fabricante de sillitas.

Soltar la correa de sujeción

- Soltar la tensión siguiendo las instrucciones de uso del fabricante de sillas de seguridad infantil.
- Pulsar en el cierre y soltarla del soporte para el ancla.



¡ATENCIÓN!

Leer y tomar en consideración todas las ADVERTENCIAS ⇒ página 55. ■

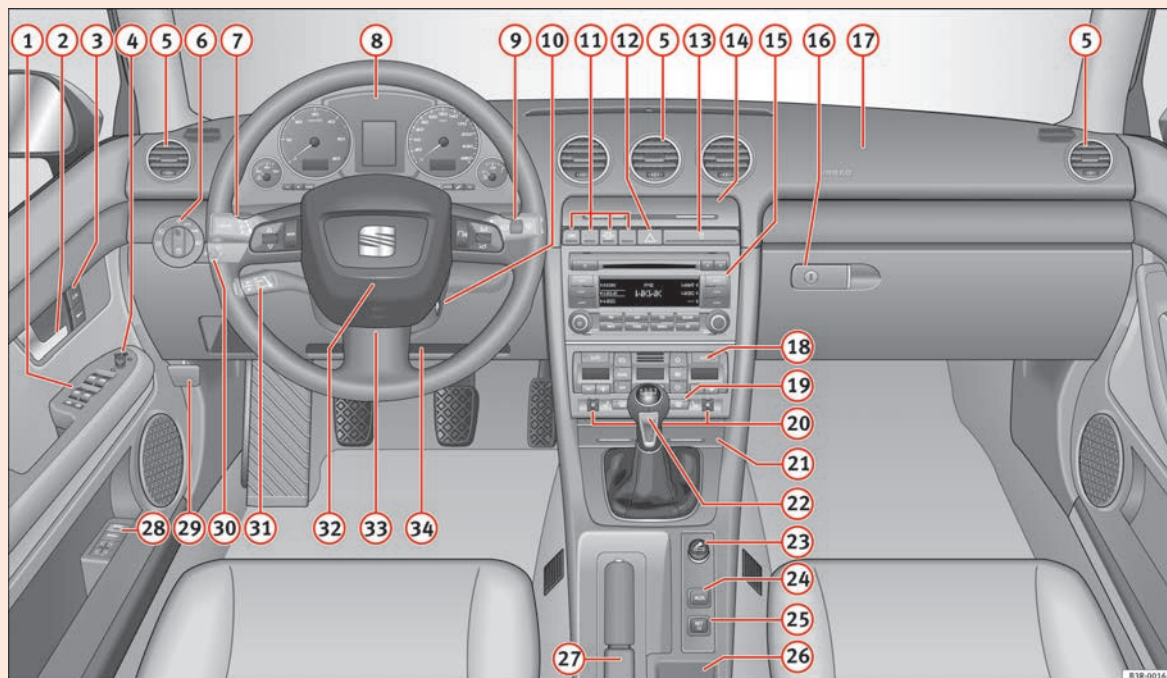


Fig. 36 Algunos de los equipamientos relacionados pertenecen sólo a determinadas versiones del modelo o son equipamientos opcionales.

Instrucciones de Manejo

Puesto de conducción

Cuadro general

Cuadro general del tablero de instrumentos

1	Elevalunas eléctricos	111
2	Manilla de la puerta	
3	Interruptor para cierre centralizado	103
4	Regulación eléctrica de los retrovisores exteriores	136
5	Difusores de aire con ruedecilla moleteada	169
6	Interruptor de las luces	118
7	Palanca para intermitentes y luz de carretera	126
8	Cuadro de instrumentos	61
9	Palancas e interruptores para:	
	– Limpia/ lavaparabrisas	132
	– Ordenador de a bordo	87
	– Visualización de menús	90
10	Cerradura de encendido	174
11	Según equipamiento:	
	– Programa electrónico de estabilización (ESP)	70
	– Luz de aviso de que el airbag del acompañante está desactivado	46
	– Interruptor para ayuda acústica de aparcamiento	178
	– Persianilla parasol	131
12	Intermitentes simultáneos de emergencia	125

13	Portabebidas	152
14	Portaobjetos	
15	Según equipamiento: Equipo de sonido o sistema de navegación	
16	Guantera con cerradura	159
17	Airbag del acompañante	33
18	Climatizador	164
19	Interruptor para luneta térmica	130
20	Ruedecilla moleteada para asiento térmico	171
21	Cenicero	154
22	Palanca del cambio manual	
23	Encendedor / Toma de corriente	154
24	Toma auxiliar	
25	Indicador de la presión de los neumáticos	68
26	Compartimento portaobjetos	
27	Freno de mano	177
28	Memoria del asiento*	142
29	Desbloqueo del capó	232
30	Regulación del alcance de las luces	123
	– coming home y leaving home: función de apagado retardado y encendido anticipado de las luces	121
31	Palanca del regulador de velocidad	181
32	Volante con:	
	– Claxon	
	– Airbag del conductor	33 ►

– Mandos para la radio y para el teléfono*

33	Columna de dirección regulable	172
34	Espacio para la documentación de a bordo / airbag de rodilla*	33



Nota

- Los vehículos que vienen dotados de radio o de sistema de navegación disponen del manual de instrucciones correspondiente.
- En vehículos dotados de volante a la derecha*, la disposición de los elementos de mando difiere parcialmente de la que se muestra en la figura ⇒ [página 58, fig. 36](#). Los símbolos de los mandos son, sin embargo, los mismos. ■

Instrumentos

Cuadro general de los instrumentos

El cuadro de instrumentos es la central de información del conductor.

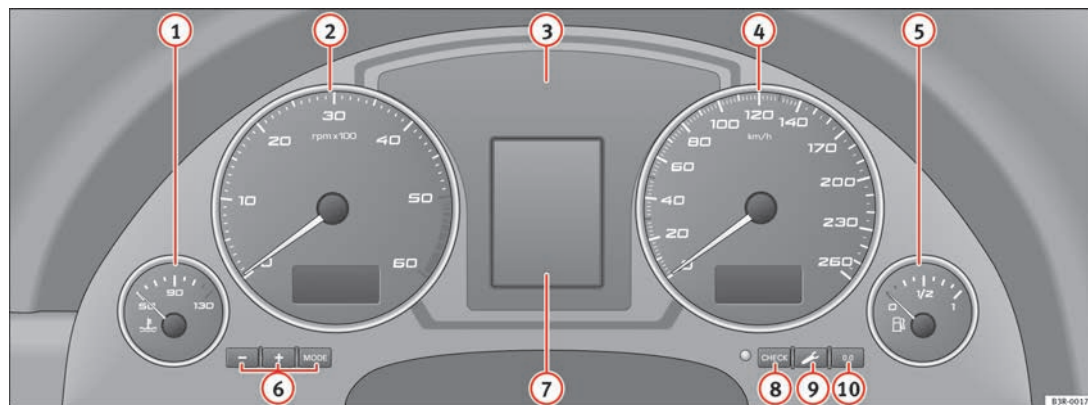


Fig. 37 Cuadro general del cuadro de instrumentos

1	Indicador de temperatura del líquido refrigerante	62	6	Teclas de ajuste para	
2	Cuentarrevoluciones con reloj digital e indicación de la fecha	63, 63		– Reloj digital y fecha	63
3	Testigos de control	67		– Iluminación de los instrumentos	64
4	Velocímetro con campo de indicación para el cuentakilómetros	65	7	Pantalla digital con	
5	Nivel de combustible	65		– Indicador de intervalos de servicio	76 ▶

- Sistema informativo para el conductor 73
- 8 Tecla CHECK 66
- 9 Tecla para activar el indicador de intervalos de servicio 76
- 10 Tecla de puesta a cero para el cuentakilómetros parcializador 65 ■

Indicador de la temperatura del líquido refrigerante



Fig. 38 Indicador de la temperatura del líquido refrigerante del motor

El indicador para la temperatura del líquido refrigerante ⇒ fig. 38 funciona sólo con el encendido conectado. Para evitar averías en el motor, tenga en cuenta las siguientes observaciones sobre los márgenes de temperatura.

Zona fría (A)

Si la aguja se encuentra aún en el margen izquierdo de la escala, significa que el motor no ha alcanzado todavía su temperatura de servicio. Evite un régimen alto de revoluciones, no pise a fondo el acelerador y no someta el motor a esfuerzos.

Zona normal (B)

Si conduciendo de modo normal la aguja se encuentra en la zona central, significa que el motor ha alcanzado su temperatura de servicio. Al someter el motor a grandes esfuerzos y a altas temperaturas exteriores, es posible que la aguja se desplace hacia la derecha. Esto carece de importancia mientras no se encienda el símbolo de advertencia ⚠ en la pantalla digital del cuadro de instrumentos.

Zona de advertencia (C)

Si parpadea el símbolo ⚠ en la pantalla digital, significa que la *temperatura* del líquido refrigerante es demasiado alta o que el *nivel* del mismo es demasiado bajo ⇒ página 80.



¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta las advertencias ⇒ página 233 antes de abrir el capó del motor y de comprobar el nivel del líquido refrigerante.
- No abra en ningún caso el capó cuando esté saliendo vapor o líquido refrigerante del mismo. De lo contrario existe peligro de que se produzcan quemaduras. Espere hasta que deje de salir vapor o líquido refrigerante.



¡Cuidado!

Si se montan accesorios delante de las entradas de aire, se reduce la capacidad refrigerante del líquido. Al someter el motor a grandes esfuerzos y altas temperaturas exteriores, existe el peligro de que se caliente en exceso. ■

Cuentarrevoluciones

El cuentarrevoluciones muestra el régimen de revoluciones del motor por minuto.



Fig. 39 Detalle del cuadro de instrumentos. Cuentarrevoluciones

A un régimen de revoluciones inferior a 1.500 revoluciones por minuto se recomienda poner una marcha más corta. La zona roja indica el número máximo de revoluciones del motor, rodado y a temperatura de servicio. Se recomienda, sin embargo, a más tardar al alcanzar dicha zona, poner una marcha más larga o quitar el pie del acelerador.

¡Cuidado!

La aguja del cuentarrevoluciones $\Rightarrow$ fig. 39 sólo deberá alcanzar la zona roja durante un breve período de tiempo, de lo contrario se podría averiar el motor. El comienzo de la zona roja en la escala depende de cada motor.



Nota relativa al medio ambiente

Cambiando antes a marchas superiores se consigue reducir el consumo de combustible, emisiones y también el nivel de ruido. ■

Reloj digital con indicación de la fecha

El vehículo está equipado con un reloj de cuarzo.



Fig. 40 Detalle del cuadro de instrumentos: Reloj digital

La **hora** y la **fecha** se ajustan con las teclas $\boxed{+}$ y $\boxed{-}$.

Ajuste de las horas

- Pulse la tecla $\boxed{\text{MODE}}$. La indicación de las horas parpadea.
- Ajuste las horas con la tecla $\boxed{+}/\boxed{-}$.

Ajuste de los minutos

- Pulse la tecla **MODE** hasta que parpadee la indicación de los minutos.
- Ajuste los minutos con la tecla **+/−**.

Ajuste de la fecha

- Pulse la tecla **MODE** hasta que parpadee la indicación del día.
- Ajuste el día con la tecla **+/−**.
- Pulse la tecla **MODE** hasta que parpadee la indicación del mes.
- Ajuste el mes con la tecla **+/−**.
- Pulse la tecla **MODE** hasta que parpadee la indicación del año.
- Ajuste el año con la tecla **+/−**.

Borrar la indicación de la fecha

- Pulse la tecla **MODE** hasta que parpadee la indicación de la fecha completa.
- Borre la indicación de la fecha con la tecla **−**.

Visualizar la indicación de la fecha

- Pulse la tecla **MODE** hasta que parpadee la indicación de la fecha completa.
- Visualice la indicación de la fecha con la tecla **+**.

La indicación deja de parpadear para confirmar que el proceso de ajuste ha finalizado y que la hora y la fecha han quedado memorizadas.

Estando el encendido desconectado, se puede activar durante algunos segundos tanto el reloj digital con indicación de la fecha como el cuentakilómetros pulsando la tecla **CHECK** ⇒ [página 61, fig. 37](#) **8**. ■

Iluminación de los instrumentos

El valor estándar de la iluminación de los instrumentos se puede ajustar.



Fig. 41 Iluminación de los instrumentos

- Pulse la tecla **+** para aumentar el brillo.
- Pulse la tecla **−** para reducir el brillo.

Un fototransistor integrado en el cuadro de instrumentos regula la iluminación de los instrumentos (iluminación de indicadores y escalas), así como la iluminación de la consola central y de los displays en función de la iluminación exterior. ■

Velocímetro con cuentakilómetros

El velocímetro muestra la velocidad y la distancia recorrida.



Fig. 42 Detalle del cuadro de instrumentos: Cuenta-kilómetros

La indicación del tramo recorrido se realiza en kilómetros (km). En algunas versiones del modelo la indicación se efectúa en “millas”.

Cuentakilómetros inferior

El cuentakilómetros inferior muestra los kilómetros o millas que ha recorrido el vehículo en total.

Cuentakilómetros superior (cuentakilómetros parcializador)

El cuentakilómetros superior muestra el recorrido efectuado desde la última puesta a cero del cuentakilómetros. Mediante este cuentakilómetros pueden medirse recorridos parciales. La última posición indica trechos de 100 m o de 1/10 de milla. El cuentakilómetros superior puede ponerse a cero pulsando el botón de puesta a cero ⇒ fig. 42.

Indicación de avería

En caso de que exista un fallo en el cuadro de instrumentos, se mostrará la indicación **DEF** permanentemente en el campo de indicación del cuentakilómetros parcial. La anomalía debería repararse cuanto antes.

Bloqueo electrónico de marcha

Al conectar el encendido tiene lugar una consulta de datos de la llave del vehículo.

Si se ha utilizado una llave no autorizada, en el campo de indicación del cuentakilómetros se visualiza el mensaje **SAFE**. Ya no es posible poner en marcha el vehículo. ■

Reserva de combustible

El indicador funciona sólo con el encendido conectado.

Cuando la aguja llega a la zona de reserva, en la pantalla digital del cuadro de instrumentos ⇒ página 82 se ilumina el símbolo . Ahora quedan todavía aproximadamente entre 8 y 10 litros de combustible. Este aviso le recuerda que **debe repostar**.

Si desea saber cuál es la capacidad del depósito de combustible de su vehículo, puede consultarlo bajo el apartado ⇒ página 317, “Dimensiones y capacidades”.



¡Cuidado!

No deje nunca que el depósito se vacíe por completo. Con una alimentación de combustible irregular pueden aparecer problemas en la combustión. Esta es la razón por la que puede llegar combustible sin quemar al sistema de escape. Esto puede tener como consecuencia que se recaliente y se dañe el catalizador. ■

Tecla CHECK



Fig. 43 Detalle del cuadro de instrumentos: Tecla CHECK

Con la tecla **CHECK** se pueden ejecutar las siguientes funciones:

Conectar el reloj digital y el cuentakilómetros

Estando el encendido desconectado, se puede activar durante algunos segundos tanto el reloj digital con indicación de la fecha como el cuentakilómetros pulsando la tecla **CHECK** ⇒ fig. 43.

Iniciar el ciclo de comprobación (sistema de autochequeo)

El sistema de autochequeo ⇒ página 77 comprueba el estado de ciertas funciones y componentes del vehículo. Se trata de un proceso continuado si está conectado el encendido, también durante la marcha.

Pulsando la tecla **CHECK** cuando el encendido está conectado, se puede iniciar a mano un "ciclo de comprobación". La comprobación de funciones puede realizarse con el motor parado o en marcha hasta una velocidad de 5 km/h.

Visualizar las indicaciones para el conductor

Si un símbolo de prioridad 1 parpadea en la pantalla digital ⇒ página 77 o bien si se avisa del fallo de una lámpara mediante el control de fallo de lámparas ⇒ página 84, la indicación correspondiente se puede volver a visualizar pulsando brevemente la tecla **CHECK**. Por ejemplo:

Parar el motor y comprobar el nivel de aceite

La indicación para el conductor que se ha visualizado en la pantalla digital se apaga después de unos 5 segundos.

Programar el aviso sobre la velocidad

Pulsando la tecla **CHECK** puede programarse el límite de aviso 1 del aviso sobre la velocidad ⇒ página 86, "Ajustar el límite de aviso 1" **durante** la marcha. El límite de aviso 2* del aviso sobre la velocidad ⇒ página 86, "Ajustar el límite de aviso 2" sólo puede programarse estando el **encendido desconectado**. ■

Testigos de control

Descripción general

Los testigos de control llaman la atención sobre determinadas funciones o averías.



Fig. 44 Cuadro de instrumentos con testigos de control

	Sistema de control de emisiones de escape	⇒ página 68
	Sistema de airbags	⇒ página 68
	Presión del neumático demasiado baja	⇒ página 68

	Regulador de velocidad	⇒ página 69
	Intermitentes para remolque	⇒ página 69
	Sistema antibloqueo (ABS)	⇒ página 69
	Aviso sobre los cinturones	⇒ página 70
	Intermitentes (intermitente izquierdo)	⇒ página 70
	Programa electrónico de estabilización (ESP)	⇒ página 70
	Alternador	⇒ página 71
	Luz de carretera	⇒ página 71
	Gestión del motor (alternativo a )	⇒ página 71
	Sistema de precalentamiento (alternativo a EPC)	⇒ página 72
	Avería de los frenos, freno de mano puesto	⇒ página 72
	Intermitentes (intermitente derecho)	⇒ página 70

Nota

El sistema de autochequeo ⇒ página 77 supervisa un buen número de funciones. Los fallos de funcionamiento se visualizan en la pantalla digital del cuadro de instrumentos como símbolos rojos (prioridad 1 - peligro) o símbolos amarillos (prioridad 2 - advertencia). ■

Sistema de control de emisiones de escape

Si el testigo **luce**, debería llevar el vehículo cuanto antes a un taller especializado para que eliminen la causa de la avería.

Si el testigo **parpadea**, conduzca a menor velocidad y pida la ayuda de un profesional para evitar que se dañe el catalizador.

Más información sobre el catalizador ⇒ página 201. ■

Sistema de airbags

El testigo de control supervisa el sistema de airbags y el sistema del tensor del cinturón.

El testigo de control  se enciende durante unos segundos al conectar el encendido.

Será señal de avería si el testigo no se apaga o se enciende, parpadea o fluctúa durante la marcha y si no se enciende al conectar el encendido.

¡ATENCIÓN!

Si hubiese alguna anomalía, debería hacerse revisar el airbag inmediatamente en un taller especializado. De lo contrario, existe el peligro de que, en caso de accidente, no se activen ni el airbag ni el tensor del cinturón. ■

Indicador de la presión de los neumáticos*

Si la presión de los neumáticos es demasiado baja, se recomienda corregir ésta lo antes posible.

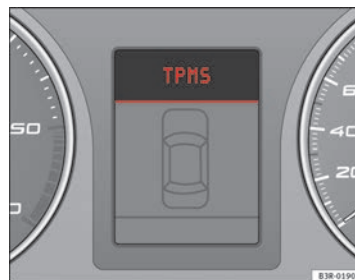


Fig. 45 Pantalla: avería del sistema

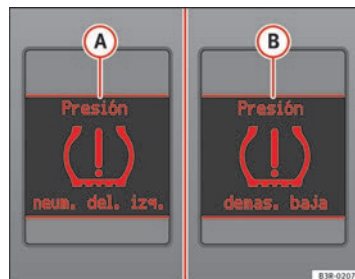


Fig. 46 Pantalla: aviso con texto de advertencia ►

El testigo amarillo  luce permanentemente si el sistema está averiado o si la presión de inflado es demasiado baja por lo menos en una de los neumáticos. En caso de avería del sistema se activa la indicación TPMS en la pantalla central del cuadro de instrumentos ⇒ [página 68, fig. 45](#). En caso de que se produzca una pérdida de presión de los neumáticos de forma rápida, en la pantalla central del cuadro de instrumentos, se activa el mensaje  ⇒ [página 68, fig. 46](#). Si la pérdida de presión se produce de forma lenta, en la pantalla central del cuadro de instrumentos, se activa el mensaje  ⇒ [página 68, fig. 46](#). En este mensaje no se especifica el neumático afectado. Si le ocurre algunas de estas indicaciones:

- Detenga el vehículo.
- Compruebe los neumáticos. Aunque el aviso corresponda a una sola rueda es conveniente revisar todos los neumáticos.
- Corrija la presión de los neumáticos ⇒ [página 249](#).

Encontrará información más detallada sobre el indicador de la presión de los neumáticos en ⇒ [página 248](#). ■

Regulador de velocidad*

El testigo de control  del cuadro de instrumentos permanece encendido cuando el regulador de velocidad está activado. ■

Intermitentes para remolque*

El testigo parpadea si están en funcionamiento los intermitentes del remolque.

Al poner los intermitentes, el testigo de control  parpadea siempre que el remolque esté acoplado correctamente al vehículo.

En el caso de que alguna lámpara de los intermitentes no funcione, sea en el remolque o en el vehículo tractor, no parpadeará el testigo de control. ■

Sistema antibloqueo (ABS)

El testigo de control supervisa el funcionamiento del ABS y del bloqueo electrónico del diferencial (EDS).

El testigo de control  se enciende durante unos segundos al conectar el encendido o al arrancar el motor. El testigo se apaga una vez finalizado el proceso automático de verificación.

El ABS está averiado si:

- El testigo de control no se enciende al conectar el encendido.
- El testigo de control no se apaga después de unos segundos.
- El testigo de control se enciende durante la marcha.

El vehículo puede frenarse todavía con el sistema de frenos normal, es decir sin el ABS. Le rogamos que, en este caso, acuda cuanto antes a un taller especializado. Más información sobre el ABS ⇒ [página 194](#).

Si hay una anomalía en el ABS se enciende también el testigo luminoso del ESP. ►

Avería de todo el sistema de frenos

Si se enciende el testigo del ABS  junto con el testigo del sistema de frenos  ⇒ página 72 (con el freno de mano quitado), no sólo el ABS está averiado sino también el sistema de frenos ⇒ .

Si **falla el sistema de frenos**, en la pantalla digital del cuadro de instrumentos se visualiza el símbolo . Tenga también en cuenta la ⇒ página 79.

Avería del bloqueo electrónico del diferencial (EDS)

El EDS funciona conjuntamente con el ABS. El testigo de control del ABS se encenderá  para indicar que se ha averiado el EDS. Le rogamos que, en este caso, acuda cuanto antes a un taller especializado. Si desea más información sobre el EDS, consulte ⇒ página 195.

¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta las advertencias del capítulo ⇒ página 233, “Trabajar en el compartimento del motor”, antes de abrir el capó y de comprobar el nivel del líquido de frenos.
- En caso de que el testigo del sistema de frenos  se encienda conjuntamente con el testigo del ABS , detenga inmediatamente el vehículo y compruebe el nivel del líquido de frenos del depósito. Si el nivel del líquido de frenos del depósito se hallase por debajo de la marca “MIN”, detenga el vehículo, ya que existe peligro de accidente. Solicite la ayuda de un profesional.
- Si el nivel del líquido de frenos es correcto, entonces puede que la anomalía en el sistema de frenos se deba a un fallo de la función reguladora del ABS. En este caso, las ruedas traseras pueden bloquearse con relativa rapidez. Bajo determinadas circunstancias puede producirse un brusco vaivén lateral en la parte trasera del vehículo, con el consiguiente peligro de derrapar. Continúe con precaución hasta el taller especializado más cercano y haga reparar la avería. ■

Testigo de aviso sobre el cinturón*

El testigo de control se enciende para recordar que hay que abrocharse el cinturón de seguridad.

Tras conectar el encendido, el testigo  permanece encendido hasta que el conductor se abroche el cinturón de seguridad. A partir de una determinada velocidad del vehículo suena además una señal acústica de advertencia (avisador) y el testigo parpadea.

Si desea más información sobre los cinturones de seguridad, consulte ⇒ página 23. ■

Intermitentes

Dependiendo del intermitente conectado se enciende el testigo izquierdo  o bien el derecho . Si los intermitentes simultáneos de emergencia están activados parpadean al mismo tiempo los dos testigos de control.

Si falla un intermitente, el testigo parpadeará a una velocidad dos veces mayor a la normal.

Esto no es aplicable si se lleva remolque. En el caso de que alguna lámpara de los intermitentes no funcione, sea en el remolque o en el vehículo tractor, no parpadeará el testigo de control. Si desea más información sobre los intermitentes, consulte ⇒ página 126. ■

Programa electrónico de estabilización

El testigo controla el programa electrónico de estabilización (ESP).

El testigo de control  tiene las siguientes funciones:



- Estando el vehículo en marcha, el testigo parpadea cuando el ESP está actuando.
- Se enciende al conectar el encendido, durante aprox. 2 segundos, mientras se lleva a cabo el chequeo de la función.
- El testigo se enciende si existe un fallo en el ESP.
- Se enciende después de haber desembornado la batería.
- El testigo está encendido si el ESP está desconectado.
- Puesto que el ESP funciona en combinación con el ABS, si falla el ABS también se enciende el testigo del ESP.

Si el testigo de control se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, esto puede deberse a que el dispositivo ha sido desactivado por el sistema. En este caso el ESP puede volver a activarse desconectando y volviendo a conectar el encendido. El testigo de control se apaga si el sistema vuelve a estar listo para funcionar.

Después de haber desembornado y vuelto a embornar la batería se enciende el testigo de control después de conectar el encendido. Para que el testigo de control vuelva a apagarse, es suficiente con realizar un recorrido corto girando un poco el volante.

Para obtener más detalles sobre el ESP, véase ⇒ página 195. ■

Alternador

El testigo de control indica que hay un fallo en el alternador o en el sistema eléctrico del vehículo.

El testigo de control  se enciende al conectar el encendido. Deberá apagarse después de arrancar el motor.

Si el testigo de control  se enciende durante la marcha, podrá circular todavía, por regla general, hasta el próximo taller especializado. Dado que,

sin embargo, la batería se irá descargando, deberían desconectarse los consumidores eléctricos que no sean indispensables.



¡Cuidado!

Si durante la marcha se enciende adicionalmente el símbolo de advertencia  (avería en el sistema de refrigeración) en la pantalla digital del cuadro de instrumentos ⇒ página 80, detenga el vehículo de inmediato y pare el motor. La bomba del líquido refrigerante ya no se acciona, por lo que existe peligro de que el motor se averíe. ■

Luz de carretera

El testigo  se enciende al conectar la luz de carretera o al accionar la luz de ráfagas.

Para obtener más información sobre la luz de carretera véase ⇒ página 126. ■

Gestión del motor EPC

El testigo de control supervisa la gestión del motor en los motores de gasolina.

Al conectar el encendido, el testigo de control **EPC** (Electronic Power Control) se enciende mientras se realiza el chequeo de la función.



Nota

Si durante la marcha se enciende el testigo de control, significa que hay una anomalía en la gestión del motor. Se deberá llevar el vehículo inmediatamente a un taller especializado para que revisen el motor. ■

Sistema de precalentamiento

El testigo de control se enciende mientras se está precalentando el motor.

Cuando se enciende el testigo de control , significa que el motor se está precalentando. Deberá arrancar el motor en cuanto se apague el testigo. Con el motor a temperatura se servicio o bien a temperaturas exteriores superiores a +8°C, el testigo luminoso se enciende brevemente.



Nota

- Si durante la marcha parpadea el testigo de control del precalentamiento, significa que hay una anomalía en la gestión del motor. El motor debería hacerse revisar inmediatamente.
- En el caso de que al conectar el encendido no se encendiese el testigo, podría deberse a un fallo del sistema de precalentamiento. El motor debería hacerse revisar. ■

Sistema de frenos

El testigo luminoso parpadea si es muy bajo el nivel del líquido de frenos, si hay alguna anomalía en el ABS o si el freno de mano está puesto.

Si parpadea el testigo de control , (estando el freno de mano quitado), detenga el vehículo y revise el nivel del líquido de frenos ⇒ 
⇒ página 243.

En caso de que se averíe el ABS se enciende el testigo de control del ABS  junto con el testigo de control del sistema de frenos  ⇒ .

Freno de mano puesto

El testigo de control  está encendido también si el freno de mano está puesto. Además, el aviso sobre el freno de mano ⇒ página 78 se activa si conduce con el freno de mano puesto durante más de 3 segundos y a una velocidad superior a 5 km/h.



¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta las advertencias del capítulo ⇒ página 233, “Trabajar en el compartimento del motor”, antes de abrir el capó y de comprobar el nivel del líquido de frenos.
- Si el testigo de control de los frenos no se apaga o bien si se enciende durante la marcha, significa que el nivel del líquido de frenos en el depósito es demasiado bajo, por lo que existe peligro de accidente. Detenga el vehículo y no continúe la marcha. Solicite la ayuda de un profesional.
- Si se enciende el testigo luminoso de los frenos junto con el testigo de control del ABS, es posible que exista una anomalía en la función reguladora del ABS. En este caso, las ruedas traseras pueden bloquearse con relativa rapidez. Bajo determinadas circunstancias puede producirse un brusco vaivén lateral en la parte trasera del vehículo, con el consiguiente peligro de derrapar. Continúe con precaución hasta el taller especializado más cercano y haga reparar la avería. ■

Sistema de información para el conductor

Observaciones generales

El sistema informativo para el conductor en el cuadro de instrumentos le proporciona información actual sobre su vehículo.

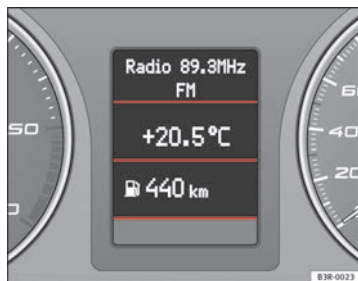


Fig. 47 Puesto de conducción: Pantalla digital del cuadro de instrumentos

La información del sistema informativo para el conductor se muestra en la pantalla digital situada en el centro del cuadro de instrumentos.

Al conectar el encendido y durante la marcha se comprueba el estado de un cierto número de funciones y componentes del vehículo. Si existe alguna anomalía en el funcionamiento o si resulta necesario realizar trabajos de servicio, el sistema FIS le informa mediante señales acústicas, indicaciones para el conductor y símbolos rojos y amarillos.

Además, al conductor se le informa acerca del sistema de audio.

El sistema informativo para el conductor cuenta con las siguientes funciones:

Indicación del lector de CDs, de la radio y del teléfono*	⇒ página 74
Indicador de temperatura exterior	⇒ página 74
Indicador de marchas*	⇒ página 75
Posiciones de la palanca selectora en el cambio automático de 7 marchas*	⇒ página 190
Posiciones de la palanca selectora con multitronic®*	⇒ página 186
Autonomía	⇒ página 75
Aviso sobre las puertas y el portón trasero	⇒ página 76
Indicación de intervalo de servicio	⇒ página 76
Sistema de autochequeo	⇒ página 77
Consejos para la conducción	⇒ página 78
Aviso sobre el freno de mano	⇒ página 78
Control de fallo de lámparas*	⇒ página 84
Ordenador de a bordo*	⇒ página 87
Control de la presión de los neumáticos*	⇒ página 92
Datos de navegación*	Manual de Instrucciones por separado



Nota

- En caso de avería, en la pantalla aparece un símbolo rojo o bien amarillo. Los símbolos rojos advierten de un **peligro** ⇒ página 79. Los símbolos amarillos son una **advertencia** ⇒ página 81. ■

Indicación del CD, radio y teléfono*

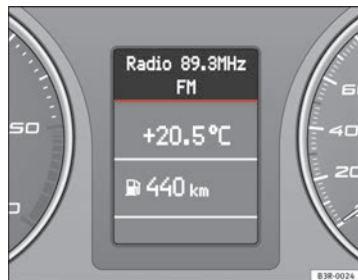


Fig. 48 Pantalla: Información adicional de la radio

Si el sistema de autochequeo no hace que se visualice ningún fallo de prioridad 2, dependiendo del equipo de radio y si la radio está conectada, se indicará el nombre de la emisora o bien la frecuencia seleccionada junto con una información complementaria una vez haya desaparecido el “OK”.

Si el lector de CDs* está en funcionamiento, se indica el título que se está reproduciendo.

En caso de disponer de teléfono* compatible, la agenda o teléfono marcado también se podrá visualizar a través de este display.

Lo anteriormente dicho es una información *adicional* que se ofrece en el display de la radio. ■

Indicador de temperatura exterior

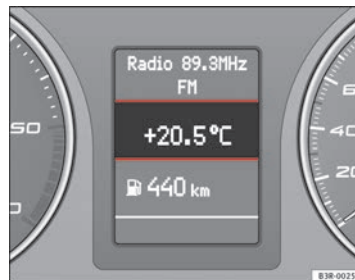


Fig. 49 Pantalla: Indicador de temperatura exterior

La temperatura exterior se visualizará si el encendido está conectado ⇒ fig. 49. En vehículos con cambio automático aparece la indicación tras haber puesto una gama de marchas.

A temperaturas inferiores a +5°C aparece el símbolo del hielo delante de la indicación de temperatura. Mediante este símbolo se advierte de que hay **peligro de heladas** para que se conduzca con la debida precaución. Con el vehículo parado o bien marchando a baja velocidad, puede ocurrir que la temperatura indicada sea algo superior a la real, debido al calor irradiado por el motor.

Si en vehículos con climatizador se conmuta la pantalla digital a °F (grados Fahrenheit), el indicador de temperatura exterior conmutará también automáticamente a °F ⇒ página 167.



¡ATENCIÓN!

No utilice nunca el indicador de temperatura exterior para cerciorarse de que las carreteras no están heladas. Tenga en cuenta que a temperaturas

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

exteriores en torno a +5°C también puede haber hielo en la carretera, por lo que este indicador avisa más bien del peligro que existe de que se forme hielo.

i Nota

Si se están visualizando datos de navegación (guía a destino), la temperatura exterior se indica en la segunda línea del display de la radio. ■

Indicador de marchas*

La indicación sirve para ahorrar combustible.

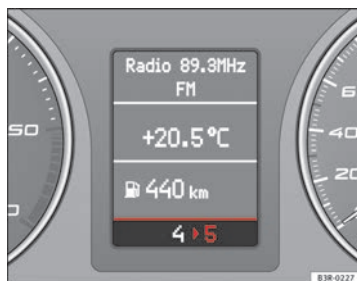


Fig. 50 Indicación de las marchas

Con ayuda del indicador de marchas se puede ahorrar combustible. Si aparece en la pantalla del cuadro de instrumentos la indicación ⇒ **fig. 50**, se recomienda cambiar a la marcha que indica la flecha. Puede darse el caso de que se salte una marcha, por ejemplo, de la 4a a la 6a.



Nota

- Es posible que al acelerar no se visualice ninguna indicación.
- En un Servicio Técnico puede desactivarse la indicación de las marchas. ■

Autonomía

La indicación de la autonomía ayuda a planificar los viajes.

En la pantalla digital se indica la estimación de la autonomía en km. Ésta le indica cuántos kilómetros puede usted recorrer con el combustible que queda en el depósito si sigue conduciendo de la misma manera. La autonomía se indica en fracciones de 10 km.

Para calcular la autonomía se toma como base el consumo de los últimos 30 km. Conduciendo de un modo más moderado aumentará la autonomía. ■

Aviso sobre las puertas y el capó del maletero



Fig. 51 Pantalla: Aviso sobre las puertas y el portón trasero

El aviso sobre las puertas y el portón trasero se visualiza si, estando el encendido conectado, hay por lo menos *una* puerta, el capó o el portón trasero sin cerrar. El símbolo indica también *qué* puerta o bien capó está abierto. En el ejemplo que muestra la figura ⇒ fig. 51 se trata de la puerta del conductor.

Si el capó o bien el portón trasero están abiertos, parpadea la zona correspondiente en la pantalla digital. El aviso sobre la puerta / el portón trasero se apaga en cuanto se han cerrado todas las puertas, el capó y el portón trasero.

En los vehículos con sistema informativo para el conductor y ordenador de a bordo*, la indicación sobre las puertas / el capó del maletero puede apagarse pulsando brevemente las teclas de manejo del ordenador de a bordo ⇒ página 89. Sin embargo, el aviso sobre las puertas / el portón trasero vuelve a encenderse en cuanto se modifica el estado de las puertas, del capó o del portón trasero. ■

Indicador de intervalos de servicio

El indicador de intervalos de servicio le recuerda la próxima inspección.



Fig. 52 Detalle del cuadro de instrumentos: Indicación de intervalo de servicio

Indicación de los kilómetros que quedan hasta la próxima inspección

Pulsando brevemente la tecla de servicio ①, estando el encendido conectado, se visualizan los kilómetros que quedan hasta la próxima inspección. La consulta puede realizarse con el motor parado o en marcha hasta una velocidad de 5 km/h. Hasta que no se hayan superado los primeros 500 kms y tras un ciclo de encendido, no podrán visualizarse los kms y los días que restan para la inspección.

Si se pulsa la tecla de servicio ① antes de superar los 500 kms en la pantalla aparecerá la siguiente indicación:

Inspección dentro de ---- km --- días

Esto también rige para vehículos con "Intervalos de Servicio de Larga Duración"*. ▶

Recordatorio de inspección

El cuadro de instrumentos controla los kilómetros realizados diariamente. Calcula la media de estos kilómetros realizados y activa el recordatorio de inspección con la antelación adecuada.

Después de unos 5 segundos, la pantalla digital conmuta al modo de indicación normal. La indicación de los kilómetros que quedan por recorrer se actualiza cada vez que se conecta el encendido hasta que llega la fecha en la que se deba realizar la inspección.

Fecha de la inspección

Cuando llega el momento para realizar una inspección, inmediatamente después de conectar el encendido se visualiza la indicación **SERVICE!** en el display. Después de unos 5 segundos, la pantalla digital conmuta al modo de indicación normal.

Poner a cero el indicador

El taller especializado que realice el servicio se encargará de poner a cero el indicador después de realizar la inspección correspondiente. Dependiendo del aceite del motor utilizado, el indicador se pondrá a cero para un servicio LongLife (intervalo de mantenimiento flexible) o para un servicio de inspección (intervalo de mantenimiento fijo). La puesta a cero del indicador mediante el cuadro de instrumentos sólo es posible en el marco de un cambio de aceite; en este caso, la indicación se puede poner sólo a un intervalo de mantenimiento fijo de 15.000 km. Proceda de la siguiente manera:

- Desconecte el encendido.
- Conecte el encendido estando la tecla de servicio → [página 76, fig. 52](#) pulsada. En la pantalla digital aparece una de las dos indicaciones siguientes: **Inspección dentro de ---- km** o bien **Inspección**.
- Mantenga pulsada la tecla de puesta a cero ② hasta que la indicación **Inspección dentro de ---- km --- días** o bien **Inspección** aparezca en el display.

Si no se pulsa la tecla de puesta a cero en los próximos 5 segundos, se abandona el modo para puesta a cero del indicador.



¡Cuidado!

Si desemborna la batería, no se podrá calcular la fecha de la próxima inspección y no se visualizará la indicación de la misma. Tenga en cuenta que es fundamental llevar el vehículo a inspección dentro de los márgenes prescritos para que no se deprecie y para prolongar la vida útil del mismo (y en especial del motor). Aunque el kilometraje sea bajo, no se debe sobrepasar el periodo de tiempo máximo entre una inspección y la siguiente (véase el Programa de Mantenimiento).



Nota

- No ponga a cero el indicador entre los intervalos de servicio o aparecerá una indicación falsa.
- Con la batería desembornada se conservan los valores de los intervalos de servicio.
- Si hay una avería de prioridad 1 (símbolo rojo), no puede comprobarse el kilometraje que falta hasta que venza el plazo para realizar una inspección. ■

Sistema de autochequeo

Introducción

El sistema de autochequeo verifica el funcionamiento de ciertos dispositivos del vehículo. Se trata de un proceso continuado si está conectado el encendido, también durante la marcha.

En la pantalla digital del cuadro de instrumentos se indica la existencia de anomalías en el funcionamiento o bien la necesidad de realizar trabajos de reparación o inspección. Al mismo tiempo suenan señales acústicas. Dichas señales acústicas se acompañan, según prioridades, por símbolos luminosos de color rojo o amarillo. ▶

Los símbolos rojos indican **peligro**, mientras que los amarillos son una **advertencia**. Además de los símbolos rojos y amarillos, en determinadas situaciones pueden visualizarse indicaciones para el conductor. ■

Indicaciones para el conductor

Además de los símbolos, en la pantalla del cuadro de instrumentos se visualizan indicaciones para el conductor.



Fig. 53 Cuadro de instrumentos: Tecla CHECK

Indicaciones para el conductor y símbolos rojos

Si en la pantalla aparece un símbolo rojo, pulsando la tecla **CHECK** ⇒ fig. 53 puede visualizarse adicionalmente una indicación para el conductor.

Un ejemplo: en la pantalla se visualiza el símbolo para una anomalía de la presión del aceite del motor. Si pulsa entonces la tecla **CHECK**, en la pantalla aparece la siguiente indicación para el conductor:

Parar el motor y comprobar el nivel de aceite

Las indicaciones para el conductor que se visualizan en la pantalla digital se apagan después de unos 5 segundos. Pulsando brevemente la tecla **CHECK** se puede volver a visualizar la indicación para el conductor.

Indicaciones para el conductor y símbolos amarillos

Si en la pantalla aparece un símbolo amarillo, se visualiza automáticamente también una indicación para el conductor.

Por ejemplo, en la pantalla aparece el símbolo ☁, que indica que el nivel de agua de lavado está bajo. Adicionalmente aparece la indicación para el conductor:

Reponer agua de lavado

La indicación para el conductor se borra pasados algunos segundos. Pulsando brevemente la tecla **CHECK** se puede volver a visualizar la indicación para el conductor.



Nota

- Las indicaciones para el conductor **freno de mano puesto y pisar el freno para introducir una gama de marchas a vehículo parado**, no pueden ser visualizadas de nuevo. Estas indicaciones para el conductor no se borran de la pantalla digital hasta que se quita el freno de mano o bien se engrana una gama de marchas. ■

Aviso sobre el freno de mano

- Quite el freno de mano.

En el caso de que esté conduciendo inadvertidamente con el freno de mano puesto se oír un zumbido (sonido de aviso) y en la pantalla digital se visualiza:

Freno de mano puesto



El aviso sobre el freno de mano se activa si conduce con el freno de mano puesto durante más de 3 segundos y a una velocidad superior a 5 km/h. ■

Símbolos rojos

Un símbolo rojo indica peligro.



Fig. 54 Pantalla: Aviso sobre el nivel del líquido refrigerante

- Detenga el vehículo.
- Pare el motor.
- Compruebe la anomalía. En caso necesario, solicite ayuda de personal especializado.

① FRENOS	Avería de los frenos	⇒ página 79
 LÍQUIDO REFR.	Nivel del líquido refrigerante demasiado bajo/Temperatura del líquido refrigerante demasiado alta	⇒ página 80
 ACEITE	Presión del aceite del motor demasiado baja	⇒ página 80

Los símbolos rojos muestran anomalías de prioridad 1 (peligro).

Al visualizarse un símbolo rojo se emiten, sucesivamente, *tres* señales acústicas de aviso. El símbolo parpadeará hasta que se elimine el fallo. Si son *varias* las anomalías de prioridad 1, los símbolos se visualizan uno tras otro, pudiendo verse cada uno de ellos durante aprox. 2 segundos. ■

Anomalía en el sistema de frenos ①

Las averías en el sistema de frenos deberían subsanarse lo antes posible.

Si parpadea el símbolo ① en la pantalla digital, significa que hay una avería en el sistema de frenos. Además del símbolo, en la pantalla digital se visualiza una de las dos indicaciones para el conductor:

Comprobar nivel líquido frenos y nivel del aceite hidráulico

¡Atención! Avería frenos (ABS). Llevar el vehículo al taller

- Detenga el vehículo.
- Compruebe el nivel del líquido de frenos ⇒ página 243. ►

En caso de que se averíe el ABS, se enciende el testigo de control del ABS  junto con el símbolo de avería del sistema de frenos  ⇒ .

 **¡ATENCIÓN!**

- Tenga en cuenta las advertencias del capítulo ⇒ página 233, “Trabajar en el compartimento del motor”, antes de abrir el capó y de comprobar el nivel del líquido de frenos.
- Si el nivel del líquido de frenos que hay en el depósito es demasiado bajo existe peligro de accidente. ¡No siga conduciendo! Solicite la ayuda de un profesional.
- Si se enciende el testigo luminoso de los frenos junto con el testigo de control del ABS, es posible que exista una anomalía en la función reguladora del ABS. En este caso, las ruedas traseras pueden bloquearse con relativa rapidez. Bajo determinadas circunstancias puede producirse un brusco vaivén lateral en la parte trasera del vehículo, con el consiguiente peligro de derrapar. Continúe con precaución hasta el taller especializado más cercano y haga reparar la avería. ■

Anomalía en el sistema de refrigeración

Las averías en el sistema de refrigeración deberán repararse inmediatamente.

Si parpadea el símbolo  en la pantalla digital, significa que la temperatura del líquido refrigerante es demasiado alta o que el nivel del mismo es demasiado bajo. Además del símbolo, en la pantalla digital se visualiza la siguiente indicación para el conductor:

Parar el motor y comprobar el nivel de líquido refrigerante

- Detenga el vehículo.

- Pare el motor.
- Compruebe el nivel del líquido refrigerante ⇒ página 239.
- Añada líquido refrigerante si es necesario ⇒ página 239.
- No ponga el vehículo en marcha hasta que el símbolo se haya apagado.
- En caso necesario, solicite la ayuda de un profesional.

Si el nivel del líquido refrigerante es correcto, es posible que la anomalía se deba a un fallo del ventilador del radiador.

Si además se enciende el testigo de control del alternador ⇒ página 71, es posible que se haya roto la correa poli-V.

¡Cuidado!

No siga conduciendo si se visualiza el símbolo  para indicar una avería del sistema de refrigeración, ya que existe peligro de que se averíe el motor. ■

Anomalía en la presión del aceite del motor

Las anomalías de la presión del aceite del motor deberán subsanarse inmediatamente.

Si parpadea el símbolo  en la pantalla digital, significa que la presión del aceite es demasiado baja. Además del símbolo, en la pantalla digital se visualiza la siguiente indicación para el conductor:

Parar el motor y comprobar el nivel de aceite



- Detenga el vehículo.
- Pare el motor.
- Compruebe el nivel del aceite del motor ⇒ página 236.
- En caso necesario, solicite la ayuda de un profesional.

Nivel de aceite del motor demasiado bajo

Si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo, añada aceite ⇒ página 237.

Nivel de aceite del motor correcto

Si el símbolo  sigue parpadeando aunque sea correcto el nivel de aceite, solicite la ayuda de un profesional. ¡No siga conduciendo! El motor **tampoco deberá girar al ralentí**.



Nota

El testigo de la presión de aceite  no es un indicador del nivel del mismo. Por ello debería controlarse el nivel de aceite con regularidad, lo mejor sería al repostar. ■

Símbolos amarillos

Un símbolo amarillo señala una advertencia.

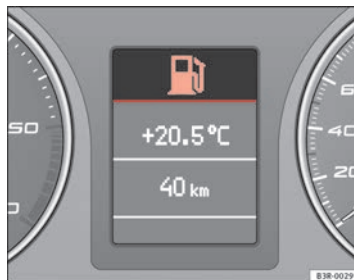


Fig. 55 Pantalla: Nivel de combustible bajo

	Control de fallo de lámparas de freno	⇒ página 82
	Nivel de combustible bajo	⇒ página 82
	Limitación de régimen	⇒ página 82
	Comprobar el nivel de aceite en el motor	⇒ página 82
	Sensor del aceite del motor averiado*	⇒ página 83
	Acumulación de hollín en el filtro de partículas para motores Diesel*	⇒ página 83
	Fotosensor/Sensor de lluvia averiado	⇒ página 83

	Pastilla del freno desgastada	⇒ página 83
	Aviso sobre la velocidad 1	⇒ página 83
	Regulación dinámica del alcance de las luces* averiada	⇒ página 83
	Faros autodireccionables* averiado	⇒ página 84
	Nivel del líquido de lavado bajo*	⇒ página 84
	Aviso sobre la velocidad 2*	⇒ página 84
	Tensión de la batería incorrecta*	⇒ página 84
	Control de fallo de lámparas*	⇒ página 84
	Sistema de control de la presión de los neumáticos* Pérdida de presión de los neumáticos	⇒ página 92
TPMS	Sistema de control de la presión de los neumáticos* El sistema no está disponible	⇒ página 68

Los símbolos amarillos muestran anomalías de prioridad 2 (advertencia).

Al iluminarse un símbolo amarillo se emite una señal acústica de advertencia. La función que se indique deberá comprobarse lo antes posible. Si son varias las anomalías de prioridad 2, se iluminarán los símbolos sucesivamente durante unos 2 segundos. ■

Fallo de lámparas de freno

Cuando no funciona alguna de las lámparas de frenos, aparece este testigo en la parte superior del display. En la parte central se indica mediante texto qué lámpara de frenos falla (izquierda o derecha). ■

Nivel de combustible bajo

Si este símbolo se ilumina por primera vez, hay todavía de 8 a 10 litros de combustible en el depósito de su vehículo. Reposte combustible cuanto antes ⇒ página 229. ■

Limitación de régimen

Régimen del motor máx. XXXX rpm

Hay una avería en la gestión del motor. Adicionalmente luce el testigo **EPC** en el cuadro de instrumentos. El régimen del motor se limitará al régimen indicado en el sistema de información para el conductor. Asegúrese de que las revoluciones no sobrepasan el régimen indicado (por ejemplo, al reducir de marcha).

Diríjase inmediatamente a un taller especializado para que reparen la avería. ■

Comprobar el nivel de aceite del motor

Si se ilumina el símbolo , habrá que comprobar el nivel de aceite del motor cuanto antes ⇒ página 236. Reponga aceite en cuanto tenga oportunidad de hacerlo ⇒ página 237. ■

Sensor del aceite del motor averiado*

Si se enciende el símbolo , acuda a un taller especializado para que revisen el sensor del nivel de aceite. Hasta entonces y por razones de seguridad se deberá comprobar el nivel de aceite cada vez que se vaya a repostar ⇒ página 236. ■

Acumulación de hollín en el filtro de partículas para motores Diesel

Si se enciende el símbolo , deberá contribuir a la autolimpieza del filtro conduciendo de la manera correspondiente. Conduzca, por lo tanto, unos 15 minutos en la cuarta o quinta marcha (cambio automático: gama de marchas S) a una velocidad mínima de 60 km/h y a un régimen del motor de aprox. 2.000 rpm. El aumento de temperatura permite quemar el hollín que pueda haber en el filtro. Tras haberse realizado una limpieza con éxito se apaga el símbolo.

Si el símbolo  no se apaga, o se encienden los tres testigos (filtro de partículas , avería en el sistema de control de emisiones  y calentadores ) lleve el vehículo a un taller especializado para que reparen la avería.

Más información sobre el filtro de partículas para motores Diesel ⇒ página 202.



¡ATENCIÓN!

Adapte siempre la velocidad a las condiciones meteorológicas, de la calzada, del terreno y del tráfico. Las recomendaciones de conducción nunca lo deben inducir a desacatar las disposiciones legales del tráfico rodado. ■

Fotosensor/Sensor de lluvia averiado

Luz de marcha / Barrido automat. averiad.

Si el símbolo  se ilumina, el fotosensor/sensor de lluvia no funciona. Por motivos de seguridad, la luz de cruce está encendida permanentemente si el conmutador de las luces se encuentra en la posición **AUTO**. Como es natural, las luces se pueden seguir encendiendo y apagando con el conmutador. Las funciones de la palanca del limpiaparabrisas se pueden activar a pesar de que el sensor de lluvia esté averiado. Lleve el vehículo cuanto antes a un taller especializado para que revisen el fotosensor/sensor de lluvia. ■

Pastillas de los frenos desgastadas

Si se ilumina el símbolo , acuda a un taller especializado para que revisen las pastillas de los frenos de las ruedas delanteras (y, por motivos de seguridad, también las de las ruedas traseras). ■

Aviso sobre la velocidad 1

Si se visualiza el símbolo , significa que la velocidad de marcha ha superado la velocidad programada. Reduzca la velocidad ⇒ página 85. ■

Regulación del alcance de las luces averiada

Si se visualiza el símbolo , significa que la regulación dinámica del alcance de las luces está averiada. Acuda a un taller especializado para que reparen la regulación dinámica del alcance de las luces. ■

Faros autodireccionables* averiado

Faros autodireccionables averiado

Si se ilumina el símbolo , significa que el sistema de faros autodireccionables está averiado. Le rogamos que lleve el vehículo a un taller especializado para que reparen los faros o bien la unidad de control del sistema de faros autodireccionables. ■

Nivel de agua de lavado, bajo

Si se ilumina el símbolo , llene de agua de lavado el depósito del lavaparrillas y lavafaros* ⇒ página 241. ■

Aviso sobre la velocidad 2

Si se ilumina el símbolo , significa que la velocidad de marcha ha sobrepasado la velocidad programada. Reduzca la velocidad ⇒ página 85. ■

Tensión de la batería incorrecta

Si se enciende el símbolo , acuda a un taller especializado para que comprueben los siguientes componentes:

- Correa poli-V
- el estado de la batería

Tenga en cuenta también el testigo de control del alternador ⇒ página 71. ■

Control de fallo de lámparas

El control de fallo de lámparas supervisa el estado de las lámparas del vehículo.

Si se detecta que una lámpara del vehículo falla o bien que ha dejado de funcionar, durante los primeros 5 segundos se visualiza un texto explicativo junto con el símbolo del control de fallo de lámparas . Si, por ejemplo, falla el intermitente trasero izquierdo, en la pantalla digital del cuadro de instrumentos se visualiza la siguiente información para el conductor:

Intermitente trasero izquierdo

Esta indicación adicional se borra pasados 5 segundos. Pulse brevemente la tecla CHECK si desea visualizar de nuevo la indicación para el conductor.

El fallo de la lámpara que se indica puede tener varias causas:

- La lámpara está estropeada ⇒ página 272.
- El fusible está “fundido” ⇒ página 270, “Cambiar un fusible”.
- Las conexiones cableadas son defectuosas.

No es necesario realizar la sustitución de lámparas en un taller especializado, siendo recomendable en el caso de lámparas de xenón.

Pilotos LED

En el caso de fallo de las funciones realizadas mediante LED (Light Emitting Diode – Diodo Emisor Luz), debe realizarse la sustitución del piloto completo.

El fallo de lámpara sólo se mostrará cuando la función realizada mediante LED's se apague totalmente. Es posible que algún LED deje de funcionar, sin mostrar el aviso ya que la función sigue siendo efectiva.

¡ATENCIÓN!

- Las lámparas de incandescencia están bajo presión y pueden explotar al cambiarlas, por lo que existe peligro de resultar herido al cambiarlas. ►

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En el caso de las lámparas de descarga de gas* (luz xenón), hay que trabajar con gran prudencia y profesionalidad al manejar el componente de alta tensión. De no hacerlo así existe peligro de muerte. ■

Sistema de aviso sobre la velocidad*

Introducción

El dispositivo de aviso sobre la velocidad posibilita circular sin alcanzar una determinada velocidad máxima.



Fig. 56 Pantalla: Aviso sobre la velocidad

El dispositivo de aviso sobre la velocidad advierte al conductor cuando éste sobrepasa una velocidad máxima programada previamente. En cuanto la velocidad del vehículo sobrepase en unos 10 km/h la velocidad programada,

se emite una señal acústica de aviso. Al mismo tiempo aparece un símbolo de advertencia en la pantalla digital ⇒ fig. 56.

El dispositivo de aviso sobre la velocidad tiene **dos límites de aviso** que funcionan de forma independiente y asumen tareas un poco diferentes:

Límite de aviso 1

En el caso del límite de aviso 1, la velocidad máxima puede ajustarse durante la marcha. Este ajuste permanece hasta desconectar el encendido en caso de que no se modifique o se borre previamente.

El símbolo del dispositivo de aviso sobre la velocidad en la pantalla  del límite de aviso 1 ⇒ fig. 56 se visualiza si se supera la velocidad máxima programada. Se apagará de nuevo cuando la velocidad del vehículo sea inferior a la velocidad máxima programada.

El símbolo de aviso se apagará también cuando la velocidad del vehículo *sobrepase* en unos 40 km/h, durante unos 10 segundos por lo menos, la velocidad máxima programada. Pero no por ello se borrará la velocidad programada.

Ajustar el límite de aviso 1 ⇒ página 86.

Límite de aviso 2

En el límite de aviso 2, la velocidad máxima sólo se puede ajustar o borrar con el encendido desconectado. La programación del límite de aviso 2 se recomienda para cuando el conductor *desea* que se le recuerde una determinada velocidad máxima. Por ejemplo, al circular por una país con límites de velocidad o bien si se prescribe una velocidad máxima para los neumáticos de invierno.

El símbolo de aviso sobre la velocidad del límite de aviso 2 , se visualiza en la pantalla si se supera la velocidad máxima programada. La diferencia con el límite de aviso 1 consiste en que sólo volverá a apagarse cuando la velocidad del vehículo sea inferior a la programada.

Ajustar el límite de aviso 2 ⇒ página 86.

**Nota**

Independientemente del dispositivo de aviso de velocidad, hay que atenerse a la velocidad máxima autorizada con ayuda del velocímetro. ■

Ajustar el límite de aviso 1

El límite de aviso 1 se programa mediante la tecla CHECK.



Fig. 57 Detalle del cuadro de instrumentos: Tecla CHECK

Programar la velocidad máxima

- Conduzca a la velocidad máxima deseada.
- Pulse la tecla CHECK hasta que aparezca el símbolo
⇒ página 85, fig. 56.

Borrar la velocidad máxima

- Circule a más de 5 km/h

- Pulse la tecla CHECK durante más de 2 segundos.

Al soltar la tecla, en la pantalla digital se encenderá brevemente el símbolo de aviso sobre la velocidad para que la velocidad máxima se ha memorizado. La velocidad máxima quedará programada hasta que se vuelva a pulsar el verificador brevemente para programar otra velocidad o durante un tiempo más prolongado para borrar la memoria. ■

Ajustar el límite de aviso 2

El límite de aviso 2 se maneja mediante interruptores dispuestos en la palanca del limpiaparabrisas.

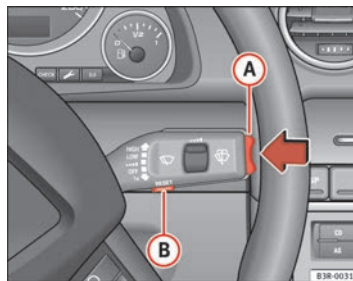


Fig. 58 Palanca del limpiaparabrisas: Interruptor-selector de funciones

Programar la velocidad máxima

- Desconecte el encendido.

- Pulse brevemente la tecla CHECK en el cuadro de instrumentos ⇒ [página 86, fig. 57](#). El cuentakilómetros y el reloj digital están iluminados ahora.
- Pulse la tecla CHECK durante un mínimo de 2 segundos. En el display se visualiza la velocidad máxima que está programada actualmente **o bien** el símbolo tachado del límite de aviso 2, si es que antes no se había programado ninguna velocidad máxima.
- Pulse el conmutador-selector de funciones en la palanca del limpiaparabrisas **(A)** ⇒ [página 86, fig. 58](#), en la parte superior o bien inferior, para modificar el valor programado. Un aumento o disminución de la velocidad podrá almacenarse a intervalos de 10 km/h.

Borrar la velocidad máxima

- Desconecte el encendido.
- Pulse brevemente la tecla CHECK en el cuadro de instrumentos ⇒ [página 86, fig. 57](#). El cuentakilómetros y el reloj digital están iluminados ahora.
- Pulse la tecla CHECK durante un mínimo de 2 segundos. En la pantalla digital aparece la indicación de la velocidad máxima programada en este momento.
- Pulse la tecla Reset dispuesta en la palanca del limpiaparabrisas **(B)** ⇒ [página 86, fig. 58](#) hasta que aparezca tachado el símbolo de advertencia del límite de aviso 2.

Unos segundos después de realizar el proceso de ajuste se apaga la iluminación del cuentakilómetros y del reloj digital. ■

Ordenador de a bordo

Introducción

El ordenador de a bordo informa sobre el consumo medio, la velocidad media, el consumo actual, la autonomía, la duración del viaje y el trayecto recorrido.

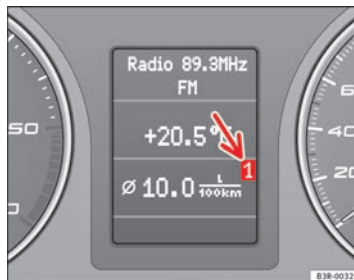


Fig. 59 Ordenador de a bordo: Nivel de memoria 1

Pulsando la tecla Reset **(B)** ⇒ [página 89, fig. 60](#) se puede conmutar entre las funciones del ordenador de a bordo 1 y 2.

El nivel de memoria que se está visualizando en la pantalla digital se puede reconocer por los números visualizados ⇒ [fig. 59](#). Los datos de la memoria para un solo recorrido (ordenador de a bordo 1) se visualizan si en la pantalla digital aparece un 1. Si aparece un 2, en la pantalla digital se visualizan los datos de la memoria para todos los recorridos (ordenador de a bordo 2). ►

Memoria para un solo recorrido (ordenador de a bordo 1)

La memoria para un solo recorrido recoge los datos relativos a la conducción desde que se conecta hasta que se desconecta el encendido. Si se continúa el viaje **antes de haber transcurrido 2 horas** tras desconectar el encendido, los nuevos valores se añadirán a los ya existentes para calcular la información actual para el conductor. Si el viaje se interrumpe durante **más de 2 horas**, la memoria se borrará de un modo automático cuando continúe la marcha.

Memoria para todos los recorridos (ordenador de a bordo 2)

La memoria para todos los recorridos no se borra de un modo automático, a diferencia de lo que sucede con la memoria para un solo recorrido. De este modo puede decidir por sí mismo cual es el momento adecuado para realizar la valoración de la información para el conductor.

Autonomía

En la pantalla digital se indica la estimación de la autonomía en km. La autonomía se indica en fracciones de 10 km.

Consumo medio

En la pantalla digital se visualiza el consumo medio en l/100 km desde la última vez que se borró la memoria.

Consumo actual

En la pantalla digital se indica el consumo actual en l/100 km. Con el vehículo parado, se visualizará el consumo registrado en último lugar.

Velocidad media

En la pantalla digital se visualiza la velocidad media en km/h, determinada desde la última vez que se borró la memoria.

Duración del viaje

En la pantalla digital se indica el tiempo transcurrido desde que se borró la memoria por última vez. El periodo de tiempo máximo que se puede registrar es de 999 horas y 59 minutos.

Aviso sobre la duración del viaje

Después de dos horas de viaje se visualiza automáticamente la indicación **2:00**. Al mismo tiempo parpadea la indicación de la duración del viaje. El aviso sobre duración del viaje le recuerda al conductor que debería hacer una pausa.

Bastará con pulsar brevemente el interruptor-selector de funciones o bien la tecla **[Reset]** $\Rightarrow$ **página 89, fig. 60** para borrar el aviso sobre la duración de viaje.

Si continua el viaje o si hace una pausa de menos de 10 minutos, el aviso sobre la duración del viaje se activará de nuevo cuando la duración total del viaje sea de **4:00** horas, **6:00** horas, etc. Sin embargo, si hace una pausa de más de 10 minutos, se borrará el contador del aviso para la duración del viaje.

Distancia recorrida

En la pantalla se muestra la distancia recorrida desde la última vez que se borró la memoria. Se puede registrar un trayecto máximo de 9999,9 kilómetros.



Nota

- El consumo (medio y actual), la autonomía y la velocidad se muestran en unidades del sistema métrico decimal.
- Si se desemborna la batería, quedan borrados todos los valores programados. ■

Manejo

El ordenador de a bordo se maneja mediante dos interruptores dispuestos en la palanca del limpiaparabrisas.

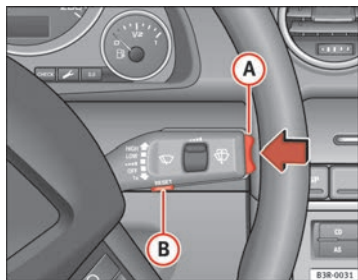


Fig. 60 Palanca del limpiaparabrisas: Elementos de manejo del ordenador de a bordo

Activar el ordenador de a bordo

- Pulse brevemente la tecla Reset **B** hasta que el ordenador de a bordo (nivel de memoria 1 o 2) aparezca en la pantalla
⇒ página 87, fig. 59.

Seleccionar función

- Pulse la zona superior o inferior del conmutador-selector de funciones **A** ⇒ fig. 60. Se visualizarán una tras otra las funciones del ordenador de a bordo en los niveles de memoria correspondientes.

Poner el valor a cero

- Pulse la tecla Reset **B** por lo menos durante 2 segundos.

Pulsando la tecla Reset pueden ponerse a cero los siguientes valores:

- Duración del viaje
- Distancia recorrida
- Consumo medio
- Velocidad media

El ordenador de a bordo sólo puede manejarse si el encendido está conectado. Al conectar el encendido se visualiza la función que estaba seleccionada antes de desconectarlo.

En la pantalla se visualiza, además de la información del ordenador de a bordo (1 ó 2), también la del sistema de navegación*. Pulse brevemente la tecla RESET **B** para visualizar en la pantalla la información deseada.



Nota

- Si mantiene pulsada la tecla Reset durante más de dos segundos, se pondrá a cero el valor actual (p. ej., el valor de consumo medio).
- El sistema de autochequeo visualizará la indicación de cualquier fallo, aunque la pantalla digital esté apagada.
- Si se desemborna la batería, quedan borrados todos los valores programados. ■

Visualización de menús

Introducción



Fig. 61 Palanca del limpiaparabrisas: Tecla de manejo para seleccionar menús



Fig. 62 Pantalla: Menú inicial

Algunas de las funciones de su vehículo se pueden ajustar, activar y controlar mediante **menús**. Además, utilizando los menús puede seleccionarse la información que se desea visualizar en la pantalla digital del FIS. Esto es posible sólo con el encendido conectado. El manejo se efectúa mediante la tecla de **Reset** situada en la palanca del limpiaparabrisas → fig. 61.

El **menú inicial** le informa sobre las formas de visualización posibles:

Programación

Consultar

Menú desact.

Ayuda

Dentro de las opciones del menú inicial se encuentran los siguientes submenús:

Programación	Reloj	⇒ página 91
	Ordenador	⇒ página 91
	Tempoalarm (Aviso sobre la velocidad)	⇒ página 85
	Indicador de la radio (activar/desactivar)	
	Unidades (distancia, consumo, temperatura)	⇒ página 91
	Sprache (Idioma) (6 idiomas)	⇒ página 91
Consultar	Service (Inspección)	⇒ página 76
Menú desact.	En la pantalla digital aparecen todas las indicaciones que se visualizan en los vehículos sin indicación de menú.	
Ayuda	La función de ayuda le permite conocer el significado de alguno de los símbolos que pueden aparecer en los distintos menús.	

Controlar el menú

Con la tecla **[Reset]** y el selector de la palanca del limpiaparabrisas se activa el menú. Al hacerlo se llevan a cabo las consultas y los ajustes.

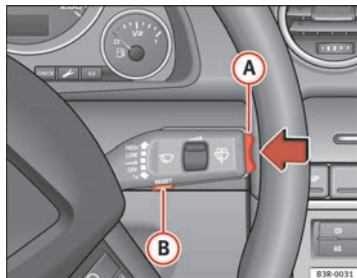


Fig. 63 Palanca del limpiaparabrisas: Tecla Reset y selector

Funciones de la tecla **[Reset]** (B) ⇒ fig. 63 y del selector (A).

Activar el menú

- Pulse la tecla **[Reset]** las veces que sean necesarias hasta que parpadee la indicación del menú ⇒ página 90, fig. 62.

Seleccionar y ajustar

- Pulse el selector para seleccionar uno de los menús. Las opciones se visualizan según el manejo del selector (hacia arriba o hacia abajo).

Introducir y confirmar

- Pulse la tecla **[Reset]**.

Con el selector puede seleccionar las opciones que aparecen en la pantalla o bien modificar los valores. Los valores seleccionados se indican sobre fondo rojo.

Pulsando la tecla **[Reset]** se activa la opción seleccionada o bien se confirman los valores ajustados. Las funciones seleccionadas tienen un signo de confirmación.

Los símbolos de la pantalla digital tienen el siguiente significado:

Barra de selección	Función seleccionada	Fondo rojo (activo)
✓	Signo de confirmación	Seleccionada
□	Casilla	No seleccionada
▲	Triángulo hacia arriba	Página anterior
▼	Triángulo hacia abajo	Página siguiente

Control de la presión de los neumáticos*

Introducción

El sistema de control de la presión de los neumáticos controla durante la conducción la presión de los cuatro neumáticos.

En caso de pérdida de presión, en la pantalla del cuadro de instrumentos se visualizan símbolos e indicaciones para advertir al conductor. El sistema funciona con la ayuda de los sensores del ABS de las ruedas.

Le rogamos que tenga en cuenta que la presión de los neumáticos también depende de su temperatura. La presión de los neumáticos aumenta aprox. 0,1 bares por cada 10°C de incremento de la temperatura del neumático. La presión de aire dentro del neumático aumenta durante la marcha debido a que el neumático se calienta. Por este motivo, ajuste la presión de los neumáticos sólo *en frío*, cuando la temperatura del neumático corresponda aproximadamente a la temperatura ambiente.

Para que el sistema de control de la presión de los neumáticos funcione a la perfección debería comprobarse la presión con regularidad, corregirla en caso necesario y dejarla en el estado correcto (valor teórico).

En la tapa del depósito encontrará un adhesivo con la presión recomendada para los neumáticos.

¡ATENCIÓN!

- **Nunca corrija la presión cuando los neumáticos estén recalentados. Ello podría dañar los neumáticos, pudiendo incluso reventar. ¡Riesgo de accidente!**
- **Un neumático con poca presión de aire tiene que realizar mucho más trabajo de flexión a altas velocidades, lo que origina un recalentamiento del neumático. Con ello podría desprenderse la banda de rodadura, pudiendo incluso reventar el neumático. ¡Riesgo de accidente!**



Nota relativa al medio ambiente

Si la presión de los neumáticos es demasiado baja, el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos serán mayores.



Nota

- El sistema de control ayuda al conductor a controlar la presión de los neumáticos, pero no le exime de la obligación de controlarla por sí mismo.
- La presión sólo podrá modificarse cuando los neumáticos se encuentren a temperatura ambiente. ■

Indicador de la presión de los neumáticos (⌵)

Si la presión de los neumáticos es demasiado baja, se recomienda corregir ésta lo antes posible.

Si se visualiza el símbolo (⌵), la presión de inflado es demasiado baja por lo menos en una de los neumáticos.

- Detenga el vehículo.
- Compruebe el(los) neumático(s).
- Corrija la presión de los neumáticos ⇒ página 249.

Encontrará información más detallada sobre el indicador de la presión de los neumáticos en ⇒ página 248. ■

Mandos en el volante

Volante multifunción*

Introducción

Con el volante multifunción Ud. maneja de forma rápida y sencilla funciones seleccionadas de la radio, CD y teléfono*.

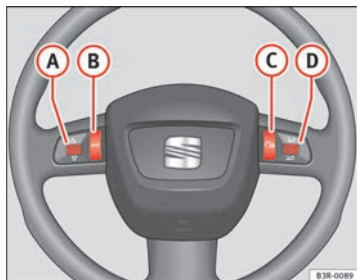


Fig. 64 Mandos en el volante multifunción

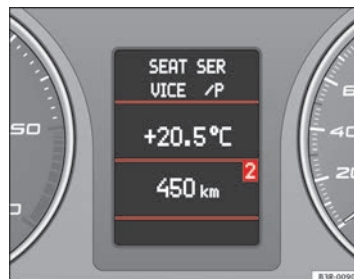


Fig. 65 Sistema de información para el conductor

Las funciones se manejan pulsando o girando las teclas A hasta D en el volante multifunción ⇒ fig. 64:

- Pulsando repetidas veces la tecla (MODE) B se cambia entre los modos y éstos se visualizan en el sistema informativo para el conductor ⇒ fig. 65.
- Girando y pulsando el rodillo izquierdo A se seleccionará, dependiendo del modo, una función.
- El sistema de manejo por voz* de la instalación para teléfono móvil se activará pulsando la tecla para hablar C. Pulsando nuevamente la tecla para hablar finaliza el manejo por voz*.
- Girando el rodillo derecho D hacia arriba/abajo se aumentará/reducirá el volumen. ■

Mandos en volante versión Audio

	A			B (Mode)	C (PTT)	D		
	+	-	Pulse			+	-	Pulse
Modo Radio	Búsqueda de emisora. Aumento de frecuencia	Búsqueda de emisora. Disminución de frecuencia	1ª pulsación: empieza a buscar. 2ª pulsación: cancela búsqueda	Pulsación larga: bloqueo de los mandos del volante	Sin función específica	Aumento de volumen	Disminución de volumen	MUTE
Modo CD/ iPod-USB	Modo CD: siguiente canción. Modo iPod/USB: siguiente canción	Modo CD: canción anterior. Modo iPod/USB: canción anterior	Modo CD: avance rápido. Modo iPod/USB: avance rápido	Pulsación corta: activa los mandos del volante (si están bloqueados / sin función específica (si no están bloqueados)		Aumento de volumen	Disminución de volumen	MUTE
Modo MP3	Siguiente canción	Canción anterior	Avance rápido			Aumento de volumen	Disminución de volumen	MUTE

Mandos en volante versión Audio + Teléfono

	A			B (Mode)	C (PTT)	D		
	+	-	Pulse			+	-	Pulse
Modo Radio	Búsqueda de emisora. Aumento de frecuencia	Búsqueda de emisora. Disminución de frecuencia	1ª pulsación: empieza a buscar. 2ª pulsación: cancela búsqueda	Cambio a teléfono	Activación reconocimiento de voz	Aumento de volumen	Disminución de volumen	MUTE
Modo CD/ iPod-USB	Modo CD: siguiente canción. Modo iPod/USB: siguiente canción	Modo CD: canción anterior. Modo iPod/USB: canción anterior	Modo CD: avance rápido. Modo iPod/USB: avance rápido			Aumento de volumen	Disminución de volumen	MUTE
Modo MP3	Siguiente canción	Canción anterior	Avance rápido			Aumento de volumen	Disminución de volumen	MUTE
Modo teléfono	Siguiente nombre de la agenda	Anterior nombre de la agenda	Aceptar	Cambio a radio / CD / iPod-USB / MP3		Aumento de volumen	Disminución de volumen	Sin función específica
Modo llamada entrante	Sin función específica	Sin función específica	Una pulsación: aceptar llamada. Pulsación mantenida: rechazar llamada	Sin función específica	Sin función específica	Aumento de volumen	Disminución de volumen	Sin función específica
Modo llamada activa	Sin función específica	Sin función específica	Colgar	Sin función específica	Sin función específica	Aumento de volumen	Disminución de volumen	Sin función específica
Modo activación por voz	Sin función específica	Sin función específica	Sin función específica	Sin función específica	Cancelar	Aumento de volumen	Disminución de volumen	Sin función específica

Mandos en volante versión Radionavegador*

	A			B (Mode)	C (PTT)	D		
	+	-	Pulse			+	-	Pulse
Modo Radio	Búsqueda de emisora. Aumento de frecuencia	Búsqueda de emisora. Disminución de frecuencia	1ª pulsación: empieza a buscar. 2ª pulsación: cancela búsqueda	Sin función específica	Sin función específica	Aumento de volumen	Disminución de volumen	Repetición de la última orden de navegación (únicamente si está activo)
Modo CD/ iPod-USB	Modo CD: siguiente canción. Modo iPod/USB: siguiente canción	Modo CD: canción anterior. Modo iPod/USB: canción anterior	Modo CD: avance rápido. Modo iPod/USB: avance rápido			Aumento de volumen	Disminución de volumen	Repetición de la última orden de navegación (únicamente si está activo)
Modo MP3	Siguiente canción	Canción anterior	Avance rápido			Aumento de volumen	Disminución de volumen	Repetición de la última orden de navegación (únicamente si está activo)

Mandos en volante versión Radionavegador + Teléfono*

	A			B (Mode)	C (PTT)	D		
	+	-	Pulse			+	-	Pulse
Modo Radio	Búsqueda de emisora. Aumento de frecuencia	Búsqueda de emisora. Disminución de frecuencia	1ª pulsación: empieza a buscar. 2ª pulsación: cancela búsqueda	Cambio a teléfono	Activación reconocimiento de voz	Aumento de volumen	Disminución de volumen	Repetición de la última orden de navegación (únicamente si está activo)
Modo CD/ iPod-USB	Modo CD: siguiente canción. Modo iPod/USB: siguiente canción	Modo CD: canción anterior. Modo iPod/USB: canción anterior	Modo CD: avance rápido. Modo iPod/USB: avance rápido			Aumento de volumen	Disminución de volumen	Repetición de la última orden de navegación (únicamente si está activo)
Modo MP3	Siguiente canción	Canción anterior	Avance rápido			Aumento de volumen	Disminución de volumen	Repetición de la última orden de navegación (únicamente si está activo)
Modo teléfono	Siguiente nombre de la agenda	Anterior nombre de la agenda	Aceptar	Cambio a radio / CD / iPod-USB / MP3		Aumento de volumen	Disminución de volumen	Repetición de la última orden de navegación (únicamente si está activo)

Modo llamada entrante	Sin función específica	Sin función específica	Una pulsación: aceptar llamada. Pulsación mantenida: rechazar llamada	Sin función específica	Sin función específica	Aumento de volumen	Disminución de volumen	Repetición de la última orden de navegación (únicamente si está activo)
Modo llamada activa	Sin función específica	Sin función específica	Colgar	Sin función específica	Sin función específica	Aumento de volumen	Disminución de volumen	Repetición de la última orden de navegación (únicamente si está activo)
Modo activación por voz	Sin función específica	Sin función específica	Sin función específica	Sin función específica	Cancelar	Aumento de volumen	Disminución de volumen	Sin función específica

Apertura y cierre

Llave de control remoto

Juego de llaves

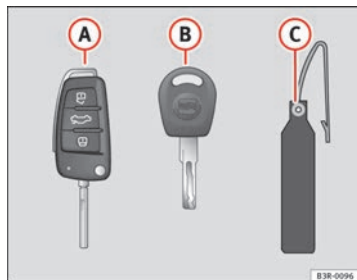


Fig. 66 Juego de llaves de su vehículo



Fig. 67 Llave de control remoto: Botón de desbloqueo

El juego de llaves de su vehículo consta de:

- (A) una llave de control remoto.
- (B) una llave sin control remoto.
- (C) un llavero de plástico*.

Llave de control remoto

Con la llave de control remoto se puede desbloquear y bloquear el vehículo y arrancar el motor. Pulse el botón desbloqueo ⇒ fig. 67 -flecha- para desplegar o plegar el paletón de la llave.

Llave de repuesto

Diríjase a un Servicio Técnico si ha perdido una llave. Haga que bloqueen el funcionamiento de esta llave. Para ello es necesario que lleve todas las llaves y el llavero de plástico*. Si pierde alguna llave o el llavero debe comunicárselo a su compañía de seguros.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Extraiga siempre la llave cuando abandone el vehículo, aunque sea por un corto espacio de tiempo. Esto es de especial importancia si se quedan niños en el vehículo, ya que podrían poner el motor en marcha o accionar equipamientos eléctricos (p. ej., elevalunas eléctricos), con el consiguiente peligro de accidente.
- ¡Espere a que el vehículo se haya detenido por completo para extraer la llave del contacto! De lo contrario, el volante podría bloquearse de repente, con el consiguiente peligro de accidente. ■

Testigo en la llave de control remoto

El testigo en la llave de control remoto indica el nivel de la batería.



Fig. 68 Diodo luminoso en la llave de control remoto

Estado de la pila de la llave

Al accionar una tecla parpadea el testigo ⇒ fig. 68 (flecha). Si el testigo no está encendido o no parpadea, significa que la pila está descargada y que tiene que cambiarse.

Cambio de pilas ⇒ página 100. ■

Cambiar la pila de la llave

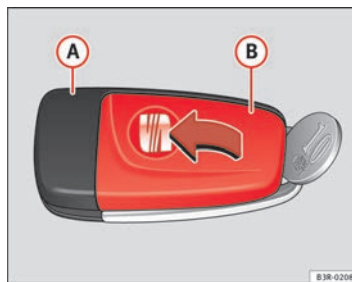


Fig. 69 Llave principal: Abrir la tapa

Le recomendamos que acuda a un taller especializado para cambiar la pila. Si quiere cambiar usted mismo la pila gastada, proceda del siguiente modo:

- Separe **con cuidado**, haciendo palanca con una moneda, la parte de la llave ⇒ fig. 69 A y la tapa B.
- Retirar la tapa en la dirección que indica la flecha. ►

- Saque la pila gastada de la tapa.
- Coloque la pila nueva. Asegúrese al colocar la pila de que el signo “+” de la pila señale hacia abajo. La polaridad correcta se indica en la tapa.
- Coloque la tapa con la pila puesta en la parte de la llave y haga presión sobre ambas partes a la vez.



Nota relativa al medio ambiente

Las pilas gastadas deben desecharse en un punto limpio o a través de un gestor autorizado debido a que sus componentes peligrosos pueden perjudicar al medio ambiente.



Nota

- Cada vez que se cambie la batería deberá sincronizarse de nuevo el sistema, para habilitar otra vez la apertura y cierre del vehículo con el mando a distancia ⇒ página 109.
- La pila nueva debe tener la misma especificación que la original. ■

Bloqueo electrónico de marcha

El bloqueo electrónico de marcha impide que una persona no autorizada pueda poner el funcionamiento el vehículo.

En la empuñadura de la llave hay un chip que desactiva el bloqueo electrónico de marcha automáticamente en cuanto se introduce la llave en el contacto. Si después de parar el vehículo se saca la llave del contacto, se activa automáticamente el bloqueo electrónico de marcha.

Si se ha utilizado una llave no autorizada, en el campo de indicación del cuentakilómetros se visualiza el mensaje **SAFE**.



Nota

- Su vehículo sólo se podrá arrancar con una llave original SEAT codificada del modo correcto.
- Bajo determinadas circunstancias no podrá arrancarse el vehículo, si en el juego de llaves se encuentra una llave perteneciente a un vehículo de otra marca. ■

Cierre centralizado

Descripción

Con el cierre centralizado se bloquean o desbloquean de un modo centralizado todas las puertas, el portón trasero y la tapa del depósito de combustible.

Al abrir y al cerrar el vehículo mediante el cierre centralizado se bloquean o desbloquean al mismo tiempo *todas* las puertas y la tapa del depósito de combustible. Al abrir el vehículo se desbloquea el portón trasero. Sin embargo, para abrirlo hay que accionar el asidero. Su vehículo puede abrirse o cerrarse por control remoto ⇒ página 107 **o bien** con la llave en la puerta del conductor.

También las ventanillas se podrán abrir y cerrar de forma centralizada ⇒ página 113. Si se utiliza el cierre centralizado, el techo corredizo / deflector* sólo podrá cerrarse, pero no abrirse.

El cierre centralizado está equipado con un **sistema de seguridad antirrobo**: Si el vehículo se cierra con la llave desde fuera, las palancas interiores de ▶

apertura de las puertas dejan de funcionar, lo que dificulta que personas no autorizadas puedan entrar en el vehículo.

En caso de fallo del cierre centralizado, podrán accionarse por separado todas las cerraduras.

Bloqueo automático de las puertas (Auto Lock)*

La función **Auto Lock*** bloquea automáticamente todas las puertas y el portón del maletero a partir de una velocidad aproximada de 15 km/h.

El vehículo se desbloquea automáticamente de nuevo al extraer la llave del contacto. Además, el conductor puede desbloquear el vehículo activando la función de apertura  en el conmutador del cierre centralizado o abriendo una de las puertas.

¡ATENCIÓN!

Si el vehículo ha sido cerrado desde fuera y el sistema de seguridad antirobo está activado, no deberá permanecer ninguna persona en el vehículo, en especial si se trata de niños, ya que ni las puertas ni las ventanillas se podrán abrir desde el interior. Con las puertas bloqueadas se verá dificultada la ayuda del exterior en caso de emergencia, por lo que existe peligro de muerte.



Nota

- Si el cierre centralizado está averiado, la puerta del conductor y el portón trasero pueden ser bloqueados y desbloqueados con la llave. Bloqueo de emergencia de las puertas ⇒ página 105
- El seguro antirrobo y la alarma antirrobo* no podrán ser activados en caso de que el cierre centralizado no funcione.
- **No dejar objetos de valor en el interior del vehículo. Aun estando cerrado, el vehículo no es una caja fuerte.** ■

Abrir con la llave

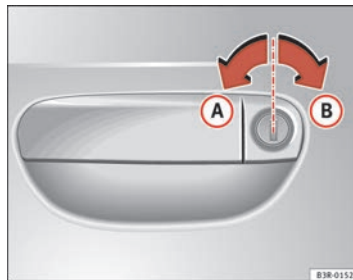


Fig. 70 Movimientos de la llave para abrir y cerrar

- Gire la llave hacia la izquierda en la cerradura de la puerta del conductor hasta alcanzar la posición de apertura **(A)** ⇒ fig. 70.
 - Levante la manilla para abrir la puerta.
 - Se desbloquearán todas las puertas, la tapa del depósito y el portón trasero.
 - El sistema de seguridad antirrobo se desactiva. ■
- ### Cerrar con la llave
- Gire la llave hacia la derecha en la cerradura de la puerta del conductor hasta alcanzar la posición de cierre **(B)** ⇒ fig. 70 ? .

- Se bloquearán todas las puertas y el portón trasero.
- Las luces interiores que se encuentran en posición de conexión por contacto de puerta se apagan.
- Las ventanillas y el techo corredizo* se irán cerrando mientras se *mantenga* la llave en la posición de cierre.
- El sistema de seguridad antirrobo se activa inmediatamente.

Cerrar el vehículo sin activar el sistema de seguridad antirrobo

Con el sistema de seguridad antirrobo activado se dificulta que le abran el vehículo. Si se ha activado el sistema de seguridad antirrobo, las palancas de apertura de la puerta y el interruptor del cierre centralizado no funcionan ⇒ .

Si alguna persona se queda en el vehículo, éste puede cerrarse sin activar el sistema de seguridad antirrobo.

Para ello, gire la llave en la cerradura de la puerta del conductor **dos veces** sucesivamente hasta alcanzar la posición de cierre  ⇒ [página 102](#), [fig. 70](#).

¡ATENCIÓN!

Si el vehículo ha sido cerrado desde fuera y el sistema de seguridad antirrobo está activado, no deberá permanecer ninguna persona en el vehículo, en especial si se trata de niños, ya que ni las puertas ni las ventanillas se podrán abrir desde el interior. Con las puertas bloqueadas se verá dificultada la ayuda del exterior en caso de emergencia, por lo que existe peligro de muerte.

¡Cuidado!

Si se cierra con la llave la puerta del conductor cuando ésta está abierta el coche se bloqueará y se activará la alarma automáticamente.



Nota

- Tenga en cuenta que la alarma antirrobo* también quedará activada si se cierra el vehículo sin activar el seguro antirrobo. Por lo tanto, es preciso desconectar previamente el sistema de vigilancia del habitáculo* para evitar que se dispare la alarma* involuntariamente.
- Si la puerta del conductor está abierta, no podrá bloquearse. Habrá que bloquearla por separado después de cerrarla. Así se evita que el vehículo quede cerrado por equivocación. ■

Mando del cierre centralizado

El cierre centralizado puede ser manejado desde el interior mediante el interruptor situado en la puerta del conductor.



Fig. 71 Detalle de la puerta del conductor: Conmutador del cierre centralizado

Bloquear el vehículo

- Pulse la tecla  ⇒ [fig. 71](#) ⇒ .

Desbloquear el vehículo

- Pulse la tecla .

Si su vehículo es bloqueado con el interruptor del cierre centralizado, se deberá tener en cuenta lo siguiente:

- No es posible abrir las puertas ni el portón trasero desde el *exterior* (como medida de seguridad, por ejemplo, al parar en un semáforo).
- Las puertas pueden desbloquearse por separado desde el interior tirando de la palanca de la puerta respectiva.
- Si la puerta del conductor está abierta, no queda bloqueada (después de accionar la función de cierre en el interruptor del cierre centralizado), para evitar que la puerta se cierre por equivocación y no se pueda entrar en el vehículo. Habrá que bloquearla por separado después de cerrar.
- En el caso de que en un accidente se disparen los airbags, las puertas, bloqueadas desde el interior, se desbloquearán automáticamente para posibilitar el acceso de ayuda externa al interior del vehículo.

¡ATENCIÓN!

El interruptor del cierre centralizado funciona también con el encendido desconectado. Con este mando podrá bloquear automáticamente todas las puertas y el portón trasero. Si las puertas están bloqueadas se verá dificultada la ayuda desde el exterior en caso de emergencia, por ello no deberían dejarse nunca niños en el vehículo sin observarlos. Si las puertas están bloqueadas se verá dificultada la ayuda desde el exterior en caso de emergencia, por lo que existe peligro de muerte.



Nota

Si se ha activado el seguro antirrobo, el interruptor del cierre centralizado no funcionará. ■

Cierre centralizado de seguridad*

El cierre centralizado de seguridad permite desbloquear sólo la puerta del conductor y la tapa del depósito de combustible. El resto del vehículo permanece bloqueado.

Desbloquear la puerta del conductor y la tapa del depósito

- Gire la llave *una* vez en la dirección de apertura o bien pulse *una* vez la tecla de apertura del control remoto.

Desbloquear todas las puertas, el portón trasero y la tapa del depósito.

- En el plazo de 5 segundos, gire la llave *dos veces* en la dirección de apertura o bien pulse *dos veces*, también en el plazo de 5 segundos, la tecla de apertura del control remoto.

Al abrir sólo la puerta del conductor se desactivará inmediatamente el sistema de seguridad y la alarma antirrobo* ⇒ página 109. ■

Bloqueo de emergencia de las puertas

En caso de averiarse el cierre centralizado (alimentación de corriente), deberá bloquearse cada puerta por separado.

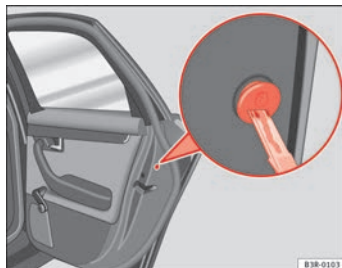


Fig. 72 Dispositivo de bloqueo de emergencia



Fig. 73 Activar el bloqueo de emergencia

En la puerta del acompañante y en las puertas traseras se ha integrado un dispositivo de bloqueo de emergencia (visible sólo con la puerta abierta).

- Abra la puerta.
- Gire la tapa un poco con la llave ⇒ **fig. 72** y ábrala hacia abajo a continuación.
- Introduzca la llave en la ranura que hay en el interior ⇒ **fig. 73** y gírela unos 90 grados, hasta el tope, hacia la derecha (puertas de la derecha) o bien hacia la izquierda (puerta de la izquierda).

Después de cerrar la puerta no es posible abrirla desde el exterior. La puerta puede abrirse desde el interior tirando de la palanca de apertura. Si el seguro para niños está activado en una de las puertas traseras, además de tirar del tirador de puerta desde dentro, habrá que abrir la puerta desde el exterior. ■

Portón del maletero

Portón del maletero: abrir y cerrar



Fig. 74 Puerta del conductor: Desbloquear el portón trasero

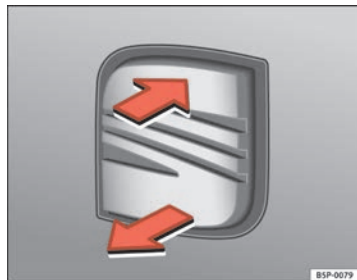


Fig. 75 Maletero: apertura desde fuera

Abrir el portón trasero

- Pulse la tecla central  en la **llave de control remoto** o la **tecla***  en la puerta del conductor ⇒ fig. 74. El portón trasero se abre.
- Espere a que se abra el portón por sí mismo*, o bien elévelo usted mismo.

Cerrar el portón trasero

- Baje el portón del maletero y déle un ligero impulso para que asiente suavemente sobre la cerradura ⇒ .

Le recomendamos que, para bajarlo con mayor facilidad, agarre el capó por la concavidad que hay en el revestimiento interior.



¡ATENCIÓN!

- Después de cerrar el portón del maletero, compruebe tirando de él si el cierre ha encastrado. De lo contrario, el portón podría abrirse durante la marcha aunque se haya cerrado con llave. ¡Peligro de accidente!
- No viaje nunca con el portón trasero entreabierto o abierto, pues podrían introducirse gases de escape en el habitáculo. ¡Peligro de intoxicación!



Nota

- Si el portón del maletero está abierto o no está bien cerrado en el momento de conectar el encendido, en la pantalla del cuadro de instrumentos se visualiza el aviso sobre las puertas y el portón del maletero ⇒ página 76. ■

Seguro para niños

Seguro para niños en las puertas traseras

El seguro para niños impide que se abran las puertas traseras desde el interior.



Fig. 76 Seguro para niños en las puertas traseras

Las puertas traseras están equipadas con un seguro para niños. Éste se puede activar y desactivar con la llave. El seguro para niños sólo se ve si la puerta está abierta.

Activar el seguro para niños

- Gire la llave en la dirección de la flecha ⇒ fig. 76.

Desactivar el seguro para niños

- Gire la llave en sentido contrario a la flecha.

Estando el seguro para niños activado, la palanca interior de apertura de la puerta no funcionará, por lo que ésta sólo se podrá abrir desde fuera. ■

Llave de control remoto

Descripción

El control remoto permite el bloqueo y desbloqueo del vehículo por control remoto.

Se podrán ejecutar las siguientes funciones:

- Bloquear y desbloquear el vehículo
- Desbloquear el portón trasero

El bloqueo y desbloqueo del vehículo se verá indicado al parpadear todos los intermitentes. Además, con el interruptor en posición de conexión por contacto de puerta, las luces interiores se encienden o apagan automáticamente.

El sensor con su pila está integrado en la empuñadura de la llave de control remoto. El receptor se encuentra en el habitáculo de vehículo. El radio de acción máximo depende de diversas circunstancias. Si la pila está medio descargada, el radio de acción se reduce.

La llave de control remoto tiene un paletón abatible que sirve para bloquear y desbloquear manualmente el vehículo, así como para arrancar el motor.

El dispositivo debe ser inicializado en un taller especializado siempre que se deba sustituir una llave o al reparar o intercambiar el aparato receptor. Sólo entonces podrá volver a utilizarse el control remoto.

El control remoto cumple con todos los criterios de autorización y fue homologado para su utilización por la Oficina Federal para Licencias de Telecomunicación de la República Federal de Alemania (Federal Approvals Office For ►

Telecommunications Of The Federal Republic Of Germany). Todos los componentes están marcados según las normas vigentes actualmente. La licencia anterior sirve de base para la homologación en otros países.



Nota

- El control remoto se desactiva automáticamente si se conecta el encendido.
- El funcionamiento del control remoto puede verse afectado por interferencias procedentes de emisores que se encuentren en las inmediaciones del vehículo y que transmitan en la misma frecuencia (p. ej., un teléfono móvil, una emisora de televisión). ■

Desbloquear y bloquear el vehículo

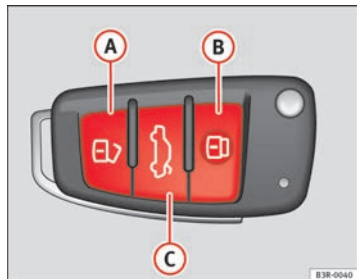


Fig. 77 Llave de control remoto: Teclas

Desbloquear el vehículo

- Pulse la tecla **A** → fig. 77 durante aproximadamente 1 segundo.

Bloquear el vehículo

- Pulse la tecla **B** durante aproximadamente 1 segundo.

Abrir el portón trasero

- Pulse la tecla **C** durante un segundo como mínimo.

Los intermitentes se encienden dos veces para confirmar que se ha abierto el vehículo. Si el vehículo se desbloquea con la tecla **A** y ninguna puerta o el portón trasero se abren en los próximos 60 segundos, el vehículo quedará bloqueado automáticamente de nuevo. Esta función evita un desbloqueo permanente e involuntario del vehículo.

En los vehículos equipados con **cierre centralizado de seguridad***, al pulsar una vez la tecla **A** se desbloquean sólo la puerta del conductor y la tapa del depósito de combustible, desbloqueándose todo el vehículo si dicha tecla se pulsa dos veces.

Los intermitentes parpadean una sólo vez para indicar que las puertas y el portón trasero han quedado bien cerrados.

Además, al abrir el vehículo se activa la memoria del asiento* y de los retrovisores* que se ha programado en la llave. El asiento del conductor y los retrovisores exteriores adoptan automáticamente la posición programada.

Además, al abrir y cerrar el vehículo, las luces interiores que se encuentran en posición de conexión por contacto de puerta se encienden o apagan automáticamente. ►

¡ATENCIÓN!

Si el vehículo ha sido cerrado desde fuera y el sistema de seguridad anti-robo está activado, no deberá permanecer ninguna persona en el vehículo, en especial si se trata de niños, ya que ni las puertas ni las ventanillas se podrán abrir desde el interior. Con las puertas bloqueadas se verá dificultada la ayuda del exterior en caso de emergencia, por lo que existe peligro de muerte.

Nota

- El control remoto sólo deberá accionarse cuando las puertas y el portón trasero están cerrados.
- El control remoto no debería accionarse sin estar observando el vehículo mientras tanto.
- No se debería pulsar la tecla de cierre  antes de introducir la llave en la cerradura de encendido, para que el vehículo no quede cerrado de un modo involuntario y se active además la alarma antirobo*. En caso de que esto suceda, pulse la tecla de desbloqueo . ■

Sincronización

Si no pudiera bloquear o desbloquear el vehículo con la llave de control remoto, habrá que sincronizarla.

- Si el vehículo está cerrado, ábralo introduciendo la llave en la cerradura de la puerta del conductor.
- Pulse la tecla de desbloqueo  de la llave por control remoto.
- Introduzca la llave en el contacto y conecte el encendido.
- Vuelva a desconectar el encendido y extraiga la llave.

- Pulse la tecla de desbloqueo  o la tecla de bloqueo . ■

Alarma antirobo*

Descripción

El sistema hace que se dispare la alarma si el vehículo se fuerza para poder abrirlo.

Con ayuda de la alarma antirobo se pretende impedir la apertura o el robo del vehículo. El sistema emite señales de advertencia ópticas y acústicas cuando detecta que se intenta abrir el vehículo con violencia.

¿Cómo se activa el sistema?

El sistema antirobo se activa automáticamente al cerrar el vehículo con la llave por la puerta cerrada del conductor o con el control remoto. La alarma se activa unos 30 segundos después de haber cerrado el vehículo.

¿Cómo se desactiva el sistema?

Al abrir el vehículo, la alarma antirobo sólo queda desactivada si se utiliza el control remoto. Si no se abre el vehículo en un plazo de 60 segundos tras emitir la señal de control remoto, el vehículo volverá a bloquearse de un modo automático.

Si el desbloqueo del vehículo se produce con la llave por la puerta del conductor, el resto de la puertas, el portón trasero y la tapa del depósito permanecen cerrados.

Si el vehículo se abre con la llave por la puerta del conductor, después de abrir la puerta, se deberá introducir la llave en el contacto y conectar el encendido en un plazo de 15 segundos para desactivar la alarma antirobo. Si **no** se conecta el encendido en el plazo de 15 segundos, se **dispara la alarma**. ▶

¿Cuándo se disparará la alarma?

Con el vehículo cerrado se controlan las siguientes zonas:

- Compartimento del motor (capó)
- Maletero
- Puertas
- Inclinação del vehículo
- Encendido
- Radio (sólo con aparato de radio original SEAT)
- Habitáculo del vehículo ⇒ página 110.

La alarma se disparará si alguien accede a una de las zonas mencionadas.

¿Cómo se desactiva la alarma?

La alarma deja de funcionar si el vehículo se abre con el control remoto o si se conecta el encendido con la llave, lo que tiene como consecuencia la “desactivación” de la alarma antirrobo. La alarma deja de funcionar también en cuanto ha finalizado el ciclo de funcionamiento.

Intermitentes

Un breve parpadeo de los intermitentes indicará el correcto cierre de las puertas, del capó y del portón trasero al cerrar el vehículo.

Si no se produce el parpadeo, habrá que comprobar las puertas, el capó y el portón trasero. Con la alarma activada, los intermitentes sólo parpadean después de cerrar las puertas, el capó o el portón trasero.

Diodo luminoso

Tras cerrar el vehículo parpadeará el diodo luminoso dispuesto en el antepecho de la puerta del conductor durante unos 30 segundos en sucesión rápida y después más lentamente. Esto significa que el sistema de alarma antirrobo, incluidos la **vigilancia del habitáculo** y el **dispositivo de protección contra el remolcado** está listo para funcionar. Si el diodo, después de haber cerrado el vehículo parpadeara durante unos 30 segundos permanentemente, significa que la alarma antirrobo falla.



Nota

- Para garantizar el perfecto funcionamiento de la alarma antirrobo hay que comprobar, antes de abandonar el vehículo, si están cerradas todas las puertas, todas las ventanillas y el techo corredizo*.
- La alarma se disparará si, estando activada, se desemborna uno de los dos polos de la batería. ■

Vigilancia del habitáculo*

La vigilancia del habitáculo hace que se dispare la alarma si detecta algún movimiento en el vehículo.

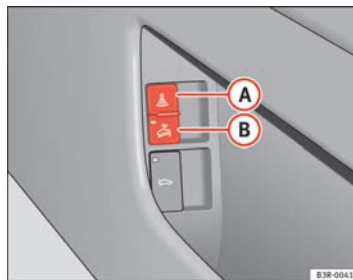


Fig. 78 Interruptor de la vigilancia del habitáculo

La vigilancia del habitáculo se debería desactivar si existe la posibilidad de que, p. ej., animales o algún objeto que pudiera moverse de su lugar dispare la alarma ⇒ . La vigilancia integrada de protección contra el remolcado deberá desconectarse en caso de ►

que el vehículo deba transportarse (p. ej., por ferrocarril o por barco) o deba remolcarse.

Desactivar la vigilancia del habitáculo

- Abra la puerta y tire del interruptor **(A)** con el símbolo  a un lado del compartimento portaobjetos de la puerta del conductor
⇒ página 110, fig. 78.
- Cierre el vehículo.

Desactivar la vigilancia de protección contra el remolcado

- Abra la puerta y tire del interruptor **(B)** con el símbolo  a un lado del compartimento portaobjetos de la puerta del conductor
⇒ página 110, fig. 78.
- Cierre el vehículo.

Si se ha desactivado la **vigilancia del habitáculo**, se encenderá el diodo de la tecla . Además, el diodo dispuesto en el antepecho de la puerta del conductor se encenderá durante aproximadamente 3 segundos. Tras el cierre del vehículo, el diodo luminoso dispuesto en el antepecho de la puerta del conductor parpadea durante unos 3 segundos en sucesión rápida. Unos 30 segundos después pasa a un parpadeo más lento. La vigilancia del habitáculo volverá a activarse automáticamente la próxima vez que se bloquee el vehículo.

Si se ha desactivado la **vigilancia de protección contra el remolcado**, el diodo de la tecla  estará encendido. Además, el diodo dispuesto en el antepecho de la puerta del conductor se encenderá durante aproximadamente 3 segundos. Tras el cierre del vehículo, el diodo luminoso dispuesto en el antepecho de la puerta del conductor parpadea durante unos 3 segundos en sucesión rápida. La próxima vez que se cierre el vehículo, la vigilancia de protección contra el remolcado quedará de nuevo automáticamente activada.

¡ATENCIÓN!

Si el vehículo ha sido cerrado desde fuera y el sistema de seguridad anti-robo está activado, no deberá permanecer ninguna persona en el vehículo, en especial si se trata de niños, ya que ni las puertas ni las ventanillas se podrán abrir desde el interior. Con las puertas bloqueadas se verá dificultada la ayuda del exterior en caso de emergencia, por lo que existe peligro de muerte. ■

Elevallunas eléctricos

Mandos

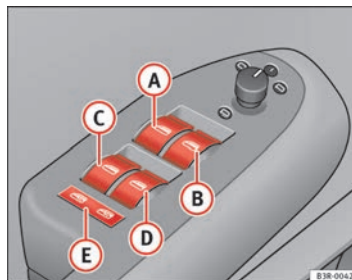


Fig. 79 Detalle de la puerta del conductor: Mandos

Interruptores de los elevalunas delanteros

- A Conmutador → **página 111, fig. 79** para la ventanilla de la puerta del conductor
- B Conmutador para la ventanilla de la puerta del acompañante

Interruptores de los elevalunas traseros

- C Interruptor para la ventanilla de la puerta trasera izquierda
- D Interruptor para la ventanilla de la puerta trasera derecha
- E Interruptor de seguridad

¡ATENCIÓN!

- Extraiga siempre la llave cuando abandone el vehículo, aunque sea por un corto espacio de tiempo. Esto es de especial importancia si se quedan niños en el vehículo, ya que podrían arrancar el motor o accionar equipamientos eléctricos (p. ej. elevalunas eléctricos), con el consiguiente peligro de accidente. Los elevalunas quedarán desconectados sólo después de haber abierto la puerta del conductor o la del acompañante.
- No cierre nunca la ventanillas de un modo descuidado o descontrolado, ya que pueden producirse magulladuras.
- Si cierra el vehículo desde fuera, no deberá permanecer ninguna persona en el mismo, ya que, en un caso de emergencia, las ventanillas no podrán abrirse desde el interior. ■

Mandos en la puerta del conductor

El conductor puede accionar todos los elevalunas eléctricos del vehículo.

Los mandos de los elevalunas disponen de **dos niveles** de función:

Abrir las ventanillas

- Pulse el conmutador hasta el **el primer nivel** y manténgalo así hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- Pulse el conmutador brevemente hasta el **segundo nivel** para abrir la ventanilla automáticamente.

Cerrar las ventanillas

- Tire del conmutador hasta el **primer nivel** y manténgalo así hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- Tire del conmutador brevemente hasta el **segundo nivel** para cerrar la ventanilla automáticamente.

Interruptor de seguridad

Con el interruptor de seguridad → **página 111, fig. 79** **E** es posible desconectar los interruptores de las puertas traseras. Sólo cuando este interruptor está bajado será posible abrir y cerrar las ventanillas desde los asientos traseros.

El símbolo  que hay en el interruptor de seguridad se ilumina si se han desconectado los elevalunas de las puertas traseras (la tecla no está bajada).



Nota

Las ventanillas pueden abrirse o cerrarse hasta unos diez minutos después de haber desconectado el encendido. Los elevalunas quedarán desconectados sólo después de haber abierto la puerta del conductor o la del acompañante. ■

Conmutador en la puerta del acompañante y en las puertas traseras

En estas puertas se encuentra dispuesto un conmutador para la correspondiente ventanilla.

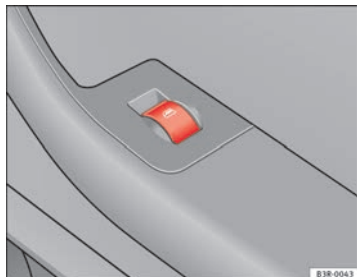


Fig. 80 Disposición del mando en la puerta del acompañante

Los mandos del elevallunas disponen de **dos niveles** de función:

Abrir las ventanillas

- Pulse el conmutador hasta el **el primer nivel** y manténgalo así hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- Pulse el conmutador brevemente hasta el **segundo nivel** para abrir la ventanilla automáticamente.

Cerrar las ventanillas

- Tire del conmutador hasta el **primer nivel** y manténgalo así hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.

- Tire del conmutador brevemente hasta el **segundo nivel** para cerrar la ventanilla automáticamente.



Nota

Las ventanillas pueden abrirse o cerrarse hasta unos diez minutos después de haber desconectado el encendido. Los elevallunas se desconectan sólo después de abrir una de las puertas delanteras ■

Apertura y cierre centralizado de las ventanillas

Al mismo tiempo que se abre y cierra el vehículo pueden abrirse y cerrarse también las ventanillas.

Abrir las ventanillas con el control remoto

- Pulse la tecla de apertura  hasta que se haya alcanzado la posición deseada.

Abrir las ventanillas con la llave

- mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en posición de apertura hasta que estén abiertas todas las ventanillas.

Cerrar las ventanillas con el control remoto

- Pulse la tecla de cierre  hasta que se hayan cerrado todas las ventanillas ⇒ .

Cerrar las ventanillas con la llave

- Mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en posición de cierre hasta que se cierren todas las ventanillas
⇒ .

El proceso de apertura o cierre se interrumpe cuando deje de pulsar la tecla correspondiente en la llave por control remoto o bien al volver a girar la llave a su posición inicial en la cerradura de la puerta.

 **¡ATENCIÓN!**

- **Preste atención al cerrar las ventanillas para que nadie resulte herido.**
- **Por motivos de seguridad, debería abrir y cerrar el vehículo con la función de control remoto únicamente a unos 2 metros de distancia del mismo. Durante la utilización de la tecla de cierre debe siempre observarse el movimiento de las ventanillas para evitar que alguien sufra un accidente. Al soltar la tecla se interrumpe de inmediato el proceso de cierre. ■**

Anomalías en el funcionamiento

La subida y la bajada automáticas no funcionan

Después de desembornar y haber vuelto a embornar la batería, la subida y bajada automáticas no funcionan. La función puede restablecerse del siguiente modo:

- Haga que la ventanilla suba tirando permanentemente del interruptor del elevavinas hasta el tope.
- Suelte el interruptor y vuelva a tirar de él durante un segundo. El dispositivo automático está activado de nuevo. ■

Techo corredizo / deflector*

Descripción

El techo corredizo / deflector se maneja con el mando giratorio ⇒ [página 115, fig. 81](#). El mando giratorio se puede ajustar a diferentes niveles de encastre para levantar o correr el techo y sólo funciona con el encendido conectado. La posición de techo deflector sólo se puede ajustar en la posición del mando giratorio .

El techo corredizo/deflector se puede abrir o cerrar hasta unos 10 minutos después de haber desconectado el encendido. Sin embargo, el mando del techo corredizo/deflector deja de funcionar en cuanto se abre una de las puertas delanteras. ■

Abrir/Levantar

Si se abre el techo corredizo dejándolo en la posición de confort, se reduce el ruido provocado por el viento.



Fig. 81 Detalle del revestimiento del techo: Mando giratorio para el techo corredizo/deflector

Posición de confort

- Gire el mando hasta la posición ① ⇒ fig. 81 hasta que encastre de un modo perceptible. El techo se abrirá únicamente hasta alcanzar la posición de confort, en la cual el ruido del viento no molesta.

Abrir por completo

- Gire el mando a la posición ② y manténgalo ahí hasta que el techo haya alcanzado la posición deseada. En esta posición, el ruido provocado por el viento puede resultar molesto.

Levantar

- Gire el mando a la posición de partida ③.

- En la posición de partida, pulse *brevemente* el mando para levantar el techo *por completo*.
- Para abrir el techo en una posición *intermedia*, pulse y *mantenga el mando pulsado* hasta que el techo alcance la posición deseada.

Estando situado en la posición ②, el mando vuelve a la posición ① en cuanto se suelta.

El protector solar destinado a proteger de la radiación solar se abrirá al mismo tiempo que el techo corredizo. Con el techo cerrado se puede cerrar el parasol manualmente.

Si deja su vehículo al sol le aconsejamos que cierre el protector solar. Sobre todo si lleva cerrado el protector solar, asegúrese de que el techo corredizo / deflector quede cerrado al aparcarse o en caso de lluvia repentina.

Para obtener más información sobre el cierre de confort véase ⇒ página 116. ■

Cerrar

Cerrar

- Gire el mando a la posición ③ ⇒ fig. 81 para cerrar el techo ⇒ ⚠.

Cerrar el techo deflector

- Tire del mando por la moldura correspondiente en la parte posterior del mismo y *manténgalo en esa posición* hasta que el techo deflector haya descendido hasta la posición deseada. ▶

- Tire del mando *brevemente* para cerrar el techo deflector de un modo automático. *Tirando de nuevo brevemente* del mando, el techo deflector puede detenerse en cualquier posición ⇒ .

¡ATENCIÓN!

No cierre nunca el techo corredizo/deflector descuidada o incontroladamente. De lo contrario existe peligro de resultar herido. Por ello, extraiga siempre la llave al abandonar el vehículo. ■

Cierre de confort

El techo corredizo / deflector puede cerrarse también desde el exterior.

- Mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en posición de cierre u oprima la tecla de cierre del control remoto hasta que quede cerrado el techo corredizo / deflector ⇒ .

¡ATENCIÓN!

No cierre nunca el techo corredizo/deflector descuidada o incontroladamente. De lo contrario existe peligro de resultar herido. ■

Techo solar corredizo / deflector*

Las células solares del techo producen corriente para el ventilador del climatizador.

Su accionamiento es el mismo que el de un techo corredizo / deflector normal.

El revestimiento interior va unido al techo solar y no puede ser desplazado por separado. ■

Accionamiento eléctrico de emergencia

En caso de emergencia, el techo corredizo podrá cerrarse eléctricamente.

El techo corredizo está equipado con *una protección contra sobrecarga*. Si no pudiese cerrarse de la forma habitual, podrá cerrarse con la función de emergencia.

- Gire el mando a la posición de partida  ⇒ página 115, fig. 81.
- Mantener el mando tirado hasta que se cierre el techo.

¡ATENCIÓN!

No cierre nunca el techo corredizo/deflector descuidada o incontroladamente. De lo contrario existe peligro de resultar herido. Por ello, extraiga siempre la llave al abandonar el vehículo. ■

Accionamiento mecánico de emergencia

En caso de emergencia, el techo corredizo podrá cerrarse manualmente.

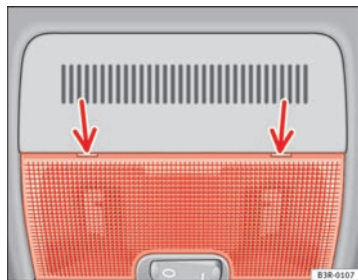


Fig. 82 Detalle del revestimiento del techo: Punto de aplicación del destornillador

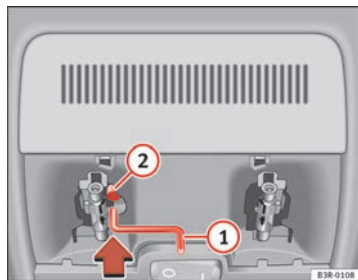


Fig. 83 Detalle del revestimiento del techo: Manivela para accionamiento de emergencia

- Coloque con cuidado la parte plana del destornillador (herramientas de a bordo) en la parte trasera del cristal de la lámpara ⇒ fig. 82.
- Extraiga el cristal de la lámpara hacia abajo.
- Extraiga la manivela de la parte interior de la cubierta de la caja de fusibles ⇒ página 270.
- Introduzca la manivela ① en el orificio hexagonal ② hasta llegar al tope ⇒ fig. 83.
- Mantenga la manivela apretada y gírela para cerrar el techo.
- Después hay que volver a encajar el cristal de la lámpara introduciendo primero los salientes de plástico y apretando el cristal hacia arriba.
- Haga reparar la avería.



Nota

Para facilitar el accionamiento de emergencia de la manivela, recomendamos ayudarse con el mango del destornillador. Para ello separe primero el mango del destornillador y, a continuación, introduzca el mango en la manivela. ■

Luces y visibilidad

Luces

Luces: encender y apagar ☀



Fig. 84. Detalle del tablero de instrumentos: Conmutador de las luces

Encender la luz de posición

- Gire el interruptor de las luces ⇒ fig. 84 a la posición ☞.

Encender la luz de cruce o la luz de carretera (luces de marcha)

Luz de cruce

- Gire el conmutador de las luces hasta la posición ☞.

Luz de carretera

- Gire el conmutador de las luces hasta la posición ☞.

- Desplace la palanca de la luz de carretera hacia delante ⇒ página 126.

Apagar las luces

- Gire el conmutador de las luces a la posición O.

Luz diurna: En vehículos para países en los que la luz diurna es obligatoria y en todos los vehículos con faros AFS, la luz diurna se activará o desactivará junto con el encendido. La luz diurna dispone como es usual de la luz de ráfagas, pero no de la función de luz de carretera.

La luz de cruce sólo funciona con el encendido conectado. Tras desconectar el encendido se pasa automáticamente a la luz de posición.

Si la luz de posición o la luz de cruce están encendidas, se ilumina el símbolo ☞ junto al conmutador de las luces.



Nota

- Si después de extraer la llave no se desconecta el alumbrado, entonces sonará un zumbador mientras esté abierta la puerta del conductor.
- Deben tenerse en cuenta las prescripciones legales al utilizar los dispositivos de señalización y de iluminación descritos.
- Según las condiciones meteorológicas (frío, humedad), podrían empañarse temporalmente los faros delanteros y los antinieblas, los pilotos traseros y los intermitentes. Esto no afecta a la vida útil del sistema de iluminación. Encendiendo las luces, la zona por donde se proyecta el haz de luz se desempaña en poco tiempo. Sin embargo, puede que por dentro los bordes sigan empañados. ■

Encendido automático de las luces* (controlada por sensor)

Si el interruptor de las luces se encuentra en la posición “AUTO”, la luz de cruce se encenderá o se apagará en función de la luminosidad ambiental.



Fig. 85 Detalle del tablero de instrumentos: Conmutador de las luces

Activar la luz de cruce

- Gire el interruptor de las luces ⇒ fig. 85 hasta la posición **AUTO**.

Desactivar la luz de cruce

- Gire el conmutador de las luces a la posición **O**.

Cuando el interruptor de las luces se encuentra en la posición **AUTO**, se enciende al margen del interruptor el símbolo correspondiente.

Al encenderse automáticamente las luces de marcha, se encienden la luz de cruce, la luz de posición, las luces traseras y la iluminación de las matrículas.

Con el encendido automático de las luces de marcha también está disponible la luz de carretera, aunque con limitaciones: Si, utilizando **durante el día** la luz automática de marcha, ha puesto la luz de carretera (por ejemplo, en un túnel) y se olvida de apagarla, la próxima vez que utilice la luz automática de marcha se encenderá únicamente la luz de cruce. Para utilizar la luz de carretera, deberá devolver la palanca de la misma a su posición inicial y luego desplazarla de nuevo hacia adelante.

Con el interruptor de las luces ⇒ página 118 Ud. puede encender manualmente la luz de posición, la de cruce y las luces antiniebla (delante y detrás).

En el retrovisor interior del vehículo se encuentran unos sensores que miden la luminosidad ambiental. Si la luminosidad disminuye (p. ej. al entrar en un túnel) por debajo del valor ajustado en fábrica, la luz de cruce se enciende automáticamente. En cuanto aumente de nuevo la luminosidad ambiental se apagará la luz también de manera automática ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- La luz de cruce automática debe entenderse únicamente como una función de ayuda al conductor. La luz de cruce automática no exime en ningún caso al conductor de su responsabilidad de controlarla y de encender o apagar manualmente las luces en función de las condiciones meteorológicas o de visibilidad. Los fotosensores no reconocen, por ejemplo, la lluvia o la niebla; en tales condiciones meteorológicas, así como cuando conduzca en la oscuridad, siempre deberá encender manualmente la luz de cruce automática ☞.
- Deben tenerse en cuenta las prescripciones legales al utilizar los dispositivos de señalización y de iluminación descritos.



Nota

- Si el encendido automático de las luces está activado, al desconectar el encendido se apaga la luz de cruce, y al sacar la llave del contacto se apaga la luz de posición. ➡

- Si tiene que colocar cualquier tipo de adhesivo en el parabrisas, no lo haga delante del sensor. De lo contrario, podría provocar que la luz de cruce automática o la función antideslumbrante automática del retrovisor interior no funcione bien o no funcione en absoluto.
- Una anomalía se indica mediante un símbolo de advertencia  en el cuadro de instrumentos ⇒ página 83.
- Deben tenerse en cuenta las prescripciones legales al utilizar los dispositivos de señalización y de iluminación descritos. ■

Faros antiniebla delanteros

Con el conmutador de las luces se encienden también los faros antiniebla.

Encender los faros antiniebla

- El interruptor de las luces  ⇒ **página 118, fig. 84 no debe girarse hasta el símbolo .**
- Gire primero el conmutador de las luces a la posición  o bien .
- Tire del interruptor de las luces hasta el **primer** encastre **(1)**.

Con los faros antiniebla encendidos se ilumina el símbolo  junto al conmutador de las luces. ■

Luz trasera antiniebla

Con el interruptor de las luces se enciende también la luz trasera antiniebla.

- El interruptor de las luces  ⇒ **página 118, fig. 84 no debe girarse hasta el símbolo .**
- Ponga primero el interruptor de las luces  ⇒ **página 118, fig. 84** en la posición  o bien .
- Tire a continuación del interruptor de las luces hasta el segundo encastre **(2)** para conectar la luz trasera antiniebla.

Si la luz trasera antiniebla está encendida, se iluminan los símbolos  y  junto al interruptor.

El **dispositivo de remolque*** montado de fábrica está concebido de forma que la luz trasera antiniebla del vehículo tractor se apague automáticamente cuando se lleva un remolque con luz trasera antiniebla.



¡Cuidado!

Para evitar deslumbrar a los vehículos que vienen por detrás, la luz trasera antiniebla sólo se debe utilizar según indiquen las disposiciones legales respectivas. ■

Funciones coming home y leaving home*

Las funciones coming home y leaving home sirven para iluminar el entorno en la oscuridad. Se encienden las luces antiniebla delanteras, la luz de posición traseras y la iluminación de la matrícula.

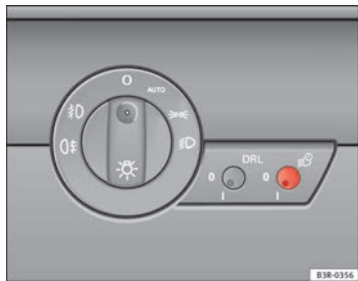


Fig. 86 Detalle del tablero de instrumentos: Funciones coming home y leaving home

Activar las funciones

- Pulse brevemente el botón ⇒ fig. 86 para sacarlo de su posición.
- Gire el botón hasta la posición 1.
- Pulse el botón de nuevo para introducirlo en su posición original, evitando así que pueda cambiar de posición por error.

Desactivar las funciones

- Pulse brevemente el botón ⇒ fig. 86 para sacarlo de su posición.
- Gire el botón hasta la posición 0.

- Pulse el botón de nuevo para introducirlo en su posición original, evitando así que pueda cambiar de posición por error.

Las funciones coming home y leaving home funcionan mediante fotosensores instalados en la carcasa del retrovisor interior. El sistema está listo para funcionar si se dan las siguientes condiciones:

- El botón debe girarse a la posición 1.
- La luz de marcha y el encendido están desconectados.
- Poca luz; los sensores no captan o captan muy poca luminosidad.

Situación coming home

Si el sistema está activado y el vehículo rodeado de **oscuridad**, se encienden las luces exteriores correspondientes en cuanto se abre la puerta del conductor.

Mientras una de las puertas o el portón trasero estén abiertos, la iluminación exterior permanecerá encendida un máximo de 2 minutos.

Una vez cerrados el portón trasero y todas las puertas, las luces exteriores permanecen encendidas aproximadamente 30 segundos para iluminar el camino.

La duración de la iluminación tras abandonar el vehículo viene ajustado de fábrica y se puede modificar, en caso necesario, en un taller especializado (puede alargar el tiempo de iluminación hasta los 60 segundos).

Situación leaving home

Las luces exteriores correspondientes se encienden al desbloquear el vehículo con la tecla  de la llave por control remoto.

La desconexión de las luces exteriores se lleva a cabo automáticamente al abrir la puerta del conductor y si no se llega a abrir el vehículo tras el bloqueo posterior automático del vehículo después transcurridos 60 segundos ⇒ página 108.



¡ATENCIÓN!

Antes de abandonar el vehículo, retire la llave de la cerradura de encendido, ya que si el coming home está activado no se apagarán las luces, con la consecuente descarga de la batería y avería del vehículo.



Nota

- Si desea utilizar siempre las funciones coming home y leaving home, puede dejarlas activadas permanentemente. El sistema sólo se activa cuando la luz es muy débil, ya que funciona con un fotosensor.
- Si se utiliza el vehículo para realizar a menudo recorridos cortos de noche, al utilizar siempre las funciones coming home y leaving home se descarga mucho la batería. Para que la batería del vehículo esté siempre suficientemente cargada, asegúrese de que realiza también de vez en cuando recorridos más largos.
- Con las funciones coming home y leaving home, al conectar el encendido se apagan las luces antiniebla que puedan estar encendidas.
- Deben tenerse en cuenta las prescripciones legales al utilizar los dispositivos de señalización y de iluminación descritos. ■

Iluminación de los instrumentos

Se puede regular la claridad de los instrumentos y de las pantallas y la iluminación de la consola central.



Fig. 87 Iluminación de los instrumentos

- Pulse la tecla  para aumentar la claridad.
- Pulse la tecla  para reducir la claridad.

Con el encendido conectado

La iluminación de las pantallas digitales se ajusta automáticamente, en función de la luz ambiente.

Estando las luces encendidas

Estando las luces encendidas se puede regular la iluminación de los instrumentos, de la pantalla digital y de la consola central mediante las teclas  y . ■

Regulación del alcance de las luces

Estando la luz de cruce puesta, el alcance de los faros puede regularse en función del estado de carga del vehículo.

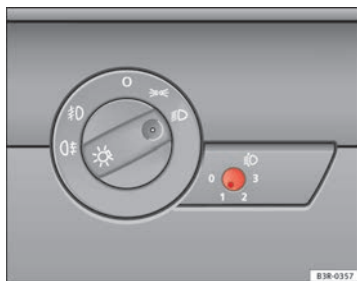


Fig. 88 Regulación del alcance de las luces

- Pulse brevemente el botón  ⇒ fig. 88, para sacarlo de su posición de ajuste.
- Gire el botón a la posición de ajuste deseada.
- Pulse el botón de nuevo para introducirlo en su posición original, evitando así que pueda cambiar de posición por error.

Posiciones de ajuste

Las posiciones de ajuste corresponden aproximadamente a los siguientes estados de carga:

- ① Asientos delanteros ocupados, maletero vacío
- ② Todos los asientos ocupados, maletero vacío

- ② Todos los asientos ocupados, maletero lleno
- ③ Sólo con conductor, maletero con equipaje

¡Cuidado!

Regule siempre el alcance de las luces de modo que no se deslumbre a quien circula en sentido contrario. Si el vehículo va cargado al máximo habrá que regular el alcance de las luces para que no deslumbren. ■

Regulación dinámica del alcance de las luces

En vehículos con luz de xenón, los faros se adaptan automáticamente, al conectar el encendido y durante la marcha, en función de la carga del vehículo y de la conducción (p. ej. al acelerar y al frenar). ■

Luz diurna*

La luz diurna se enciende automáticamente al conectar el encendido.

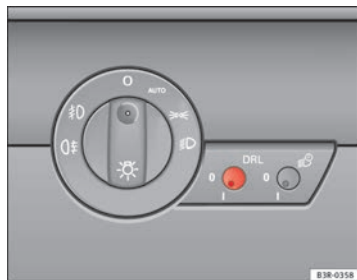


Fig. 89 Conmutador de la luz diurna

Activar las funciones

- Pulse brevemente el botón ⇒ fig. 89 para sacarlo de su posición.
- Gire el botón hasta la posición 1.
- Pulse el botón de nuevo para introducirlo en su posición original, evitando así que pueda cambiar de posición por error.

Desactivar las funciones

- Pulse brevemente el botón ⇒ fig. 89 para sacarlo de su posición.
- Gire el botón hasta la posición 0.

- Pulse el botón de nuevo para introducirlo en su posición original, evitando así que pueda cambiar de posición por error.

Este botón activa o desactiva la conmutación de la luz diurna. Con la función activada, al conectar el encendido se conecta automáticamente la luz diurna.



Nota

En algunos países se deben observar las disposiciones legales al respecto. ■

Faros autodireccionables* (para circular por curvas)

Al circular por curvas se ilumina mucho mejor la zona relevante de la carretera.

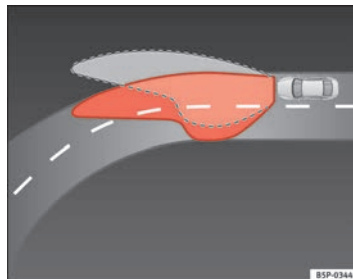


Fig. 90 Faros autodireccionables al conducir

La luz de curva dinámica tiene la ventaja de iluminar mejor la zona de la curva y el borde de la calzada ⇒ fig. 90. La luz de curva dinámica se controla de un ►

modo automático en función de la velocidad de marcha y del ángulo de giro del volante.

Al conducir por curvas, la luz de cruce se controla en función del ángulo de giro del volante. Los dos faros principales basculan en ángulos diferentes para evitar que delante del vehículo quede una oscuridad excesiva.



Nota

El sistema funciona a partir de una velocidad aproximada de 10 km/h. ■

Intermitentes simultáneos de emergencia

En caso de peligro, los intermitentes simultáneos de emergencia sirven para llamar la atención de los otros conductores sobre su vehículo.



Fig. 91 Consola central:
Interruptor para intermitentes simultáneos de emergencia

- Pulse el mando ⇒ fig. 91 para encender o apagar los intermitentes simultáneos de emergencia.

Con los intermitentes simultáneos de emergencia conectados parpadean todos los intermitentes del vehículo al mismo tiempo. Los testigos de los intermitentes y el testigo de control del propio interruptor parpadean simultáneamente. Los intermitentes simultáneos de emergencia funcionan también con el encendido desconectado.

En caso de accidente con activación del airbag, se encienden automáticamente los intermitentes simultáneos de emergencia.



Nota

Deberá encender los intermitentes simultáneos de emergencia, por ejemplo

- al alcanzar la cola de un atasco,
- cuando tenga una avería o emergencia,
- cuando sea remolcado o usted mismo remolque a otro vehículo. ■

Palanca de los intermitentes ⇄ y de la luz de carretera ㉓

Con la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera se manejan también la luz de aparcamiento y la luz de ráfagas.

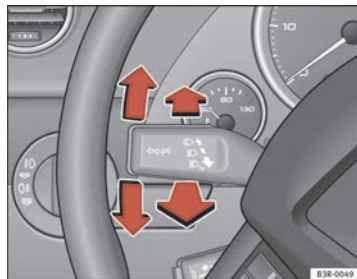


Fig. 92 Palanca de los intermitentes y de la luz de carretera

La palanca de intermitentes y de luz de carretera tiene las siguientes funciones:

Intermitente ⇄

- Desplace la palanca hacia arriba hasta el tope ⇒ fig. 92 para poner el intermitente de la derecha o bien hacia abajo, para el de la izquierda.
- Desplace la palanca hasta el punto en que ofrece resistencia (arriba o abajo) y manténgala en esa posición para que el intermitente siga parpadeando, p. ej., al cambiar de carril.

- Desplace la palanca un poco en dirección al punto que ofrece resistencia y vuelva a soltarla si desea activar el intermitente tres veces.

Luz de carretera ㉓

- Desplace la palanca hacia adelante para encender la luz de carretera.
- Desplace la palanca a la posición inicial para volver a desconectar la luz de carretera.

Luz de ráfagas ㉓

- Desplace la palanca hacia el volante para accionar la luz de ráfagas.

Luz de aparcamiento P<

- Desconecte el encendido.
- Desplace la palanca hacia arriba o hacia abajo para encender la luz derecha o la luz izquierda de aparcamiento.

Notas sobre las funciones

- Los *intermitentes* funcionan sólo con el encendido conectado. El testigo correspondiente ⇄ o bien ⇄ del cuadro de instrumentos también parpadea cuando están funcionando los intermitentes ⇒ página 67.
- Después de pasar una curva, los intermitentes dejan de funcionar automáticamente.
- La *luz de carretera* sólo puede encenderse estando la luz de cruce conectada. En el cuadro de instrumentos se encenderá entonces el testigo de la luz de carretera ㉓.

- La *luz de ráfagas* está encendida mientras se mantenga levantada la palanca, aunque no se hayan encendido las luces. En el cuadro de instrumentos se encenderá entonces el testigo de la luz de carretera .
- Estando la *luz de aparcamiento* conectada, se iluminan con menor intensidad el faro y la luz trasera del lado correspondiente del vehículo. La luz de aparcamiento sólo funciona con el encendido desconectado.

**¡Cuidado!**

Utilice la luz de carretera y la de ráfagas siempre que no deslumbre a los demás conductores. ■

Luces interiores

Luces interiores delanteras y luz de la guantera

La iluminación delantera del habitáculo incluye también luces de lectura para el conductor y el acompañante.

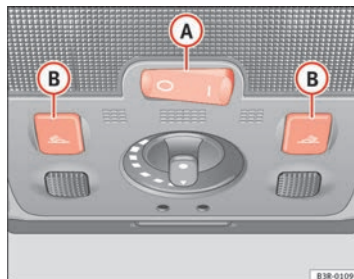


Fig. 93 Detalle del revestimiento del techo: Iluminación delantera del habitáculo

El interruptor basculante **A** $\Rightarrow$ fig. 93 para el manejo de la luz delantera del habitáculo tiene las siguientes funciones:

Conexión por contacto de puerta

- Posicione el interruptor **A** en el centro.

Luz del habitáculo encendida

- Posicione el interruptor **A** en I.

Luz del habitáculo apagada

- Posicione el interruptor **(A)** en 0.

Luces de lectura delanteras

- Pulse una de las teclas **(B)** para encender o apagar la luz de lectura derecha o la izquierda.

Luz de la guantera

- Abra la guantera del lado del acompañante; estando encendida la luz de posición o la de marcha, la luz de la guantera se encenderá automáticamente y se apagará al cerrarla.

Iluminación de la zona de los pies* y las puertas

- Se activan al abrir las puertas y se desactivan al cerrarlas.

Con la conexión por contacto de puerta, la luz del habitáculo se enciende al desbloquear el vehículo o al abrir las puertas. Además, se conecta la luz al extraer la llave de la cerradura de encendido. La luz se apaga aprox. 30 segundos después de cerrar las puertas. Al bloquear el vehículo o al conectar el encendido se apaga la luz del habitáculo.

En el caso de que una puerta esté abierta más de 10 minutos, entonces se apaga la luz automáticamente para evitar que se descargue la batería.

La luminosidad de las luces se regula al encenderlas y apagarlas mediante un regulador automático de la intensidad de la luz. ■

Iluminación ambiental*

La iluminación ambiental ilumina elementos de mando importantes.



Fig. 94 Detalle del revestimiento del techo: Iluminación ambiental

Al conectar el encendido se activa automáticamente la iluminación de los tiradores de las puertas.

Al encender la luz de posición o la luz de marcha, se enciende también una luz más arriba* del parabrisas. La consola central queda iluminada desde arriba.

La iluminación ambiental* no se puede apagar manualmente. ■

Luces de lectura traseras



Fig. 95 Detalle del revestimiento del techo: Luces de lectura traseras

Las luces de lectura se encienden y apagan con las teclas . ■

Iluminación del maletero



Fig. 96 Detalle de la parte superior del maletero: Iluminación del maletero

La luz se encuentra en la parte superior del maletero. Se ha instalado otra luz en la parte interior, debajo del borde de carga.

La iluminación ⇒ fig. 96 se enciende automáticamente al abrir el portón trasero. Si el portón trasero está abierto durante más de 10 minutos, la iluminación del mismo vuelve a apagarse automáticamente. ■

Visibilidad

Luneta trasera térmica

La calefacción de la luneta trasera sirve para desempañar la luneta de humedad.



Fig. 97 Interruptor para luneta térmica

- Pulse la tecla , para encender o apagar la calefacción de la luneta trasera ⇒ **fig. 97**.

La luneta térmica sólo funciona con el encendido conectado. Si la calefacción de la luneta trasera está conectada, se enciende el testigo de control de la tecla.

A temperaturas exteriores superiores a 0°C, la luneta térmica se desconecta automáticamente al cabo de unos 10 minutos.

Mientras la calefacción de la luneta térmica esté encendida, la superficie de los retrovisores exteriores también se verá calefactada en función de la temperatura exterior.

La calefacción de los espejos exteriores no se activa con temperaturas superiores a 20°C aproximadamente.



Nota relativa al medio ambiente

Tan pronto esté desempañada la luneta trasera, debería apagarse la calefacción de la misma. Un menor consumo de electricidad repercute favorablemente en el consumo de combustible. ■

Parasoles

La utilización de parasoles puede aumentar la seguridad en carretera.

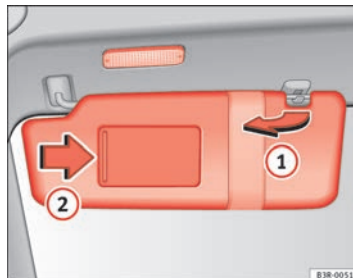


Fig. 98 Parasol

Los parasoles ❶ para el conductor y el acompañante pueden extraerse de sus fijaciones centrales y girarse hacia las puertas ⇒ página 130, fig. 98.

Los espejos de cortesía de los parasoles van provistos de una tapa. Al abrir la cubierta ❷ se conecta automáticamente la iluminación del espejo* situada en el revestimiento del techo. La iluminación se apagará al cerrar la cubierta y al poner el parasol en su posición inicial. ■

Persianilla parasol*

Las ventanillas de las puertas traseras y la luneta trasera van provistas de una persianilla parasol.

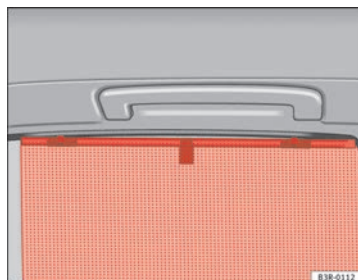


Fig. 99 Persianilla enrollada en una de las puertas traseras



Fig. 100 Tecla para la persianilla eléctrica de la luneta trasera

Persianilla parasol (puertas traseras)

- Desenrolle la persianilla y engánchela en los ganchos que van en el marco superior de la puerta ⇒ fig. 99.

Persianilla parasol (luneta trasera)

- Pulse la tecla  para bajar o subir la persianilla parasol eléctrica de la luneta trasera ⇒ fig. 100.

La persianilla parasol de la luneta trasera se desactiva automáticamente en cuanto ha alcanzado la posición final correspondiente. Si, mientras las ventanilla sube o baja se pulsa de nuevo la tecla, la persianilla pasa a desplazarse en la dirección contraria. Si se desconecta el encendido mientras la persianilla está subiendo o bajando, la persianilla no se desactiva de inmediato, sino una vez alcanzada la posición final.



Nota

- Si la persianilla de la luneta trasera es accionada repetidamente en un breve espacio de tiempo, es posible que se dispare la protección de sobre- ▶

carga. En este caso, el sistema no podrá activarse hasta que haya pasado un corto periodo de espera.

- Debido a que el material de la persianilla pierde flexibilidad a temperaturas inferiores a los cero grados, la electrónica de manejo se desconecta en cuanto la temperatura exterior alcanza los 5°C bajo cero. La persianilla podrá volver a funcionar cuando el habitáculo del vehículo haya alcanzado una temperatura superior a la del valor límite mencionado. ■

Limpiaparabrisas

Limpiaparabrisas

Con la palanca del limpiaparabrisas se manejan el limpiaparabrisas y el barrido automático del limpia/lavaparabrisas.

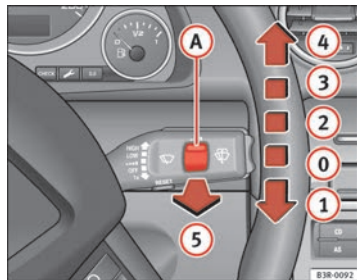


Fig. 101 Palanca del limpiaparabrisas

La palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 101 tiene las siguientes posiciones:

Barrido breve

- Desplace la palanca hacia abajo hasta la posición **1**, si sólo desea limpiar el parabrisas *brevemente*.

Barrido a intervalos / Sensor de lluvia* (activar)

- Mueva la palanca hacia arriba hasta el encastre **2**.
- Desplace el conmutador **A** hacia arriba o hacia abajo para ajustar la duración de la pausa entre barridos.
- En vehículos con sensor de lluvia*, desplazando el conmutador **A** hacia arriba o hacia abajo se ajusta la sensibilidad del sensor de lluvia.

Barrido lento

- Mueva la palanca hacia arriba hasta el encastre **3**.

Barrido rápido

- Mueva la palanca hacia arriba hasta el encastre **4**.

Barrido automático del limpia/lavaparabrisas

- Tire de la palanca hacia el volante, **5**, para que funcione el lavaparabrisas.
- Suelte la palanca. El lavaparabrisas deja de funcionar y el limpiaparabrisas funciona todavía durante unos 4 segundos.

Desactivar el limpiaparabrisas

- Tire de la palanca hasta la posición básica **0**.



Observaciones generales

El limpiaparabrisas y el lavaparabrisas sólo funcionan con el encendido conectado.

Si detiene el vehículo provisionalmente, por ejemplo en un semáforo, la frecuencia de barrido se reducirá automáticamente. El sensor de lluvia* se conmuta automáticamente a barrido a intervalos.

Los difusores térmicos de lavado del parabrisas se calentarán si el encendido está conectado.

Además de por los niveles ajustados, la duración de las pausas del barrido a intervalos se regula en función de la velocidad.

Si desea limpiar el parabrisas y lleva las luces encendidas, tire brevemente de la palanca; de lo contrario, se activará también el sistema de lavado de los faros*. De esa forma gastaría innecesariamente agua de lavado.

Sensor de lluvia

El sensor de lluvia* sólo funciona si la palanca está en la posición de barrido a intervalos. El barrido a intervalos se activa automáticamente en cuanto empieza a llover.

Si la palanca del limpiaparabrisas se encontraba en la posición de barrido a intervalos estando el encendido desconectado, el sensor de lluvia no se activará antes de alcanzar una velocidad de 6 km/h.

La sensibilidad del sensor de lluvia* se regula con el conmutador **A**.

Cuanto mayor sea la sensibilidad ajustada, tanto antes reaccionan los limpiaparabrisas a la humedad que pueda haber en el parabrisas.

La duración de las pausas del barrido a intervalos se regula no sólo por la sensibilidad ajustada, sino también en función de la velocidad.



¡ATENCIÓN!

- Para tener una buena visibilidad y conducir con seguridad es imprescindible que la escobilla esté en perfecto estado ⇒ página 221. De lo contrario existe peligro de accidente.
- El sensor de lluvia* es una función de ayuda al conductor. No exime en ningún caso al conductor de su responsabilidad de activar el limpiaparabrisas de un modo manual en consonancia con las condiciones de visibilidad.
- El parabrisas no debe tratarse con agentes de recubrimiento impermeables al agua para cristales. Bajo condiciones de visibilidad desfavorables como por ejemplo con humedad, oscuridad o cuando el sol se encuentra en su punto más bajo puede que se produzca un deslumbramiento intensificado - ¡Peligro de accidente! Además es posible que las escobillas del parabrisas produzcan ruidos.



¡Cuidado!

- Si se han producido heladas, antes de accionar el limpiaparabrisas compruebe si se ha helado la escobilla. Si activa el sistema limpiaparabrisas estando la escobilla helada, ésta podrían deteriorarse e incluso se podría averiar el motor del sistema limpiaparabrisas.
- Antes de lavar el vehículo en un túnel de lavado hay que desconectar el limpiaparabrisas (palanca en posición 0). De este modo se evita una activación involuntaria y, en consecuencia, posibles daños en el sistema limpiaparabrisas.



Nota

- Antes de emprender un viaje largo, asegúrese de que el depósito del sistema lavacristales está lleno. Llenar el depósito ⇒ página 241.
- Cuando las escobillas limpiaparabrisas están sucias o desgastadas se forman estrías que pueden influir en el funcionamiento del sensor de lluvia*. Controle con regularidad el estado de las escobillas. ■

Lavafaros



Fig. 102 Faro con eyector de lavado desplegado

Con las luces conectadas, accione el barrido automático del limpia / lavaparabrisas ⇒ [página 132, fig. 101](#) ⑤ tirando de la palanca durante más de 1 segundo.

Para efectuar el lavado, los eyectores de lavado de los faros saldrán del parabrisas por la presión de agua ⇒ [fig. 102](#).

A intervalos regulares, p. ej., al ir a repostar, debería limpiarse la suciedad que se haya incrustado en los faros (p. ej., los restos de insectos).

Para poder estar seguro de su funcionamiento en invierno, debería limpiarse la nieve que pueda haber en los soportes de los eyectores o, en su caso, eliminar el hielo con un aerosol antihielo. ■

Retrovisor

Retrovisor interior con ajuste manual para posición antideslumbrante

Posición normal

- Coloque la palanquita del borde inferior del espejo mirando hacia adelante.

Colocar el retrovisor en posición antideslumbrante

- Coloque la palanquita del borde inferior del espejo mirando hacia atrás. ■

Retrovisor interior con ajuste automático para posición antideslumbrante*

La función antideslumbrante automática se puede activar o desactivar en caso necesario.

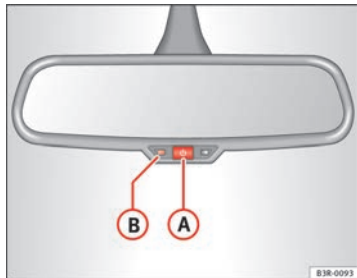


Fig. 103 Retrovisor interior con ajuste para posición antideslumbrante: Testigo de control e interruptor

Desactivar la función antideslumbrante

- Pulse la tecla **A** ⇒ fig. 103. El testigo de control **B** se apaga.

Activar la función antideslumbrante

- Pulse la tecla **A** ⇒ fig. 103. El testigo de control **B** se enciende.

Función antideslumbrante

La función antideslumbrante se activa cada vez que se conecta el encendido. El testigo verde que hay en la carcasa del retrovisor se enciende.

Cuando la función antideslumbrante está activada, el retrovisor interior se oscurece *automáticamente* dependiendo de la incidencia de la luz. La función antideslumbrante se vé **anulada** si:

- se enciende la iluminación del habitáculo
- se engrana la marcha atrás

Sensores para la luz de marcha automática*

Con la ayuda del sensor que se encuentra en el espejo retrovisor interior, cuando el interruptor de las luces se encuentra en la posición **AUTO** la luz de cruce se enciende y se apaga automáticamente en función de la luminosidad ambiental ⇒ página 119.



¡ATENCIÓN!

Si se rompe el espejo, puede salir electrólito en forma líquida. Éste puede irritar la piel, los ojos y los órganos respiratorios. Si entrara en contacto con este líquido, deberá aclararlo con abundante cantidad de agua.

¡Consulte a un médico en caso necesario!



¡Cuidado!

Si se rompe el espejo, el electrólito líquido que sale del mismo resulta abrasivo para las superficies de plástico. Limpie el líquido cuanto antes con una esponja mojada o similar.



Nota

- La función automática antideslumbrante* de los retrovisores sólo es efectiva si la persianilla parasol* para la luneta trasera está enrollada o bien si no hay otros objetos que obstaculicen la incidencia de la luz en el retrovisor.
- Si tiene que colocar cualquier tipo de adhesivo en el parabrisas, no lo haga delante de los sensores. De lo contrario, podría provocar que la luz de marcha automática o la función antideslumbrante automática del retrovisor interior no funcione bien o no funcione en absoluto. ■

Retrovisores exteriores

Los retrovisores exteriores se ajustan eléctricamente.

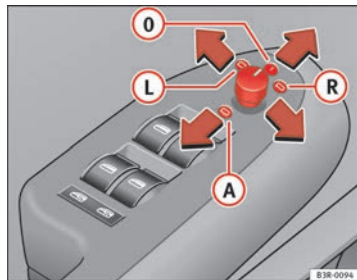


Fig. 104 Detalle del reposabrazos: Mando giratorio

Ajustar los retrovisores exteriores

- Gire el mando a la posición ⇒ fig. 104 **L** (retrovisor exterior del conductor) o a la posición **R** (retrovisor exterior del acompañante).
- Utilice el mando giratorio para posicionar los retrovisores exteriores de modo que tenga una buena visibilidad hacia atrás.

Abatir ambos retrovisores exteriores

- Gire el mando a la posición **A**.

Se recomienda abatir los retrovisores exteriores, por ejemplo, al aparcar o en lugares muy angostos.

Calefacción de los retrovisores

Si está activada la luneta térmica ⇒ página 130, la superficie de los retrovisores se calentará en función de la temperatura exterior.

La calefacción de los espejos exteriores no se activa con temperaturas superiores a 20°C aproximadamente.

Memoria para los retrovisores exteriores*

En las versiones con memoria para las posiciones del asiento del conductor, al memorizar la posición del asiento se memoriza también automáticamente la de los retrovisores exteriores ⇒ página 142.

Función de inclinación del espejo del retrovisor del acompañante* (sólo con memoria para retrovisores exteriores)

Al poner la marcha atrás, se inclina ligeramente hacia abajo la superficie del espejo, siempre que se haya conmutado a dicho retrovisor (mando giratorio en posición **R** ⇒ fig. 104). Esto permite ver el bordillo al aparcar el vehículo.

La superficie del retrovisor vuelve a su posición original tan pronto se desengrane la marcha atrás, cuando se conduce hacia adelante a una velocidad superior a los 15 km/h y cuando se coloca el mando giratorio en la posición izquierda **L** o en la posición neutral **0**.



¡Cuidado!

- Los retrovisores convexos o esféricos* aumentan el campo visual, pero los objetos se ven más pequeños. Por ello, tales retrovisores son sólo relativamente apropiados para calcular la distancia que hay hasta los vehículos que vienen detrás.
- Si por algún influjo exterior (p. ej., un golpe al maniobrar) varía la posición de la carcasa del retrovisor, habrá que abatir eléctricamente los retrovisores hasta hacer tope. La carcasa del retrovisor no se debe colocar en ningún caso a mano en la posición de partida, ya que ello iría en detrimento del funcionamiento de la mecánica del retrovisor.

**Nota**

En el caso de que falle el ajuste eléctrico de los retrovisores, éstos podrán ser ajustados manualmente, presionando sobre el borde de los espejos. ■

Asientos y portaobjetos

Ajuste manual de los asientos delanteros

Mandos para el ajuste del asiento

El asiento dispone de varias funciones de ajuste.

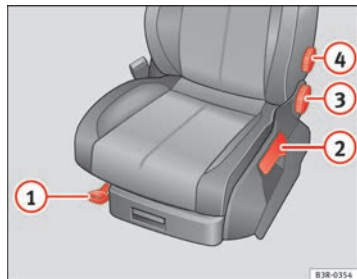


Fig. 105 Mandos en el asiento del conductor

Algunos de los equipamientos relacionados pertenecen sólo a determinadas versiones del modelo o son simplemente equipos opcionales.

Mandos

- ① Efectuar el ajuste longitudinal
- ② Ajustar la altura del asiento
- ③ Ajustar la inclinación del respaldo
- ④ Ajuste del apoyo lumbar ■

Ajuste longitudinal de los asientos

- Levante la palanca ① ⇒ fig. 105 y desplace el asiento hasta la posición deseada.
- Suelte la palanca ① y siga desplazando el asiento hasta que encaje el bloqueo.



¡ATENCIÓN!

El ajuste longitudinal del asiento del conductor sólo deberá efectuarse estando el vehículo parado. De lo contrario existe peligro de accidente. ■

Ajustar la altura del asiento*

Subir el asiento

- Tire de la palanca ② ⇒ fig. 105 hacia arriba varias veces hasta alcanzar la posición deseada.

Bajar el asiento

- Pulse la palanca ② hacia abajo varias veces hasta alcanzar la posición deseada.



¡ATENCIÓN!

- El asiento del conductor no deberá regularse en altura mientras se conduzca. De lo contrario existe peligro de accidente. ►

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Actúe con precaución al ajustar la altura del asiento. Si se hace sin prestar atención o de modo incontrolado, podrían producirse magulladuras. ■

Ajuste de la inclinación del respaldo

- No se apoye sobre el respaldo.
- Con la mano, gire la rueda ③ ⇒ página 138, fig. 105 para ajustar la inclinación del respaldo.

 ¡ATENCIÓN!

Los respaldos de los asientos delanteros no deben estar demasiado reclinados al conducir. De lo contrario, los cinturones de seguridad y el sistema de airbags no podrían cumplir con su función protectora, con el consiguiente peligro de accidente. ■

Ajuste del apoyo lumbar*

- No ejerza fuerza sobre el respaldo y gire la rueda ④
⇒ página 138, fig. 105 para ajustar el apoyo lumbar.

Al realizar el ajuste, el acolchado de la zona lumbar se arquea más o menos. De esta manera se adapta a la curvatura natural de la columna vertebral. ■

Ajuste eléctrico de los asientos delanteros*

Ajustar el asiento

El manejo de los interruptores obedece a la lógica de la construcción y del funcionamiento de los asientos.

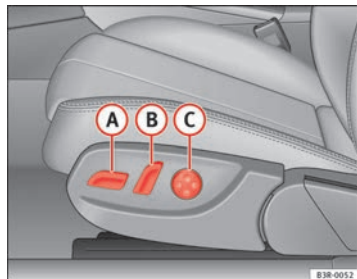


Fig. 106 Asiento delantero: Mandos para el ajuste

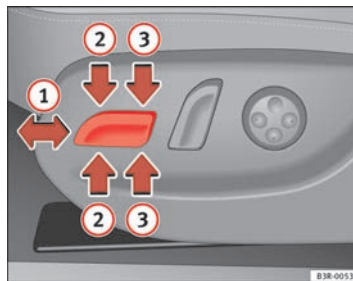


Fig. 107 Asiento delantero: Mandos para el ajuste de los asientos

Los conmutadores para regular el cojín del asiento y el respaldo están en consonancia con el asiento en lo que respecta a disposición, diseño y funcionamiento del mismo. Los asientos se regulan pulsando los interruptores en función de esta lógica.

Ajustar el asiento en sentido longitudinal

- Desplace el mando **A** ⇒ fig. 106 hacia adelante o hacia atrás **1** ⇒ fig. 107 ⇒ **!**.

Ajustar la altura del asiento

- Tire del mando **A** o bien desplácelo hacia arriba o hacia abajo ⇒ **!**.

Ajustar la altura de la parte delantera del asiento

- Desplace la parte delantera del mando **A** hacia arriba o hacia abajo **2** ⇒ **!**.

Ajustar la altura de la parte trasera del asiento

- Desplace la parte trasera del mando **A** hacia arriba o hacia abajo **3** ⇒ .

Mandos

- A** Ajuste del asiento
- B** Ajuste del respaldo
- C** Apoyo lumbar*

¡ATENCIÓN!

- El ajuste eléctrico de los asientos delanteros funciona también con el encendido desconectado o con la llave extraída. Por ello, no deberían dejarse niños en el vehículo sin prestarles atención, ya que existe peligro de accidente.
- Por motivos de seguridad, el asiento sólo deberá ajustarse con el vehículo parado. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Actúe con precaución al ajustar la altura del asiento. Si se hace sin prestar atención o de modo incontrolado, podrían producirse magulladuras. ■

Ajustar la inclinación del respaldo



Fig. 108 Asiento delantero: Mando para la inclinación del respaldo

- Pulse el conmutador en la correspondiente dirección de la flecha ⇒ fig. 108 para modificar la posición del respaldo ⇒ .

¡ATENCIÓN!

Los respaldos de los asientos delanteros no deben estar demasiado reclinados al conducir. De lo contrario, los cinturones de seguridad y el sistema de airbags no podrían cumplir con su función protectora, con el consiguiente peligro de accidente. ■

Apoyo lumbar*

El apoyo lumbar puede ajustarse a la curvatura natural de la columna vertebral.



Fig. 109 Asiento delantero: Placa reguladora para apoyo lumbar

Ajustar el arqueamiento

- Para obtener un mayor arqueamiento, pulse la parte delantera de la placa reguladora ⇒ **fig. 109**.
- Para obtener un menor arqueamiento, pulse la parte trasera de la placa reguladora.

Regulación de la altura

- Para que el arqueamiento esté a mayor altura, pulse la parte superior de la placa reguladora.
- Para que el arqueamiento esté a menor altura, pulse la parte inferior de la placa reguladora.

Con el apoyo lumbar se sostiene eficazmente la curvatura natural de la columna vertebral, evitándose el natural cansancio que ocasionan los viajes largos. ■

Memoria del asiento del conductor*

Descripción

Con las teclas de memoria de la puerta del conductor pueden memorizarse y activarse cuatro posiciones diferentes del asiento y de los retrovisores exteriores.



Fig. 110 Puerta del conductor: Sistema de memoria

Teclas de memoria

Con las teclas de memoria 1, 2, 3 y 4 ⇒ **fig. 110** es posible almacenar y activar las posiciones del asiento y de los retrovisores exteriores de, como máximo, cuatro conductores. ►

**Tecla **

Si se pulsa la tecla  de modo que sobresalga un poco, la memoria para la posición de los asientos no funciona. Se iluminará la inscripción **OFF** junto a la tecla  (sólo apreciable con las luces encendidas).

Las posiciones memorizadas permanecen en la memoria. Ahora, la posición del asiento y de los retrovisores exteriores sólo pueden regularse del modo convencional mediante el ajuste eléctrico. Recomendamos hacer uso de la tecla  para desactivar el sistema de memoria, si el vehículo es utilizado *de forma temporal* por un conductor del que no se deban almacenar los ajustes que realice.

**Nota**

Las posiciones memorizadas podrán activarse también mediante el control remoto ⇒ página 144. ■

Memorizar ajustes

Para memorizar los ajustes, la tecla  deberá estar oprimida (no debe sobresalir).

- Ajuste el asiento del conductor ⇒ página 140.
- Ajuste ambos retrovisores exteriores ⇒ página 136.
- Pulse la tecla  y manténgala pulsada. Pulse adicionalmente una de las teclas de memoria durante al menos un segundo.
- Suelte las teclas. Las posiciones están ahora memorizadas en la tecla de memoria seleccionada.

Al memorizar ajustes nuevos en la misma tecla de memoria se borran los ajustes anteriores de la tecla. Se recomienda comenzar con la tecla de memoria 1 y asignar las teclas de memoria restantes a otros conductores.

Al **cerrar** el vehículo mediante el control remoto (llave de control remoto) se almacena la última posición del asiento y de los retrovisores y se asigna al control remoto. Al **abrir** el vehículo, los retrovisores exteriores se ajustan automáticamente a la posición programada anteriormente; también el asiento del conductor se posiciona según el último ajuste del mismo al abrir la puerta del conductor.

Sin embargo, no por ello se borrarán los ajustes memorizados en las teclas de memoria 1 a 4. Estos ajustes pueden activarse en todo momento. ■

Activar ajustes

Los ajustes memorizados pueden activarse tanto mediante las teclas de memoria como mediante el control remoto (llave de control remoto).

Activar mediante las teclas de memoria

- Si la puerta del conductor está abierta, pulse brevemente la tecla de memoria que desee.
- Si la puerta del conductor está cerrada, habrá que mantener pulsada la tecla de memoria deseada hasta que el asiento y los retrovisores exteriores alcancen la posición memorizada.

Activación mediante el control remoto

- Desbloquee el vehículo con el control remoto y abra la puerta del conductor antes de que pasen unos 10 minutos. ►

Si la puerta del conductor no se abre antes de que pasen unos 10 minutos después de desbloquear el vehículo con el control remoto, habrá que activar el ajuste de la posición del asiento mediante de las teclas de memoria.

**¡ATENCIÓN!**

- Por motivos de seguridad, el ajuste del asiento deberá efectuarse siempre con el vehículo parado. De lo contrario existe peligro de accidente.
- En caso de emergencia, podrá interrumpirse cualquier proceso de activación oprimiendo la tecla "STOP" o bien pulsando brevemente una de las teclas de memoria. ■

Establecer correspondencia con la llave por control remoto

Para poder activar mediante la llave de control remoto las posiciones memorizadas, habrá que establecer una correspondencia entre la llave y las teclas de memoria.

Correlación entre teclas de memoria y llaves de control remoto del vehículo

- Active las posiciones deseadas que deban asignarse a la llave mediante la tecla de memoria correspondiente.
- Mantenga la tecla de memoria pulsada y pulse también antes de que pasen 10 segundos la tecla de apertura de la llave de control remoto.
- Suelte la tecla de memoria después de aproximadamente 2 segundos.

Borrar la programación de la llave de control remoto en la tecla de memoria

- Mantenga la tecla (MEMO) pulsada y pulse también, antes de que pasen 10 segundos, la tecla de apertura de la llave por control remoto.
- Suelte la tecla (MEMO) después de pasados unos 2 segundos.

Cada vez que se programa la llave, se borra la anterior programación de la misma. ■

Apoyacabezas

Apoyacabezas en los asientos delanteros

Un apoyacabezas ajustado de acuerdo a la estatura de los ocupantes ofrece, junto con el cinturón de seguridad, una protección eficaz.

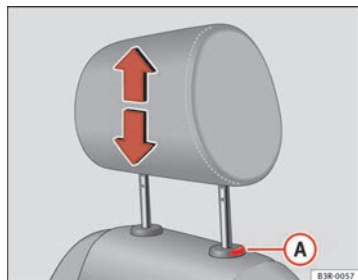


Fig. 111 Asientos delanteros: Apoyacabezas

Elevar los reposacabezas

- Agarre el apoyacabezas por los lados con ambas manos.
- Tire del reposacabezas hacia arriba.

Descender los reposacabezas

- Oprima el botón **A** y descienda el apoyacabezas.

Desmontar los apoyacabezas

- Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta llegar al tope.
- Oprima la tecla **A** y extraiga el apoyacabezas.

Montar los apoyacabezas

- Introduzca el apoyacabezas en sus guías hasta que encastre.
- Oprima el botón **A** y descienda el apoyacabezas.

Los apoyacabezas pueden ajustarse en altura. Deberán ajustarse de acuerdo a la estatura del ocupante. Un apoyacabezas correctamente ajustado ofrece, junto con el cinturón de seguridad, una protección eficaz.

La eficacia máxima se logra si se ajusta el borde superior del apoyacabezas como mínimo a la altura de los ojos o incluso más alto. ■

Apoyacabezas de las plazas laterales del asiento trasero

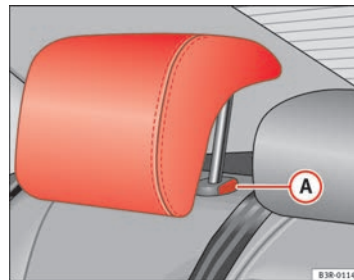


Fig. 112 Plazas laterales del asiento trasero: Apoyacabezas

Elevar el reposacabezas

- Agarre el apoyacabezas por los lados con ambas manos.
- Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta llegar al tope.

Descender el reposacabezas

- Oprima el botón **A** ⇒ página 145, fig. 112 y descienda el apoyacabezas.

Desmontar los apoyacabezas

- Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta llegar al tope.
- Apriete la tecla **A** ⇒ página 145, fig. 112 y, al mismo tiempo, extraiga el apoyacabezas.

Montar los apoyacabezas

- Introduzca el apoyacabezas en sus guías hasta que encastre. Oprima el botón **A** y descienda el apoyacabezas.

Recomendamos dejar los apoyacabezas de los asientos traseros que no estén ocupados en su posición más baja para facilitar la visibilidad hacia atrás del conductor. ■

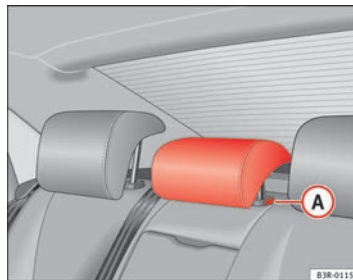
Apoyacabezas central del asiento trasero

Fig. 113 Plaza central del asiento trasero: Apoyacabezas

Elevar el reposacabezas

- Agarre el apoyacabezas por los lados con ambas manos.
- Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta llegar al tope.

Descender el reposacabezas

- Oprima el botón **A** ⇒ fig. 113 y descienda el apoyacabezas.

Desmontar el apoyacabezas

- Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta llegar al tope.
- Apriete la tecla **A** ⇒ fig. 113 y, al mismo tiempo, extraiga el apoyacabezas.



Montar los apoyacabezas

- Introduzca el apoyacabezas en sus guías hasta que encastre. Oprima el botón **A** y descienda el apoyacabezas.

Recomendamos dejar los apoyacabezas de los asientos que no estén ocupados en su posición más baja para facilitar la visibilidad hacia atrás del conductor. ■

Reposabrazos

El reposabrazos puede ajustarse a varios niveles y contiene un portaobjetos.

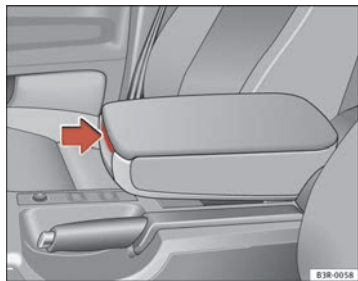


Fig. 114 Reposabrazos entre el asiento del conductor y el del acompañante

Ajuste del reposabrazos

- Para ajustar la inclinación del reposabrazos hay que abatirlo primero hasta su posición más baja.

- Levántelo a continuación, encastre por encastre, hasta alcanzar la posición deseada.

Abrir el portaobjetos

- Pulse la palanca de desbloqueo ⇒ **fig. 114**.

Hay que tener presente que, con el reposabrazos abatido, queda restringida la libertad de movimientos del brazo. Por ello, no debería llevarse abatido al circular por la ciudad. ■

Maletero

Cargar el maletero

El equipaje debe colocarse en el lugar más seguro.

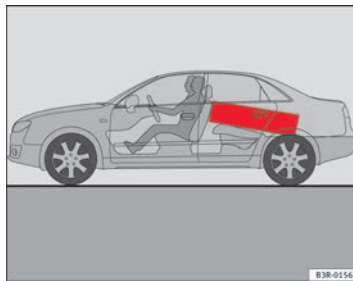


Fig. 115 Los objetos pesados deberían transportarse lo más adelante posible.

Para asegurarse de que el vehículo mantiene sus buenas propiedades de marcha, se deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Reparta la carga de una manera equilibrada.
- Los objetos pesados deberían transportarse lo más adelante posible ⇒ [página 147](#), [fig. 115](#).

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Los objetos que se encuentren en el maletero y que no estén asegurados pueden moverse y modificar las condiciones de marcha de su vehículo.
- Los objetos que se encuentren en el habitáculo y que no estén asegurados pueden desplazarse violentamente hacia adelante en caso de accidente o maniobras bruscas, provocando lesiones a los ocupantes del vehículo.
- Guarde siempre todos los objetos en el maletero y utilice para ello cinchas adecuadas para asegurarlos, sobre todo si se trata de objetos pesados.
- Si transporta objetos pesados en su vehículo, tenga en cuenta que la modificación del centro de gravedad de su vehículo puede suponer una alteración de las propiedades de marcha del mismo.
- Tenga en cuenta las indicaciones de ⇒ [página 7](#)



Nota

La presión de los neumáticos se debe adaptar a la carga. Consulte en caso necesario el adhesivo con los valores de presión que encontrará en la tapa del depósito ⇒ [página 229](#), [fig. 163](#). ■

Ampliar el maletero

Para ampliar el maletero podrán abatirse hacia adelante ambas partes del respaldo juntas o por separado.

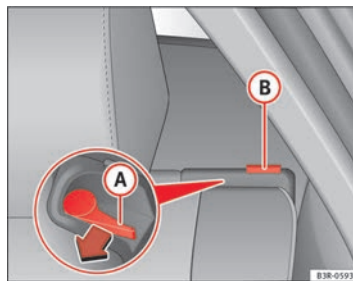


Fig. 116 Palanca de desbloqueo del respaldo

Abatir el respaldo

- Oprima la palanca de desbloqueo (A) ⇒ [fig. 116](#) en la dirección de la flecha.
- Abata el respaldo.

Incorporar el respaldo

- Incorpore el respaldo y asegúrese de que encaja bien ⇒ ⚠. Si el respaldo ha encajado correctamente, ya no se deberá poder ver la marca roja del pasador (B).

 ¡ATENCIÓN!

- El respaldo debe haber quedado bien encajado para poder garantizar el efecto protector del cinturón de seguridad en la plaza central del asiento trasero.
- El respaldo debe haber quedado bien encajado para que, en caso de un frenazo repentino, los objetos del maletero no puedan pasar al habitáculo.

 ¡Cuidado!

Con objeto de que los cinturones de las plazas laterales del asiento trasero no queden aprisionados al incorporar el respaldo y puedan dañarse, se deberá poner atención en que los cinturones se encuentren en la concavidad-guía. ■

Bandeja portaobjetos

La bandeja portaobjetos ubicada detrás del respaldo del asiento trasero puede utilizarse para depositar prendas de vestir ligeras.

 ¡ATENCIÓN!

En la bandeja portaobjetos no se deberán colocar objetos pesados o de material duro. De ser así, se pone en peligro a los ocupantes del vehículo en caso de frenazo repentino, con el consiguiente peligro de resultar herido.

 ¡Cuidado!

Hay asegurarse de que los objetos transportados no dañen los filamentos eléctricos de la luneta térmica.



Nota

Para poder garantizar una perfecta desaireación, no deberán obstruirse las ranuras de desaireación entre la luneta y el portaobjetos. ■

Saco para objetos alargados*

Con ayuda del saco para objetos alargados se pueden transportar objetos largos en el interior (p. ej. esquís), de una manera limpia y sin dañar el habitáculo.

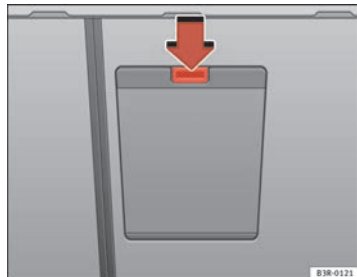


Fig. 117 Detalle del asiento trasero desde atrás: Tapa del saco para objetos alargados

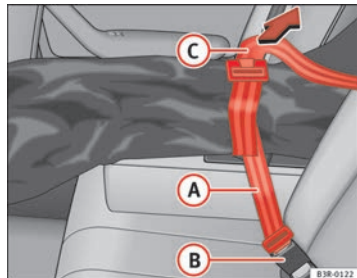


Fig. 118 Modo de asegurar el saco para objetos alargados en el cierre del cinturón de seguridad central del asiento trasero

Cargar

- Abra el portón trasero.
- Oprima la tecla de desbloqueo de la tapa del saco para objetos alargados ⇒ fig. 117 -flecha- y gírela hacia abajo.
- Abata hacia adelante el reposabrazos central trasero.
- Pulse hacia abajo la tecla de desbloqueo de la tapa del saco para objetos alargados en el habitáculo y extraiga la tapa.
- Extraiga y despliegue el saco.
- Introduzca ahora los objetos a través del maletero en el saco ⇒

Asegurar

- Introduzca el cinturón ⇒ fig. 118 del saco en el cierre del cinturón central .
- Tense el cinturón por su extremo libre .

Guardar

- Cierre la tapa del dispositivo de carga en el maletero.
- Pliegue el saco cuidadosamente.
- Cierre la tapa en el habitáculo.



¡ATENCIÓN!

Después de cargar el saco, éste debe ser asegurado con el cinturón de seguridad.

**Nota**

Asegúrese de que el saco está seco del todo antes de plegarlo. ■

Portaequipajes del techo

Descripción

Con el portaequipajes del techo es posible transportar bultos adicionales.

Cuando haya que transportar cargas sobre el techo, se tendrá en cuenta los siguiente:

- En el techo de su vehículo van integrados unos canalillos de desagüe aerodinámicos. no podrán usarse portaequipajes del techo corrientes. Recomendamos utilizar los soportes básicos del programa de accesorios originales SEAT.
- Estos soportes básicos son la base de un sistema completo de portaequipajes del techo. Por razones de seguridad, sin embargo, habrá que llevar las correspondientes sujeciones adicionales para transportar equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquíes y botes. En los Servicios Oficiales SEAT podrá adquirir todos los componentes de este sistema.

**¡Cuidado!**

Si se utilizan otros sistemas de portaequipajes, o si no se montan según las instrucciones, queda excluido de la garantía cualquier daño que haya podido originarse en el vehículo. El sistema de portaequipajes del techo se deberá fijar según las instrucciones suministradas. ■

Puntos de fijación

El portaequipajes del techo se deberá fijar sólo en los puntos marcados.

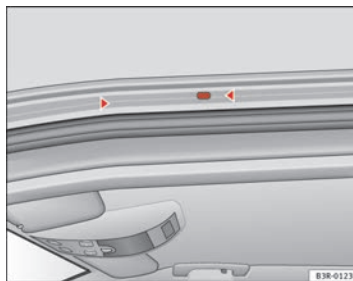


Fig. 119 Puntos de fijación para soportes básicos

Montaje

Al montar los pies del soporte, hay que asegurarse de que los mismos asienten entre las marcas de flechas de la moldura de estancamiento que hay en el techo ⇒ **fig. 119**. Las marcas son sólo visibles con las puertas abiertas. ■

Carga del techo

La carga del techo debe ir bien asegurada. Siempre que se transporta carga en el vehículo varían las propiedades de marcha.

La carga autorizada sobre el techo de su vehículo es de **75 kg**. Para calcular la carga del techo se toma como base el peso del sistema de portaequipajes y el de la carga.

Si se usan sistemas de menor resistencia, el portaequipajes no deberá cargarse hasta alcanzar el peso máximo permitido. Si se utilizan sistemas portaequipajes de menor resistencia, éstos sólo se deberán cargar hasta alcanzar el peso máximo permitido que se indica en las instrucciones de montaje.



¡ATENCIÓN!

- La carga sobre el techo debe estar bien asegurada. De lo contrario existe peligro de accidente.
- No deberá sobrepasarse ni la carga admisible del techo ni las cargas permitidas sobre ejes ni el peso total autorizado del vehículo. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Si se transportan objetos pesados o de gran volumen sobre el techo, hay que pensar que varían las propiedades de marcha por haber variado el centro de gravedad y, en su caso, por la mayor superficie de resistencia al viento, por lo que existe peligro de accidente. Por lo tanto, el estilo de conducción y la velocidad deberán adecuarse a estas circunstancias.



Nota relativa al medio ambiente

A menudo, por razones de comodidad, el portaequipajes del techo permanece montado a pesar de no utilizarse. Sin embargo, debido a la mayor resistencia al aire, su vehículo consume más combustible de un modo innecesario.

Por ello, le recomendamos desmontar el portaequipajes del techo después de haberlo utilizado. ■

Portabebidas

Portabebidas delantero



Fig. 120 Detalle del tablero de instrumentos: Portabebidas

- Para abrir, presione el símbolo  de la cubierta del portabebidas ⇒ fig. 120
- Para cerrar, desplace el portabebidas hacia adentro hasta que encaje. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Mientras el vehículo esté en marcha no ponga bebidas calientes en los soportes para bebidas. Las bebidas calientes podrían verterse y producir quemaduras.
- No utilice vasos o tazas de material duro (p. ej., vidrio, porcelana). Los mismos podrían producir heridas en caso de accidente. ■

Portabebidas en el reposabrazos trasero*

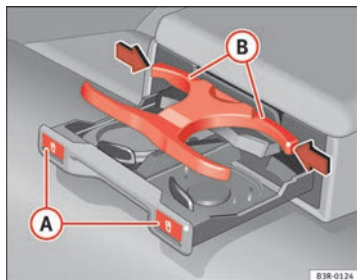


Fig. 121 Portabebidas en el reposabrazos trasero

Abrir el portabebidas

- Pulse sobre el símbolo ☕ (A) ⇒ fig. 121.

Ajustar el brazo de sujeción

- Para ajustar el brazo correspondiente (B), éste se debe desbloquear primero en la dirección de la flecha, realizando el ajuste durante la misma operación.

El brazo de sujeción deberá ajustarse de modo que quede ceñido al portabebidas.

En la consola central se pueden colocar un máximo de dos bebidas.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Mientras el vehículo esté en marcha no ponga bebidas calientes en los soportes para bebidas. Las bebidas calientes podrían verterse y producir quemaduras.
- No utilice vasos o tazas de material duro (p. ej., vidrio, porcelana). Los mismos podrían producir heridas en caso de accidente. ■

Cenicero*, encendedor* y tomas de corriente*

Cenicero delantero*

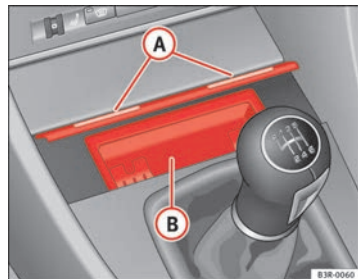


Fig. 122 Consola central:
Cenicero abierto

Abrir el cenicero

- Presione brevemente sobre la moldura frontal del cenicero (A) ⇒ fig. 122.

Extraer la carcasa del cenicero

- Agarre la carcasa del cenicero (B) ⇒ fig. 122 por sus concavidades laterales y extráigala hacia arriba.

Colocar la carcasa del cenicero

- Haciendo un poco de presión, introduzca la carcasa en su alojamiento.

¡ATENCIÓN!

No utilice jamás el cenicero como si fuera una papelera, ya que existe peligro de incendio. ■

Cenicero trasero

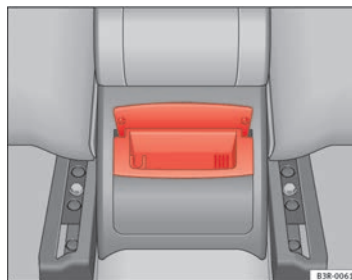


Fig. 123 Cenicero trasero

Abrir el cenicero

- Abra la tapa.

Extraer la carcasa del cenicero

- Tome la carcasa por la tapa abierta ⇒ fig. 123 y extráigala hacia arriba. ▶

Colocar la carcasa del cenicero

- Abra la tapa del cenicero e introduzca a presión la carcasa en su alojamiento hasta que llegue al tope.

¡ATENCIÓN!

No utilice jamás el cenicero como si fuera una papelerera, ya que existe peligro de incendio. ■

Encendedor*

La toma de corriente de 12 voltios del encendedor puede utilizarse también para accesorios eléctricos.



Fig. 124 Encendedor en la consola central

Manejo del encendedor

- Introduzca el botón del encendedor a presión.

- Espere a que salte el botón del encendedor.
- Saque el encendedor de inmediato.
- Encienda su cigarrillo con la espiral al rojo del encendedor.
- Introduzca el encendedor de nuevo en la toma de corriente.

Manejo de la toma de corriente

- Extraiga el encendedor.
- Introduzca el conector del aparato eléctrico en la toma de corriente del encendedor.

El encendedor ⇒ fig. 124 va equipado con una toma de corriente de 12 voltios a la que se pueden conectar accesorios eléctricos. A esos efectos, la absorción de potencia en la toma de corriente no debe superar los 100 vatios.

¡ATENCIÓN!

- Tome precauciones al utilizar el encendedor eléctrico. Si se utiliza el encendedor de forma descuidada o sin prestar atención se pueden ocasionar quemaduras.
- El encendedor solo funciona con el encendido conectado.
- Las tomas de corriente y, por lo tanto, los accesorios conectados solo funcionan con el encendido conectado.



¡Cuidado!

Para que las tomas de corriente no se dañen, le rogamos que sólo utilice clavijas adecuadas para las mismas.

**Nota**

La batería se irá descargando si hay accesorios eléctricos conectados a pesar de estar el motor parado. ■

Toma de corriente*

La toma de corriente de 12 voltios puede utilizarse para cualquier accesorio eléctrico.

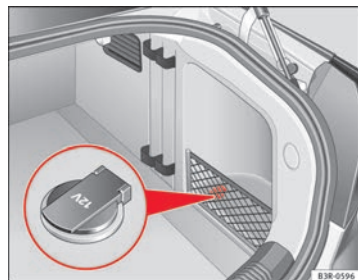


Fig. 125 Detalle del revestimiento lateral del maletero: Toma de corriente de 12 voltios

- Eleve la tapa de la toma de corriente ⇒ fig. 125.
- Introduzca el conector del aparato eléctrico en la toma de corriente.

A la toma de corriente de 12 voltios puede conectarse cualquier accesorio eléctrico. A esos efectos, la absorción de potencia en la toma de corriente no debe superar los 100 vatios.

**¡ATENCIÓN!**

Las tomas de corriente y, por lo tanto, los accesorios conectados solo funcionan con el encendido conectado.

**¡Cuidado!**

Para que las tomas de corriente no se dañen, le rogamos que sólo utilice clavijas adecuadas para las mismas.

**Nota**

La batería se irá descargando si hay accesorios eléctricos conectados a pesar de estar el motor parado. ■

Toma de corriente de 230 voltios para euroconector*

La toma de corriente de 230 voltios en el centro de la consola central también puede utilizarse para conectar cualquier tipo de accesorio eléctrico.

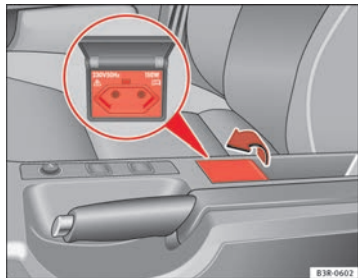


Fig. 126 Centro de la consola central: toma de corriente de 230 voltios.

La toma de corriente de 230 voltios sólo funciona con el motor en marcha ⇒

En vehículos con una tapa abatible:

- Agarre la tapa de la toma de corriente por el rebaje inferior.
- Levante la tapa para abrirla ⇒ fig. 126.

Introducir el euroconector

- Introduzca el euroconector en la toma de corriente. El seguro para niños de la toma se desactivará.

- En caso necesario, presione el euroconector hasta el tope en la toma de corriente para que quede bien fijado y no se salga durante la marcha, por ejemplo, en caso de sacudidas.

Testigo LED encima de la toma de corriente

Luz verde permanente:	El seguro para niños está desbloqueado. La toma de corriente está lista para funcionar
Luz roja intermitente:	Hay alguna anomalía, por ejemplo, desconexión por sobrecorriente o por sobretensión

Equipos conectables

La toma de corriente de 230 voltios puede utilizarse para conectar equipos eléctricos que dispongan de un euroconector. Para ello, tenga en cuenta que el consumo de potencia en esta toma no debe exceder los 150 vatios (picos de 300 vatios).

Incluso si conecta más de un equipo, el consumo total de todos los equipos no podrá exceder los 150 vatios. En caso necesario, consulte en la etiqueta del fabricante el consumo de corriente de los equipos conectados.

Los aparatos conectados deben estar en perfecto estado y no presentar anomalías.

¡ATENCIÓN!

- En el caso de aparatos o conectores pesados (por ejemplo, alimentadores de corriente) que cuelguen directamente de la toma para euroconector, la fijación puede resultar dañada con el consecuente peligro de causar lesiones.
- Durante la marcha instale los aparatos conectados a la toma de corriente de forma segura para que, en caso de frenazo brusco o accidente, no salgan despedidos por el habitáculo pudiendo ocasionar lesiones mortales ⇒ página 16, “Transporte de objetos”.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- No vierta líquidos sobre la toma de corriente; se corre peligro de muerte. Si hubiera penetrado humedad en la toma de corriente, hay que procurar que esté bien seca antes de utilizarla.
- El uso indebido de la toma de corriente y de los accesorios eléctricos puede ocasionar lesiones graves y provocar un incendio, con el consiguiente peligro de sufrir lesiones.
- Por ello, no se debe dejar niños solos en el vehículo con el motor en marcha, pues podrían provocar un accidente.
- Los aparatos conectados a la toma de corriente se comportan de manera diferente a cuando están conectados a la red eléctrica pública. Por ello puede que se calienten durante el funcionamiento, pudiendo ocasionar lesiones.
- Durante la utilización de adaptadores y alargadores, el seguro para niños de la toma de corriente de 230 voltios se desconecta y la toma se encuentra bajo tensión, con el consiguiente peligro de provocar lesiones.
- No introduzca objetos conductores como, por ejemplo, una aguja de punto, en los contactos de la toma de corriente de 230 voltios, pues corre peligro de muerte.
- Apague los aparatos eléctricos conectados a la toma de corriente cuando el convertidor de corriente se desconecte por sobrecalentamiento. De lo contrario podría sufrir lesiones.



¡Cuidado!

- Tenga en cuenta las instrucciones de manejo de los equipos que conecte a la toma de corriente.
- Si el consumo de potencia de los aparatos conectados supera los 150 vatios, el convertidor de corriente de la toma se calienta. Si la temperatura sobrepasa un determinado valor, el convertidor se desconecta. También podría desconectarse, aún siendo correcto el consumo de potencia, si la temperatura exterior es muy alta. Tras una fase de enfriamiento, el conver-

tidor se conecta automáticamente de nuevo. Los aparatos conectados a la toma que estén encendidos, se activan entonces de nuevo ⇒ .

- No conecte lámparas de neón. Podrían averiarse por motivos técnicos.
- No conecte aparatos de 115 voltios en la toma de corriente de 230 voltios, pues podrían resultar dañados. En caso dado, consulte en la etiqueta del fabricante la tensión de alimentación que admite el aparato.
- En el caso de algunos alimentadores, por ejemplo los de los ordenadores portátiles, el sistema de desconexión por sobrecarga que llevan integrado impide que el equipo se conecte debido a una corriente de arranque excesiva. En este caso, desacople el alimentador del consumidor y reintente la conexión transcurridos 10 segundos.



Nota

- Aquellos equipos que no estén aislados pueden producir interferencias en el equipo de radio y en la electrónica del vehículo.
- La toma de corriente para euroconectores lleva integrado un seguro para niños y sólo transmite corriente cuando el euroconector está correctamente enchufado.
- Es posible que algunos aparatos no funcionen correctamente por falta de potencia (vatios).
- Esta toma de corriente también puede ser de 115 voltios, como es el caso de algunos países. Para ello debe llevar otro convertidor de corriente montado de fábrica. En los Servicios Técnicos podrá adquirir kits de reequipamiento. No conecte aparatos de 115 voltios en la toma de corriente de 230 voltios.
- Si se utilizan equipos eléctricos cerca de la antena dispuesta en la luneta trasera, pueden producirse interferencias en la recepción de emisoras AM. ■

Compartimentos

Cuadro general

Para su comodidad, encontrará compartimentos en diferentes lugares del vehículo.

A continuación le relacionamos los compartimentos que encontrará en su vehículo:

Botiquín*	
Triángulo de emergencia*	
Guantera	⇒ página 159
Compartimento en la consola central	
Compartimento para la documentación de a bordo*	
Compartimentos en los revestimientos de las puertas	⇒ página 160
Ganchos para la ropa	⇒ página 160
Bandeja portaobjetos	⇒ página 149
Compartimento en el revestimiento lateral del maletero	

Algunos de los compartimentos relacionados forman parte sólo de las versiones de ciertos modelos o son equipamiento opcional. ■

Guantera

La guantera puede cerrarse con llave y dispone de iluminación.



Fig. 127 Guantera

Abrir la guantera

- Tire de la empuñadura de la tapa en la dirección de la flecha ⇒ fig. 127 y abra la tapa hacia abajo.

Cerrar la guantera

- Desplace la tapa hacia arriba, hasta que encastre.

La iluminación de la guantera está encendida si la guantera está abierta y la luz de posición o la de marcha está conectada.

En la cubierta se encuentran soportes para un bolígrafo y un cuaderno de notas. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

Por razones de seguridad, la guantera debería estar siempre cerrada durante la conducción. De lo contrario existe peligro de accidente. ■

Compartimento en el revestimiento de la puerta

En los revestimientos interiores de las puertas se ha colocado un portaobjetos.

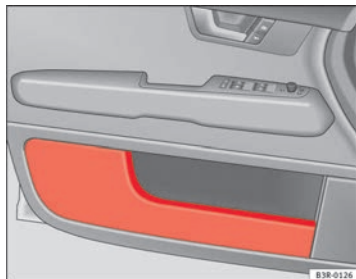


Fig. 128 Revestimiento de la puerta con portaobjetos

⚠ ¡ATENCIÓN!

Utilice los portaobjetos de los revestimientos de las puertas sólo para guardar objetos pequeños que no sobresalgan de los mismos, con el fin de no obstaculizar la zona de salida de los airbags laterales. ■

Ganchos para la ropa

Encima de las puertas traseras va un gancho para la ropa.

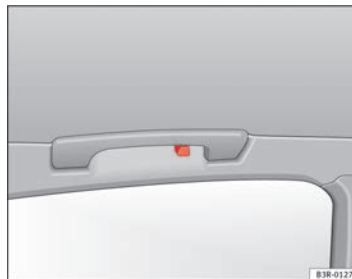


Fig. 129 Zona por encima de las puertas traseras: Ganchos para la ropa

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta que no se debe obstaculizar el campo de visión hacia atrás al utilizar los percheros.
- En los percheros se debe colgar sólo ropa ligera. En los bolsillos no deben encontrarse objetos pesados ni afilados.
- Para no reducir la eficacia de los airbags para el área de la cabeza*, se recomienda no utilizar perchas para la ropa. ■

Compartimentos en los asientos delanteros*

En la parte frontal de los asientos delanteros hay un compartimento portaobjetos con tapa.

Abrir

- Tire de la tapa para abrir el compartimento.

Cerrar

- Presione la tapa hacia arriba, hasta que encastre.



Nota

La carga máxima que puede llevar es de 1 kg. ■

Climatización

2C-Climatronic

Descripción

El climatizador mantiene automáticamente en el habitáculo la temperatura ajustada en cualquier época del año.

Le recomendamos el siguiente ajuste:

- Seleccione una temperatura de 22°C (71°F).
- Pulse la tecla **AUTO** ⇒ página 164, fig. 130.

Este ajuste es la manera más rápida de conseguir una temperatura agradable en el habitáculo. Por este motivo, le recomendamos que no modifique el ajuste, a no ser que no se encuentre a gusto con dicha temperatura o que las circunstancias lo exijan.

El climatizador es una combinación de un sistema automático de calefacción y ventilación y un grupo refrigerador que se encarga de enfriar y deshumedecer el aire del habitáculo.

Una vez ajustada la temperatura, el climatizador la mantiene constante de un modo totalmente automático. Para ello, va regulando automáticamente la temperatura del aire que va saliendo, el número de revoluciones del ventilador (caudal de aire) y la distribución del aire. El sistema también tiene en cuenta la irradiación solar, por lo que no es necesario llevar a cabo un reajuste posterior a mano. Por ello, el **modo automático** ⇒ página 165 ofrece casi siempre las mejores condiciones para que los ocupantes del vehículo se encuentren a gusto en todas las estaciones del año.

Le rogamos que tenga en cuenta lo siguiente:

En el modo de refrigeración se reduce la humedad del aire en el habitáculo. De este modo se evita en gran medida que se empañen los cristales.

Cuando en el exterior la humedad del aire y las temperaturas son elevadas, es posible que gotee **agua condensada** del evaporador del grupo refrigerador, formándose un pequeño charco debajo del vehículo. Esto es normal y no significa que haya ninguna fuga.

Cuando la temperatura exterior es baja, y si el ventilador no se halla en posición de deshielo, éste no pasa a un régimen más alto hasta que el líquido refrigerante haya alcanzado una temperatura suficiente.

Si se pone el vehículo en marcha pisando el acelerador a fondo, el compresor del climatizador se desconectará brevemente para mantener el pleno rendimiento del motor.

Para garantizar la refrigeración del motor cuando el mismo está sometido a esfuerzos extremos, se desconecta el compresor si la temperatura del líquido refrigerante es excesiva.

Filtro de impurezas

Con ayuda del filtro de impurezas (filtro de partículas y de carbón activo) se retienen o reducen las impurezas del aire del exterior (p. ej., polvo, polen).

El elemento filtrante de impurezas debe cambiarse respetando los intervalos previstos en el Plan de Asistencia Técnica, para que no disminuya el rendimiento del climatizador.

Si el filtro dejase de cumplir su función correctamente antes de lo debido porque el vehículo circula por zonas donde el aire exterior cuenta con muchas impurezas, habrá que cambiarlo adicionalmente entre los intervalos previstos.



**¡Cuidado!**

- Si tuviera la sospecha de que se ha averiado el climatizador, active el modo ECON para evitar daños posteriores y acuda a un taller especializado para que revisen el sistema de climatización.
- Para reparar el climatizador se requieren conocimientos y herramientas especiales. Por esta razón, en caso de existir alguna anomalía, acuda a un taller especializado.

**Nota**

- Para no perjudicar el rendimiento de la calefacción ni de la refrigeración y para evitar que se empañen los cristales, la entrada de aire delante del parabrisas no debe quedar obstruida por hielo, nieve u hojas.
- El aire que sale por los difusores y circula por todo el habitáculo es absorbido a través de las ranuras dispuestas debajo de la luneta trasera. Por ello, dichas ranuras no deberán obstruirse con prendas de vestir o similares.
- El rendimiento óptimo del climatizador se consigue con las ventanillas y el techo corredizo/deflector* cerrados. No obstante, si el habitáculo se ha calentado excesivamente por haber estado expuesto al sol, se refrigerará más rápidamente manteniendo las ventanillas abiertas durante unos instantes. ■

Mandos

Este cuadro general le ayudará a familiarizarse rápidamente con los mandos del climatizador.



Fig. 130 Mandos del climatizador

La pantalla digital izquierda indica la temperatura seleccionada para el lado del conductor y la derecha, para el lado del acompañante.

Las funciones se activan y desactivan pulsando brevemente las teclas. El diodo de las teclas está iluminado si la función correspondiente está activada.

La rejilla situada entre las teclas (☞) y (☛) debe quedar libre; tras la misma se encuentran sensores de medición.

- No cubra la rejilla.
- No limpie la rejilla con un aspirador, pues podría dañar los dispositivos de medición que se encuentran tras ella.

Tecla(s)	Significado
AUTO	Modo automático
(-) (+) (izquierda y derecha)	Selección de temperatura para el lado del conductor y el lado del acompañante
(☞)	Deshielo
(☞)	Modo manual de recirculación del aire
ECON	Desconexión del grupo refrigerador
OFF	Desconexión del climatizador (alternativa a (☞))
(☞)	Modo automático de recirculación de aire (alternativa a OFF)

Tecla(s)	Significado
  (en el centro)	Ajuste de las revoluciones del ventilador
	Aire hacia los cristales
	Caudal de aire que sale de los difusores
	Aire hacia el espacio reposapiés

Las teclas para el ajuste de la distribución del aire ,  y  pueden pulsarse por separado o bien en combinación. ■

Modo automático

Ajuste estándar para todas las estaciones del año.

Activar el modo automático

- Seleccione una temperatura entre +18°C (64°F) y +29°C (86°F).
- Pulse la tecla  ⇒ [página 164, fig. 130](#).

El modo automático mantiene la temperatura constante y deshumedece el aire dentro del habitáculo. La temperatura, el caudal y la distribución del aire se regulan de manera automática para poder alcanzar lo antes posible la temperatura deseada en el habitáculo o bien para mantenerla constante. Los cambios de la temperatura exterior y los provocados por la acción del sol en la temperatura del habitáculo se compensan automáticamente.

Este modo opera sólo en el margen de temperaturas que va desde +18°C hasta +29°C. Si se selecciona una temperatura por debajo de +18°C, en la pantalla digital se visualiza **LO**. A temperaturas por encima de +29°C se visualiza **HI**. Si se ha ajustado la temperatura mínima o bien la máxima, el dispositivo funciona constantemente ofreciendo, según la temperatura ajus-

tada, un rendimiento máximo de refrigeración o calefacción. No se efectúa ninguna regulación de la temperatura.



Nota

Pulsando la tecla  durante un poco más de tiempo en el lado del conductor, el ajuste de temperatura del lado del conductor puede pasarse al lado del acompañante y viceversa. En la pantalla se indicará el nuevo valor de temperatura. ■

Seleccionar la temperatura

La temperatura del habitáculo puede regularse para el lado del conductor y para el lado del acompañante.

- Pulse las teclas  o bien  que hay debajo del display ⇒ [página 164, fig. 130](#) hasta haber ajustado la temperatura deseada para el lado del conductor y el del acompañante.

El ajuste de temperatura correspondiente se visualizará encima de las teclas.

Pulsando la tecla  durante un poco más de tiempo en el lado del conductor, el ajuste de temperatura del lado del conductor puede pasarse al lado del acompañante y viceversa. En la pantalla se indicará el nuevo valor de temperatura. Si se desea volver a ajustar la temperatura anterior, el conductor o bien el acompañante deberá seleccionarla de nuevo en el lado del display que le corresponda. ■

Deshelar

El parabrisas y las ventanillas se deshuelan o desempañan lo más rápido posible.

- Pulse la tecla  ⇒ **página 164, fig. 130** para activar este modo.
- Para desactivar, vuelva a pulsar la tecla  o la tecla **AUTO**.

La temperatura se regula automáticamente. El caudal máximo de aire procede principalmente de los difusores 1 y 2 ⇒ **página 169**.

Si se pulsa la tecla , la recirculación de aire y el modo ECON quedarán desactivados. ■

Recirculación de aire: activación manual

Con el modo de recirculación de aire se evita que entre aire del exterior con impurezas en el interior del vehículo.

Activar la recirculación del aire

- Pulse la tecla  ⇒ **página 164, fig. 130** ⇒ .

Desactivar la recirculación del aire

- Pulse de nuevo la tecla , o bien
- Pulse la tecla **AUTO**, o bien
- Pulse la tecla .

En el modo de recirculación de aire se aspira el aire del interior del habitáculo y se hace circular. Recomendamos activar la recirculación de aire en los siguientes casos:

- Al pasar un túnel o en un atasco, para evitar que entre aire contaminado con gases de escape en el interior del habitáculo.



¡ATENCIÓN!

No debería conducir demasiado tiempo con la recirculación del aire activada porque, al no entrar aire fresco, si el compresor está desconectado, podrían empañarse los cristales con el consiguiente riesgo de sufrir un accidente. ■

Modo ECON (económico) **ECON**

El modo ECON sirve para ahorrar combustible.

- Para activar, pulse la tecla **ECON** ⇒ **página 164, fig. 130**.
- Para desactivar, vuelva a pulsar la tecla **ECON** o la tecla **AUTO**.

En el modo ECON, el grupo refrigerador está desconectado. El ajuste de la calefacción y de la ventilación se efectúa de un modo automático. “ECON” significa “económico”. Al desconectar la refrigeración (compresor) se reduce el consumo de combustible.

Tenga en cuenta que, en el modo ECON, la temperatura interior no debe ser más baja que la temperatura exterior. No se produce refrigeración, ni se humedece el aire. Por esto existe peligro de que se empañen los cristales.

Al seleccionar el modo ECON, se desconectará en los vehículos Diesel la calefacción adicional, con el consiguiente ahorro de combustible.



Nota

Si tras desconectar el modo ECON, que equivale a activar el climatizador, continúa encendido el diodo de la tecla, hay algún componente del climati- ►

zador defectuoso. Si hubiera alguna anomalía en el funcionamiento, acuda a un taller especializado. ■

Recirculación de aire: activación automática*

Un sensor de calidad del aire detecta concentraciones elevadas de impurezas de los gases del combustible (ya sea gasoil o gasolina) en el aire exterior y conecta automáticamente la recirculación de aire.



Fig. 131 Tecla para la recirculación de aire automática

Activar la recirculación del aire

- Pulse la tecla  ⇒ fig. 131.

Desactivar la recirculación del aire

- Pulse de nuevo la tecla , o bien
- Pulse la tecla **AUTO**, o bien

- Pulse la tecla .

El modo automático de recirculación de aire debería estar siempre activado.

El sistema está listo para funcionar aprox. 30 segundos después de conectar el encendido / arrancar el motor. Durante este periodo inicial en el vehículo sólo entra aire fresco.

Si el **sensor de la calidad del aire** del climatizador detecta aire contaminado procedente del exterior, el sensor decide de un modo automático si las impurezas del aire pueden ser reducidas mediante el filtro de impurezas que se monta de serie o si es necesario conmutar al modo de recirculación de aire. Si existen grandes concentraciones de impurezas, se cambia automáticamente del climatizador al modo de recirculación de aire y se cierra la entrada de aire exterior. En cuanto se reduzca el nivel de impurezas del aire exterior se deja entrar aire fresco al habitáculo.

El modo automático de recirculación de aire está limitado a un máximo de 12 minutos. Si con la recirculación de aire activada se empañan los cristales, pulse inmediatamente la tecla .

En según qué condiciones de funcionamiento (p.ej. en  o bien ) la función automática de recirculación de aire se desconecta. En “ECON” y a temperaturas inferiores a aprox. 8°C bajo cero, el modo automático de recirculación de aire se limita a 12 segundos. ■

Cambio de la unidad de medida de la temperatura

El indicador de temperatura puede cambiarse de °C (grados centígrados) a °F (grados Fahrenheit) y viceversa.

- Mantenga pulsada la tecla del modo de recirculación de aire  y pulse brevemente la tecla más (+) del preselector de temperatura izquierdo (lado del conductor) ⇒ **página 164, fig. 130.** ■

Activar y desactivar el climatizador

Desactivar el climatizador en vehículos con tecla

- Pulse la tecla . El climatizador se desactiva y ya no entra aire del exterior.

Desactivar el climatizador en vehículos con tecla

- Pulse la tecla  del regulador de revoluciones del ventilador hasta que no aparezca ninguna indicación más en la pantalla digital. El climatizador se desactiva y ya no entra aire del exterior.

Activar el climatizador en vehículos con tecla

- Pulse de nuevo la tecla , o bien
- Pulse la tecla , o bien
- pulse una de las teclas de distribución de aire ,  o .

Activar el climatizador en vehículos con tecla

- Pulse la tecla  del regulador de revoluciones del ventilador, o bien
- Pulse la tecla , o bien
- pulse una de las teclas de distribución de aire ,  o .

Además, el climatizador se activa de nuevo si se pulsa una de las teclas del ventilador o del preselector de temperatura. ■

Regulación del ventilador

El régimen de revoluciones del ventilador prefijado automáticamente puede reducirse o aumentarse.

- Pulse las teclas  o bien  situadas en el centro del panel de manejo ⇒ [página 164, fig. 130](#) para ajustar el ventilador al nivel deseado (caudal de aire).

El climatizador regula automáticamente las revoluciones del ventilador en función de la temperatura del habitáculo. No obstante, el caudal de aire también se puede regular manualmente según sus necesidades. En el display se visualizan unas barras que representan la potencia del ventilador. ■

Cambio de la temperatura del acompañante automática

Para poner la temperatura del acompañante igual a la del conductor automáticamente presionar la tecla  del lado del conductor durante aproximadamente 2 segundos. Para poner la temperatura del conductor igual a la del acompañante hay que presionar la tecla  del lado del acompañante durante aproximadamente 2 segundos. ■

Difusores de aire

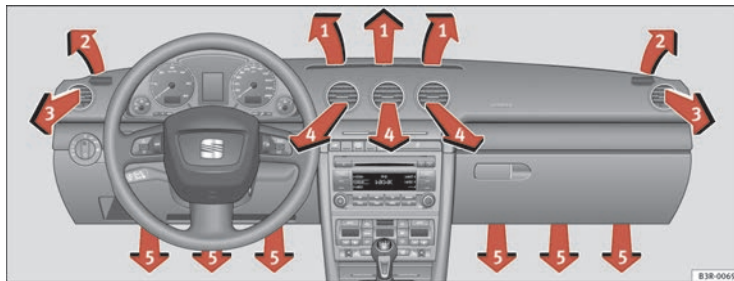


Fig. 132 Tablero de instrumentos: Disposición de los difusores de aire

Los difusores de aire ⇒ fig. 132 ③ y ④ pueden manejarse de la siguiente manera.

Difusores ③ y ④

- Gire las ruedecillas moleteadas laterales para abrir y cerrar.
- Para ajustar la dirección del caudal de aire que sale por los difusores, desplace el asidero situado en el centro de la rejilla correspondiente en la dirección deseada. El caudal de aire que sale por los difusores puede ajustarse en dirección vertical u horizontal.

El ajuste de los difusores se realiza de un modo automático o manual, en función del modo de funcionamiento elegido. De los difusores sale aire fresco, ya sea calentado o sin calentar, o bien aire frío.

Los difusores para la calefacción de la zona reposapiés trasera van debajo de los asientos delanteros. Los mismos se regulan conjuntamente con los difusores ⑤.



Nota

Si el climatizador se encuentra en el modo de refrigeración, el aire sale principalmente de los difusores ③ y ④. Para que se alcance una refrigeración suficiente, los difusores ③ y ④ no deberían cerrarse nunca del todo. ■

Distribución del aire

La distribución del aire prefijada automáticamente puede modificarse.

Las teclas ,  y  pueden pulsarse por separado o en combinación. Para volver al modo de distribución automática de aire hay que, o bien desconectar una a una las correspondientes funciones, o bien pulsar la tecla **AUTO**.

Las tres teclas tienen el siguiente significado. Los números hacen referencia a los difusores de aire ⇒ [página 169, fig. 132](#).

Aire hacia los cristales

Al pulsar esta tecla sale todo el aire de los difusores 1 y 2. A diferencia del modo de funcionamiento  no se modifica el caudal de aire.

Aire hacia el conductor/acompañante

Todo el aire sale por los difusores 3 y 4 del tablero de instrumentos y por la consola central trasera.

Aire hacia la zona reposapiés

Casi todo el caudal de aire va a los difusores 5 y a los de debajo de los asientos delanteros. Un cierto caudal de aire sale también de los difusores 3 y 4.



Nota

En todas las posiciones anteriormente descritas hay siempre un pequeño caudal de aire hacia los demás difusores. ■

Uso económico del climatizador

Un uso económico del climatizador ayuda a ahorrar combustible.

Cuando el climatizador se encuentra en el modo de refrigeración se reduce el rendimiento del motor, lo que repercute en el consumo de combustible. Para reducir al máximo la duración de funcionamiento se deberán tener en cuenta los siguientes puntos:

- Si desea ahorrar combustible, seleccione el modo ECON.
- Si durante la marcha abre las ventanillas o el techo corredizo*, seleccione el modo ECON.
- Si el vehículo se ha calentado demasiado a consecuencia de la irradiación solar, abra brevemente las puertas y las ventanillas.



Nota relativa al medio ambiente

Al ahorrar combustible reduce al mismo tiempo la emisión de gases contaminantes de su vehículo. ■

Programación de las llaves

Al conectar el encendido se activa automáticamente el ajuste del climatizador asignado a la llave.

El ajuste actual del climatizador se memoriza automáticamente y se asigna a la llave utilizada. Al arrancar el vehículo se activa automáticamente el ajuste del climatizador asignado a la llave. De este modo, cada conductor con llave propia tiene su ajuste preferido asignado automáticamente a su llave, por lo que no tiene que efectuarlo una y otra vez. ►

**Nota**

En caso de que otro conductor utilice sus llaves y efectúe otros ajustes, se borrarán los ajustes anteriores. ■

Ventilador solar / techo solar*

Si la irradiación solar es suficiente, después de desconectar el encendido, el ventilador pasa automáticamente al modo de funcionamiento solar, para que entre aire fresco.

Tras desconectar el encendido, el motor del ventilador funciona con la energía que le proporciona el techo solar. Para conseguir una ventilación óptima deben estar abiertos los difusores 3 y 4 → [página 169, fig. 132](#).

La ventilación funciona únicamente con el techo corredizo cerrado o bien levantado.

Si se para el motor estando en funcionamiento la recirculación de aire, el climatizador cambia automáticamente al modo de aire fresco. ■

Calefacción adicional*

Los vehículos Diesel están provistos de una calefacción adicional²⁾ para elevar la temperatura del habitáculo con mayor rapidez. A temperaturas exteriores inferiores a +5°C y con el motor en marcha, la calefacción adicional se conecta y desconecta automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante.

Para ahorrar combustible se puede desactivar la calefacción adicional pulsando brevemente la tecla **(ECON)** del climatizador. ■

²⁾ Sólo para países nórdicos.

Calefacción de los asientos*

La superficie y el respaldo de los asientos delanteros pueden calentarse eléctricamente.

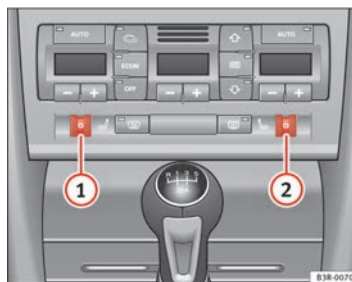


Fig. 133 Detalle del tablero de instrumentos: Ruedecillas moleteadas para la calefacción del asiento

Gire la ruedecilla moleteada ① o bien ② ⇒ [fig. 133](#) para activar la calefacción del asiento del conductor o del acompañante, respectivamente, y para regular el nivel de calefacción.

Si la ruedecilla moleteada se encuentra en la posición 0, la calefacción del asiento está desactivada. El campo de regulación abarca del 1 al 6.

**¡Cuidado!**

Para que los elementos calefactores del asiento térmico no se dañen, se debería evitar ponerse de rodillas en los asientos o someter los mismos a cargas excesivas en un solo punto. ■

Conducción

Dirección

Ajustar la posición del volante

El volante se puede regular en altura y longitud sin escalonamientos.

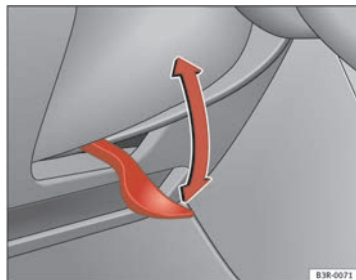


Fig. 134 Palanca debajo de la columna de dirección



¡ATENCIÓN!

- El volante no deberá ajustarse nunca mientras se conduce, ya que existe peligro de accidente.
- Por razones de seguridad no deberá conducirse hasta que la palanca vuelva a estar bien encastrada, ya que de no ser así podría moverse el volante y provocar un accidente. ■

- Tire de la palanca ⇒ fig. 134 hacia abajo ⇒ 
- Desplace el volante a la posición deseada.
- Apriete entonces la palanca hacia arriba, hasta que encastre en la columna de dirección.

Seguridad

Programa electrónico de estabilización (ESP)

Con ayuda del ESP se mejora la seguridad durante la conducción en situaciones límite de la dinámica de conducción.



Fig. 135 Detalle de la consola central: tecla ESP

El programa electrónico de estabilización (ESP) incluye el bloqueo electrónico del diferencial (EDS) y la regulación antipatinaje en la aceleración (TCS). El ESP funciona conjuntamente con el ABS. Si falla el ABS se encienden ambos testigos de control, pero si falla el ESP solo se enciende el testigo del ESP.

El ESP se activa automáticamente al poner en marcha el motor.

Con el interruptor del ESP se desactivan las funciones TCS y ESP. El ESP aún estando desactivado siempre se autoconectará, en caso necesario, si se está frenando.

El TCS se puede desactivar en aquellos casos en los que se desee que patinen las ruedas.

Por ejemplo:

- al conducir con cadenas para la nieve,
- al conducir por nieve profunda o terreno blando,
- para desatascar el vehículo en vaivén.

A continuación se debe presionar la tecla para activar de nuevo el TCS.

Situaciones en las que se enciende o parpadea el testigo

- Se enciende durante aprox. 2 segundos al conectar el encendido, mientras se realiza un control de la función.
- Estando el vehículo en marcha el testigo parpadea rápidamente cuando el ESP o el TCS está actuando.
- Se enciende si existe una anomalía en el ESP.

¡ATENCIÓN!

- No se debe olvidar que el programa electrónico de estabilización (ESP) no puede superar los límites impuestos por la física. Téngase en cuenta este hecho sobre todo al circular por una carretera resbaladiza o mojada, o al circular con remolque.
 - El estilo de conducción deberá adaptarse siempre al estado de la calzada y a las condiciones del tráfico. La mayor seguridad proporcionada por el ESP no deberá inducir a correr ningún riesgo.
 - Tenga también en cuenta las advertencias relativas al ESP
- ⇒ página 193, "Tecnología inteligente". ■

Contacto

Posiciones de la llave de contacto

El motor puede arrancarse o pararse con la llave.

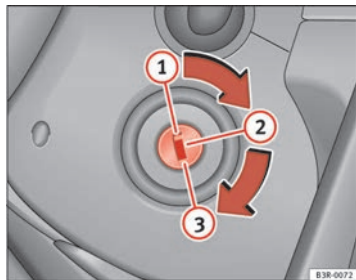


Fig. 136 Posiciones de la llave

Posición ①

La llave se introduce en el contacto en esta posición. Para **bloquear la dirección** estando la llave extraída hay que girar el volante hasta que el elemento de bloqueo de la dirección encastre de un modo audible. Se recomienda bloquear siempre la dirección al abandonar el vehículo. Esto dificulta que su vehículo sea robado ⇒ ⚠.

Conectar el encendido/precalentar ②

Si no se puede girar la llave hasta esta posición o se hace con dificultad, habrá que girar el volante para desactivar el bloqueo de la dirección. En esta posición se puede efectuar el precalentamiento en los vehículos con motor Diesel.

Arrancar el motor ③

En esta posición se arranca el motor. Al hacerlo se desconectan temporalmente consumidores eléctricos importantes.

Después de arrancar el motor, la llave vuelve a la posición ②.

Antes de repetir el arranque hay que girar la llave a la posición ①: El **bloqueo de repetición de arranque** en el contacto impide que el motor de arranque engrane con el motor del vehículo en marcha y que por ello pueda averiarse.

Desconectar el encendido ①

En el contacto, gire la llave hasta esta posición.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ¡No extraiga la llave del contacto antes de que el vehículo se pare! De lo contrario podría bloquearse la dirección, con el consiguiente peligro de accidente que esto supone.
- Cuando abandone el vehículo, aunque sea por un corto espacio de tiempo, se extraerá siempre la llave. Esto es de especial importancia si se quedan niños en el vehículo, ya que podrían poner el motor en marcha o accionar equipamientos eléctricos (p. ej., elevallunas eléctricos), con el consiguiente peligro de accidente.

i Nota

- En el caso de que se haya desembomado y vuelto a embornar la batería del vehículo hay que esperar en la posición de encendido ② aprox. 5 segundos antes de arrancar.
- Vehículos con cambio automático: Una vez desconectado el encendido, la llave sólo podrá extraerse cuando la palanca selectora se halle en la posición "P" (bloqueo de aparcamiento). La palanca selectora queda bloqueada después de extraer la llave. ■

Arrancar y parar el motor

Arrancar el motor

Su vehículo sólo se podrá arrancar con la llave original SEAT.

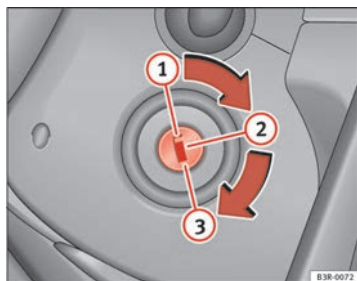


Fig. 137 Posiciones de la llave

Para vehículos con motor de gasolina es válido lo siguiente:

- Pise el pedal del freno.
- Cambio manual: Pise el pedal del embrague a fondo.
- Coloque la palanca del cambio en punto muerto (cambio automático: palanca selectora en posición P o bien N) ⇒
- Gire la llave a la posición , pero sin pisar el acelerador.
- Suelte la llave en cuanto arranque el motor (el motor de arranque no debe girar al mismo tiempo).

Para vehículos con motor Diesel es válido lo siguiente:

- Pise el pedal del freno.
- Cambio manual: Pise el pedal del embrague a fondo.
- Coloque la palanca del cambio en punto muerto (cambio automático: palanca selectora en posición P o bien N) ⇒ .
- Gire la llave a la posición . El testigo de precalentamiento se encenderá si el motor se está precalentando.
- Cuando el testigo se haya apagado, gire la llave a la posición , pero sin pisar el acelerador.
- Suelte la llave en cuanto arranque el motor (el motor de arranque no debe girar al mismo tiempo).

Con el motor frío, después del arranque podría oírse un breve tableteo ya que en la compensación hidráulica del juego de válvulas ha de alcanzarse aún la presión de aceite necesaria. Esto es normal y carece de importancia.

Si el motor no arranca habrá que interrumpir el proceso de arranque después de 10 segundos y repetirlo pasado aproximadamente medio minuto.

Sistema de precalentamiento*

Los **motores Diesel** están equipados con una instalación de precalentamiento; el tiempo de precalentamiento viene determinado por la temperatura exterior y la del líquido refrigerante. Arranque el motor *en cuanto* se apague el testigo de precalentamiento .

Con el motor a temperatura de servicio o bien a temperaturas exteriores superiores a +8°C, el testigo de precalentamiento se enciende durante aprox. un segundo. Esto significa que el motor se puede arrancar *inmediatamente*.

Si el motor no arranca...

- ⇒ página 297

- ⇒ página 300
- ⇒ página 229, “Repostar”



¡ATENCIÓN!

No arranque nunca el motor en recintos cerrados, ya que existe peligro de intoxicación.



¡Cuidado!

Evite todo régimen elevado de revoluciones y no pise a fondo el acelerador hasta que el motor no haya alcanzado su temperatura de servicio, ya que existe el peligro de que se dañe el motor.



Nota relativa al medio ambiente

No caliente el motor haciendo que funcione con el vehículo parado. Arranque en seguida. De este modo evitará emisiones innecesarias de su vehículo. ■



¡Cuidado!

Al someter el motor a grandes esfuerzos, después de parar el motor se produce un acumulación térmica en el compartimento del motor, lo que puede ocasionar una avería del mismo. Por ello, deje funcionar el motor al ralentí durante aproximadamente 2 minutos antes de apagarlo.



Nota

Después de parar el motor y también con el encendido desconectado, es posible que el ventilador del radiador siga funcionando durante un máximo de 10 minutos. También es posible que se encienda de nuevo en caso de que la temperatura del líquido refrigerante aumente debido a una acumulación térmica o que se caliente el compartimento del motor todavía más debido al efecto de las irradiaciones solares. ■

Parar el motor

- Gire la llave a la posición ① ⇒ página 175, fig. 137.



¡ATENCIÓN!

- No pare nunca el motor antes de que el vehículo se haya detenido por completo.
- El servofreno y la dirección asistida sólo funcionan con el motor en marcha. Si el motor está parado, deberá hacer más fuerza para girar el volante o para frenar. Dado que no podrá girar el volante ni frenar del modo acostumbrado, existe el peligro de que se produzcan accidentes y que los ocupantes resulten heridos de consideración.

Freno de mano

Freno de mano

El freno de mano puesto evita que el vehículo se mueva de un modo involuntario.

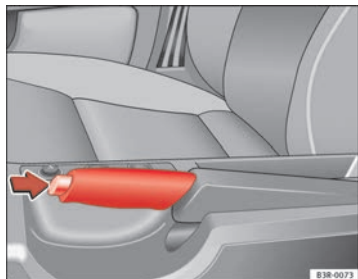


Fig. 138 Detalle de la consola central: Freno de mano puesto

Poner el freno de mano

- Tire de la palanca del freno de mano hacia arriba.

Quitar el freno de mano

- Levante ligeramente la palanca del freno de mano y pulse al mismo tiempo el botón de bloqueo ⇒ fig. 138 -flecha-.
- Baje entonces la palanca por completo ⇒ ⚠.

En el caso de que esté conduciendo inadvertidamente con el freno de mano puesto se oír un zumbido (sonido de aviso) y en la pantalla digital se visualiza:

Freno de mano puesto

El aviso sobre el freno de mano se activa si conduce con el freno de mano puesto durante más de 3 segundos y a una velocidad superior a 5 km/h.

Con el freno de mano puesto y el encendido conectado, se enciende el testigo luminoso del freno de mano (D).

⚠ ¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta que el freno de mano debe quitarse por completo. Si se quita el freno de mano sólo parcialmente, puede producirse un calentamiento excesivo de los frenos traseros, lo que puede afectar al funcionamiento del sistema de frenos, con el consiguiente peligro de accidente.

⚠ ¡Cuidado!

Después de haberse parado el vehículo, deberá ponerse siempre el freno de mano y además poner una marcha si el cambio es manual, o bien, colocar la palanca selectora en la posición "P" si se trata de un cambio automático. ■

Aparcar

Para evitar que el vehículo estacionado se desplace involuntariamente, se deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Pare el vehículo con el freno de pie.
- Ponga el freno de mano tirando del mismo hasta el tope.
- Pare el motor.

- Ponga la primera marcha en los vehículos con cambio manual o bien posicione la palanca selectora en "P" si se trata de un vehículo con cambio automático ⇒ .

En subidas y bajadas hay que tener en cuenta, además, lo siguiente:

Gire el volante de modo que el vehículo se desplace en dirección al bordillo, en caso de que se mueva.



¡ATENCIÓN!

- Estando el vehículo cerrado no deberá permanecer ninguna persona en el vehículo, en especial si se trata de niños. Si las puertas están bloqueadas se verá dificultada la ayuda desde el exterior en caso de emergencia, por lo que existe peligro de muerte.
- No deberían dejarse niños en el vehículo sin prestarles atención. Ellos podrían quitar, p. ej., el freno de mano o la marcha, por lo que el vehículo podría ponerse en movimiento y ocasionar un accidente. ■

Sistema acústico de ayuda al aparcamiento

Observaciones generales

En función del equipamiento del vehículo, diferentes ayudas de aparcamiento le apoyarán al aparcar y maniobrar.

El **SEAT parking system** es una ayuda acústica para el aparcamiento que le avisa de los obstáculos que se encuentran *detrás* de su vehículo ⇒ página 178.

El sistema **SEAT parking system plus** le ayuda a aparcar mediante una indicación acústica que le avisa de los objetos que se encuentran delante y detrás del vehículo ⇒ página 179.



Nota

Para poder garantizar el funcionamiento de la ayuda de aparcamiento, los sensores deben mantenerse limpios y libres de hielo y nieve. ■

SEAT parking system*

El SEAT parking system es una ayuda acústica de aparcamiento.

En el parachoques trasero se han dispuesto sensores. Si detectan un obstáculo, le avisan mediante señales acústicas. El área de medición de los sensores empieza aproximadamente a una distancia de:

Detrás	Lateral	0,60 m
	Centro	1,60 m

Cuanto más se acerque al obstáculo, tanto mayor será la frecuencia de las señales acústicas. A una distancia inferior a unos 0,30 m suena un pitido permanente. ¡No siga!

Si la distancia con respecto a un obstáculo se mantiene constante, el volumen del aviso sobre la distancia irá bajando paulatinamente después de transcurridos unos cuatro segundos (no afecta a la señal acústica permanente).

La ayuda de aparcamiento se activa automáticamente al poner la marcha atrás. Se emite un breve pitido de confirmación.



¡ATENCIÓN!

- La ayuda de aparcamiento no puede reemplazar la atención del conductor. La responsabilidad al aparcar y realizar maniobras similares recae en el conductor. ►

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los sensores tienen ángulos muertos en los cuales los objetos no se pueden detectar. Fíjese especialmente en niños pequeños y animales, ya que los sensores no los detectan siempre. De no prestar la suficiente atención existe peligro de accidente.
- No pierda nunca de vista el entorno del vehículo; para ello, utilice también los retrovisores.

⚠ ¡Cuidado!

Cuando se le ha avisado ya de la cercanía de un obstáculo bajo podría suceder que, al seguir acercándose, dicho obstáculo bajo desaparezca del alcance de medición del sistema, por lo que el sistema no le seguirá avisando de la presencia del mismo. Bajo ciertas circunstancias, el sistema tampoco detecta objetos tales como cadenas para impedir el paso de vehículos, lanzas de remolque, barras verticales finas y pintadas o cercas, por lo que existe el peligro de dañar el vehículo.

i Nota

- Tenga en cuenta las indicaciones relativas al funcionamiento con remolque ⇒ página 180. ■

SEAT parking system plus*

El SEAT parking system plus es una ayuda acústica de aparcamiento.

En el parachoques delantero y trasero se han dispuesto sensores. Si detectan un obstáculo, le avisan mediante señales acústicas. El área de medición de los sensores empieza aproximadamente a una distancia de:

Delante	Lateral	0,90 m
	Centro	1,20 m
Detrás	Lateral	0,60 m
	Centro	1,60 m

Cuanto más se acerque al obstáculo, tanto mayor será la frecuencia de las señales acústicas. A una distancia inferior a unos 0,30 m suena un pitido permanentemente. ¡No siga circulando hacia adelante/atrás!

Si la distancia con respecto a un obstáculo se mantiene constante, el volumen del aviso sobre la distancia irá bajando paulatinamente después de transcurridos unos cuatro segundos (no afecta a la señal acústica permanente). ■

Activar/Desactivar



Fig. 139 Consola central: interruptor para ayuda de aparcamiento

Activar

- Ponga la marcha atrás, o bien
- Pulse el mando **P_W** en la consola central ⇒ **página 179, fig. 139** o en el campo de indicación de marchas. Se emite un breve pitido de confirmación y el diodo luce en el mando.

Desactivar

- Conduzca a más de 10 km/h hacia adelante, o bien
- pulse el mando **P_W**, o bien
- desconecte el encendido, o bien
- quite la marcha atrás.

 **¡ATENCIÓN!**

- La ayuda de aparcamiento no puede reemplazar la atención del conductor. La responsabilidad al aparcar y realizar maniobras similares recae en el conductor.
- Los sensores tienen ángulos muertos en los cuales los objetos no se pueden detectar. Fíjese especialmente en niños pequeños y animales, ya que los sensores no los detectan siempre. De no prestar la suficiente atención existe peligro de accidente.
- No pierda nunca de vista el entorno del vehículo; para ello, utilice también los retrovisores.

 ¡Cuidado!

Cuando se le ha avisado ya de la cercanía de un obstáculo bajo podría suceder que, al seguir acercándose, dicho obstáculo bajo desaparezca del alcance de medición del sistema, por lo que el sistema no le seguirá avisando de la presencia del mismo. Bajo ciertas circunstancias, el sistema tampoco

detecta objetos tales como cadenas para impedir el paso de vehículos, lanzas de remolque, barras verticales finas y pintadas o cercas, por lo que existe el peligro de dañar el vehículo.

**Nota**

- Tenga en cuenta las indicaciones relativas al funcionamiento con remolque ⇒ **página 180**.
- La indicación en la pantalla se visualiza con un ligero retardo. ■

Dispositivo para remolque*

En el modo de remolque, los sensores traseros de la ayuda de aparcamiento no se activan al poner la marcha atrás o al pulsar el mando **P_W**. En un dispositivo para remolque no montado de fábrica puede que esta función no esté garantizada. Con ello, se presentan las siguientes restricciones:

SEAT parking system*

No se lleva a cabo ningún aviso sobre la distancia.

SEAT parking system plus*

No se lleva a cabo ningún aviso sobre la distancia en la parte trasera. Los sensores de la parte delantera siguen estando activados. ■

Mensajes de avería*

Si al activar la ayuda de aparcamiento o al estar activada suena un pitido permanente durante algunos segundos y el diodo en el mando **P_W*** parpadea, significa que hay un fallo en el sistema. Haga subsanar la avería en un Servicio Técnico o taller especializado. ►

**Nota**

Si la avería no se ha subsanado antes de desconectar el encendido, sólo se indicará al volver a activar la ayuda de aparcamiento mediante el parpadeo del diodo en el mando P[▲]*. ■

Control de crucero* (Regulador de velocidad - GRA)

Introducción

Con el regulador de velocidad se mantiene la velocidad constante.

Con ayuda de este equipo puede mantenerse constante, hasta donde lo permita la potencia del motor, cualquier velocidad superior a aprox. 30 km/h. Los límites son los que imponen la potencia del motor o bien el efecto del freno motor. Este sistema ayuda, particularmente en viajes largos, a descansar el pie derecho.

El testigo de control  del cuadro de instrumentos permanece encendido cuando el regulador de velocidad está activado.

**¡ATENCIÓN!**

Por motivos de seguridad, el regulador de velocidad no deberá utilizarse en caso de tráfico denso o en una calzada en mal estado (p. ej. heladas, aquaplaning, gravilla, etc.), ya que existe peligro de accidente.

**¡Cuidado!**

En vehículos con cambio manual: si el dispositivo está activado no deberá ponerse la marcha en punto muerto, sin antes desembargar, ya que el motor subiría de revoluciones y, bajo determinadas circunstancias, podría averiarse.

**Nota**

Si se conduce por una pendiente pronunciada, el regulador de velocidad no puede mantener constante la velocidad. La velocidad aumenta debido al peso del vehículo. Cambie a tiempo a una marcha más corta o frene el vehículo pisando el pedal del freno. ■

Programar la velocidad

La velocidad deseada tiene que programarse.

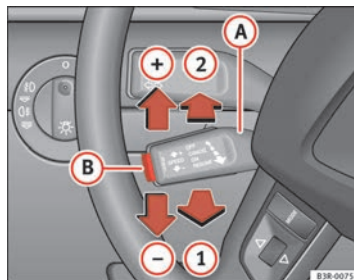


Fig. 140 Mandos del regulador de velocidad ▶

- Conduzca a la velocidad deseada.
- Tire de la palanca **A** hacia la posición $\Rightarrow$ página 181, fig. 140 **1** para activar el sistema.
- Presione brevemente la tecla **B**.

Al soltar la tecla **B** se almacenará y mantendrá constante la velocidad actual. ■

Modificar la velocidad programada

La velocidad programada puede ser modificada.

Aceleración

- Desplace la palanca **A** hacia arriba, en dirección $\Rightarrow$ página 181, fig. 140 **+**.
- Suelte la palanca para programar la velocidad actual.

Deceleración

- Desplace la palanca **A** hacia abajo, en dirección $\Rightarrow$ página 181, fig. 140 **-**.
- Suelte la palanca para programar la velocidad actual.

Pulsar brevemente la palanca **A**

- Cada vez que pulse brevemente la palanca **A** hacia arriba, en dirección $\Rightarrow$ página 181, fig. 140 **+**, la velocidad programada aumentará en unos 2 km/h.

- Cada vez que pulse brevemente la palanca **A** hacia abajo, en dirección $\Rightarrow$ página 181, fig. 140 **-**, la velocidad programada disminuirá en unos 2 km/h.

También puede aumentar la velocidad pisando momentáneamente el acelerador. Al soltar el pedal del acelerador, el sistema establecerá de nuevo automáticamente la velocidad programada anteriormente.

Pero si sobrepasa la velocidad durante más de 5 minutos en más de 10 km/h, la velocidad programada se borra. Se deberá programar una nueva velocidad. ■

Desactivación temporal del sistema

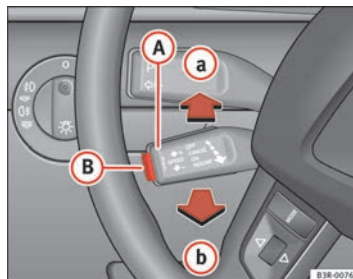


Fig. 141 Mandos del regulador de velocidad

- Pise el freno o
- el embrague o



- desplace la palanca **(A)** ⇒ página 182, fig. 141 hasta la posición **(a)** (sin encastrar).
- Cualquier intervención del TCS o ESP desactivará el regulador de velocidad.

Al desconectar el dispositivo provisionalmente se mantiene la velocidad anteriormente programada.

Para recuperar la velocidad anteriormente programada, quite el pie del pedal del freno o del embrague y tire del mando **(A)** hasta llevarlo a la posición **(b)**.

Si al desconectar provisionalmente el dispositivo no había ninguna velocidad programada, se podrá programar, como sigue, una nueva velocidad: Conduzca a la velocidad deseada y pulse entonces brevemente la tecla ⇒ página 181, fig. 140 **(B)** (SET).

⚠ ¡ATENCIÓN!

Recupere la velocidad programada sólo si ésta no es excesiva para las condiciones de tráfico reinantes. De lo contrario existe peligro de accidente. ■

Desactivación total del dispositivo

Durante la marcha

- Desplace la palanca **(A)** ⇒ página 181, fig. 140 a la posición **(2)** (encastrada).

Con el vehículo parado

- Desconecte el encendido. ■

Cambio manual

Conducción con cambio manual



Fig. 142 Detalle de la consola central: esquema de un cambio manual de 6 marchas

Engranar la marcha atrás

- Con el vehículo parado (motor al ralentí), pise a fondo el pedal del embrague.
- Coloque la palanca del cambio en punto muerto y desplace la palanca hacia abajo hasta el tope.
- Deslice la palanca del cambio hacia la izquierda, y llévela hacia la posición de la marcha atrás, tal y como aparece en el esquema del pomo de la palanca.

La marcha atrás sólo se debe colocar cuando el coche esté parado. Con el motor en marcha, se deben esperar unos 6 segundos aprox. con el embrague pisado a fondo antes de meter dicha marcha, a fin de proteger el cambio. ►

Estando el encendido conectado, las luces de marcha atrás se encienden al engranar la marcha atrás.

¡ATENCIÓN!

- Si el motor está en marcha, el vehículo se pone en movimiento en cuanto se mete una marcha y se suelta el pedal del embrague.
- No ponga nunca la marcha atrás durante la marcha, de lo contrario existe peligro de accidente.



Nota

- Durante la marcha no se debe dejar la mano descansando sobre la palanca de cambios. La presión de la mano se transmite a las horquillas del cambio, lo que puede provocar a la larga un desgaste prematuro de las mismas.
- Al cambiar de marcha, pise siempre el pedal del embrague a fondo para evitar posibles daños y un desgaste innecesarios.
- No mantenga parado el vehículo en cuesta arriba con el embrague “patinando”. Esto tiene como consecuencia un desgaste prematuro del embrague y posibles daños. ■

tradicional, el cambio de velocidades se realiza de un modo progresivo y no escalonado. De esta forma se consigue, entre otras cosas, optimizar el confort de tracción y reducir el consumo.

La selección del desarrollo correspondiente en el cambio (engranar una marcha más larga o más corta) se lleva a cabo de una forma totalmente automática, en función de los programas prefijados ⇒ página 189.

Si se desea, las marchas se pueden cambiar también de un modo *manual* (**modo tiptronic**) ⇒ página 190.

Por favor, tenga en cuenta que en su cambio multitronic®, a diferencia de los cambios automáticos convencionales, la transmisión de la fuerza no se realiza a través de un convertidor de par, sino mediante un embrague de discos múltiples. Por este motivo, al detenerse temporalmente estando la palanca selectora en posición D, S o bien R, el “comportamiento de arrastre” del vehículo al ralentí es menos pronunciado.

Válido para vehículos con cambio tiptronic

El vehículo está dotado de un cambio automático de 7 marchas de regulación electrónica. El cambio de marchas se lleva a cabo *automáticamente*.

Si se desea, las marchas se pueden cambiar también de un modo *manual* (**modo tiptronic**) ⇒ página 190. ■

Cambio automático*

Introducción

multitronic®, *tiptronic* (cambio de 7 marchas)

Válido para vehículos con cambio multitronic®

El vehículo está dotado de un **cambio variable continuo** con mando electrónico (multitronic®). A diferencia de como sucede en un cambio automático

Indicaciones para la conducción

Las marchas se cambian automáticamente.



Fig. 143 Detalle de la consola central: Palanca selectora con tecla de bloqueo

Poner en marcha el vehículo

- Pise el freno y manténgalo pisado.
- Mantenga oprimida la tecla de bloqueo (tecla en la empuñadura de la palanca selectora), sitúe la palanca en la posición deseada, p. ej., D y suelte la tecla de bloqueo.
- Espere un poco hasta que se haya conectado el cambio (se nota un ligero tirón).
- Quite el pie del pedal del freno y acelere ⇒ ⚠.

Detenerse por un breve espacio de tiempo

- En caso de detenerse por un breve espacio de tiempo, p. ej., ante un semáforo, mantenga el vehículo parado pisando el freno.

- Ponga el freno de estacionamiento cuando el vehículo se encuentre en pendientes pronunciadas para evitar que se desplace hacia atrás al iniciar la marcha ⇒ ⚠.
- Cuando acelere, el freno de estacionamiento se quitará automáticamente y su vehículo se pondrá en marcha.

Aparcar

- Pise el freno y manténgalo pisado ⇒ ⚠.
- Ponga el freno de estacionamiento.
- Mantenga pulsada la tecla de bloqueo, coloque la palanca selectora en la posición P y suelte la tecla de bloqueo.

El motor sólo puede **arrancarse** si la palanca selectora está en la posición P o bien N.

Para aparcar sobre terreno llano basta con engranar la posición P de la palanca selectora. En pendientes debería ponerse primero el freno de estacionamiento y, seguidamente, posicionar la palanca selectora en P. Así se evita que se cargue en exceso el mecanismo de bloqueo, resultando más fácil sacar la palanca selectora de la posición P.

Vehículos con cambio multitronic®: su vehículo está equipado con una **ayuda de puesta en marcha del vehículo**, lo que le permite ponerse en marcha en subidas con mayor facilidad. El sistema se activa cuando se pisa el pedal del freno durante **algunos segundos**. Tras soltar el pedal del freno se mantiene la fuerza de frenado un *momento corto* para evitar que el vehículo se desplace hacia atrás durante el proceso de puesta en marcha del mismo.



¡ATENCIÓN!

- Mientras se selecciona una marcha, con el coche parado y el motor en marcha, no hay que acelerar. De lo contrario existe peligro de accidente. ➔

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Tenga en cuenta que, si se detiene temporalmente y la palanca selectora está en posición D, S o bien R, sigue produciéndose una pequeña transmisión de fuerza. Por eso, al detenerse es necesario pisar el freno con la fuerza requerida para que el vehículo no se mueva. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Durante la marcha, no coloque nunca la palanca selectora en la posición R o bien P, ya que existe peligro de accidente.
- Vehículos con cambio multitronic®: tenga en cuenta que, si se detiene temporalmente y la palanca selectora está en posición D, S o bien R, sigue produciéndose una pequeña transmisión de fuerza. Por eso, al detenerse es necesario pisar el freno con la fuerza requerida para que el vehículo no se mueva. De lo contrario existe peligro de accidente. ■

Posiciones de la palanca selectora

En este apartado se describen todas las posiciones de la palanca selectora.

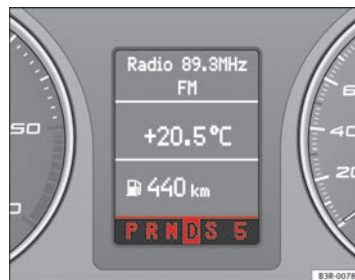


Fig. 144 Pantalla: Posiciones de la palanca selectora

La posición de la palanca selectora se indicará en la pantalla del cuadro de instrumentos.

P - Bloqueo de aparcamiento

Las ruedas motrices están bloqueadas en esta posición. El bloqueo de aparcamiento sólo debe seleccionarse si el vehículo está *parado* ⇒ ⚠.

Para posicionar la palanca selectora en P y para sacarla de esta posición hay que mantener apretada la tecla de bloqueo (que hay en la empuñadura de la palanca selectora) y pisar el pedal del freno al mismo tiempo. Esto es posible sólo con el encendido conectado.

R - Marcha atrás

Al poner la marcha atrás, el cambio selecciona automáticamente la **relación de transmisión más baja**. ▶

La marcha atrás sólo deberá engranarse estando el vehículo *parado* y el motor al ralentí ⇒ .

Para poner la palanca selectora en la posición R deberá pulsar el botón de bloqueo y pisar al mismo tiempo el pedal de freno. Estando el encendido conectado, si la palanca selectora se encuentra en la posición R se iluminan una o dos luces de marcha atrás dependiendo de la versión del modelo.

N - Punto muerto (ralentí)

Esta es la posición de punto muerto ⇒ .

D - Posición permanente para marcha adelante

En esta posición el cambio selecciona la relación de transmisión óptima en función de la carga del motor, de la velocidad y del programa dinámico de regulación (DRP).

Pise el pedal del freno para sacar la palanca selectora de la posición N y colócala en la posición D a velocidades inferiores a 5 km/h o bien con el vehículo parado ⇒ .

Bajo determinadas circunstancias (p. ej. viajando por carreteras montañosas o al conducir con remolque) puede resultar muy ventajoso cambiar provisionalmente al modo tiptronic ⇒ página 190 para ajustar *manualmente* la relación de transmisión a las condiciones de marcha.

S - Posición para conducción deportiva

Para conducir de un modo deportivo se debería seleccionar la posición S. La reserva de potencia del motor es aprovechada al máximo. Al acelerar se perciben las operaciones de cambio de marcha.

Pise el pedal del freno para sacar la palanca selectora de la posición N y colócala en la posición S a velocidades inferiores a 5 km/h o bien con el vehículo parado ⇒ .

¡ATENCIÓN!

- No coloque nunca la palanca selectora en la posición R o bien P durante la marcha. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Con el motor en marcha y la palanca selectora en D o bien S, hay que mantener parado el vehículo con el pedal del freno, ya que ni a ralentí se interrumpe del todo la transmisión de fuerza (el vehículo “se arrastra”). Si con el vehículo parado se tiene una gama de marchas engranada, hay que cuidar siempre de no acelerar inadvertidamente (p. ej., al trabajar en el compartimento del motor). De lo contrario, el vehículo se pone en movimiento de inmediato, bajo determinadas circunstancias, aún habiendo puesto el freno de estacionamiento, por lo que existe peligro de accidente.
- Antes de abrir el capó del motor y realizar trabajos con el motor en marcha, ponga el freno de estacionamiento y la palanca selectora en P. De lo contrario existe peligro de accidente. Es necesario tener en cuenta siempre las advertencias ⇒ página 233, “Trabajar en el compartimento del motor”.



Nota

- Válido para vehículos con cambio tiptronic:
- Si durante la conducción se posicionase erróneamente la palanca selectora en N, entonces habrá que quitar el pie del acelerador y aguardar a que el motor gire a ralentí, antes de pasar a las gamas de marchas D ó S.
- En algunos modelos y por razones de consumo y medioambientales, el cambio se ha diseñado de forma que la velocidad máxima del vehículo sólo se puede alcanzar con la gama de marchas S. ■

Bloqueo de la palanca selectora

El bloqueo de la palanca selectora evita que pueda engranarse por error una marcha y que, entonces, se ponga el vehículo en movimiento.

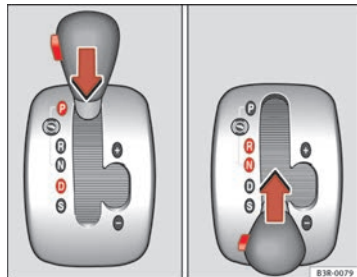


Fig. 145 Bloqueo de la palanca selectora

La palanca selectora puede desbloquearse de la siguiente manera:

- Conecte el encendido.
- Pise el pedal de freno y, a la vez, mantenga pulsada la tecla de bloqueo.

Bloqueo automático de la palanca selectora

Con el encendido conectado, la palanca selectora está bloqueada en las posiciones P y N. Para sacarla de esas posiciones habrá que pisar el freno. Como recordatorio para el conductor, si la palanca selectora está en las posi-

ciones P ó N, en la pantalla digital del cuadro de instrumentos aparece el siguiente aviso:

PISAR EL FRENO PARA INTRODUCIR MARCHA CON EL VEHÍCULO PARADO.

El bloqueo de la palanca sólo funciona con el vehículo parado y a velocidades de hasta 5 km/h. A una velocidad superior a los 5 km/h se desconecta automáticamente el bloqueo de la palanca en la posición N.

Si se cambia rápidamente pasando por encima de la posición N (p. ej., de R a D), la palanca selectora no se bloquea. Esto permite p. ej., sacar a un vehículo que se haya quedado atascado “balanceándolo”. La palanca selectora se bloquea si está más de 1 segundo en la posición N y no se está pisando el pedal del freno.

Tecla de bloqueo

La tecla de bloqueo de la palanca selectora impide cambiar de forma involuntaria a ciertas posiciones de la palanca selectora. Apretando esta tecla, la palanca selectora quedará desbloqueada. La figura muestra, en otro color, las posiciones en las que se debe pulsar la tecla de bloqueo ⇒ [página 188](#), fig. 145.

Bloqueo de extracción de la llave de encendido

Una vez desconectado el encendido, la llave podrá extraerse sólo si la palanca se halla en la posición P. Mientras la llave esté extraída, la palanca selectora estará bloqueada en la posición P. ■

Dispositivo kick-down

Este dispositivo posibilita una aceleración máxima.

Válido para vehículos con cambio multitronic®

Pisando el acelerador a fondo hasta sobrepasar el punto de resistencia se cambia a una marcha más corta en función de la velocidad y de las revoluciones del motor. Mientras se esté pisando el pedal del acelerador, el ▶

régimen del motor se regulará automáticamente para que el vehículo acelere al máximo.

Válido para vehículos con cambio tiptronic

Pisando el acelerador a fondo hasta sobrepasar el punto duro, se cambia a una marcha más corta, en función de la velocidad y del régimen del motor. El cambio a la próxima marcha más larga no se efectuará hasta el momento de alcanzar el régimen de revoluciones máximo predeterminado.



¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta que si la carretera está resbaladiza, al accionar el dispositivo kick-down las ruedas motrices podrían patinar, con el consiguiente peligro de derrapar. ■

tiendo así una aceleración rápida (p. ej. al adelantar), sin que se tenga que pisar el acelerador para llegar al kick-down. Después de que el cambio haya vuelto a pasar a una marcha más larga, volverá a conectarse el programa de origen si se conduce en consonancia con el mismo.

Vehículos con cambio multitronic®: la relación de transmisión en tramos montañosos se adaptará continuamente al desnivel del terreno. Si se acciona el pedal del freno cuesta abajo el cambio pasará automáticamente a una marcha inferior. Así aumenta el efecto de frenado del motor.

Vehículos con cambio tiptronic: la selección de la marcha en tramos montañosos se adaptará continuamente a las cuestas y pendientes. De esta forma se evitan los constantes cambios en la subida. ■

Programa dinámico de regulación (DRP)

El cambio automático dispone de mando electrónico.

El cambio de su vehículo dispone de mando electrónico. La selección de la relación de transmisión se realiza de forma automática en función de los programas memorizados.

Si se **conduce con moderación**, el cambio elige el programa más económico. Engranando con antelación las marchas más largas y lo más tarde posible las más cortas, se consigue reducir el consumo.

Si se **conduce con rapidez**, con acelerones y continuos cambios de velocidad, apurando la velocidad máxima o accionando el dispositivo kick-down, el cambio automático pasa al programa de conducción deportiva.

La selección del programa de marcha más favorable es un proceso continuado. Independientemente de lo anterior, también es posible pasar a un programa de marcha deportivo, pisando bruscamente el acelerador. Entonces, el cambio selecciona una relación de transmisión más baja, permi-

Cambiar manualmente (modo tiptronic)

El programa manual de cambio de marchas (tiptronic) permite al conductor cambiar de marchas de forma manual.



Fig. 146 Consola central:
Cambiar las marchas
manualmente (modo
tiptronic)



Fig. 147 Pantalla:
Cambiar las marchas
manualmente (modo
tiptronic)

Pasar a cambiar las marchas de un modo manual

- Desplace hacia la derecha la palanca selectora partiendo de la posición D. En cuanto la palanca haya pasado a la vía tiptronic, la marcha puesta se visualizará en la pantalla.

Poner una marcha más larga

- Desplace brevemente la palanca selectora (en la posición tiptronic) hacia adelante ⇒ [página 190, fig. 146](#) .

Poner una marcha más corta

- Desplace brevemente la palanca selectora (en la posición tiptronic) hacia atrás .

El tiptronic permite al conductor cambiar manualmente entre ocho (vehículos con multitronic) o siete (vehículos con tiptronic) gamas de marchas predefinidas. Se puede conmutar al cambio manual tanto sobre la marcha como con el vehículo parado.

Al acelerar, el cambio engranará automáticamente la siguiente marcha poco antes de alcanzar el régimen máximo permitido.

En el caso de que haya seleccionado una marcha más corta de la que se está indicando en la pantalla digital del cuadro de instrumentos ⇒ [página 190, fig. 147](#), el cambio automático sólo la engranará cuando ya no sea posible que el motor se pase de revoluciones.

Si va disminuyendo la velocidad (p. ej., al frenar) el cambio engrana automáticamente la próxima marcha más corta en cuanto se alcanza el número de revoluciones mínimo previsto.

Al pasar a una marcha más corta en pendientes aumenta el efecto del freno motor.

Pisando el acelerador a fondo hasta sobrepasar el punto de resistencia se cambia a una marcha más corta en función de la velocidad y de las revoluciones del motor. ■

Programa de emergencia

Existe un programa de emergencia para el caso de que el sistema se averíe.

En caso de que se produzcan ciertas averías en el sistema, el cambio pasa automáticamente al programa de emergencia. Para avisar al conductor de esta circunstancia, en la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el símbolo de una rueda dentada (representa un piñón del engranaje del cambio).

La palanca selectora se podrá seguir colocando en todas las posiciones. El programa manual de cambio de marchas (tiptronic) está desconectado si el programa de emergencia se ha activado.

Vehículos con cambio tiptronic: en las posiciones de la palanca selectora D y S del programa manual de cambio de marchas, la caja de cambios mantiene engranada la 3ª marcha, en caso de que antes hubieran estado puestas la 1ª, la 2ª o la 3ª marcha. La caja de cambios mantiene engranada la 5ª marcha si antes habían estado puestas la 4ª, la 5ª o bien la 6ª marcha. Si el vehículo vuelve a ponerse en marcha o el motor se arranca de nuevo, el cambio engranará la tercera marcha.

La marcha atrás puede seguir utilizándose. Sin embargo, el bloqueo electrónico para la marcha atrás está desactivado.



¡Cuidado!

Si el cambio ha pasado a funcionar en el programa de emergencia, haga subsanar la anomalía cuanto antes en un Servicio Técnico o en un taller especializado. ■

Volante con levas

Las levas del volante permiten al conductor seleccionar, también manualmente, una serie de marchas predefinidas.



Fig. 148 Volante:
Mandos del tiptronic

- Para pasar a una marcha más corta, pulse brevemente sobre la leva **(-)**.
- Para pasar a una marcha más larga, pulse brevemente sobre la leva **(+)**.

Las levas están activadas cuando la palanca selectora se encuentra en las posiciones D ó S o bien en el programa manual de cambio de marchas (tiptronic).

El manejo del programa manual de cambio de marchas puede seguir realizándose, como es natural, con la palanca selectora en la consola central. ■

Consejos prácticos

Tecnología inteligente

Programa electrónico de estabilización (ESP)

Observaciones generales

El programa electrónico de estabilización aumenta la estabilidad de marcha.



Fig. 149 Consola central con el interruptor del ESP

Con ayuda del ESP se ve aumentado el control del vehículo en situaciones límite de la dinámica de conducción, como p. ej. al acelerar y en las curvas. El ESP reduce el peligro de derrapar sea cual sea el estado de la calzada y mejora de esta forma la estabilidad del vehículo durante la conducción. Esto sucede a cualquier velocidad.

El sistema antibloqueo (ABS), el bloqueo electrónico del diferencial (EDS) y la regulación antipatinaje (TCS) están integrados en el programa electrónico de estabilización.

Funcionamiento

La unidad de control del ESP procesa los datos suministrados por los dispositivos mencionados. Dicha unidad procesa también los datos de medición proporcionados por sensores de alta precisión. Estos datos adicionales de medición son la velocidad de rotación del vehículo en torno a su eje vertical, la aceleración transversal del vehículo, la presión de frenado y el giro del volante.

Con ayuda del giro del volante y de la velocidad del vehículo se determina la dirección deseada por el conductor y se compara constantemente con el comportamiento real del vehículo. Al producirse irregularidades, como p. ej., si el vehículo empieza a derrapar, el ESP frena la rueda, o ruedas, adecuada automáticamente.

Las fuerzas de frenado que actúan sobre la rueda hacen que el vehículo recupere su estabilidad. Si el vehículo *sobre vira* (tendencia de la parte trasera a salirse de la carretera) los frenos actuarán sobre la rueda delantera que mira a la parte exterior de la curva. Si el vehículo *sub vira* (tendencia a salirse de la curva), la fuerza de frenado se ejercerá en la rueda trasera que mira a la parte interior de la curva.

El ESP funciona en combinación con el ABS → página 194. Si se produce una avería en el ABS, deja de funcionar también el ESP.

Desactivar

El ESP se activa automáticamente al arrancar el motor y ejecuta un autochequeo. ▶

El ESP puede activarse y desactivarse, siempre que se desee, pulsando la tecla **(ESP)** ⇒ **página 193, fig. 149**. Si el ESP está desactivado, el testigo luminoso del ESP está encendido, véase ⇒ **página 70**.

Por lo general, el ESP debería estar siempre activado. Sólo tiene sentido desactivar el ESP en aquellos casos excepcionales en los que se desee que patinen las ruedas. Ejemplos:

- Al conducir con cadenas para la nieve
- Al conducir por nieve profunda o terreno blando
- Al "columpiar" el vehículo para desatascarlo.

Después debería volver a activarse el ESP.



¡ATENCIÓN!

No se debe olvidar que tampoco el ESP puede superar los límites impuestos por la física. El estilo de conducción debería adaptarse siempre al estado de la calzada y a la situación del tráfico - incluso si se conduce un vehículo con ESP. Esto deberá tenerse en cuenta sobre todo si la calzada está helada o mojada. El hecho de ser mayor la seguridad no debería inducir a correr ningún riesgo. De lo contrario existe peligro de accidente. ■

Sistema antibloqueo (ABS)

El ABS impide que las ruedas se bloqueen cuando se frena.

El sistema antibloqueo (ABS) contribuye de modo esencial a aumentar la seguridad activa al conducir. Sin embargo, no debe esperarse que gracias al ABS se *reduzca* siempre el recorrido de frenado. Si se conduce sobre grava o sobre nieve recién caída en piso resbaladizo (condiciones éstas en las que ya de por sí se debe conducir despacio y con precaución), el recorrido de frenado puede ser incluso *más largo*.

Funcionamiento del ABS

Cuando el vehículo alcanza una velocidad de aproximadamente 6 km/h se realiza un proceso automático de verificación. Durante el mismo puede que se oigan ruidos de bombeo.

Cuando una rueda gira muy despacio en relación a la velocidad del vehículo y tiende a bloquearse, se reduce la presión de frenado sobre dicha rueda. Este proceso de regulación se pone de manifiesto mediante una **vibración del pedal de freno** que va acompañada de ruidos. De esta forma se le indica al conductor que las ruedas se hallan en el margen de bloqueo (margen de regulación del ABS). Para que el ABS pueda regular de forma óptima en ese margen, habrá que mantener pisado el pedal de freno pero en ningún caso "bombear".



¡ATENCIÓN!

Ni siquiera el ABS puede sobrepasar los límites impuestos por las leyes físicas. Esto debe tenerse especialmente en cuenta sobre pista resbaladiza o mojada. Cuando el ABS entra en el campo de regulación habrá que adaptar inmediatamente la velocidad a las condiciones viales y de tráfico. El hecho de ser mayor la seguridad no debería inducir a correr ningún riesgo. De lo contrario existe peligro de accidente.



Nota

En caso de producirse alguna avería en el sistema antibloqueo, dicho fallo se indica mediante el testigo luminoso ⇒ **página 69**. ■

Dispositivo para mejorar la eficacia de los frenos

El dispositivo para mejorar la eficacia de los frenos optimiza la fuerza de frenado.

Este dispositivo contribuye a mejorar la fuerza de frenado y a acortar de este modo el recorrido de frenado. Si el conductor pisa el pedal del freno de un modo brusco, el dispositivo para mejorar la eficacia de frenado hace aumentar automáticamente la fuerza de frenado hasta el máximo, o mejor dicho, hasta el punto en que intervendría el sistema antibloqueo (ABS).

Habrà que mantener el pie en el pedal del freno hasta que el vehículo haya frenado del modo deseado. El dispositivo para mejorar la eficacia de frenado se desactiva en cuanto se quita el pie del pedal del freno.

El dispositivo para mejorar la eficacia de frenado no funciona si el ABS o el ESP se ha averiado.



¡ATENCIÓN!

Le rogamos que tenga en cuenta que el peligro de accidente aumenta conduciendo demasiado rápido, sobretodo en las curvas y en el caso de que la calzada esté helada o mojada, así como en el caso de acercarse demasiado a los vehículos que le preceden. El mayor riesgo de accidente tampoco puede reducirse mediante el dispositivo para mejorar la eficacia de los frenos. Peligro de accidente. ■

Bloqueo electrónico del diferencial (EDS)

El bloqueo electrónico del diferencial impide que una rueda patine.

Observaciones generales

El bloqueo electrónico del diferencial (EDS) hace más fácil (e incluso se puede decir posible) poner en marcha el vehículo, acelerar o subir pendientes en situaciones en que las condiciones de la calzada son muy poco favorables.

Funcionamiento

El EDS funciona automáticamente, es decir, sin que el conductor intervenga. Este dispositivo controla, con ayuda de los sensores del ABS, cuántas veces giran las ruedas motrices ⇒ página 194. Si se detecta una *diferencia de revoluciones* considerable (aprox. 100 rpm) entre las ruedas motrices, p. ej. cuando sólo *una parte* de la superficie donde se apoyan las ruedas es resbaladiza, el dispositivo frena la rueda que patina y proporciona la fuerza motriz a las otras ruedas. El sistema funciona hasta una velocidad de aprox. 80 km/h. Este proceso de regulación va acompañado de ruidos.

Poner en marcha el vehículo

Si al ponerse en marcha patina una rueda debido a que la calzada presenta diversas condiciones de agarre (p. ej. una rueda motriz tiene hielo debajo) habrá que acelerar hasta que el vehículo se ponga en movimiento.

Recalentamiento de los frenos

Con el fin de que el freno de disco de la rueda sometida a un frenado extremo no se recaliente, el EDS se desconecta temporalmente de forma automática. En este caso, el vehículo seguirá en marcha y tendrá las mismas propiedades de marcha que las de otro sin EDS.

El EDS se vuelve a conectar automáticamente en cuanto el freno se enfría. ►

 ¡ATENCIÓN!

- **Acelere con precaución al aumentar la velocidad sobre pista resbaladiza, p. ej., sobre hielo y nieve. Las ruedas motrices pueden llegar a patinar a pesar del EDS, influyendo de esta forma negativamente en la estabilidad de marcha. Peligro de accidente.**
- **El estilo de conducción debería adaptarse siempre al estado de la calzada y a la situación del tráfico - incluso si se conduce un vehículo con EDS. El hecho de ser mayor la seguridad no debería inducir a correr ningún riesgo. De lo contrario existe peligro de accidente.**

**Nota**

El hecho de que se encienda el testigo de control del ABS puede indicar también que hay una avería en el EDS. Acuda cuanto antes a un taller especializado. ■

sensores del ABS, el número de giros de las ruedas motrices ⇒ página 194. Si las ruedas patinan, la fuerza motriz se adapta a las condiciones de la calzada reduciéndose automáticamente el régimen del motor. Esto sucede a cualquier velocidad.

El TCS funciona junto con el ABS. Si se produce una avería en el ABS, deja de funcionar también el TCS.

**Nota**

El TCS sólo funcionará correctamente si los neumáticos de las cuatro ruedas son iguales. La diferencia de tamaño de los neumáticos puede provocar una reducción no deseada de la potencia del motor. Véase también ⇒ página 255. ■

Regulación antipatinaje de las ruedas motrices (TCS)

La regulación antipatinaje impide que las ruedas motrices patinen al acelerar.

Observaciones generales

La regulación antipatinaje de las ruedas motrices (TCS) forma parte del programa electrónico de estabilidad (ESP).

La regulación antipatinaje (TCS) hace más fácil (e incluso se puede decir posible) poner en marcha el vehículo, acelerar o subir pendientes en situaciones en que las condiciones de la calzada son muy poco favorables.

Funcionamiento

El sistema de regulación antipatinaje (TCS) funciona automáticamente, es decir, sin que el conductor intervenga. El TCS controla, con ayuda de los

Frenos

Observaciones generales

Pastillas de los frenos nuevas

Las pastillas de freno no ofrecen un rendimiento óptimo durante los primeros 200 km; primero deben “asentarse”. Sin embargo, esta capacidad de frenado ligeramente reducida se puede compensar pisando con mayor fuerza el freno. Evite sobrecargar los frenos durante el rodaje.

Desgaste

El desgaste de las **pastillas de freno** depende en gran medida de las condiciones de utilización y de la forma en que se conduce. Esto se puede aplicar especialmente cuando se recorren tramos cortos o se conduce por ciudad o de forma muy deportiva.

Humedad o sales antihielo

En determinadas circunstancias, p. ej. tras atravesar zonas con mucha agua, si llueve mucho o después de lavar el vehículo, puede ser que se retrase la acción del freno debido a que los discos y las pastillas de freno están húmedos o, en invierno, helados. En este caso, habrá que frenar repetidas veces hasta que los frenos se “sequen”.

A velocidades *superiores* a 80 km/h y con el limpiaparabrisas *activado*, el sistema de frenos acerca las pastillas a los discos de freno por unos instantes. Esto sucede - sin que el conductor lo advierta - en intervalos regulares e implica una respuesta más rápida de los frenos al circular sobre firme mojado.

También cuando se conduce por carreteras tratadas con sales antihielo y se lleva mucho tiempo sin frenar puede verse disminuida la función de frenado. En este caso, la película de sal en los discos y en las pastillas de los frenos se tiene que eliminar primero frenando.

Corrosión

Tanto un uso poco frecuente del automóvil como la poca utilización de los frenos propician la corrosión de los discos y el ensuciamiento de las pastillas de freno.

En caso de utilizar los frenos de forma poco frecuente o de existir corrosión se aconseja frenar repetidas veces de forma brusca y a alta velocidad para limpiar así los discos y las pastillas de los frenos ⇒ ⚠.

Averías del sistema de frenos

Si el recorrido del pedal aumentase *repentinamente*, puede ser que haya dejado de funcionar uno de los circuitos del sistema de frenos de doble circuito. En este caso, diríjase inmediatamente al taller especializado más cercano para que reparen la avería. Conduzca hasta el mismo a baja velocidad y tenga en cuenta que para frenar habrá que pisar con más fuerza el pedal y el recorrido de frenado será más largo.

Nivel bajo del líquido de frenos

Si el nivel de líquido de frenos es demasiado bajo pueden presentarse averías en el sistema de frenos. El nivel de líquido se vigila electrónicamente.



¡ATENCIÓN!

Efectúe frenazos para limpiar el sistema de frenos sólo cuando lo permita la situación del tráfico. No se debe poner en peligro a los ocupantes de otros vehículos. Peligro de accidente.



¡Cuidado!

- Si no es necesario frenar, no pise nunca suavemente el pedal del freno de forma que los frenos “actúen ligeramente”. Esto hace que los frenos se recalcen, lo que tiene como consecuencia que el recorrido de frenado y el desgaste sean mayores.
- Antes de bajar una pendiente prolongada muy pronunciada, reduzca la velocidad, engrane una marcha más corta (cambio manual) o bien una gama ▶

de marchas más corta (cambio automático). De esta forma se aprovecha el freno motor y se alarga la vida útil de los frenos. Si a pesar de todo tiene que frenar, no lo haga continuamente, sino pisando y quitando el pie del freno repetidamente.



Nota

En el caso de montar posteriormente un espóiler delantero, embellecedores integrales u otros accesorios, asegúrese de que la entrada de aire por las ruedas delanteras no se reduce ya que, de lo contrario, el sistema de frenos podría calentarse demasiado. ■

Servofreno

El servofreno aumenta la acción de los frenos.

El servofreno aumenta la presión que Vd. ejerce al pisar el pedal del freno. El servofreno sólo funciona con el motor en marcha.



¡ATENCIÓN!

Evite que el vehículo se mueva en punto muerto con el motor parado. De lo contrario existe peligro de accidente.



Nota

Si el servofreno no funciona, p. ej., porque el vehículo debe ser remolcado o porque dicho dispositivo está averiado, para frenar habrá que pisar el pedal del freno con más fuerza de la que se pisa habitualmente. ■

Dirección asistida

La dirección asistida hace que el manejo del volante sea más suave cuando el motor está en marcha.

La dirección asistida ayuda al conductor para que pueda manejar el volante sin aplicar apenas fuerza.

Cuando el motor no está en marcha, la dirección asistida no funciona. En este caso, para mover el volante hay que aplicar mucha fuerza.

Si el vehículo está parado y el volante se gira *a tope* se somete el sistema de dirección asistida a un gran esfuerzo. Este esfuerzo provocado por el giro a tope del volante se acompaña de ruidos. Aparte de ello, el régimen de ralentí del motor disminuye.



¡Cuidado!

Con el motor en funcionamiento, no debería mantener el volante girado a tope durante más de 15 segundos. De lo contrario se corre el riesgo de dañar la dirección asistida.



Nota

- El volante del vehículo se puede girar del todo aunque falle la dirección asistida o con el motor parado (remolcado). Sin embargo, se deberá aplicar más fuerza para girar el volante.
- Si el sistema tiene fugas o está averiado debería llevar el vehículo en lo posible de inmediato a un taller especializado.
- La dirección asistida precisa un aceite hidráulico especial. El depósito de este aceite se encuentra en la parte delantera izquierda del compartimento del motor ⇒ página 307. Para que la dirección asistida funcione correctamente es importante que el nivel de líquido sea el correcto. El nivel de líquido se comprueba al realizar un servicio de inspección. ■

Servotronic*

El sistema servotronic regula la dirección asistida electrónicamente.

En vehículos con servotronic, la acción reguladora de la dirección asistida
⇒ página 198 se adapta *electrónicamente* en función de la velocidad.

La *dirección* asistida seguirá funcionando aunque el dispositivo *servo tronic* falle. Sin embargo, la acción reguladora de la dirección asistida ya no se adaptará a la velocidad. Se nota que la regulación electrónica está desconectada porque al maniobrar con el vehículo (es decir, cuando la velocidad es baja) hace falta aplicar más fuerza de la acostumbrada. La avería debería repararse lo antes posible en un taller especializado. ■

Conducción y medio ambiente

Rodaje

Rodaje del motor

Un motor nuevo debe someterse durante los primeros 1.500 kilómetros a un rodaje.

Hasta los 1.000 kilómetros

- No conduzca a más de 2/3 de la velocidad máxima.
- No acelere a pleno gas.
- Evite regímenes muy altos.
- No conduzca con remolque.

De los 1.000 a los 1.500 kilómetros

- Se puede ir aumentando *paulatinamente* la velocidad, hasta llegar a la máxima o hasta el régimen máximo admisible de revoluciones del motor.

Durante las primeras horas de funcionamiento, la fricción interior del motor es mucho mayor que posteriormente, cuando todas sus piezas móviles se han ajustado entre sí.



Nota relativa al medio ambiente

Si somete su motor nuevo a un buen rodaje aumentará su duración y reducirá el consumo de aceite. ■

Capacidad y distancia de frenado

La capacidad y la distancia de frenado dependen de las distintas situaciones de marcha y del estado de la calzada.

La efectividad de los frenos depende considerablemente del grado de desgaste de las **pastillas** de freno. El desgaste de las pastillas de freno depende, en gran medida, del uso del vehículo y del estilo de conducción. Si utiliza su vehículo frecuentemente en tráfico urbano y recorridos breves, o bien conduce deportivamente, le recomendamos que acuda regularmente a un Servicio Técnico, antes de lo previsto en el Plan de Asistencia Técnica, para que comprueben el grosor de las pastillas.

Si conduce con **frenos mojados**, como por ejemplo, al atravesar zonas de agua, en días de fuerte lluvia o incluso después de lavar el coche, el efecto de los frenos se verá influenciado negativamente por estar mojados o incluso helados (en invierno) los discos de freno: En este caso, habrá que frenar repetidas veces hasta que los frenos se “sequen”.



¡ATENCIÓN!

Las anomalías en el sistema de frenos y las distancias de frenado más largas aumentan el peligro de sufrir un accidente.

- Las pastillas de freno nuevas deben asentarse primero, por lo que en los primeros 200 km no ofrecen todavía una fricción óptima. Esta capacidad de frenado, ligeramente reducida, se puede compensar pisando con mayor fuerza el freno. Lo cual también es válido cuando sea necesario cambiar más adelante las pastillas.
- En caso de frenos mojados o helados y al circular por calzadas rociadas con sal puede verse disminuida la eficacia de la frenada.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En pendientes los frenos se solicitan excesivamente y se recalientan rápido. Antes de bajar una pendiente prolongada muy pronunciada, reduzca la velocidad y cambie a una marcha o gama (según el caso) más corta. De esta forma aprovecha la acción del frenomotor y alivia los frenos.
- No “haga patinar” los frenos, pisando ligeramente el pedal. Un frenado constante provoca el recalentamiento de los frenos y alarga la distancia de frenado. En lugar de ello, frene a intervalos.
- No circule con el motor parado. La distancia de frenado aumenta considerablemente, cuando el servofreno no está activo.
- Si el líquido de frenos pierde su viscosidad y se somete el freno a grandes esfuerzos, pueden formarse burbujas de vapor en el sistema de frenos. Como consecuencia queda reducida la efectividad de los frenos.
- Los alerones delanteros que no sean de serie o presenten desperfectos pueden repercutir negativamente en la ventilación de los frenos y provocar un recalentamiento de los mismos. Antes de la compra de accesorios hay que observar las indicaciones correspondientes ⇒ página 227, “Modificaciones técnicas”.
- Si uno de los circuitos del sistema de frenos dejase de funcionar, la distancia de frenado aumenta considerablemente. Acuda inmediatamente a un taller especializado y evite recorridos innecesarios. ■

Sistema de depuración de los gases de escape

Catalizador*

Para que el catalizador funcione durante mucho tiempo

- En motores de gasolina utilice sólo gasolina sin plomo ya que este material destruye el catalizador.
- No espere a que se vacíe el depósito de combustible.
- Al realizar el cambio o al añadir aceite de motor no sobrepase la cantidad necesaria ⇒ página 236.
- No arranque el vehículo por remolcado, utilice los cables de emergencia ⇒ página 297.

Si durante la marcha notara fallos de combustión, una disminución de potencia o una marcha irregular del motor, reduzca inmediatamente la velocidad y diríjase al taller especializado más cercano para que revisen el vehículo. Por lo general, el testigo de gases de escape se enciende cuando se presentan estos síntomas descritos ⇒ página 68. En estos casos, el combustible que no se haya quemado puede llegar al sistema de gases de escape y, de esta forma, a la atmósfera. Además, el recalentamiento puede deteriorar el catalizador.

 ¡ATENCIÓN!

El catalizador alcanza temperaturas muy altas. ¡Peligro de incendio!

- Al aparcar el vehículo evite el contacto del catalizador con hierba seca o material inflamable.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

• No utilice en ningún caso una protección adicional para los bajos del vehículo o productos anticorrosivos para los tubos de escape, los catalizadores o los elementos de protección térmica. Dichas sustancias podrían inflamarse durante la marcha.



¡Cuidado!

No apure nunca totalmente el depósito de combustible, ya que, en ese caso, la irregularidad en la alimentación de combustible puede provocar fallos de encendido. En estos casos llega gasolina sin quemar al sistema de gases de escape, lo que puede originar un sobrecalentamiento y un deterioro del catalizador.



Nota relativa al medio ambiente

En algunas ocasiones puede ocurrir que, aunque el sistema de depuración de gases de escape funcione perfectamente, los gases de escape emitan un olor parecido al azufre. Ello dependerá del porcentaje de azufre que contenga el combustible. Este fenómeno puede evitarse, en muchos casos, repostando combustible de otra marca. ■

Filtro de partículas para motores Diesel*

El filtro de partículas para motores Diesel elimina el hollín generado durante la combustión del gasoil.

El filtro de partículas para motores Diesel filtra prácticamente en su totalidad las partículas de hollín del sistema de escape. Durante la conducción normal, el filtro se limpia por sí mismo. En caso, de que no sea posible, que el filtro se limpie por sí mismo (p.ej. si se realizan continuamente recorridos cortos), el filtro se obstruye de hollín y se enciende el testigo  del filtro de partí-

culas para motores Diesel. Eso no representa una avería, es la advertencia de que el filtro no ha podido regenerarse automáticamente y que usted deberá efectuar un ciclo de limpieza tal como se indica en ⇒ página 83.



¡ATENCIÓN!

• Las altas temperaturas que se alcanzan en el filtro de partículas para motores Diesel, aconsejan aparcarse el vehículo de forma que el tubo de escape no entre en contacto con materiales altamente inflamables que se encuentren debajo del vehículo. De lo contrario, existe peligro de incendio.



¡Cuidado!

- Su vehículo **no** está preparado para utilizar biodiesel. No debe repostar dicho combustible **bajo ningún concepto**. Si utiliza biodiesel se podrán producir daños en el motor y en el sistema de combustible. La adición de biodiesel al gasóleo por parte del productor de gasóleo de acuerdo con la norma EN 590 está autorizada y no provoca ningún tipo de daños en el motor o en el sistema de combustible.
- El uso de gasóleo con elevado índice de azufre puede reducir considerablemente la vida útil del filtro de partículas diesel. Consulte en su Servicio Técnico los países en los que el gasóleo contiene un alto índice de azufre. ■

Conducción económica y medioambientalmente correcta

Conducción económica y medioambiental

El consumo de combustible, la contaminación medioambiental y el desgaste del motor, frenos y neumáticos depende en gran medida de su estilo de conducción. El consumo de combustible se puede reducir entre un 10 y un ►

15% adoptando un sistema de conducción precavido y económico. A continuación le damos algunos consejos que pretenden ayudarle a reducir la contaminación y, al mismo tiempo, ahorrar dinero.

Conducir anticipándose a las circunstancias

Cuando el vehículo consume más combustible es al acelerar. Si se conduce anticipándose a las circunstancias hay que frenar menos y, por lo tanto, acelerar también menos. Si es posible, deje rodar el vehículo con una **marcha puesta**, por ejemplo, si ve que delante tiene un semáforo en rojo. El efecto de frenado conseguido de esta manera preserva frenos y neumáticos de desgaste; las emisiones y el consumo de combustible se reducen a cero (desconexión por inercia).

Cambiar de marcha para ahorrar energía

Una forma efectiva de ahorrar combustible consiste en cambiar *pronto* a una marcha más larga. Las personas que apuran al máximo las marchas consumen combustible innecesariamente.

Cambio manual: Cambie de primera a segunda marcha tan pronto como sea posible. Recomendamos que, siempre que sea posible, cambie a una marcha superior al llegar a unas 2.000 revoluciones. Siga las instrucciones de “marcha recomendada” que aparecen en el cuadro de instrumentos ⇒ página 75.

Evitar pisar el acelerador a fondo

Le aconsejamos que no conduzca hasta alcanzar la velocidad máxima permitida para su vehículo. El consumo de combustible, la emisión de gases contaminantes y los ruidos se multiplican de forma desproporcionada a altas velocidades. Conduciendo a menor velocidad se ahorra combustible.

Evitar el funcionamiento al ralentí

Cuando haya atascos, se detenga en un paso a nivel o en un semáforo que tarda en ponerse verde se aconseja parar el motor. Apagar el motor durante un espacio de tiempo entre 30 y 40 segundos ahorra más combustible que la cantidad extra que se necesita para volver a arrancar el motor.

En ralentí, el motor necesita mucho tiempo para calentarse. A esto se añade que en la fase de calentamiento el desgaste y la emisión de gases contaminantes son especialmente altos. Por este motivo el vehículo debería ponerse en marcha inmediatamente después de arrancar. Al hacerlo, evite un régimen de revoluciones alto.

Mantenimiento periódico

Los trabajos de mantenimiento periódicos garantizan que, antes de iniciar un viaje, no va a consumir más combustible del necesario. Los trabajos de mantenimiento en su vehículo no redundan sólo en una mayor seguridad al conducir y en un mantenimiento del valor del vehículo, sino también en una reducción del **consumo de combustible**.

Una mala puesta a punto del motor puede suponer un aumento del consumo de combustible de hasta un 10%.

Evitar trayectos cortos

Para reducir el consumo y la emisión de gases contaminantes, el motor y el sistema depurador de los gases de escape deben haber alcanzado la **temperatura de servicio** óptima.

Con el motor en frío, el consumo de combustible es proporcionalmente muy superior. El motor no se calienta y el consumo no se normaliza hasta que no se han recorrido aproximadamente *cuatro* kilómetros. Por este motivo deberían evitarse siempre que se puedan los recorridos cortos.

Tener en cuenta la presión de los neumáticos

Asegúrese siempre de llevar los neumáticos a la presión adecuada para ahorrar combustible. Un solo bar de presión insuficiente puede hacer que el consumo de combustible aumente en un 5%. Además, una presión insuficiente en los neumáticos hace que el **desgaste** de los mismos sea mayor ya que aumenta la resistencia a la rodadura y que el comportamiento de marcha empeore.

Compruebe siempre la presión de los neumáticos cuando estos están *fríos*. ►

No conduzca todo el año con los **neumáticos de invierno** ya que esto hace que el consumo de combustible aumente hasta un 10%.

Evitar el peso innecesario

Dado que cada kilo de **peso** que se transporta de más hace que el consumo de combustible aumente, se recomienda echar siempre un vistazo al maletero para evitar la carga innecesaria.

A menudo, por comodidad se deja montado el portaequipajes de techo aunque éste ya no se utilice. La mayor resistencia al aire que el portaequipajes del techo vacío supone, hace que a una velocidad entre 100 y 120 km/h, el consumo de combustible aumente en un 12% respecto al consumo normal.

Ahorrar corriente eléctrica

El motor acciona el alternador, produciendo con ello electricidad; por ello, con la necesidad de electricidad aumenta también el consumo de combustible. Por este motivo, vuelva a desconectar los consumidores eléctricos cuando ya no los necesite. Consumidores que tienen un consumo elevado son, por ejemplo, el ventilador a alta velocidad, la calefacción de la luneta trasera o la calefacción de los asientos*.



Nota

- Si el coche es un *Start-Stop*, se recomienda no desconectar dicha función.
- Es recomendable *cerrar las ventanillas* si se conduce a más de 60 km/h
- No conduzca con el pie apoyado *sobre el pedal del embrague* ya que la presión del mismo puede hacer patinar el disco, gastará más combustible y puede quemar los forros del disco de embrague provocando una avería grave.
- No mantenga el coche en una pendiente haciendo trabajar el embrague, utilice el freno de pie o de mano apoyándose en este último para arrancar. El consumo será menor y evitará que pueda dañarse el disco de embrague.
- Utilice el freno motor en las bajadas engranando la marcha que mejor se adapte a la pendiente. El consumo será “cero” y no sufrirán los frenos. ■

Compatibilidad medioambiental

El respeto del medio ambiente ha desempeñado un papel preponderante en el diseño, la selección de materiales y la fabricación de su nuevo Seat.

Medidas constructivas para un reciclaje rentable

- Acoplamiento y uniones fáciles de desmontar
- Desmontaje simplificado gracias al diseño modular
- Reducción de mezclas de materiales
- Calificación de las piezas de plástico y elastómeros según las normas ISO 1043, ISO 11469 e ISO 1629

Selección de materiales

- Amplia utilización de materiales reciclables
- Utilización de plásticos similares en los grupos de montaje
- Utilización de materiales reciclados
- Reducción de los compuestos volátiles de los plásticos
- Climatizador con agente refrigerante sin CFC

Cumplimiento de la ley respecto a materiales prohibidos: cadmio, plomo, mercurio, cromo VI.

Fabricación

- Uso de material reciclado para la fabricación de piezas de plástico
- Renuncia a la utilización de disolventes para la conservación en espacios huecos
- Productos conservantes aplicados para el transporte exentos de disolventes
- Empleo de pegamentos sin disolventes
- Supresión del CFC en la producción
- Amplia utilización de residuos para la producción de energía y materiales auxiliares



- Reducción de la cantidad de aguas residuales
- Utilización de instalaciones para la recuperación de calor residual
- Empleo de pintura en base acuosa ■

Viajes al extranjero

Observaciones

Para viajes al extranjero, hay que tener también en cuenta lo siguiente:

- En los vehículos de gasolina y equipados con catalizador hay que tener en cuenta que durante el viaje se pueda disponer de gasolina sin plomo. Véase el capítulo "Repostar". Los clubs automovilísticos le informarán sobre la red de estaciones de servicio que tienen gasolina sin plomo.
- En algunos países es posible que el modelo de su coche no se comercialice, de modo que no dispongan de algunos recambios para el mismo, o que los Servicios Técnicos sólo puedan hacer limitadas reparaciones.

Los Distribuidores SEAT y los respectivos importadores le facilitarán gustosamente información sobre los preparativos de tipo técnico que hay que hacer en su vehículo, así como el mantenimiento que se necesite y las posibilidades de reparación. ■

Pegar adhesivos en los faros

Si se conduce por países en los que se circula por el lado contrario al que se hace en el país de origen, la luz de cruce asimétrica deslumbra a los conductores que vienen en sentido contrario.

Para evitar deslumbrarlos hay que cubrir ciertas zonas de los cristales de los faros con adhesivos antideslumbrantes. En cualquier Servicio Técnico podrá recibir más información.

En los vehículos equipados con faros autodireccionables, deberá desconectarse previamente el sistema de giro. Para ello acuda a un taller especializado. ■

Conducción con remolque

Conducción con remolque

Requisitos técnicos

El dispositivo para remolque debe cumplir determinados requisitos.

Su vehículo está previsto en primer lugar para transportar personas y equipaje. Sin embargo, y si se le añade el equipamiento técnico correspondiente, puede utilizarse también para tirar de un remolque.

Si su vehículo se ha suministrado **de fábrica** con un dispositivo para remolque, en la fabricación ya se han tenido en cuenta todos los aspectos técnicos y legales necesarios para la conducción con remolque.

Su vehículo dispone de una toma de corriente de 13 polos para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque. En el caso de que el remolque que se va a utilizar tenga un **conector de 7 polos** podrá utilizarse un cable adaptador. Se puede adquirir en los Servicios Técnicos.

El montaje posterior de un dispositivo para remolque debe realizarse conforme a las normas del fabricante del mismo ⇒ página 215.



¡ATENCIÓN!

Encargue el montaje posterior de un dispositivo para remolque sólo a un taller especializado.

- Sin un sistema de refrigeración adecuado no se puede conducir por pendientes largas, especialmente a temperaturas ambiente altas. Se produce un recalentamiento del motor.
- ¡Si el montaje no se lleva a cabo correctamente, se corre el peligro de provocar un accidente! ■

Consejos para la conducción

Al conducir con remolque deben tenerse en cuenta algunos aspectos.

- Respete siempre las cargas de remolque permitidas
⇒ página 307.

Carga de remolque

La carga de remolque permitida no debe sobrepasarse en ningún caso.

En el caso de no aprovecharse completamente la carga de remolque permitida podrán superarse pendientes de mayor inclinación.

Las cargas de remolque indicadas sólo son válidas para **alturas** que no superen los 1.000 m por encima del nivel del mar. Dado que un aumento de la altura y la consiguiente reducción de la densidad atmosférica hacen que disminuya el rendimiento del motor y con ello la capacidad de superar pendientes, la carga de remolque admisible disminuye proporcionalmente a la altura. El peso tractor-remolque debe reducirse en un 10% por cada 1.000 m de altura. Por peso tractor-remolque se entiende la suma del peso del vehículo (cargado) y del remolque (cargado).

Los datos de la placa de modelo del dispositivo de remolque referidos a la **carga de apoyo** son sólo valores de comprobación del dispositivo. Los valores referidos al vehículo, que a menudo son *inferiores* a estos valores, los encontrará en la documentación del vehículo o bien en la ⇒ página 300. Tenga también en cuenta ⇒ página 307.

Distribución de la carga

Distribuya la carga en el remolque de forma que los objetos pesados queden lo más cerca posible del eje. Asegure los objetos de forma que no puedan desplazarse.

La **carga de apoyo de la lanza** sobre el cabezal esférico del dispositivo de remolque debería aprovecharse al máximo pero no sobrepasarse.

Presión de los neumáticos

Seleccione la presión de los neumáticos de su vehículo para “plena carga”; la presión la puede consultar en el adhesivo con los datos sobre la presión de los neumáticos que se encuentra en el montante de la puerta. En caso necesario, corrija la presión de los neumáticos del remolque según la recomendación del fabricante.

Retrovisores exteriores

Si los retrovisores de serie del vehículo no le permiten cubrir el campo visual que queda detrás del remolque, deberán montarse retrovisores exteriores adicionales. Los dos retrovisores exteriores deberían estar montados en brazos plegables. Ajústelos de forma que ofrezcan en campo visual amplio hacia atrás.

Faros

Antes de iniciar un viaje compruebe con el remolque enganchado el ajuste de los faros. En caso necesario, modifique el ajuste de los faros con ayuda del sistema de regulación del alcance de las luces. Consulte ⇒ página 123.

Alimentación de corriente

Al extraer la llave de encendido se interrumpe la alimentación de corriente hacia el remolque.

Rótula desmontable

En vehículos con dispositivo para remolque montado de fábrica, la rótula es *desmontable*. La misma se encuentra junto con las instrucciones de montaje en la cavidad para la rueda de repuesto que hay en el maletero del vehículo.



Nota

Si conduce frecuentemente con remolque recomendamos llevar el vehículo a la inspección también entre los intervalos de inspección. ■

Consejos para la conducción

La conducción con remolque exige una mayor atención por parte del conductor.

Distribución del peso

La distribución del peso no es la adecuada si el vehículo va vacío y el remolque cargado. Si, a pesar de todo, es necesario conducir en estas condiciones, conduzca muy despacio.

Velocidad

Cuanto mayor es la velocidad, menor es la estabilidad del conjunto tractor-remolque. Por este motivo, si las condiciones de la calzada o las condiciones atmosféricas son adversas (peligro si hay vientos fuertes) no debería conducirse al límite de la velocidad máxima permitida por la ley. Esta recomendación es aplicable sobre todo para los tramos de pendiente pronunciada.

En cualquier caso, la velocidad deberá reducirse inmediatamente en cuanto se note el menor **movimiento pendular** del remolque. No intente nunca “enderezar” el conjunto tractor-remolque acelerando.

No espere al último momento para frenar. Si se conduce un remolque con **freno de inercia**, frene *primero suavemente* y después con más fuerza. De esta forma evitará los golpeteos de frenado que producen las ruedas del remolque cuando se bloquean. Al conducir por pendientes pronunciadas, cambie pronto a una marcha más corta para aprovechar el freno motor.

Los **bandazos** pueden reducirse utilizando dispositivos estabilizadores adicionales. Si se conducen conjuntos tractor-remolque en los que la carga de remolque es elevada, recomendamos montar dichos dispositivos estabilizadores. Como es natural, se pueden adquirir y montar en los Servicios Técnicos.

Recalentamiento

Si la temperatura exterior es elevada y tiene que subir una pendiente pronunciada y larga en una marcha corta en la que el régimen del motor es elevado, vigile la indicación de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 62. Si ►

la aguja del indicador se encuentra en el área derecha de la escala, reduzca inmediatamente la velocidad. Si el testigo de aviso correspondiente  parpadea, deténgase y deje que el motor se enfríe durante algunos minutos haciéndolo funcionar *al ralentí*. ■

Piezas accesorias y accesorios

Hay que tener en cuenta ciertos puntos si se utilizan piezas accesorias y accesorios (p. ej., sistemas portabicicletas).

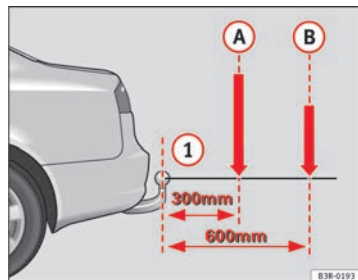


Fig. 150 Representación básica de la distribución de la carga de piezas accesorias y accesorios

La cota de voladizo del accesorio/de la pieza accesorio no debe sobrepasar los 700 mm con respecto al cabezal esférico ①.

El peso total admisible (sistema portante inclusive carga) es de, como máximo, 75 kg.

La carga máxima depende de la posición del centro de gravedad.

Cuanto mayor es la distancia entre el centro de gravedad de la carga y el cabezal esférico ① tanto menor es el peso total admisible.

Se admiten los siguientes valores:

75 kg de peso total (inclusive sistema portante) ① con una cota de 300 mm.

35 kg de peso total (inclusive sistema portante) ② con una cota de 600 mm.

Sólo se permite utilizar portabicicletas en los que puedan transportarse un **máximo de tres** bicicletas.

Utilización de piezas accesorias y accesorios en el dispositivo para remolque

SEAT recomienda montar sobre el dispositivo para el remolque únicamente componentes homologados (como portabicicletas). En caso de utilizar otros componentes, asegúrese de que estén homologados por el fabricante para ser montados sobre el dispositivo para remolque. El dispositivo para remolque puede dañarse si se emplean piezas accesorias inadecuadas. Los daños pueden conducir, en caso extremo, a una ruptura del dispositivo para remolque ⇒ ⚠.



¡ATENCIÓN!

- Si utiliza accesorios no homologados por SEAT, asegúrese de que sean adecuados para el uso en vehículos SEAT.
- La utilización de piezas accesorias inadecuadas puede llevar a que se produzcan daños graves en la rótula, que conducen a una ruptura del dispositivo para remolque durante un proceso de tracción – Peligro de accidente.
- No utilice ningún medio auxiliar ni herramientas para montar o desmontar la rótula. De hacerlo así, el mecanismo de bloqueo podría resultar deteriorado, no siendo posible entonces garantizar el funcionamiento correcto del dispositivo. En este caso se corre peligro de accidente. ■

Dispositivo desmontable para remolque

Introducción

El dispositivo para remolque debe montarse y desmontarse con cuidado.

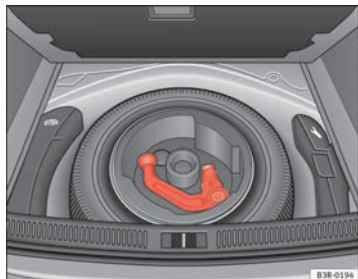


Fig. 151 Maletero: Rueda de repuesto con dispositivo para remolque

La rótula desmontable del dispositivo para remolque se encuentra bajo la cubierta de la superficie de carga, en el maletero del vehículo.

- Para vehículos con rueda de repuesto ⇒ [fig. 151](#).

La rótula puede montarse y desmontarse a mano.

Utilización de piezas accesorias / Accesorios en el dispositivo para remolque

Por favor, tenga en cuenta que si monta piezas accesorias no apropiadas sobre el dispositivo para remolque (p. ej. portabicicletas), se puede dañar la rótula. Dichos daños del dispositivo para remolque suponen un riesgo considerable y, en caso extremo podrían provocar la ruptura del mismo durante la marcha ⇒ .

Por este motivo, asegúrese **antes de comprar** cualquier pieza accesorio, de que la misma está homologada y que es adecuada para el dispositivo para remolque. Para evitar daños de la rótula provocados por piezas accesorias no homologadas, le recomendamos que adquiera los accesorios para el dispositivo de remolque en su Concesionario SEAT. Véase también ⇒ página 227.



¡ATENCIÓN!

- Monte en el dispositivo para remolque de su vehículo sólo piezas accesorias en las que se ha asegurado que su utilización no pueda dañar la rótula. La utilización de piezas accesorias inadecuadas puede llevar a que se produzcan daños graves en la rótula, que conducen a una ruptura del dispositivo para remolque durante un proceso de tracción – Peligro de accidente.
- No utilice ningún medio auxiliar ni herramientas para montar o desmontar la rótula. De hacerlo así, el mecanismo de bloqueo podría resultar deteriorado, no siendo posible entonces garantizar el funcionamiento correcto del dispositivo. En este caso se corre peligro de accidente.



Nota

- No modifique ni repare la rótula ni ninguna otra parte del dispositivo para remolque.
- Si tiene alguna dificultad al manejar el dispositivo o algo le llama la atención, diríjase a un taller especializado.
- Asegúrese antes de iniciar cualquier viaje de que la rótula quede bloqueada correctamente ⇒ página 212.
- No desbloquee nunca el dispositivo para remolque si hay un remolque o un accesorio acoplado (por ejemplo, un portabicicletas).
- Se debería retirar la rótula si se conduce sin remolque. Asegúrese de que el tapón está bien colocado en el tubo de enclavamiento.
- Desmonte la rótula antes de limpiar el vehículo con un aparato de vapor a presión. Asegúrese de que el tapón está bien colocado en el tubo de enclavamiento. ■

Montar la rótula (primer paso)

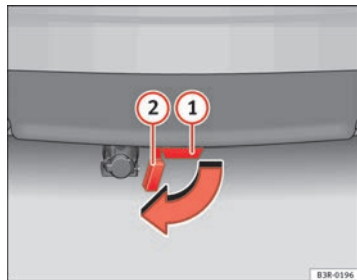


Fig. 152 Parachoques trasero: Abrir el tapón

- Extraiga hasta el tope final el tapón ② ⇒ fig. 152 del tubo de enclavamiento ① que se encuentra debajo del parachoques. El tapón encastra de un modo automático en el tope final.
- Asegúrese de que el tubo de enclavamiento está limpio. De no ser así, límpielo ⇒ ⚠.

Continuación ⇒ página 210, “Montar la rótula (segundo paso)”.



¡ATENCIÓN!

La suciedad debe eliminarse siempre ya que, de lo contrario, la rótula podría no encajar correctamente en el tubo de enclavamiento. En este caso se corre peligro de accidente. ■

Montar la rótula (segundo paso)

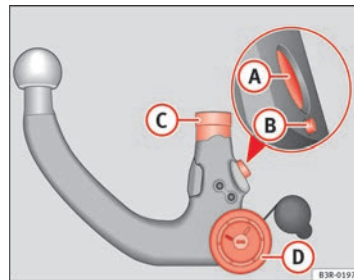


Fig. 153 Dispositivo desmontable para remolque: Rótula

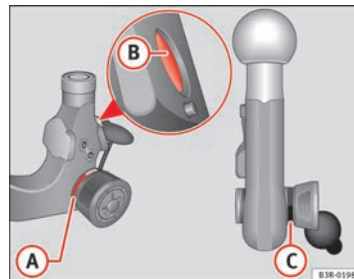


Fig. 154 Dispositivo desmontable para remolque: Rótula

La rótula debe estar limpia y no presentar ningún deterioro

- Compruebe que el perno de bloqueo **A**, la palanca de desenclavamiento **B**, el vástago de encaje **C** y la rueda moleteada **D** ⇒ página 210, fig. 153 de la rótula no están sucios ni deteriorados.

La rótula debe estar pretensada

- Compruebe si la marca roja **A** ⇒ página 210, fig. 154 de la rueda moleteada se encuentra en la zona negra de la rótula.
- Compruebe si las bolas del perno de bloqueo **B** que se encuentran en los orificios del vástago de encaje están hundidas.
- Compruebe que la rueda moleteada sobresalga claramente de la rótula, de forma que entre ambas quede una ranura **C**.

La rótula sólo puede montarse si está **pretensada**.

Continuación ⇒ página 211, “Montar la rótula (tercer paso)”. ■

Montar la rótula (tercer paso)

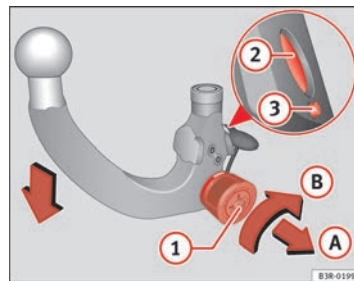


Fig. 155 Dispositivo desmontable para remolque: Pretensar la rótula

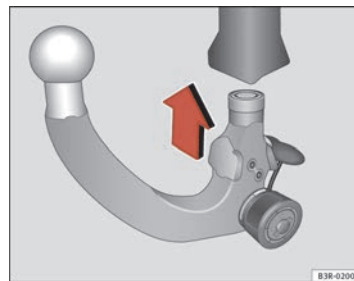


Fig. 156 Dispositivo desmontable para remolque: Colocar la rótula

Pretensar la rótula (si es necesario)

- Introduzca la llave ① ⇒ [página 211, fig. 155](#) en la cerradura de la rueda moleteada y gírela en dirección a la marca roja.
- Tire de la rueda moleteada en la dirección que indica la flecha **A** y gírela a continuación sin dejar de tirar de ella en la dirección de la flecha **B** hasta que el perno de bloqueo ② encastre y pueda verse que la palanca de desenclavamiento ③ sale ⇒ .

Colocar la rótula

- Coloque la rótula pretensada en el tubo de enclavamiento y haga presión hacia arriba en la dirección que indica la flecha ⇒ [página 211, fig. 156](#) ⇒ . El proceso de bloqueo se realiza de un modo automático. En ese momento debe poder oírse claramente un chasquido de encastre.
- Bloquee la rótula con llave girando dicha llave hacia la marca verde.
- Quite la llave.

Continuación ⇒ [página 212, “Montar la rótula \(cuarto paso\)”](#).

¡ATENCIÓN!

- Si la rótula no puede pretensarse tal como se ha descrito, el dispositivo no deberá utilizarse por razones de seguridad. Póngase en contacto con un taller especializado.
- Al efectuar el montaje, no coloque las manos cerca de la rueda moleteada o del tapón. De lo contrario corre el riesgo de resultar herido. ■

Montar la rótula (cuarto paso)

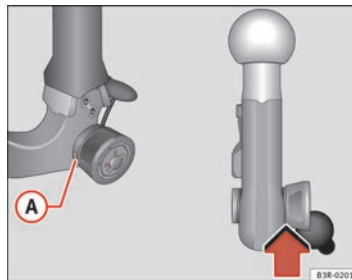


Fig. 157 Dispositivo desmontable para remolque: Comprobación de seguridad

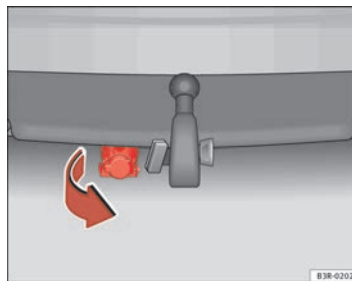


Fig. 158 Parachoques trasero: Pivotar hacia abajo la toma de corriente para el remolque

Comprobación de seguridad

- Compruebe si la marca verde **(A)** ⇒ [página 212, fig. 157](#) de la rueda moleteada se encuentra en la zona negra de la rótula.
- Compruebe que la rueda moleteada está en contacto con la rótula de forma que entre ambas no quede ninguna ranura -flecha-.
- Asegúrese de que la rótula está cerrada y la llave extraída. La rueda moleteada no se puede extraer ⇒ **(!)**.
- Asegúrese (sacudiendo con la mano) que la rótula está bien encajada en el tubo de enclavamiento.

Toma de corriente para el remolque

- Bascule hacia abajo la toma de corriente que se encuentra bajo el parachoques para conectar los cables del remolque ⇒ [página 212, fig. 158](#).

Si la comprobación de seguridad no es satisfactoria debe repetirse el montaje.

(!) ¡ATENCIÓN!

El solo incumplimiento de una de las condiciones puede ser motivo de accidente, por lo que en dicho caso no debe utilizarse el dispositivo para el remolque. Por favor, póngase en contacto con un taller especializado. ■

Desmontar la rótula

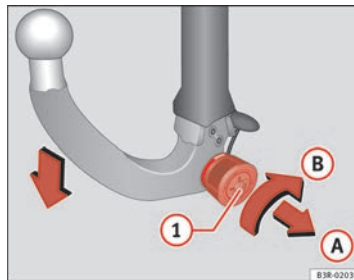


Fig. 159 Dispositivo desmontable para remolque: Desmontar la rótula

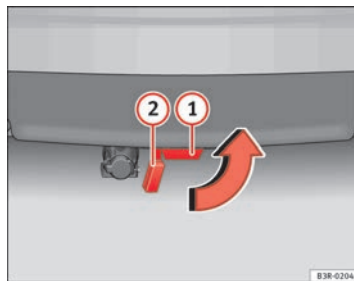


Fig. 160 Parachoques trasero: colocar el tapón

- Introduzca la llave en la cerradura **(1)** ⇒ [fig. 159](#) de la rueda moleteada.

- Abra la rótula (gire la llave hacia la marca roja).
- Sujete la rótula y tire de la rueda moleteada en la dirección de la flecha **A** hasta sacarla.
- Sin dejar de tirar de la rueda moleteada, gírela hasta el tope en el sentido de la flecha **B**.
- Suelte la rueda moleteada: se encastrará automáticamente en la posición pretensada ⇒ **A**.
- Extraiga la rótula del tubo de enclavamiento tirando de ella hacia abajo **1** ⇒ **página 213, fig. 160**. Al hacerlo, la chapaleta de cierre que hay en el tubo de enclavamiento **2** lo cerrará automáticamente.
- Guarde la rótula bajo la cubierta de la superficie de carga que hay en el maletero de su vehículo.
- Bascule la toma de corriente hacia arriba.

**¡ATENCIÓN!**

- Al destensar el mecanismo, mantenga las manos a una distancia prudencial del perno de bloqueo y de la palanca de desenclavamiento, ya que existe el riesgo de resultar herido.
- Asegúrese de que el tapón del tubo de enclavamiento en el dispositivo para remolque está bien colocado, ya que de no ser así podría ensuciarse el tubo de enclavamiento, por lo que la rótula podría quedar mal bloqueada. ■

Montaje posterior de un dispositivo de remolque*

Es posible reequipar el vehículo posteriormente con un dispositivo de remolque.

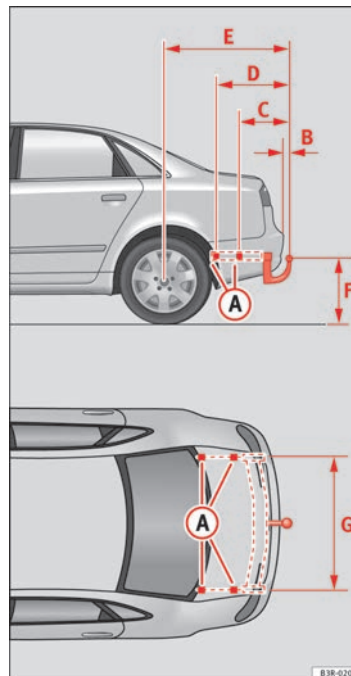


Fig. 161 Puntos de fijación del dispositivo de remolque

El montaje posterior de un dispositivo para remolque debe realizarse conforme a las normas del fabricante del dispositivo.

Los puntos de sujeción **A** del dispositivo de remolque, se encuentran en la parte inferior del vehículo.

La distancia entre el centro del cabezal esférico y el suelo no podrá ser nunca inferior a la cota indicada, incluso con el vehículo a plena carga, incluyendo la carga de apoyo máxima.

Cotas para la fijación del dispositivo de remolque:

- B** 65 mm (mínimo)
- C** 403
- D** 629 mm
- E** 1112 mm (vehículo con máx. carga)
- F** de 350 a 420 mm (vehículo con máx. carga)
- G** 1000 mm

Montaje de un dispositivo de remolque

- La conducción con remolque supone un esfuerzo adicional para el vehículo. Por ello, antes de montar un dispositivo de remolque, diríjase a un Servicio Técnico para comprobar si es necesario adaptar el sistema de refrigeración de su vehículo.
- Aténgase a las disposiciones legales de su país (p. ej., montaje de un testigo de control por separado).
- Hay que desmontar y montar piezas del vehículo, como p. ej., el paragolpes trasero. Además, hay que apretar los tornillos que fijan el dispositivo de remolque con una llave dinamométrica y conectar una toma de corriente al sistema eléctrico del vehículo. Para ello se requieren conocimientos y útiles especiales.
- En la figura podrá apreciar las cotas y los puntos de fijación que deberán tenerse en cuenta en el montaje posterior de un dispositivo de remolque.



¡ATENCIÓN!

Acuda a un taller especializado para realizar el montaje posterior de un dispositivo de remolque.

- Si el dispositivo de remolque no está montado correctamente habrá peligro de accidente.
- Para mayor seguridad, observe los datos del manual del fabricante que adjunta el dispositivo de remolque.



¡Cuidado!

- Si la conexión de la toma de corriente no se realiza correctamente, pueden producirse daños en el sistema eléctrico del vehículo.



Nota

En el acabado deportivo debido al diseño de su parachoques no es aconsejable el montaje de un gancho remolque. ■

Conservación y limpieza

Observaciones básicas

El cuidado y la limpieza regular del vehículo ayudan a mantener el valor del mismo.

Conservación del vehículo

El lavado y la conservación del vehículo, efectuados con regularidad, contribuyen a **mantener el valor** del mismo. Puede ser una premisa para hacer valer el derecho a garantía en caso de corrosión de la carrocería o desperfectos de la pintura.

La mejor manera de proteger su vehículo contra las influencias nocivas del medio ambiente es gracias a un buen mantenimiento y un lavado *frecuente*. Cuanto más tiempo permanezcan sobre la superficie del vehículo los restos de insectos, excrementos de pájaros, resinas de árboles, polvos industriales y de la calle, manchas de alquitrán, partículas de hollín, sales antihielo y otro tipo de suciedad agresiva, tanto más persistentes serán sus efectos destructivos. Las altas temperaturas, p. ej., debido a una radiación solar intensa, refuerzan el efecto cáustico.

Después del invierno, cuando se hayan dejado de esparcir las sales antihielo, se deberán también lavar a fondo **los bajos** del vehículo.

Productos para la conservación

En los Servicios Técnicos podrá adquirir los productos necesarios para la conservación de su vehículo. Guarde las instrucciones de los productos de conservación hasta agotarlos.

¡ATENCIÓN!

- Los productos para la conservación del vehículo pueden ser tóxicos. Por ello, sólo se deben guardar en el envase original cerrado. Manténgalos

¡ATENCIÓN! (continuación)

fuera del alcance de los niños. De lo contrario existe peligro de intoxicación.

- Antes de su aplicación lea detenidamente las instrucciones y advertencias que figuran en el envase. En caso de uso indebido, estos productos pueden ser perjudiciales para la salud o causar daños en el vehículo. La aplicación de productos que puedan producir vapores nocivos, debe realizarse en lugares bien aireados.
- No utilice nunca combustible, trementina, aceite de motor, quitaesmalte para uñas u otros líquidos evaporables. Son tóxicos y fácilmente inflamables. Existe peligro de incendio y explosión.
- Antes de lavar o aplicar productos de conservación a su vehículo desconecte el motor, ponga el freno de mano y extraiga la llave de encendido.

¡Cuidado!

No intente jamás quitar la suciedad, el barro o el polvo cuando la superficie del vehículo esté seca. Tampoco utilice un trapo seco o una esponja seca, ya que de lo contrario, la pintura o las ventanillas de su vehículo podrían sufrir desperfectos. Para limpiar la suciedad, el barro o el polvo deberá utilizar bastante agua.

Nota relativa al medio ambiente

- Al adquirir productos para la conservación del vehículo se ha de optar por los productos ecológicos.
- Los restos de los productos de conservación no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación tenga en cuenta las instrucciones que figuran en los envases. ■

Conservación del exterior del vehículo

Túnel de lavado automático

El vehículo puede lavarse en un túnel de lavado automático sin ningún tipo de problemas.

La capa de pintura del vehículo es tan resistente que, normalmente, el vehículo puede lavarse sin ningún tipo de problemas en los túneles de lavado automáticos. Ciertamente, el desgaste al que se somete la pintura depende del tipo de túnel y los rodillos de lavado, el filtrado del agua y de la calidad de los productos de limpieza y conservantes.

No se debe tener en cuenta ninguna atención antes de lavar el vehículo en un túnel de lavado automático, con excepción de las medidas que se deben tomar siempre (cerrar las ventanillas y el techo).

En el caso de que en su vehículo se hayan montado piezas especiales, p.ej. espoiler, portaequipajes o antena para radio, se recomienda que hable primero con el encargado del túnel de lavado.

Después del lavado, puede que **los frenos** tarden en responder porque los discos de frenos y las pastillas estén mojados o incluso helados, en invierno. Habrá que frenar repetidas veces hasta que los frenos “se sequen”.



¡ATENCIÓN!

La presencia de agua, hielo o sal antihielo en el sistema de frenos puede reducir la eficacia de frenado, por lo que existe peligro de accidente. ■

Lavado a mano

Lavado del vehículo

- Ablande primero la suciedad y aclare con agua.
- Limpie el vehículo desde arriba hacia abajo con una esponja blanda, un guante o un cepillo para lavar, sin presionar mucho.
- Enjuague la esponja o el guante lo más a menudo posible.
- Aplique champú sólo cuando la suciedad sea persistente.
- Deje para el final la limpieza de las ruedas, taloneras, etc., utilizando una segunda esponja o guantes para lavar.
- Enjuague a fondo el vehículo.
- Seque la superficie del vehículo con una gamuza, con mucho cuidado.
- En época de **temperaturas bajas** seque las juntas de goma y sus contornos para que no se hielen. Aplique spray de silicona a las juntas de goma.

Después del lavado del vehículo

- Después del lavado evite maniobras de frenado bruscas o repentinas. Habrá que frenar repetidas veces hasta que los frenos “se sequen” ⇒ página 200, “Capacidad y distancia de frenado”.



¡ATENCIÓN!

- El vehículo ha de lavarse con el encendido desconectado. ►

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Proteja sus manos y brazos al limpiar los bajos del vehículo o la parte interior de los pasos de rueda, para evitar el peligro de cortarse con cantos metálicos.
- La presencia de agua, hielo o sal antihielo en el sistema de frenos puede reducir la eficacia de frenado, por lo que existe peligro de accidente.

 ¡Cuidado!

- No limpie jamás la suciedad, el barro o el polvo cuando la superficie del vehículo esté seca. Tampoco utilice un trapo seco o una esponja seca, pues podría rayar la pintura o las ventanillas de su vehículo.
- Lavado del vehículo a bajas temperaturas: al lavar el vehículo con una manguera, asegúrese de que no dirige el chorro de agua directamente a las cerraduras o a las juntas de las puertas o del techo. De lo contrario existe el peligro de que se hielen.



Nota relativa al medio ambiente

Lave el vehículo sólo en los lugares previstos para este fin, para evitar que pase al alcantarillado el agua que se utiliza para el lavado, que puede estar contaminada con aceite. En algunos lugares está incluso prohibido lavar el vehículo fuera de los lugares previstos para este fin.



Nota

No lave el vehículo expuesto a pleno sol. ■

Lavado del vehículo con aparatos de limpieza de alta presión

Deberá extremar las precauciones al lavar el vehículo con aparatos de limpieza de alta presión.

- Atégase a las instrucciones de manejo del aparato de limpieza de alta presión, particularmente en lo referente a la **presión** y a la **distancia de proyección**.
- Mantenga una distancia relativamente grande con respecto a los objetos blandos y los paragolpes pintados.
- Evite aplicar el aparato de limpieza de alta presión sobre cristales helados o cubiertos de nieve ⇒ página 221.
- No utilice toberas de chorro cilíndrico (“boquillas rotativas”) ⇒ .
- Después del lavado evite maniobras de frenado bruscas o repentinas. Habrá que frenar repetidas veces hasta que los frenos “se sequen” ⇒ página 200.

 ¡ATENCIÓN!

- Jamás se limpiarán los neumáticos con toberas de chorro cilíndrico (“boquillas rotativas”). Aun cuando la distancia sea relativamente grande y se aplique por poco tiempo, se podrán ocasionar daños a los neumáticos. Existe peligro de accidente.
- La presencia de agua, hielo o sal antihielo en el sistema de frenos puede reducir la eficacia de frenado, por lo que existe peligro de accidente. ▶



¡Cuidado!

- La temperatura del agua podrá ser como máximo de 60°C, para evitar desperfectos en el vehículo.
- Para evitar daños en el vehículo, mantenga una distancia suficiente con respecto a aquellos materiales sensibles, como pueden ser, los tubos flexibles, las piezas de plástico, el material de insonorización, etc. Esto también rige para la limpieza de los paragolpes del color de la carrocería. A menor distancia, mayor será la solicitud de los materiales. ■

Conservación de la pintura del vehículo

La aplicación regular de productos conservantes protege la pintura del vehículo.

Cuando observe que el agua ya no forme perlas sobre la pintura *limpia*, debe aplicar un producto conservante.

Un buen producto *conservante de cera dura* se puede adquirir en cualquier Servicio Técnico.

La aplicación regular de productos conservantes protege en gran medida la pintura del vehículo contra las influencias ambientales ⇒ página 217. Protege incluso contra ligeras acciones mecánicas.

Aunque en el túnel de lavado automático aplique con regularidad un **conservante de lavado**, le recomendamos que proteja la capa de pintura aplicando cera dura un mínimo de dos veces al año. ■

Pulimento de la pintura

Pulir la pintura le proporciona nuevo brillo.

Sólo en el caso de que la pintura del vehículo haya perdido su brillo y si éste no se puede restablecer utilizando los productos de conservación normales, se deberá pulir el vehículo. En el Servicio Técnico encontrará los productos adecuados para pulir su vehículo.

Cuando el pulimento aplicado no tenga componentes conservantes, se deberá tratar seguidamente la pintura con cera ⇒ página 220, “Conservación de la pintura del vehículo”.



¡Cuidado!

Para evitar desperfectos en la pintura del vehículo:

- Las piezas con pintura mate o las piezas de plástico no se deben tratar con abrillantadores ni con cera dura.
- Evite aplicar el pulimento a la pintura del vehículo en zonas próximas a arena o polvo. ■

Conservación de las piezas de plástico

Las piezas de plástico no deben entrar en contacto con disolventes.

Si no bastase un lavado normal, se podrán utilizar también productos especiales **sin disolventes** para la limpieza y conservación de plásticos, que estén homologados. ►

**¡Cuidado!**

- El uso de ambientadores líquidos, colocados directamente sobre los difusores de aire del vehículo, puede dañar las piezas de plástico si se vierte líquido de forma accidental sobre éstas.
- Los productos de limpieza con disolventes tienen un efecto corrosivo sobre los materiales. ■

Limpieza de ventanillas y retrovisores exteriores**Limpieza de ventanillas**

- Humedezca las ventanillas con un limpiacristales de uso común, que contenga alcohol.
- Seque las ventanillas con una gamuza limpia o un paño sin hilachas.

Quitar la nieve

- Utilice una escobilla de mano para retirar la nieve de las ventanillas y los retrovisores.

Quitar el hielo

- Utilice un aerosol antihielo.

Para secar las ventanillas utilice un paño limpio o una gamuza limpia. En las gamuzas utilizadas para limpiar la pintura quedan restos grasientos de productos conservantes que podrían ensuciar las ventanillas.

Para quitar el hielo se recomienda utilizar un aerosol antihielo. Si utiliza un rascador, debería rascar siempre en un mismo sentido y no con movimiento de vaivén.

Los restos de goma, aceite, grasa o silicona se pueden quitar utilizando un limpiacristales o un disolvente de silicona.

Los restos de cera sólo se quitan con un producto especial, que se puede adquirir en los Servicios Técnicos. Si quedan restos de cera sobre el parabrisas, las escobillas pueden llegar a rascar. Llenando el depósito con un detergente para cristales que disuelva la cera se consigue que las escobillas no rasquen, pero no se quitan los sedimentos de cera.

**¡Cuidado!**

- No utilizar nunca agua templada ni caliente para retirar la nieve o el hielo de las ventanillas y los retrovisores, pues existe el peligro de que se formen grietas en el cristal.
- Los filamentos térmicos de la luneta se encuentran en la parte interior de la misma. Para evitar cualquier tipo de daños, no se deben pegar adhesivos sobre los filamentos térmicos. ■

Limpieza de escobillas limpiacristales

Unas escobillas limpias mejoran la visibilidad.

1. Elimine el polvo y la suciedad de las escobillas limpiacristales con un paño blando.
2. Limpie las escobillas limpiacristales con un producto limpiacristales. Si la suciedad es excesiva utilice una esponja o un trapo. ■

Conservación de juntas de goma

Su buen estado contribuye a que no se congelen tan fácilmente.

1. Elimine el polvo y la suciedad de las juntas de goma con un paño blando.
2. Aplique productos especiales para gomas a las juntas de goma.

Las juntas de goma de las puertas, ventanillas, etc., se mantienen más suaves y siguen en buen estado durante más tiempo si se tratan, de vez en cuando, con un producto de conservación para goma (p. ej., aerosol de sili-cona).

De este modo se evita un desgaste prematuro de las juntas. Las puertas se abrirán con mayor facilidad. El buen estado de las juntas garantiza una buena protección contra el frío en el invierno. ■

Bombín de cierre de la puerta

El bombín de cierre de la puerta se puede helar en invierno.

Para descongelar el bombín de cierre de la puerta le recomendamos utilizar un aerosol con propiedades lubricantes y anticorrosivas. ■

Limpieza de los cromados

1. Limpie las piezas cromadas con un paño húmedo.
2. Las piezas cromadas se deben pulir con un trapo suave y seco.

Si esto no fuese suficiente, utilice un buen **producto para el cuidado de cromados**. Con este mismo producto puede limpiar también manchas y suciedad de la superficie.



¡Cuidado!

Para evitar rasguños sobre las superficies cromadas:

- No utilice jamás productos de limpieza abrasivos para tratar las piezas cromadas.
- No limpie o pule las superficies cromadas en lugares donde haya mucho polvo o arena. ■

Llantas de acero

- Las llantas de acero se han de lavar con una esponja que sea sólo para este uso.

El polvo de abrasión de los frenos que queda depositado en las llantas, puede eliminarse con un producto de limpieza industrial. Repare los daños ocasionados en la pintura de las llantas, antes de que comiencen a oxidarse.



¡ATENCIÓN!

- Jamás se limpiarán los neumáticos con toberas de chorro cilíndrico. Aun cuando la distancia sea relativamente grande y se aplique por poco tiempo, se podrán ocasionar daños a los neumáticos. Existe peligro de accidente.
- La presencia de agua, hielo o sal antihielo en el sistema de frenos puede reducir la eficacia de frenado, por lo que existe peligro de accidente. Inmediatamente después del lavado evite maniobras de frenado bruscas o repentinas. Habrá que frenar repetidas veces hasta que los frenos “se sequen” ⇒ página 200. ■

Llantas de aleación ligera

Cada dos semanas

- Limpie las llantas de aleación ligera de sal antihielo y polvillo de los frenos.
- Limpie las llantas con un detergente que no contenga ácido.

Cada tres meses

- Frote las llantas detenidamente con cera dura.

Es necesario aplicar con regularidad productos de conservación para que el aspecto decorativo de las llantas de aleación ligera siga manteniéndose durante mucho tiempo. Si las sales antihielo y el polvillo de los frenos no se limpian con regularidad se dañará el aluminio.

Utilice productos especiales sin ácidos para la limpieza de las llantas de aleación ligera.

Para el cuidado de las llantas no se deberán utilizar abrillantadores para la pintura ni productos abrasivos. En el caso de que se haya dañado la capa de protección de la pintura, debido a impactos de piedras, p. ej., habrá que reparar de inmediato el desperfecto.

¡ATENCIÓN!

- Jamás se limpiarán los neumáticos con toberas de chorro cilíndrico. Aun cuando la distancia sea relativamente grande y se aplique por poco tiempo, se podrán ocasionar daños a los neumáticos. Existe peligro de accidente.
- La presencia de agua, hielo o sal antihielo en el sistema de frenos puede reducir la eficacia de frenado, por lo que existe peligro de accidente. Inmediatamente después del lavado evite maniobras de frenado bruscas o

¡ATENCIÓN! (continuación)

repentinas. Habrá que frenar repetidas veces hasta que los frenos “se sequen” ⇒ página 200. ■

Protección de los bajos del vehículo

La parte inferior del vehículo está protegida contra las agresiones de tipo químico y mecánico.

Esta capa protectora puede sufrir deterioros durante la marcha. Por ello, recomendamos que compruebe el estado de la capa protectora de la parte inferior del vehículo y del tren de rodaje, antes y después del invierno, retocándola en caso necesario.

Le recomendamos acudir a un Servicio Técnico para realizar cualquier trabajo de retoque y de aplicación de otras medidas anticorrosivas.

¡ATENCIÓN!

No utilice en ningún caso una protección para los bajos del vehículo o productos anticorrosivos para los tubos de escape, los catalizadores o los elementos de protección térmica. Dichas sustancias podrían inflamarse debido a la alta temperatura del sistema de gases de escape o de las piezas del motor. Habría peligro de incendio. ■

Limpieza del vano motor

Aumente las precauciones para la limpieza del vano motor.

Protección anticorrosiva

El vano motor y la superficie del grupo motopropulsor llevan de fábrica una protección anticorrosiva.

Particularmente en invierno es muy importante llevar una buena protección anticorrosiva, especialmente al circular a menudo por carreteras rociadas con sal. Para evitar que la sal ocasione cualquier deterioro, sería aconsejable limpiar a fondo el vano motor, antes y después de la temporada fría.

Los **Servicios Técnicos** disponen de los productos de limpieza y conservación adecuados y de los equipos de taller necesarios. Por ello, le recomendamos que acuda a éstos para realizar dichos trabajos.

Si se somete el vano motor a una limpieza con productos disolventes de grasas o si se efectúa un lavado del motor, casi siempre se pierde la protección anticorrosiva. Por ello, en esas ocasiones, habría que encargar necesariamente que se aplique, a continuación, conservante duradero a todas las superficies, uniones, ranuras y grupos del vano motor.

¡ATENCIÓN!

- Antes de realizar trabajos en el vano motor, tenga en cuenta las advertencias correspondientes ⇒ página 233.
- Antes de abrir el capó del motor, apague el motor, ponga el freno de mano y retire siempre la llave de encendido.
- Antes de limpiar el vano motor deje que el motor se enfríe.
- Proteja manos y brazos para no cortarse con los cantos de piezas de metal si, p. ej., está lavando los bajos del vehículo, la parte interior de los pasos de rueda o los embellecedores de la ruedas. De lo contrario existe peligro de lesionarse.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- El agua, el hielo y la sal antihielo en el sistema de frenos pueden reducir la eficacia de frenado, por lo que existe peligro de accidente. Inmediatamente después del lavado evite maniobras de frenado bruscas o repentinas.
- No toque nunca el ventilador del radiador. Su funcionamiento depende de la temperatura y podría ponerse en marcha de repente (incluso con la llave de encendido extraída).



Nota relativa al medio ambiente

Como al realizar el lavado del motor los residuos de gasolina, grasa y aceite pueden ser arrastrados por el agua sucia, ésta se tendrá que depurar haciéndola pasar por un separador de aceite. Por ello, el lavado del motor sólo se deberá realizar en un taller especializado o en una gasolinera adecuada. ■

Conservación del habitáculo

Limpieza de piezas de plástico y del tablero de instrumentos

- Utilice un paño limpio, sin hilachas, mojado con agua, para la limpieza de las piezas de plástico y del tablero de instrumentos.
- Si esto no fuese suficiente, recomendamos utilizar productos especiales **sin disolventes** para la limpieza y conservación de plásticos. ▶

¡ATENCIÓN!

No limpie nunca el tablero de instrumentos ni las superficies de los módulos de airbag con productos que contengan disolventes. Si se utilizan productos con disolventes las superficies se vuelven porosas. Si se dispara el airbag aumentaría el riesgo de sufrir lesiones al desprenderse partículas de plástico.

¡Cuidado!

Los productos de limpieza con disolventes tienen un efecto corrosivo sobre los materiales. ■

Limpieza de los adornos de madera*

- Utilizar un paño limpio, mojado con agua, para la limpieza de los adornos de madera.
- Si no fuera suficiente, utilice una solución *suave* de agua y jabón.

¡Cuidado!

Los productos de limpieza con disolventes tienen un efecto corrosivo sobre los materiales. ■

Limpieza de tapizados y revestimientos de tela

Los tapizados y los revestimientos textiles de las puertas, el revestimiento interior del techo del vehículo, etc., se deben limpiar con detergentes especiales, o bien con espuma seca y un cepillo suave. ■

Limpieza del cuero*

Limpieza normal

- Limpie las superficies de cuero sucias con un paño de algodón o de lana, un poco húmedo.

Eliminar manchas más intensas

- Para la limpieza de manchas resistentes utilice un paño y agua con jabón (dos cucharadas grandes de jabón neutro por litro de agua).
- Al hacerlo, asegúrese de que el cuero no se empapa en ningún punto y de que no penetra agua en las costuras.
- Seguidamente, pase un paño seco y suave.

Conservación del cuero

- El cuero debe ser tratado cada seis meses con un producto para el tratamiento del cuero, que se puede adquirir en los Servicios Técnicos.
- Al emplear dicho producto, aplique la cantidad mínima necesaria.
- Pase luego un paño suave.

SEAT pone todo su empeño en mantener las propiedades genuinas de este producto natural. Debido a la exclusividad de los tipos de cuero empleados y a sus particularidades (como la reacción del cuero frente a aceites, grasas, suciedad, etc.) se requiere una cierta cautela, tanto en su uso diario, como al llevar a cabo trabajos de conservación.

El polvo y las partículas de suciedad que hay en los poros, en los pliegues y en las costuras pueden tener un efecto abrasivo y dañar la superficie. Si el ►

vehículo está parado durante mucho tiempo al sol, se debería proteger el cuero de la radiación solar directa, para evitar que pierda color. Es normal que el cuero natural de alta calidad de su vehículo cambie un poco de color debido al uso.



¡Cuidado!

- El cuero no debe tratarse con disolventes, cera para suelos, betún, quita-manchas u otros productos similares.
- Acuda a un taller especializado para eliminar las manchas más intensas y evitar así cualquier desperfecto. ■

Limpieza de cinturones de seguridad

Si el cinturón está muy sucio puede quedar afectado su funcionamiento.

Mantenga limpios los cinturones y compruebe con frecuencia el estado de todos los cinturones.

Limpieza de los cinturones de seguridad

- Extraiga el cinturón de seguridad sucio completamente y desenrolle la banda del cinturón.
- Limpie los cinturones de seguridad con agua y jabón *suave*.
- Deje secar el cinturón.
- Enrolle el cinturón después de que esté seco.

Si se forman grandes manchas en el cinturón no funcionará correctamente el enrollador automático.



¡ATENCIÓN!

- Los cinturones de seguridad no deben limpiarse con productos químicos, ya que este tipo de detergentes puede repercutir negativamente en la resistencia del tejido. Los cinturones de seguridad tampoco deberán entrar en contacto con líquidos que tengan propiedades cáusticas.
- Compruebe con regularidad el estado de los cinturones de seguridad. En caso de descubrir desperfectos en el tejido del cinturón, en sus uniones, en el enrollador automático o en el cierre, hay que acudir a un taller especializado para sustituir dicho cinturón.
- No intente nunca reparar los cinturones de seguridad por sí mismo. Los cinturones de seguridad no deben ser desmontados ni modificados de ningún modo.



¡Cuidado!

Los cinturones automáticos deberán estar totalmente secos antes de enrollarlos, pues de lo contrario podrían deteriorarse por la humedad. ■

Accesorios, cambio de piezas y modificaciones

Accesorios y recambios

Antes de comprar accesorios y piezas de recambio acuda a un concesionario SEAT para que le asesoren.

Su vehículo ofrece un gran nivel de seguridad activa y pasiva.

Antes de realizar modificaciones técnicas en el vehículo, o de la compra de accesorios y recambios, le recomendamos asesorarse en su Servicio Técnico SEAT.

Su concesionario SEAT le informará con gusto sobre la utilidad, las disposiciones legales y las recomendaciones de fábrica en lo relativo a accesorios y piezas de recambio.

Le recomendamos el uso exclusivo de **Accesorios Homologados SEAT®** y **Recambios Homologados SEAT®**. De esta manera SEAT garantiza que el producto en cuestión es fiable, seguro y adecuado. Como es natural, los Servicios Técnicos SEAT se encargan de que el montaje se lleve a cabo con un alto nivel de profesionalidad.

Pese a observar continuamente el mercado, no estamos en condiciones de juzgar, ni por tanto, de garantizar si los productos **no homologados por SEAT** cumplen los requisitos de fiabilidad, seguridad y adecuación para su vehículo, aun cuando en determinados casos estén aceptados por un organismo de inspección y revisión técnica oficialmente reconocido o exista una autorización oficial.

Los **equipos instalados posteriormente** que influyan directamente en el control del vehículo por parte del conductor, como, p. ej., un regulador de velocidad o una suspensión con regulación electrónica, deben llevar el distintivo **e** (signo de autorización de la Unión Europea) y tienen que estar homologados por SEAT para dicho vehículo.

Los **consumidores eléctricos adicionales**, cuya finalidad no es la de ejercer un control directo sobre el vehículo, como p. ej., neveras portátiles, ordenadores o ventiladores, deben llevar el distintivo **CE** (declaración de conformidad del fabricante en la Unión Europea).



¡ATENCIÓN!

Los accesorios, como p. ej., soportes para teléfonos o para bebidas no deben colocarse nunca sobre las cubiertas o bien en el campo de acción de los airbags. De lo contrario existe peligro de resultar herido si se dispara el airbag en caso de accidente. ■

Modificaciones técnicas

Si se realizan modificaciones técnicas habrá que atenerse a nuestras directrices.

Cualquier modificación de los componentes eléctricos o su programación puede producir anomalías en el funcionamiento. Debido a la interconexión de los componentes eléctricos, estas anomalías pueden causar fallos en el funcionamiento de otros sistemas que no están afectados de un modo directo. Esto significa que la fiabilidad del funcionamiento de su vehículo puede estar en peligro y que puede darse un desgaste de las piezas del vehículo mayor de lo normal, lo que puede tener como consecuencia la retirada del permiso de circulación.

El Servicio Técnico SEAT no se hace responsable de los daños ocasionados como consecuencia de modificaciones inapropiadas. ►

Por ello, le recomendamos que encargue únicamente al Servicio Técnico SEAT la realización de los trabajos necesarios con los **Recambios Originales SEAT®**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Cualquier tipo de trabajos o modificaciones que se realicen en su vehículo de un modo incorrecto puede ocasionar anomalías en el funcionamiento del mismo, con el consiguiente peligro de accidente. ■

Teléfonos móviles y radioteléfonos

Si quiere utilizar teléfonos móviles o radioteléfonos con una potencia de emisión superior a 10 vatios, deberá consultar necesariamente a un Servicio Técnico. Dicho Servicio Técnico puede informarle sobre las posibilidades técnicas para equipamientos posteriores.

El montaje de teléfonos móviles y radioteléfonos debería efectuarse por un taller especializado, p. ej., su concesionario SEAT.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Procurar no distraerse en ningún momento durante la conducción, pues podría producirse un accidente.
- Los soportes de teléfono no deben montarse en ningún momento sobre las cubiertas de airbag o dentro de su campo de acción, pues en caso de que el airbag se dispare existe un alto riesgo de lesión.



Nota

Tenga en cuenta las instrucciones de manejo de su teléfono móvil o del radioteléfono. ■

Parabrisas atérmico*



Fig. 162 Área de ubicación del telepeaje

Los vehículos con parabrisas atérmico incorporan una superficie sin el tratamiento atérmico situada por encima del retrovisor interior ⇒ fig. 162. Esta superficie permite el funcionamiento de los componentes electrónicos de los accesorios montados (por ejemplo.: Telepeaje).



Nota

Es responsabilidad del cliente la correcta colocación del Telepeaje en la área designada para asegurar su funcionamiento. ■

Verificación y reposición de niveles

Repostar

La tapa del depósito se abre manualmente. El depósito tiene una capacidad aproximada de 70 litros.



Fig. 163 Tapa del depósito con el tapón encajado

Accionando el cierre centralizado se desbloquea y bloquea automáticamente la tapa del depósito.

Abrir el tapón del depósito de combustible

- Para abrir la tapa del depósito hay que hacer presión sobre la parte derecha de la misma.
- Retire el tapón del depósito de combustible girándolo hacia la izquierda.

- Encaje el tapón, desde arriba, en el soporte previsto para ello de la tapa del depósito que está abierta ⇒ fig. 163.

Cerrar el tapón del depósito de combustible

- Enrosque el tapón del depósito hacia la derecha en la boca de llenado hasta que encastre de un modo audible.
- Cierre la tapa del depósito.

La tapa del depósito se encuentra en el lateral derecho de la parte trasera del vehículo.

En cuanto la pistola automática del surtidor, manejada debidamente, corte el suministro de combustible, se puede considerar que el depósito de combustible está “lleno”. No se debería seguir llenando, puesto que entonces se ocuparía el espacio de dilatación. En caso de calentamiento, se podría salir combustible.

El tipo de combustible adecuado para el vehículo se indica en un adhesivo que hay en la parte interior de la tapa del depósito de combustible. En el encontrará más información acerca del combustible.



¡ATENCIÓN!

- El combustible es inflamable y puede provocar quemaduras y otras lesiones graves.
 - Al llenar el depósito del vehículo o un bidón de reserva con combustible, no fume ni entre en contacto con llamas. Habría peligro de explosión.
 - Observe las prescripciones legales sobre el uso de bidones de reserva.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Por motivos de seguridad, recomendamos no llevar ningún bidón de reserva en el vehículo. En caso de accidente, se puede dañar el bidón y se puede derramar el combustible.
- Si se ve en la necesidad de llevar un bidón cargado con combustible, deberá tener en cuenta lo siguiente:
 - No llene nunca el bidón de reserva con combustible en el interior del vehículo o sobre el mismo. Durante el llenado se forman cargas electrostáticas que pueden inflamar los vapores del combustible. Existe peligro de explosión. Coloque siempre el bidón en el suelo para llenarlo.
 - Introduzca la pistola en la boca de carga del bidón de reserva hasta el máximo posible.
 - En el caso de bidones de reserva metálicos, la pistola deberá estar en contacto con el bidón mientras se llena de combustible. De este modo se evita la carga estática.
 - No derrame nunca combustible en el vehículo o en el maletero. Los vapores de combustible son explosivos. Existe peligro de muerte.

 ¡Cuidado!

- En caso de que el combustible se derrame sobre la pintura, habrá que limpiarlo inmediatamente.
- No deje nunca que se vacíe el depósito. Cuando la alimentación de combustible es irregular se pueden dar fallos de encendido. De este modo puede llegar combustible sin quemar al sistema de escape, con el consiguiente peligro de que se dañe el catalizador.
- Si en un vehículo con **motor Diesel** se ha vaciado por completo el depósito de combustible, después de repostar se deberá mantener el contacto puesto durante un mínimo de 30 segundos, sin arrancar el motor. Al arrancar el motor seguidamente es posible que el motor tarde más de lo normal en

ponerse en marcha (hasta un minuto). Esto es debido a que el sistema de combustible tiene que vaciarse de aire antes de arrancar.



Nota relativa al medio ambiente

El depósito de combustible no debe de llenarse en exceso, ya que en caso de calentamiento, el combustible puede derramarse. ■

Gasolina

Tipo de gasolina

El tipo de gasolina recomendable se indica en la parte interior de la tapa del depósito.

En los vehículos con catalizador se debe repostar **gasolina sin plomo según la norma DIN EN 228** (EN = “Norma Europea”).

Los tipos de gasolina se diferencian entre sí según el **octanaje**, p. ej.: 91, 95, 98 ROZ (ROZ = “unidad para determinar la resistencia antidetonante de la gasolina”). Es posible repostar gasolina de un octanaje superior al que necesita su motor, aunque ello no mejorará el consumo ni el rendimiento del motor.

El tipo de gasolina adecuado para su vehículo, viene especificado en la tabla técnica de su motor. Apartado “Datos Técnicos”



¡Cuidado!

- La gasolina con la norma EN 228 puede estar mezclada con etanol en pequeñas cantidades. Sin embargo, los llamados “combustibles bioetanol” de venta en establecimientos comerciales por ejemplo, con la referencia E50 ►

ó E85 - que contienen un alto porcentaje de etanol- **no** se deben repostar, pues se daña el sistema de combustible.

- Basta con repostar sólo una vez gasolina con plomo para que el rendimiento del catalizador disminuya de un modo permanente.
- La utilización de gasolina con un octanaje demasiado bajo puede ser la causa de que se produzcan daños en el motor si se conduce a un régimen de revoluciones alto o si se somete el motor a grandes esfuerzos.



Nota relativa al medio ambiente

Basta con repostar sólo una vez combustible con plomo para que el rendimiento del catalizador disminuya. ■

Aditivos para la gasolina

Los aditivos mejoran la calidad de la gasolina.

El comportamiento, la potencia y la longevidad del motor dependen de manera decisiva de la calidad del combustible. Por ello se recomienda repostar gasolina de calidad con aditivos. Estos aditivos protegen contra la corrosión, limpian el sistema de combustible y evitan las sedimentaciones en el motor.

Si no se halla disponible la gasolina de calidad con aditivos o surgen anomalías en el motor habrá que añadir los aditivos necesarios durante el repostado. ■

Gasóleo

Gasóleo*

El **gasóleo** debe corresponder a la norma DIN EN 590 (EN = "Norma Europea"). El índice de cetano debe ser de 51 CZ como mínimo. CZ= Índice que determina la inflamabilidad del gasóleo.

Indicaciones para el repostado ⇒ página 229. ■

Biodiesel*



¡Cuidado!

- Su vehículo **no** está preparado para utilizar biodiesel. No debe repostar dicho combustible **bajo ningún concepto**. Si utiliza biodiesel se podrán producir daños en el motor y en el sistema de combustible. La adición de biodiesel al gasóleo por parte del productor de gasóleo de acuerdo con la norma EN 590 o DIN 51628 está autorizada y no provoca ningún tipo de daños en el motor o en el sistema de combustible.
- El motor diesel ha sido concebido para la utilización exclusiva de gasóleo según la norma EN 590. **En ningún caso** reposte ni utilice gasolina, queroseno, fueloil o cualquier otro tipo de combustible. Si se equivoca al repostar, no arranque el motor y solicite la ayuda de personal especializado. La composición de estos combustibles puede perjudicar considerablemente el sistema de combustible y el motor. ■

Conducción en invierno

El gasóleo se puede volver un poco más espeso en invierno.

Gasóleo de invierno

Si se utiliza gasóleo de verano y las temperaturas descienden por debajo de los 0°C, pueden producirse anomalías en el funcionamiento del vehículo, ya que el combustible se vuelve demasiado espeso debido a la disgregación de la parafina. Por ello, en algunos países hay un gasóleo de invierno pensado para la época fría del año, que conserva sus cualidades incluso hasta los -22°C.

En países con otros climas se ofrecen casi siempre tipos de gasóleo que son adecuados para otras temperaturas. Los Servicios Técnicos y las gasolineras del país en cuestión disponen de la información relativa a los tipos de gasóleo habituales del país.

Pre calentamiento del filtro

El vehículo va equipado con un sistema de pre calentamiento en el filtro de combustible para mejorar la conducción en invierno. Su función es garantizar el funcionamiento del sistema de combustible hasta temperaturas de unos -24°C, si utiliza gasóleo de invierno que, de por sí, está preparado para soportar temperaturas de hasta -15°C.

Si el combustible, a temperaturas inferiores a -24°C, se hubiese vuelto tan espeso que no arrancara el motor, bastará dejar el coche, durante algún tiempo, dentro de un recinto con calefacción.

⚠ ¡Cuidado!

Al gasóleo no se le deben añadir aditivos para combustible, los llamados "fluidificantes", ni productos similares. ■

Capó

Desbloquear el capó

El capó se desbloquea desde dentro.

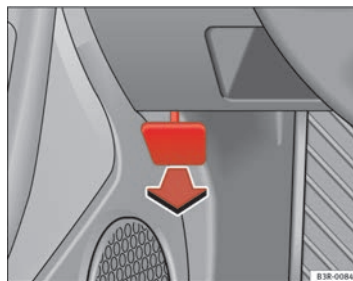


Fig. 164 Detalle de la zona reposapiés del lado del conductor: palanca para el desbloqueo del capó del motor.

- Tire de la palanca que hay debajo del tablero de instrumentos
⇒ fig. 164 en la dirección de la flecha.

La fuerza del muelle hace que se desbloquee el capó. ■

Abrir el capó

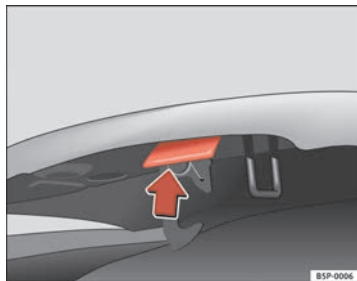


Fig. 165 Tirador de apertura por debajo del capó.

Asegúrese, *antes* de abrir el capó, de que las escobillas no están separadas del parabrisas. De lo contrario, la pintura del capó puede resultar dañada.

- Levante un poco el capó ⇒ ⚠.
- Presione hacia arriba la palanca que hay debajo del capó ⇒ fig. 165. Al hacerlo, el gancho de sujeción queda desbloqueado.
- Abra el capó.

Un muelle de gas presurizado mantiene abierto el capó.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No abra nunca el capó si ve que del compartimento del motor está saliendo vapor o gotea líquido refrigerante. De lo contrario hay peligro de quemarse. Espere hasta que deje de salir vapor y de gotear líquido refrigerante. ■

Trabajar en el compartimento del motor

Al realizar cualquier tipo de trabajo en el compartimento del motor se deberá tener un especial cuidado.

Cuando se realizan trabajos en el compartimento del motor, p. ej., al realizar operaciones de comprobación y de llenado de líquidos, pueden producirse heridas, quemaduras, accidentes e incluso incendios. Por eso es imprescindible tener en cuenta las advertencias y observar las reglas generales de seguridad que se relacionan a continuación. El compartimento del motor del vehículo es una zona que alberga peligros ⇒ ⚠

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Pare el motor.
- Extraiga la llave.
- Ponga el freno de mano tirando del mismo hasta el tope.
- Si su vehículo va dotado de cambio de marchas manual, ponga la palanca del cambio en punto muerto. Si su vehículo dispone de cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición P.
- Deje que se enfríe el motor.
- Se debe evitar que al compartimento del motor se acerquen niños
- No derrame nunca líquidos usados para el funcionamiento del vehículo sobre el compartimento del motor, ya que estos líquidos pueden inflamarse (p. ej., el anticongelante que contiene el líquido refrigerante).

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Evite cualquier tipo de cortocircuito en el sistema eléctrico, sobre todo en la batería.
- No toque nunca el ventilador del radiador mientras el motor esté caliente, ya que el ventilador podría ponerse en marcha de repente.
- No abra nunca el depósito de expansión del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. El sistema de refrigeración está bajo presión.
- Para protegerse la cara, las manos y los brazos del vapor caliente o bien del líquido refrigerante caliente que pueda salir, se debe cubrir el tapón con un paño grande al abrir del depósito de expansión del líquido refrigerante.
- En el caso de que se deban realizar trabajos de comprobación con el motor en marcha, el peligro adicional proviene del movimiento giratorio de las piezas (p. ej., correa poli-V, alternador, ventilador del radiador) y del sistema de encendido de alta tensión.
- Le rogamos que tenga en cuenta también las advertencias que se relacionan a continuación para el caso de que sea necesario realizar trabajos en el sistema de combustible o en el sistema eléctrico:
 - Desconecte siempre la batería del vehículo de la red de a bordo.
 - No fume.
 - No realice nunca estos trabajos cerca de una llama.
 - Tenga siempre a mano un extintor de incendios que funcione.



¡Cuidado!

Al reponer líquidos necesarios para el funcionamiento del vehículo hay que asegurarse de no confundirlos en ningún caso. De no ser así, la consecuencia son deficiencias graves de funcionamiento y daños del motor.



Nota relativa al medio ambiente

Para reconocer a tiempo las fugas se ha de controlar regularmente el suelo sobre el que aparca el vehículo. Lleve el vehículo al taller, para que lo revisen, si en el lugar donde ha estado aparcado el vehículo hay manchas de aceite o de otros líquidos.



Nota

En vehículos con volante a la derecha, alguno de los depósitos descritos a continuación se encuentra en el otro lado del compartimento del motor. ■

Cerrar el capó

- Tire del capó hacia abajo hasta vencer la fuerza del muelle de gas presurizado.
- Deje que el capó encastre en el elemento de bloqueo. *No apriete* ⇒ .



¡ATENCIÓN!

- Por motivos de seguridad, el capó debe ir siempre cerrado durante la marcha. Por eso se debería comprobar, después de cerrar el capó, si el elemento de bloqueo ha quedado bien encastrado. Este es el caso si el capó ha quedado al ras con las partes colindantes de la carrocería.
- Si se da cuenta durante la marcha de que el elemento de bloqueo no ha quedado bien encastrado, pare de inmediato y cierre el capó. De lo contrario existe peligro de accidente. ■

Aceite del motor

Observaciones generales

El motor lleva de fábrica un aceite especial multigrado, de muy alta calidad, que se puede usar en todas las épocas del año, excepto en zonas climáticas extremadamente frías.

Como la utilización de aceite de buena calidad es una premisa para el correcto funcionamiento del motor su longevidad, cuando sea necesario agregar o cambiar el aceite debe utilizar siempre aceites que cumplan los requisitos de las normas VW.

Las especificaciones que se indican en la página siguiente (normas VW) deben figurar en el envase del aceite de servicio; siempre que en el envase del aceite figuren conjuntamente las normas propias para motores gasolina y diesel, este aceite podrá utilizarse indistintamente para ambos tipos de motores.

Le recomendamos que encargue el cambio de aceite, indicado en el Programa de Mantenimiento, a un Servicio Técnico o a un taller especializado.

Las especificaciones de aceite válidas para el motor de su vehículo pueden consultarse en ⇒ página 236, “Propiedades de los aceites”.

Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento pueden ser flexibles (servicio de larga duración) o fijos (en función del tiempo o del kilometraje).

Si en el reverso de la portada del librito “Programa de Mantenimiento” figura el PR QG1, ello significa que su vehículo tiene programado el servicio de larga duración mientras que si aparecen las siglas QG0 ó QG2, el servicio de mantenimiento será en función del tiempo o el kilometraje.

Intervalos de mantenimiento flexibles (Intervalos de Servicio de Larga Duración*)

Se han desarrollado aceites especiales y controles que, en función de las características y perfiles individuales de conducción, permiten ampliar los intervalos de cambio de aceite (Intervalos de Servicio de Larga Duración).

Dichos aceites son condición indispensable para la prolongación de estos intervalos de mantenimiento, por lo que **deben** utilizarse observando siempre lo siguiente:

- Evite la mezcla con aceites para intervalos de mantenimiento fijos.
- Sólo en caso excepcional, si el nivel del aceite del motor es demasiado bajo ⇒ página 236 y no se dispone de aceites Larga Duración, está permitido reponer (una vez) aceites para **intervalos de mantenimiento fijos** (hasta 0,5 litros).

Intervalos de mantenimiento fijos*

Si su vehículo no dispone del “Intervalo de Servicio de Larga Duración” o éste ha sido desactivado (a petición propia), puede utilizar aceites para **intervalos de mantenimiento fijos** que figuran también en ⇒ página 236, “Propiedades de los aceites”. En este caso, su vehículo tiene un intervalo de mantenimiento fijo de 1 año o de 15.000 km (lo que ocurra antes) ⇒ cuaderno “Programa de Mantenimiento”.

- Sólo en caso excepcional, si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo ⇒ página 236 y no se dispone del aceite prescrito para el vehículo, está permitido reponer (una vez) aceites según la especificación ACEA A2 o ACEA A3 (motores de gasolina) o bien ACEA B3 o ACEA B4 (motores Diesel) (hasta 0,5 l).

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel*

Todos los Exeo con motor Diesel incorporan filtro de partículas para motores Diesel y se debe reponer **únicamente** aceite **VW 507 00** que es un aceite de baja formación de cenizas. El uso de otros tipos de aceite provocará una mayor acumulación de hollín y reducirá la vida del DPF. Por ello:

- Evite mezclarlo con otros aceites.

- Sólo en caso excepcional, si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo ⇒ página 236 y no se dispone del aceite prescrito para el vehículo, está permitido reponer (una vez) aceites según la especificación VW 506 00 o VW 506 01 o bien VW 505 00 o VW 505 01 o bien ACEA B3 o ACEA B4 (hasta 0,5 l). ■

Propiedades de los aceites

Tipo de motor	Especificación
Gasolina	VW 502 00/ VW 504 00
Diesel. Motores con Filtro de Partículas (DPF) ^{a)}	VW 507 00

a) Sólo aceites recomendados, de lo contrario se pueden producir daños en el motor.

Aceites para Intervalos de Servicio de Larga Duración*

Tipo de motor	Especificación
Gasolina	VW 504 00
Diesel	VW 507 00

Aditivos al aceite motor

Al aceite motor no se le deberá añadir ninguna clase de aditivo. Los deterioros producidos por tales aditivos no estarán cubiertos por la garantía.



Nota

Antes de emprender un viaje largo le recomendamos adquirir aceite de motor conforme a la correspondiente especificación VW y llevarlo en su vehículo. Así dispondrá siempre del aceite de motor correcto para poder ir añadiéndolo, en caso de que fuera necesario. ■

Comprobar el nivel de aceite del motor

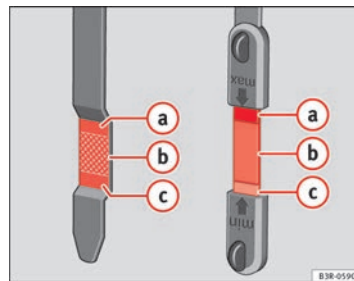


Fig. 166 Zonas marcadas en la varilla de medición de aceite

Comprobar el nivel de aceite

- Estacione el vehículo en posición horizontal.
- Haga funcionar brevemente el motor al ralentí cuando está a temperatura de servicio y párelo.
- Espere unos dos minutos.
- Extraiga la varilla de medición de aceite. Limpie la varilla con un paño limpio y vuelva a introducirla hasta el tope.
- A continuación, vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite ⇒ fig. 166. En caso necesario, reponga aceite del motor ⇒ página 237.

Nivel de aceite en la zona **a**

- No agregue aceite.

Nivel de aceite en la zona (b)

- Se puede reponer aceite. El nivel de aceite debería encontrarse, después, en la zona (a).

Nivel de aceite en la zona (c)

- Se debe reponer aceite. El nivel de aceite debería encontrarse, después, en la zona (a).

Dependiendo del estilo de conducción y de las condiciones reinantes, el consumo de aceite puede llegar a los 0,5 litros/1.000 km. El consumo puede ser superior en los primeros 5.000 kilómetros. Por este motivo, el nivel de aceite del motor se debe controlar con regularidad (lo mejor es hacerlo al repostar y antes de emprender viajes largos). ■

Reponer aceite del motor

Fig. 167 Tapón de la boca de llenado de aceite del motor en el vano motor

- Desenrosque el tapón de la boca de llenado de aceite del motor ⇒ página 307, fig. 233.
- Reponga el aceite del motor adecuado ⇒ página 236, con cuidado, agregando 0,5 litros cada vez.
- Vuelva a comprobar el nivel de aceite al cabo de dos minutos ⇒ página 236.
- En caso necesario, vuelva a agregar aceite.
- Enrosque el tapón de la boca de llenado de aceite e introduzca la varilla de medición hasta el tope.

**¡ATENCIÓN!**

- Asegúrese, al reponer aceite, de que no caiga aceite en partes del motor calientes. De lo contrario existe peligro de incendio.
- Si se mancha las manos con aceite del motor, debe lavárselas a fondo al finalizar los trabajos.

**¡Cuidado!**

- El nivel de aceite no debe encontrarse por encima de la zona (a). De lo contrario podría dañarse el catalizador o el motor. Póngase en contacto con un taller especializado para que aspiren el aceite sobrante en caso necesario.
- No añada ningún lubricante adicional al aceite del motor. Cualquier tipo de daño originado por el empleo de este tipo de productos queda excluido de la garantía.

**Nota relativa al medio ambiente**

- El aceite no deberá verterse en ningún caso en la canalización o en la tierra.

- Observe las disposiciones legales a la hora de desechar envases de aceite vacíos. ■

Sistema de refrigeración

Líquido refrigerante

El líquido refrigerante se encarga de refrigerar el motor. La proporción del anticongelante es decisiva para el grado de protección anticongelante del líquido refrigerante durante el invierno.

El sistema de refrigeración del motor de su vehículo va llenado de fábrica con un líquido refrigerante permanente que no necesita ser cambiado. El líquido refrigerante es una mezcla de agua y de anticongelante G12++. Dicho anticongelante está hecho a base de glicol y contiene aditivos que protegen contra la corrosión.

Aditivo para el líquido refrigerante

La proporción del anticongelante depende de las condiciones climáticas de funcionamiento del vehículo. Si la proporción de anticongelante en el líquido refrigerante es demasiado baja, el líquido refrigerante se puede congelar y provocar un fallo en el circuito de refrigeración y calefacción.

Ya de fábrica, la proporción del anticongelante se ha adaptado a las condiciones climáticas a las que estará expuesto el vehículo.

Normalmente, la proporción de la mezcla es de un 60% de agua y un **40% de anticongelante**. Esta mezcla no sólo ofrece una protección anticongelante hasta 25°C bajo cero, sino que también protege, sobre todo, las piezas de metal del sistema de refrigeración contra la corrosión. Además evita la sedimentación de cal y aumenta sensiblemente el punto de ebullición del líquido refrigerante.

Países de clima cálido

La concentración de líquido refrigerante no se debe disminuir, añadiendo agua, en la época cálida del año ni en los países de clima cálido. La proporción de anticongelante **no debe ser inferior al 40%**.

Países de clima frío

Si debido a motivos climáticos es necesaria una mayor protección anticongelante, se puede aumentar la proporción del anticongelante G12++. Una proporción del 60% ofrece una protección anticongelante de hasta unos 40°C bajo cero. Sin embargo, la proporción del anticongelante **no debe ser superior al 60%** ya que entonces vuelve a disminuir la protección anticongelante y se reduce el rendimiento del sistema de refrigeración.

Los vehículos destinados a países de clima frío (p. ej., Suecia, Noruega, Finlandia) ya llevan de fábrica una protección anticongelante de hasta unos 35°C bajo cero. La proporción de anticongelante debería ser en estos países del 50% como mínimo.



¡Cuidado!

- Antes de comenzar el invierno haga verificar si el anticongelante de su vehículo corresponde a las condiciones climáticas de la zona en donde se vaya a utilizar el vehículo. Esto es especialmente válido si conduce con su vehículo en una zona de clima más frío. En caso de ser necesario, haga aumentar la proporción de anticongelante de 50% a 60% de acuerdo a las condiciones climáticas.
- Como anticongelante sólo se debe utilizar el G12++, un aditivo con la especificación "TL-VW 774G". Cualquier otro anticongelante puede reducir de manera considerable la protección anticorrosiva. Los daños ocasionados por el empleo de dichos anticongelantes pueden originar pérdidas de líquido refrigerante y, en consecuencia, que el motor resulte seriamente dañado.
- El anticongelante G12++ sólo debe mezclarse con los aditivos para anticongelante G11, G12 y G12+ ■

Comprobar el nivel del líquido refrigerante

El nivel del líquido refrigerante se puede comprobar realizando una breve verificación visual.

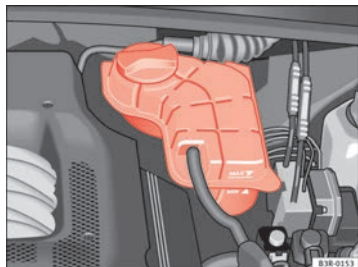


Fig. 168 Compartimento del motor: Depósito del líquido refrigerante

- Desconecte el encendido.
- Verifique el nivel del líquido refrigerante en el depósito de expansión del líquido refrigerante ⇒ **fig. 168**. Estando el motor frío, el nivel debe estar entre las marcas “min” y “max”. Con el motor caliente, el nivel también puede estar un poco por encima de la marca “max”.

Su ubicación se puede ver en el cuadro general de compartimento del motor correspondiente.

El nivel del líquido refrigerante sólo puede comprobarse de un modo correcto si el motor está parado.

El nivel del líquido refrigerante es controlado por un testigo de control en la pantalla del cuadro de instrumentos ⇒ página 80. Sin embargo, le recomen-

damos que compruebe de cuando en cuando el nivel del líquido refrigerante realizando una verificación visual.

Pérdida de líquido refrigerante

Una pérdida de líquido refrigerante hace pensar, en primer lugar, en la existencia de **fugas**. Lleve su vehículo de inmediato a un taller especializado para que comprueben el sistema de refrigeración. No se dé por satisfecho sólo reponiendo líquido refrigerante.

Si el sistema de refrigeración es **estanco**, sólo pueden originarse pérdidas si el líquido refrigerante alcanza una temperatura excesiva y empieza a hervir, saliendo a presión del sistema de refrigeración.



¡Cuidado!

No deben añadirse productos estanqueizantes para radiadores al líquido refrigerante. El funcionamiento del sistema de refrigeración puede resultar con ello seriamente perjudicado. ■

Reponer líquido refrigerante

Al reponer líquido refrigerante se debe proceder con todo esmero.

- Pare el motor.
- Deje que se enfríe el motor.
- Ponga un paño sobre el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante ⇒ **fig. 168** y desenrózuelo **con cuidado** girando hacia la izquierda ⇒ .
- Reponga líquido refrigerante. ▶

- Enrosque el tapón *firmente*.

El líquido refrigerante que está reponiendo debe cumplir ciertas especificaciones ⇒ página 238, “Líquido refrigerante”. Si en caso de emergencia no dispone del anticongelante G12++, no debería reponer otro anticongelante. En este caso, utilice sólo agua y restablezca cuanto antes la proporción correcta de la mezcla con el anticongelante prescrito.

Para reponer, utilice sólo líquido refrigerante *nuevo*.

Reponga sólo hasta que el líquido llegue a la marca “max”. El líquido refrigerante que sobra es expulsado a presión del sistema de refrigeración, a través de la válvula de sobrepresión que hay en el tapón del depósito, en cuanto el líquido refrigerante alcanza una cierta temperatura.

Si la pérdida de líquido refrigerante es considerable, sólo se debería reponer líquido refrigerante una vez se haya *enfriado* el motor. De este modo se evita que se dañe el motor.

¡ATENCIÓN!

- El sistema de refrigeración está bajo presión. No abra el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante con el motor caliente. De lo contrario existe peligro de quemarse.
- Tanto el anticongelante como el líquido refrigerante son perjudiciales para la salud. Por esa razón, guarde el anticongelante en el envase original y manténgalo fuera del alcance de los niños. De lo contrario existe peligro de envenenamiento.



Nota relativa al medio ambiente

Si en alguna ocasión es necesario vaciar el sistema de refrigeración de líquido refrigerante, éste no deberá volver a utilizarse. El líquido se debería guardar en un depósito y desecharlo según las normativas de protección del medio ambiente. ■

Ventilador del radiador

El ventilador del radiador puede ponerse en marcha automáticamente en cualquier momento.

El ventilador adicional puede seguir funcionando hasta unos 10 minutos después de parar el motor, también si está desconectado el encendido. Dicho ventilador puede volver a ponerse en marcha automáticamente pasado un cierto tiempo ⇒ , si

- ha aumentado la temperatura del líquido refrigerante debido a calor de retención, o bien
- el compartimento del motor, que ya está caliente, es recalentado adicionalmente por una radiación solar intensa.

¡ATENCIÓN!

Si se realizan trabajos en el compartimento del motor se debe tener en cuenta que el ventilador se puede poner en marcha automáticamente en cualquier momento, por lo que existe peligro de resultar herido. ■

Agua del depósito y escobillas limpiacristales

Lavaparabrisas

No es suficiente con echar agua clara al sistema limpiacristales.



Fig. 169 Tapón del depósito del lavacristales en el vano motor.

El depósito del sistema lavacristales contiene detergente líquido para el parabrisas y el sistema de limpieza de los faros*. Se encuentra en la parte delantera izquierda del compartimento del motor. La tapa va marcada con el símbolo  ⇒ fig. 169.

Para saber cuál es la **capacidad** del depósito consulte la tabla en ⇒ página 307.

El agua clara no es suficiente para limpiar los cristales a fondo. Por eso le recomendamos que añada al agua un limpiacristales que pueda disolver incrustaciones céreas (en invierno con protección anticongelante).



¡Cuidado!

- Al agua del sistema lavacristales no se le deberá añadir en ningún caso anticongelante para el radiador ni otros aditivos.
- No utilice productos limpiacristales que contengan disolventes de pintura, ya que existe peligro de que se dañe la pintura. ■

Cambio de las escobillas del limpiaparabrisas

Si las escobillas limpiacristales de su vehículo están en perfecto estado, Ud. Disfrutará de una visibilidad mejor. Si están deterioradas se han de cambiar inmediatamente.

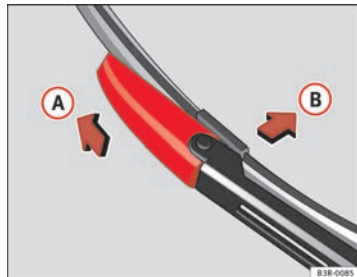


Fig. 170 Extraer la escobilla

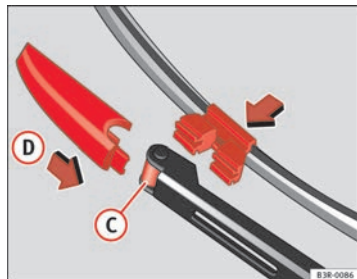


Fig. 171 Colocar la escobilla

Extraer la escobilla

- Separe el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.
- Desplace el elemento de bloqueo de la escobilla en la dirección de la flecha ⇒ fig. 170 **A**. Aguante al mismo tiempo la escobilla.
- Saque la escobilla **B** del alojamiento del brazo del limpiaparabrisas.

Colocar la escobilla

- Echar hacia atrás el elemento de bloqueo de la nueva escobilla. Ahora se puede ver el alojamiento de la escobilla.
- Coloque la escobilla nueva en el alojamiento del brazo del limpiaparabrisas ⇒ fig. 171 **C**.
- Desplace el elemento de bloqueo de la escobilla en la dirección de la flecha **D** hasta que se perciba que encastra en el brazo del limpiaparabrisas.
- Repliegue el brazo del limpiaparabrisas colocándolo nuevamente sobre el cristal.

Si las **escobillas rascan** se han de cambiar en caso de deterioro, o limpiarlas en caso de suciedad.

Si esto último no fuera suficiente, puede ser que el ángulo de montaje de los brazos del limpiacristales esté desajustado. En este caso, acuda a un taller especializado para que lo controlen y ajusten. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

Conduzca únicamente cuando tenga buena visibilidad a través de todos los cristales.

- ¡No conecte el encendido si los brazos limpiaparabrisas delanteros están levantados! Los limpiaparabrisas volverían a la posición de descanso, dañando así la pintura del capó.
- Las escobillas se deberían limpiar regularmente con un producto limpia-cristales para evitar que se embadurnen los cristales. Si la suciedad es excesiva (p. ej., restos de insectos), las escobillas se pueden limpiar también con una esponja o trapo. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Por motivos de seguridad se deben cambiar las escobillas una o dos veces al año.

⚠ ¡Cuidado!

- Si las escobillas están deterioradas o sucias pueden rayar el parabrisas.
- No limpie nunca los cristales con combustible, quitaesmaltes, diluyentes de pintura o productos similares. De lo contrario podrían deteriorarse las escobillas.
- No desplace nunca el limpiacristales o el brazo del limpiacristales con la mano. Podrían deteriorarse.
- Los brazos limpiacristales sólo se deben abatir hacia delante, estando en la posición para realizar el cambio. De lo contrario, se pueden producir daños en el capó del motor. ■

Líquido de frenos

Comprobar el nivel del líquido de frenos

El nivel del líquido de frenos se puede comprobar realizando una breve verificación visual.

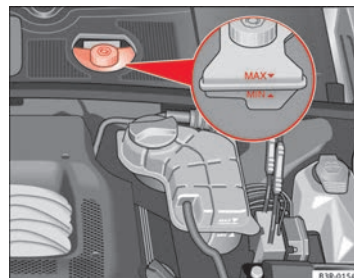


Fig. 172 Compartimento del motor: marcas en el depósito del líquido de frenos

El nivel del líquido de frenos debe encontrarse siempre entre las marcas “Min” y “Max” ⇒ fig. 172.

Es normal que el nivel del líquido de frenos disminuya *ligera*mente durante la marcha debido al desgaste y al reajuste automático de las pastillas de los frenos.

Sin embargo, si el nivel del líquido disminuye claramente dentro de un *breve* espacio de tiempo o bien si desciende por debajo de la marca “Min”, puede ser que el sistema de frenos tenga fugas. Si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, el testigo de control de los frenos se enciende para indicarlo ⇒ página 72 y ⇒ página 79. En este caso se debería **llevar el vehículo de inmediato a un taller especializado** para que revisen el sistema de frenos. ■

Reponer y sustituir el líquido de frenos

El cambio del líquido de frenos debe ser realizado por un profesional.

El líquido de frenos absorbe humedad. Por eso absorbe la humedad del aire con el paso del tiempo. Un contenido de agua demasiado alto del líquido de frenos puede provocar, con del tiempo, corrosión en el sistema de frenos. Además, el punto de ebullición del líquido de frenos disminuye considerablemente. Dependiendo de ciertas condiciones, lo anterior puede reducir la capacidad de frenado del sistema.

Se debe, por lo tanto, cambiar el líquido de frenos.

Para saber cuándo se debe cambiar el líquido de frenos, consulte el Plan de Asistencia Técnica.

Le recomendamos que cambie el líquido de frenos en un Servicio Técnico en el marco de una inspección. Dicho Servicio Técnico está equipado con las herramientas especiales y las piezas de repuesto necesarias, dispone de personal altamente cualificado y está preparado para desechar el líquido usado de un modo conforme al medio ambiente.

Sólo se debe utilizar un líquido de frenos homologado. En los talleres especializados ya están informados sobre el líquido de frenos homologado de fábrica -DOT 4-. El líquido de frenos debe ser nuevo.

¡ATENCIÓN!

- El líquido de frenos sólo se debe guardar en el envase original cerrado. Manténgalo fuera del alcance de los niños. De lo contrario existe peligro de envenenamiento.
- Si el líquido de frenos es demasiado viejo y se somete el freno a grandes esfuerzos, puede ser que se formen burbujas de vapor en el sistema de frenos. Debido a lo anterior se ve reducida tanto la eficiencia de los frenos como la seguridad de marcha, por lo que existe peligro de accidente.



¡Cuidado!

Asegúrese de que no cae líquido de frenos sobre la pintura del vehículo, ya que la pintura resulta dañada.



Nota relativa al medio ambiente

Las pastillas y el líquido de frenos deben recogerse y desecharse según lo establecido por la legislación. La red de servicio técnico SEAT dispone de dispositivos y personal formado para una correcta recogida y gestión de éstos residuos. ■

Batería del vehículo

Generalidades

La realización de trabajos en la batería requiere los conocimientos de un profesional.

La batería no necesita mantenimiento y se verifica en el marco de la inspección.

Recomendamos cambiar las baterías de más de 5 años.

Desembornar la batería

Si se desemborna la batería quedan desactivadas algunas funciones del vehículo (p. ej., los elevadores eléctricos). Las funciones se deberán volver a adaptar después de embornar la batería. Por este motivo, la batería sólo debería desconectarse de la red de a bordo en casos excepcionales.

Vehículo parado durante mucho tiempo

Debido a los consumidores eléctricos, la batería también se descarga estando el vehículo parado. Si el vehículo está parado durante un período de ►

tiempo prolongado en la época **fría** del año, debería desmontar la batería del vehículo y guardarla en un lugar protegido contra heladas. De este modo puede evitar que la batería “se hiele” y, a consecuencia de ello, resulte inutilizable. Durante la época **más cálida** del año es suficiente con que desemborne el polo negativo de la batería. Cargue también de vez en cuando una batería desembornada.

Funcionamiento en invierno

La batería está sometida especialmente en la época fría del año a un mayor esfuerzo teniendo como consecuencia una disminución de la potencia de arranque. Por ello, haga comprobar y, en caso necesario, cargar la batería antes de que empiece la época fría del año.

Cambiar la batería del vehículo

La nueva batería **debe** tener la misma capacidad, tensión, amperaje, forma y un cierre hermético de los tapones igual al de la batería original. Las baterías especialmente desarrolladas por SEAT cumplen con los requisitos de mantenimiento, potencia y seguridad del vehículo.

Le recomendamos que utilice baterías que no requieran mantenimiento.

¡ATENCIÓN!

- La realización de trabajos en la batería requiere los conocimientos de un profesional. Si hay que realizar trabajos en la batería del vehículo, diríjase a un Servicio Técnico o a un taller especializado. ¡Peligro de quemaduras de tipo cáustico y de explosión!
- ¡La batería no se debe abrir! No intente cambiar el nivel de líquido de la batería. De lo contrario sale gas detonante de la batería, con el consiguiente peligro de explosión.

¡Cuidado!

- Tanto el soporte como los bornes de la batería deben estar siempre fijados correctamente.

- Le rogamos que, antes de realizar trabajos en la batería, tenga en cuenta las **advertencias** bajo ⇒ .



Nota relativa al medio ambiente

Las baterías contienen sustancias nocivas como ácido sulfúrico y plomo. Por este motivo se debe desechar según las normativas sobre la protección del medio ambiente, no debiendo tirarse en ningún caso a la basura doméstica. Asegúrese de que la batería desmontada no pueda volcarse. ¡De lo contrario podría verse ácido sulfúrico! ■

Indicaciones de advertencia al trabajar con baterías

La batería se encuentra en el compartimento del motor, en la caja de aguas ⇒ página 307.

	Proteja sus ojos
	El electrolito de la batería es muy corrosivo. Utilice guantes y gafas protectoras
	Está prohibido encender fuego, provocar chispas, utilizar una llama desprotegida o fumar
	Al cargar las baterías se origina una mezcla de gas detonante altamente explosiva
	Mantener alejados a los niños del ácido y las baterías

¡ATENCIÓN!

Los trabajos que se han de realizar en la batería del vehículo y en el sistema eléctrico pueden provocar heridas, quemaduras, accidentes e incendios: ►

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Proteja sus ojos. Procure que ninguna partícula de ácido o plomo entre en contacto con los ojos, piel o ropa.
- El electrolito de la batería es muy corrosivo. Utilice guantes y gafas protectoras. No vuelque las baterías, pues podría derramarse electrolito por los orificios de desgasificación. Enjuague sus ojos inmediatamente con abundante agua para eliminar cualquier salpicadura de electrolito. Acuda acto seguido al médico. Las salpicaduras de electrolito sobre la piel o en la ropa deben neutralizarse de inmediato con agua y jabón, y aclararse seguidamente con mucha agua. En caso de haber ingerido ácido se debe ir de inmediato al médico.
- Está prohibido encender fuego, provocar chispas, utilizar una llama desprotegida o fumar. Evite producir chispas cuando se trabaje con cables y aparatos eléctricos o por descarga electrostática. No ponga jamás los polos de la batería en cortocircuito. Las chispas cargadas de energía pueden causar daños.
- Al cargar las baterías se origina una mezcla de gases detonantes altamente explosiva. Cargue la batería únicamente en lugares bien ventilados.
- Mantenga el electrolito y la batería fuera del alcance de los niños.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, detenga el motor, desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos. Desconecte el cable del polo negativo de la batería. Si sólo ha de cambiar una lámpara será suficiente con apagarla.
- Antes de desembornar la batería, desactive el sistema de alarma anti-robbo desbloqueando el vehículo. De otro modo, saltará la alarma.
- Para desconectar la batería de la red de a bordo, desemborne primero el cable del polo negativo y, a continuación, el del positivo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos antes de embornar nuevamente la batería. Emborne primero el cable del polo positivo y, a continuación, el del negativo. Cuidar de no confundir nunca los cables, porque podrían quemarse.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- No cargue nunca la batería si está helada o recién descongelada, ya que podría explotar y ocasionar lesiones. Si la batería se hiela, se ha de sustituir siempre. Una batería descargada puede incluso helarse a temperaturas próximas a los 0°C.
- Procure que los tubos flexibles de desgasificado se hallen siempre fijados a las baterías.
- No utilice baterías que se hallen defectuosas. Existe peligro de explosión. Sustituya las baterías defectuosas inmediatamente.



¡Cuidado!

- No desemborne nunca la batería del vehículo con el encendido conectado o con el motor en marcha, ya que dañaría el sistema eléctrico o los componentes electrónicos.
- Para evitar que la carcasa de la batería resulte dañada por los rayos ultravioleta, no se debe exponer durante demasiado tiempo a la luz solar.
- Si el vehículo ha de permanecer parado en invierno durante largo tiempo, proteja la batería para que no pueda “helarse”, y quedar inservible. ■

Cargar la batería

Una batería cargada es la condición indispensable para un buen comportamiento de arranque.

- Lea las advertencias ⇒  en “Indicaciones de advertencia al trabajar con baterías”, página 245 y ⇒ .
- Desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos. ►

- Sólo si se realiza la “carga rápida”: desemborne ambos cables de conexión (primero el del “polo negativo”, después el del “polo positivo”).
- Emborne las pinzas de polos del cargador, según las instrucciones, a los polos de la batería (rojo = “polo positivo”, negro o marrón = “polo negativo”).
- Enchufe ahora el cable de red del cargador a la toma de corriente y encienda el aparato.
- Al final del proceso de carga: apague el cargador y desenchufe el cable de red de la toma de corriente.
- Retire ahora las pinzas de polos del cargador.
- En caso dado, vuelva a embornar los cables de conexión a la batería (primero el “polo positivo”, después el “polo negativo”).

Si se carga la batería a un amperaje *bajo* (p. ej., con un **cargador pequeño**), normalmente no es necesario retirar los cables de conexión de la batería. Sin embargo, si se carga la batería a un amperaje *alto*, utilizando el procedimiento de “**carga rápida**”, se deberán desembornar ambos cables de conexión. Le rogamos que tenga en cuenta en cualquier caso las instrucciones del fabricante del cargador.

El procedimiento de carga *rápida* de una batería es **peligroso** ⇒ ⚠ en “Indicaciones de advertencia al trabajar con baterías”, página 245 ya que requiere un cargador especial y el nivel de conocimientos correspondiente. Por eso le recomendamos que encargue sólo a un taller especializado la carga rápida de su batería.

Una batería descargada puede **helarse** a temperaturas próximas a los 0°C. Es imprescindible que la batería se deshiele antes de empezar a cargarla ⇒ ⚠. Le recomendamos que no vuelva a utilizar una batería que se haya helado aún después de deshelarla, ya que la carcasa de la batería puede haberse

agrietado por el hielo y existe la posibilidad de que se derrame el ácido de la batería.

No se deben abrir los tapones de la batería al cargarla.

 ¡ATENCIÓN!
No proceda nunca a cargar una batería que esté helada. De lo contrario existe peligro de explosión. ■

Ruedas y neumáticos

Ruedas

Observaciones generales

Para evitar desperfectos

- Al subir un bordillo o similar, hágalo despacio y en ángulo recto.
- Evite que los neumáticos se ensucien de aceite, grasa o combustible.
- Compruebe con regularidad si los neumáticos están dañados (pinchazos, cortes, grietas o abolladuras). Retire cualquier objeto extraño del perfil del neumático.

Cómo guardar los neumáticos

- Al desmontar los neumáticos márquelos para mantener el sentido de giro al volver a montarlos.
- Guarde siempre las ruedas o los neumáticos desmontados en un lugar fresco, seco y, a ser posible, oscuro.
- Los neumáticos, sin llanta, se deberían guardar de pie.

Neumáticos nuevos

Al montar neumáticos nuevos se ha de realizar un rodaje.

Debido a las características de construcción y a la estructura del perfil, la profundidad del perfil de los neumáticos nuevos puede variar, dependiendo del diseño y del fabricante.

Daños no visibles

A menudo, los daños que se originan en los neumáticos y en las llantas no son visibles. El que el vehículo vibre de forma inusual o tienda a irse hacia un lado, es una señal de un posible deterioro de los neumáticos. Acuda cuanto antes a un Servicio Técnico para que revisen los neumáticos.

Neumáticos sujetos a rodadura unidireccional

Los flancos de los neumáticos sujetos a rodadura unidireccional van marcados con unas flechas. Es imprescindible conservar el sentido de rodadura indicado. De este modo se aprovechan al máximo las propiedades del neumático en lo que se refiere a aquaplaning, adherencia, ruidos y desgaste.



¡ATENCIÓN!

- Los neumáticos nuevos no alcanzan el grado óptimo de adherencia hasta pasados los primeros 500 km. Por ello se aconseja conducir con precaución, para evitar posibles accidentes.
- No conduzca nunca con neumáticos dañados. Existe peligro de accidente.
- Si durante la marcha el vehículo vibra de forma inusual o tiende a irse hacia un lado, deténgase inmediatamente y compruebe el estado de los neumáticos con respecto a posibles daños. ■

Verificación de la presión de inflado de los neumáticos

Los valores de la presión de inflado de los neumáticos figuran en el adhesivo pegado a la parte interior de la tapa del depósito de combustible.

1. Consulte en el adhesivo la presión prescrita (neumáticos de verano). En el caso de los neumáticos de invierno, se añadirán 0,2 bares a la presión de inflado prevista para los neumáticos de verano.
2. Compruebe la presión siempre con los neumáticos fríos. Los neumáticos calientes presentan un aumento de presión, que no se ha de reducir.
3. Adapte la presión de inflado a la carga que transporta.

Presión de los neumáticos

La presión de los neumáticos es un factor muy importante, sobre todo, si se conduce a gran velocidad. Por ello, deber comprobar la presión por lo menos una vez al mes, y siempre antes de emprender un viaje largo.

El adhesivo con los valores de las presiones de inflado se encuentra en la parte interior de la tapa del depósito de combustible. Estas presiones de inflado rigen para los neumáticos fríos. No reduzca el exceso de presión que presentan los neumáticos en caliente ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Compruebe la presión de los neumáticos por lo menos una vez al mes. Los valores de la presión de inflado de los neumáticos son de suma importancia. Si dichos valores no son los correctos, aumenta el riesgo de accidente, sobre todo a grandes velocidades.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si la presión de inflado de un neumático es insuficiente puede reventar y causar un accidente.
- Los neumáticos con presión insuficiente se ven sometidos a mayor trabajo de flexión a grandes velocidades. Como consecuencia, se calientan en exceso, provocando un desprendimiento de la banda de rodadura e incluso un reventón. Mantenga siempre la presión indicada.
- La presión demasiado baja o alta reduce la vida útil de los neumáticos, además de tener un efecto negativo sobre el comportamiento de marcha del vehículo, aumentando el riesgo de sufrir un accidente.



Nota relativa al medio ambiente

Si la presión de los neumáticos es insuficiente, aumenta el consumo de combustible. ■

Control de presión de los neumáticos*

El sistema de control de la presión de los neumáticos controla durante la conducción la presión de los cuatro neumáticos.

En caso de pérdida de presión, en la pantalla de cuadro de instrumentos se visualizan símbolos e indicaciones para advertir al conductor.

Tenga en cuenta que la presión de los neumáticos también depende de su temperatura. La presión de los neumáticos aumenta aprox. 0,1 bares por cada 10°C de incremento de la temperatura del neumático. La presión de aire dentro del neumático aumenta durante la marcha, debido a que el neumático se calienta. Por este motivo, ajuste la presión de los neumáticos sólo en frío, cuando la temperatura del neumático corresponda aprox. a la temperatura ambiente. ▶

Para que el sistema de control de la presión de los neumáticos funcione a la perfección, debería comprobarse la presión con regularidad, corregirla en caso necesario y dejarla en el estado correcto.

En la tapa del depósito de combustible encontrará un adhesivo con la presión recomendada para los neumáticos.



¡ATENCIÓN!

- **Nunca modifique la presión cuando los neumáticos estén recalentados. Ello podría dañar los neumáticos, pudiendo incluso reventar. ¡Riesgo de accidente!**
- **Un neumático con poca presión de aire, tiene que realizar mucho más trabajo de flexión a altas velocidades, lo que origina un recalentamiento del neumático. Con ello, podría desprenderse la banda de rodadura, pudiendo incluso reventar el neumático. ¡Riesgo de accidente!**



Nota relativa al medio ambiente

Si la presión de los neumáticos es demasiado baja, el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos serán mayores. ■

Pérdida importante de presión de los neumáticos

Si se visualiza el símbolo (L) de los neumáticos, significa que la presión de inflado de los neumáticos es demasiado baja, por lo menos en uno de los neumáticos.

- Detenga el vehículo.
- Pare el motor.
- Compruebe la rueda o las ruedas.
- En caso necesario, cambie la rueda. ■

Indicador de la presión de los neumáticos (RKA+)*

El indicador de la presión de los neumáticos en el cuadro de instrumentos informa si la presión demasiado baja.



Fig. 173 Detalle de la consola central: Tecla del indicador de la presión de los neumáticos

Con ayuda de los sensores del ABS, el indicador de la presión de los neumáticos compara el perímetro de la rueda y el comportamiento espectral de cada una de las ruedas. Si se modifica el perímetro o el espectro de una o de varias de las ruedas, el indicador de la presión de los neumáticos lo indica (L). La avería se señala también mediante un pitido. En la pantalla central del cuadro de instrumentos se indica además la posición del neumático en cuestión (si sólo está afectado un neumático).

El perímetro del neumático y la frecuencia pueden cambiar si:

- La presión del neumático es demasiado baja.
- El neumático presenta daños estructurales.
- Se han cambiado ruedas o modificado la presión de aire sin inicializar el sistema (véase "Ajustar la presión de los neumáticos"). ►

- Las ruedas de un eje está sometidas a un mayor esfuerzo (p. ej., debido a haber desplazado la carga).
- Las ruedas de la izquierda y de la derecha circulan sobre firmes de consistencia diferente durante bastante tiempo.
- En caso de conducción con cadenas para nieve.

Ajustar la presión (inicializar el indicador de la presión de los neumáticos)

Después de cualquier incidencia en las ruedas de su vehículo, p. ej., tras modificar la presión de los neumáticos ⇒ página 252 o después de cambiar o intercambiar ruedas ⇒ página 180 se debe - estando el vehículo parado y el encendido conectado - pulsar la tecla ⇒ **página 250, fig. 173**. El testigo amarillo (L) se encenderá y, sin soltar la tecla, esperar unos 2 seg. hasta que el testigo se apague y suene un aviso acústico. Ya se puede soltar la tecla.

Si las ruedas está sometidas a un gran esfuerzo (p. ej.: carga elevada), habrá que aumentar la presión de los neumáticos al valor recomendado para la carga máxima (véase el adhesivo que hay en la parte interior de la tapa del depósito de combustible) e inicializar el sistema a continuación.

Indicador de la presión de los neumáticos iluminado

El indicador de la presión de los neumáticos (L) se ilumina durante 2 segundos después de haber conectado el encendido. El sistema está averiado si el indicador, tras conectar el encendido, luce permanentemente. En el cuadro de instrumentos se indica, adicionalmente, TPMS (Tire Pressure Monitoring System). Póngase en contacto, cuanto antes, con el taller especializado más cercano.

Si la presión del neumático de una o varias ruedas es bastante inferior a la presión ajustada por el conductor, se ilumina el indicador de la presión de los neumáticos (L) ⇒ .

¡ATENCIÓN!

- Si el indicador de la presión de los neumáticos se ilumina (L), reduzca la velocidad de inmediato y evite maniobras bruscas y frenazos. Detenga el

¡ATENCIÓN! (continuación)

vehículo en cuanto se le presente la oportunidad y compruebe los neumáticos y la presión de los mismos.

- El conductor es el responsable de que la presión de los neumáticos sea la correcta. Por ello, la presión de los neumáticos debe comprobarse con regularidad.
- Si se dan ciertas circunstancias (p. ej., conducción deportiva, carreteras en condiciones invernales o sin pavimentar), el indicador de la presión de los neumáticos (L) puede reaccionar con retardo o no indicar nada.
- Le rogamos se informe en un Servicio Técnico o en un taller especializado sobre si es admisible montar neumáticos con propiedades de rodadura de emergencia en su vehículo. Montar este tipo de neumáticos de un modo indebido implica la retirada del permiso de circulación de su vehículo. A consecuencia de ello, además, pueden originarse daños en su vehículo o, bajo determinadas circunstancias, incluso producirse accidentes.
- Si cambia neumáticos normales por neumáticos de emergencia o viceversa, la unidad de control se deberá reprogramar en un Servicio Técnico o en un taller especializado.



Nota

Si tras modificar la presión de neumáticos o después de cambiar o intercambiar ruedas **no** se pulsa la tecla del indicador de la presión de los neumáticos, el sistema puede emitir una advertencia (L) que no tiene su causa en una pérdida de presión. En este caso, detenga el vehículo en la próxima ocasión que se le presente y, después de examinar los neumáticos, accione la tecla para el indicador de la presión de los neumáticos. ■

Vida útil de los neumáticos

La vida útil de los neumáticos depende de la presión de inflado, del modo de conducir y de un montaje correcto.



Fig. 174 Indicadores de desgaste del perfil del neumático

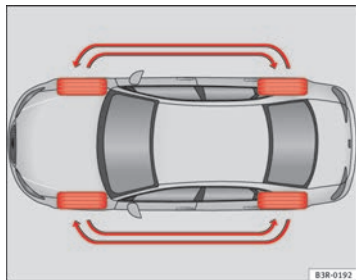


Fig. 175 Esquema para el cambio de ruedas

Indicadores de desgaste

En la base del perfil de los neumáticos originales se encuentran unos “indicadores de desgaste” de 1,6 mm de altura ⇒ fig. 174, ordenados transversalmente con respecto a la dirección de marcha. Estos indicadores, entre 6 y 8 según la marca, van repartidos a distancias iguales por todo el perímetro. Su posición viene indicada por unas señales en los flancos del neumático (p. ej., las letras “TWI” o símbolos). Si el perfil es de 1,6 mm, midiendo desde el fondo de las acanaladuras que hay al lado de los indicadores de desgaste, el neumático ha alcanzado el límite de profundidad mínimo autorizado. Los neumáticos deben cambiarse. En otros países pueden regir otros valores ⇒ ⚠.

Presión de los neumáticos

Una presión de inflado demasiado baja o demasiado alta reduce la vida útil de los neumáticos de un modo considerable y perjudica el comportamiento de marcha del vehículo. Los valores de presión de los neumáticos se pueden consultar en el adhesivo que hay en la parte interior de la tapa del depósito de combustible.

La presión de los neumáticos es de gran importancia, sobre todo si se circula a **altas velocidades**. Por eso se debería verificar la presión por lo menos una vez al mes y, además, antes de cualquier viaje largo que se quiera realizar.

Indicador de la presión de los neumáticos (RKA+)*

El indicador de la presión de los neumáticos supervisa sólo la presión de los neumáticos programada. El indicador de la presión de los neumáticos no puede cumplir con su cometido si se programan los valores de presión correspondientes a una carga normal del vehículo pero se circula con la carga máxima admisible. La presión de los neumáticos debe adaptarse en función de la carga y memorizarse en el indicador de la presión de los neumáticos ⇒ página 250.

Modo de conducir

La conducción rápida en las curvas, los acelerones y frenazos bruscos aumentan el desgaste de los neumáticos.

Intercambio de ruedas

Si los neumáticos de las ruedas delanteras han sufrido mucho más el desgaste, es recomendable intercambiar las ruedas delanteras y traseras según el esquema ⇒ **página 252, fig. 175**. Actuando de este modo se consigue que la vida útil de todos los neumáticos sea aproximadamente la misma.

Equilibrado de las ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo están equilibradas. Sin embargo, debido a diferentes circunstancias durante la conducción, se puede originar un desequilibrio, que se pone de manifiesto cuando el volante vibra.

Como el desequilibrio implica también un mayor desgaste de la dirección, de la suspensión y de los neumáticos, habrá que equilibrar las ruedas de nuevo. Además, la rueda debe volver a equilibrarse después de montar un neumático nuevo.

Fallos en la alineación de las ruedas

Si el tren de rodaje está mal ajustado, no sólo aumenta el desgaste de los neumáticos, sino que se reduce también la seguridad en la conducción. Si el desgaste es considerable, acuda a un Servicio Técnico para que revisen la alineación.



¡ATENCIÓN!

Si revienta un neumático durante la marcha, existe peligro de accidente.

- Los neumáticos se deberán cambiar, a más tardar, cuando se desgasten los indicadores de desgaste. De lo contrario existe peligro de accidente. Con neumáticos gastados, particularmente cuando se conduce a altas velocidades sobre piso mojado, disminuye la adherencia. Además, el peligro de que el vehículo “flote” (aquaplaning) es mayor.
- Los neumáticos con presión insuficiente se ven sometidos a mayor trabajo de flexión a grandes velocidades. Por ello se calientan en exceso. Como consecuencia se puede desprender la banda de rodadura e incluso



¡ATENCIÓN! (continuación)

puede reventar el neumático, con el consiguiente peligro de accidente. Mantenga siempre la presión indicada.

- Si el desgaste de los neumáticos es considerable, acuda a un Servicio Técnico para que ajusten el tren de rodaje.
- Evite que los neumáticos entren en contacto con productos químicos como aceite, combustible o líquido de frenos.
- Haga cambiar inmediatamente las llantas o neumáticos defectuosos.



Nota relativa al medio ambiente

Si la presión de los neumáticos es insuficiente, aumenta el consumo de combustible. ■

Neumáticos antipinchazos*

Los neumáticos antipinchazos permiten continuar la marcha incluso con un neumático pinchado en la mayoría de los casos.

En los vehículos que están equipados de fábrica con neumáticos antipinchazos³⁾ se indica la pérdida de presión de un neumático en el cuadro de instrumentos.

Conducción con neumáticos antipinchazos (marcha de emergencia)

- Deje encendido el ESP/TCS (programa electrónico de estabilización), o bien, enciéndalo ⇒ **página 70**. ▶

³⁾ Según versión y país.

- Continúe la marcha con precaución y a poca velocidad (80 km/h como máximo).
- Evite maniobras y volantazos repentinos.
- Evite circular por encima de obstáculos (por ejemplo, bordillos) o baches.
- Preste atención a si, el ESP/TCS interviene con frecuencia, si sale humo de los neumáticos u olor a caucho, o si el vehículo vibra o se oyen ruidos de traqueteo. Si se da una de estas circunstancias, detenga el vehículo.

Los neumáticos antipinchazos llevan un distintivo en el flanco del neumático que sigue a la denominación: “DSST”, “Eufonia”, “RFT”, “ROF”, “RSC”, “SSR” o “ZP”.

Los flancos de este tipo de neumáticos están reforzados. Cuando los neumáticos pierden el aire se mantienen sobre los flancos (marcha de emergencia).

En el cuadro de instrumentos se advierte de la pérdida de presión de aire en el neumático. Podrá circular aún 80 km como máximo y si las circunstancias son favorables (por ejemplo, poca carga), incluso más.

El neumático averiado se tendrá que sustituir cuanto antes. La llanta se hará revisar en un taller especializado para detectar posibles daños y se sustituirá si es necesario. Le recomendamos que se ponga en contacto con su Servicio Técnico. Si hay más de un neumático en marcha de emergencia se reduce la distancia que se puede recorrer en estas circunstancias.

Inicio de la marcha de emergencia

En el momento que se advierte de la pérdida de presión de inflado en el cuadro de instrumentos, al menos uno de los neumáticos está girando en marcha de emergencia ⇒ .

Fin de la marcha de emergencia

No siga conduciendo si:

- advierte que sale humo de uno de los neumáticos,
- percibe olor a caucho,
- el vehículo vibra,
- oye ruidos de traqueteo.

¿En qué caso es imposible continuar la marcha incluso llevando neumáticos antipinchazos?

- Si el programa electrónico de estabilización (ESP) no funciona.
- Si el sistema de control de la presión de los neumáticos* no funciona.
- Si el neumático está muy deteriorado, por ejemplo, en caso de accidente. Si el neumático está dañado, existe peligro de que se suelten partes de la banda de rodadura, que pueden deteriorar el manguito de llenado de combustible y las tuberías de combustible y de frenos.
- Además de en estos casos, también se debería detener el vehículo si se producen vibraciones fuertes o si la rueda empieza a sacar humo debido a las altas temperaturas que alcanza.



¡ATENCIÓN!

Durante la marcha de emergencia las propiedades de marcha del vehículo empeoran considerablemente.

- La velocidad máxima de 80 km/h sólo rige si las condiciones climatológicas y de la calzada son buenas. Observe las disposiciones legales al respecto.
- Evite volantazos y las maniobras repentinas, y frene con antelación.
- Evite circular por encima de obstáculos (por ejemplo, bordillos) o baches.
- Si uno o más neumáticos se encuentra en marcha de emergencia se empeoran las propiedades de marcha y se corre el riesgo de sufrir un accidente.

**Nota**

- Los neumáticos antipinchazos no se “desinflan” al perder la presión porque se apoyan sobre los flancos reforzados. De ahí que no se puedan detectar defectos en el neumático cuando se realiza una comprobación visual.
- No monte cadenas en los neumáticos delanteros que rueden en marcha de emergencia. ■

Neumáticos y llantas nuevos*Hay que someter a rodaje a los neumáticos nuevos y las llantas nuevas.*

Los neumáticos y las llantas son elementos de construcción muy importantes. Los neumáticos y las llantas homologados por SEAT han sido diseñados para el modelo de vehículo en cuestión, por lo que contribuyen determinadamente a mantener la buena estabilidad en carretera y las buenas propiedades de marcha ⇒ ⚠.

A ser posible, no sustituya sólo una rueda por eje, sino ambas como mínimo. Para seleccionar el neumático adecuado es importante conocer los datos del mismo. Los neumáticos radiales llevan en los flancos una inscripción del tipo de neumático, como p. ej.:

195/65 R15 91T

Desglosado, esto significa lo siguiente:

195 Anchura del neumático en mm

65 Relación entre altura y anchura en %

R Sigla distintiva de Radial

15 Diámetro de la llanta en pulgadas

91 Índice de carga

T Sigla indicativa de velocidad

Además de esto, también puede aparecer en el neumático:

- una marca del sentido de rodadura
- “Reinforced” para neumáticos en versión reforzada.

La fecha de fabricación figura también en el flanco del neumático (posiblemente, sólo en el lado interior de la rueda).

“DOT... 1103...” significa, p. ej., que el neumático fue fabricado en la semana 11 del año 2003.

Le recomendamos que lleve su vehículo a un Servicio Técnico para realizar todos los trabajos relacionados con las llantas o los neumáticos. El mismo dispone de las herramientas especiales y los recambios necesarios, de personal altamente cualificado y está preparado para desechar los neumáticos usados respetando el medio ambiente.

Si desea cambiar o bien reequipar las ruedas, las llantas o los embellecedores de rueda, le recomendamos que acuda a un Servicio Técnico para que le asesoren sobre las posibilidades técnicas existentes.

**¡ATENCIÓN!**

- **Le recomendamos utilizar exclusivamente los neumáticos y llantas que han sido homologados por SEAT para su tipo de vehículo. De lo contrario, puede ponerse en peligro la seguridad vial y corre el riesgo de provocar un accidente.**
- **Sólo en casos de emergencia, y conduciendo con suma precaución, se podrán utilizar neumáticos de más de 6 años de antigüedad.**
- **No utilice neumáticos usados de los que desconoce las “circunstancias de utilización anteriores”.**
- **Si se montan embellecedores de rueda con posterioridad, asegúrese que garantizan la entrada de aire suficiente para la refrigeración del sistema de frenos.**

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Utilice siempre para las 4 ruedas neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (perímetro de rodadura) y perfil.**

**Nota relativa al medio ambiente**

Los neumáticos usados deben desecharse conforme a las normas vigentes.

**Nota**

- Por motivos técnicos, normalmente no se pueden utilizar las llantas de otros vehículos. Esto rige en ciertos casos, incluso para las llantas de un mismo modelo. Si monta neumáticos o llantas no homologados por SEAT para su modelo de vehículo, el permiso oficial de circulación del vehículo puede perder su validez.
- Si el tipo de la rueda de repuesto es diferente a las que lleva el vehículo montadas (p. ej., en el caso de neumáticos de invierno), sólo se deberá utilizar brevemente, en caso de un pinchazo y conduciendo con la moderación correspondiente. Se deberá sustituir cuanto antes por la rueda normal. ■

Tornillos de rueda

Los tornillos de rueda deben apretarse al par correcto.

Las llantas y los tornillos de rueda están armonizados entre sí. Para cada cambio de llantas se deben utilizar los tornillos de rueda correspondientes, con la longitud y collarín adecuados. De ello depende la fijación correcta de las ruedas y el funcionamiento del sistema de frenos.

En determinadas circunstancias no debe utilizar tornillos de rueda de vehículos de la misma gama ⇒ página 227.

Una vez realizado el cambio de una rueda, compruebe cuanto antes el par de apriete de los tornillos con una llave dinamométrica. ⇒ . El par de apriete en las llantas de acero y de aleación ligera es de 120 Nm.

**¡ATENCIÓN!**

El montaje incorrecto de los tornillos de rueda puede dar lugar a que se desprenda la rueda durante la marcha y a sufrir un accidente.

- **Los tornillos de rueda deberán estar limpios y poderse enroscar con facilidad. No se deberán engrasar ni aceitar nunca.**
- **Utilice únicamente los tornillos de rueda que corresponden a cada llanta.**
- **Si aprieta los tornillos con un par de apriete insuficiente, pueden salirse las ruedas durante la marcha, con el consiguiente peligro de accidente. Por el contrario, un par de apriete excesivo puede dañar los tornillos o la rosca.**

**¡Cuidado!**

El par de apriete prescrito para los tornillos de las llantas de acero y de aleación ligera es de 120 Nm. ■

Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno mejoran las propiedades de marcha sobre la nieve y el hielo.

Si se montan neumáticos de invierno, las propiedades de marcha del vehículo mejorarán notablemente en carretera durante el invierno. Los neumáticos de verano tienen menor adherencia sobre hielo y nieve debido a su diseño (anchura, mezcla de caucho, tipo de perfil). ▶

La **presión de inflado de los neumáticos** de invierno ha de ser 0,2 bares mayor que la presión de los neumáticos de verano (véase el adhesivo de la tapa del depósito de combustible).

Monte los neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.

Las **dimensiones de los neumáticos de invierno** homologadas figuran en la documentación del vehículo. Utilice sólo neumáticos de invierno radiales. Todos los neumáticos que aparecen en la documentación de su vehículo pueden utilizarse como neumáticos de invierno.

Los neumáticos de invierno pierden gran parte de sus cualidades cuando el perfil se ha reducido a 4 mm.

En función de la sigla de velocidad $\Rightarrow$ página 255, “Neumáticos y llantas nuevos”, le indicamos a continuación los **límites de velocidad** que rigen para los neumáticos de invierno: $\Rightarrow$ 

Q máx. 160 km/h

S máx. 180 km/h

T máx. 190 km/h

H máx. 210 km/h

En algunos países, los vehículos que pueden sobrepasar la velocidad máxima establecida para el neumático de invierno tienen que llevar el correspondiente adhesivo a la vista del conductor. Dichos adhesivos pueden adquirirse en el Servicio Técnico. Atenerse a las prescripciones legales de cada país.

Los neumáticos de invierno no deben permanecer montados más tiempo de lo necesario, ya que en calzadas sin nieve ni hielo se conduce mejor con neumáticos de verano.

En caso de pinchazo, tenga en cuenta la observación con respecto a la rueda de repuesto $\Rightarrow$ página 255, “Neumáticos y llantas nuevos”.



¡ATENCIÓN!

No se debe superar la velocidad máxima autorizada para los neumáticos de invierno. De lo contrario, se dañarían los neumáticos, con el consiguiente riesgo de accidente.



Nota relativa al medio ambiente

Vuelva a montar los neumáticos de verano lo antes posible. De esta forma hacen menos ruido al rodar, el desgaste es menor y se consume menos combustible. ■

Cadenas para nieve

El montaje de las cadenas para nieve sólo está permitido en las ruedas delanteras y únicamente para neumáticos de determinado tamaño $\Rightarrow$ página 306.

205/55 R16	cadenas de 15 mm
225/45 R17	cadenas de 9 mm
225/40 R18	cadenas de 7 mm

Si se utilizan cadenas se han de desmontar las tapas y los aros embellecedores. En tal caso se deben cubrir los tornillos de rueda con capuchones por motivos de seguridad, que se pueden adquirir en cualquier Servicio Técnico.



¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las instrucciones de montaje adjuntas del fabricante de cadenas para nieve.

**¡Cuidado!**

Desmonte las cadenas en los trayectos sin nieve. Pues en tales casos, las cadenas empeoran el comportamiento de marcha del vehículo, dañan los neumáticos y se deterioran rápidamente.

**Nota**

- En algunos países, la velocidad máxima autorizada con cadenas es de 50 km/h. Atenerse a las prescripciones legales de cada país.
- Le recomendamos consultar la dimensiones correspondientes de las llantas, neumáticos y cadenas para nieve en un Servicio Técnico. ■

Situaciones diversas

Herramientas del vehículo, juego para reparación de neumáticos y rueda de repuesto

Herramientas

Las herramientas y el gato se encuentran en el maletero, debajo de la cubierta de la superficie de carga.

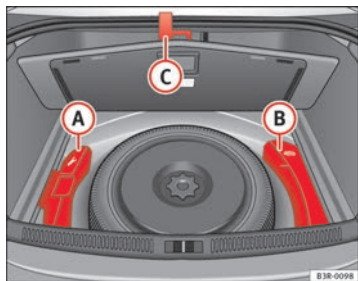


Fig. 176 Caja de las herramientas y gato

Las herramientas de a bordo **A** y el gato **B** ⇒ fig. 176 se encuentran en el maletero, debajo de la superficie de carga.

- Levante la superficie de carga tirando del asa de plástico.
- Enganche el asa **C** en la junta del maletero.

- Desbloquee la caja de herramientas tirando hacia arriba del asa que hay en la caja
- Saque las herramientas y el gato.
- Vuelva a colocar la superficie de carga en su sitio antes de cerrar el portón trasero.

A continuación se relacionan las herramientas del vehículo:

- Gancho de extracción para embellecedores integrales* o embellecedores de la rueda
- Llave de rueda
- Destornillador con punta reversible
- Argolla de remolque
- Adaptador para el seguro del tornillo de rueda*

Antes de guardarlo en su sitio habrá que girar el brazo del gato hacia atrás.

Algunas de las herramientas relacionadas forman parte sólo de las versiones de ciertos modelos o son equipamiento opcional.

¡ATENCIÓN!

- No utilice nunca el hexágono del destornillador para apretar los tornillos de la rueda, ya que con el mismo no se puede alcanzar nunca el par de apriete que se requiere para los tornillos de la rueda, con el consiguiente peligro de accidente que ello supone.
- El gato suministrado de fábrica sólo se debe utilizar para vehículos del mismo tipo que el suyo. No lo utilice en ningún caso para levantar vehículos más pesados ni otros pesos, ya que existe peligro de resultar herido.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- No arranque nunca el motor estando el vehículo levantado. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Si hay que realizar trabajos debajo del vehículo, éste se deberá asegurar utilizando caballetes adecuados. De no hacerlo así existe peligro de resultar herido. ■

Juego para reparación de neumáticos (tire mobility system)

El juego para reparación de neumáticos se encuentra en el maletero, debajo de la superficie de carga.



Fig. 177 Juego para reparación de neumáticos (tire mobility system) debajo de la superficie de carga del maletero

- Eche hacia atrás la cubierta de la superficie de carga agarrándola por el asidero.
- Extraiga el juego para reparación de neumáticos.

El vehículo va equipado con un juego para reparación de neumáticos (tire mobility system) por si hay que reparar un pinchazo.

El juego para reparación de neumáticos se compone de un **producto estancqueizante** para reparar el pinchazo y de un **compresor** para generar la presión de inflado que el neumático requiere.

El manejo del estancqueizante y del compresor está descrito en unas instrucciones que van en la botella de estancqueizante. ■

Rueda de repuesto con llanta de acero

La rueda de repuesto con llanta de acero se encuentra en la cavidad que hay en el maletero, debajo de la superficie de carga. Su uso está pensado únicamente para un periodo de tiempo breve.



Fig. 178 Rueda de repuesto con llanta de acero

Sacar la rueda de repuesto

- Gire a mano la rueda moleteada ⇒ **fig. 178** en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- Saque la rueda de repuesto.

Fijar la rueda cambiada

- Coloque la rueda de repuesto en la cavidad que para la misma hay en el maletero.
- Enrosque la rueda moleteada en el sentido de las agujas del reloj para asegurar la rueda.
- Vuelva a colocar la superficie de carga en su sitio antes de cerrar el portón trasero.

Su vehículo puede venir de fábrica equipado con una rueda de repuesto con llanta de acero. Dadas sus características (dimensiones de la llanta y del neumático, composición, perfil, etc.) la rueda de repuesto **no** suele corresponderse con los neumáticos que lleva su vehículo normalmente montados en las cuatro ruedas. Por ese motivo se deben tener en cuenta las siguientes limitaciones:

- La rueda de repuesto con llanta de acero sólo está homologada para su modelo de vehículo. Sólo debe montarse en su vehículo.
- Si se monta la rueda de repuesto con llanta de acero, las propiedades de marcha de su vehículo se ven alteradas ⇒ .
- La rueda está pensada únicamente para utilizarla en caso de pinchazo durante un espacio de tiempo corto. Cámbiela cuanto antes por una rueda normal que se corresponda con las otras tres que lleve su vehículo.
- Si las dimensiones de la rueda de repuesto con llanta de acero difieren de las de las otras ruedas, posiblemente no puedan montarse en la misma cadenas para la nieve aptas para las otras ruedas.



¡ATENCIÓN!

- Después de haber montado la rueda de repuesto con llanta de acero se debe comprobar la presión de inflado cuanto antes. La presión de inflado deberá adecuarse al estado de carga del vehículo (consulte la tabla con las presiones de inflado). De lo contrario existe el peligro de sufrir un accidente. De las presiones que se indican en la tabla, aplique la mayor.
- No conduzca a más de 80 km/h; ya que de lo contrario existe peligro de accidente.
- Evite acelerar pisando el acelerador a fondo, los frenazos y tomar las curvas a alta velocidad, ya que en ese caso existe peligro de accidente. ■

Cambiar una rueda

Trabajos preliminares

Antes de realizar el cambio de rueda en sí mismo hay que efectuar algunos trabajos preliminares.

- En el caso de que haya pinchado una rueda, aparque el vehículo en un lugar seguro, lo más lejos posible del tráfico rodado. Se debe tratar de un lugar **llano**.
- Deje que **bajen** todos los ocupantes del vehículo. Los mismos deberán mantenerse alejados de la zona de peligro (p. ej., detrás del guarda-rail).
- Ponga firmemente el **freno de mano**.
- Ponga la **1ª marcha**.

- En el caso de llevar remolque: Separe el remolque de su vehículo.
- Saque las **herramientas** y la **rueda de repuesto** ⇒ página 259 del maletero.



¡ATENCIÓN!

Conecte los intermitentes de emergencia y ponga el triángulo de emergencia si ha tenido un pinchazo en un lugar con mucho tráfico. Esta medida precautoria le protege a Vd. y a los ocupantes de otros vehículos.



¡Cuidado!

Si tiene que cambiar la rueda en una pendiente, es imprescindible bloquear la rueda de enfrente a la que tiene que cambiar con una piedra u objeto similar para evitar que el vehículo se mueva.



Nota

Observe las disposiciones legales al respecto. ■

Cambiar una rueda

Realice las siguientes operaciones para cambiar la rueda.

- Retire el **tapacubos** de la rueda.
- Afloje los **tornillos de la rueda** ⇒ página 263.
- **Levante** el vehículo por el lugar correspondiente ⇒ página 264.
- **Desmonte** la rueda o bien **móntela** ⇒ página 265.

- **Baje** el vehículo.
- Utilice la llave de rueda para **apretar** los tornillos ⇒ página 263.
- Vuelva a colocar el **tapacubos**. ■

Trabajos que se deben realizar con posterioridad

Después del cambio de rueda en sí se deben realizar todavía algunos trabajos.

- **Guarde** y fije la rueda cambiada en la cavidad para la rueda de repuesto.
- Guarde las herramientas en el lugar previsto para ello.
- Compruebe la **presión del neumático** de la rueda de repuesto montada en cuanto sea posible.
- Compruebe, cuanto antes, el par de apriete de los tornillos con una **llave dinamométrica**. Debe ser de 120 Nm (siempre en frío).
- **Sustituya** la rueda pinchada cuanto antes.



Nota

- Si al cambiar de rueda ha constatado que los tornillos de la rueda están oxidados y que cuesta enroscarlos, los mismos se deberán cambiar antes de comprobar el par de apriete.
- Por motivos de seguridad, le recomendamos que conduzca a velocidad moderada hasta que se haya comprobado el par de apriete. ■

Aflojar y apretar los tornillos de la rueda

Los tornillos de la rueda se deberán aflojar antes de levantar el vehículo.



Fig. 179 Cambio de rueda: Aflojar los tornillos de la rueda

Aflojar

- Introduzca la **llave de rueda** hasta el tope en el tornillo de la rueda⁴⁾.
- Agarre la llave por el *extremo* y gírela aproximadamente *una* vuelta hacia la **izquierda** ⇒ fig. 179 -flecha-.

Apretar

- Introduzca la llave de rueda hasta el tope en el tornillo de rueda⁴⁾.

⁴⁾ Para aflojar y apretar los tornillos de rueda antirrobo* se necesita el adaptador correspondiente ⇒ página 265.

- Agarre la llave por el *extremo* y gire el tornillo hacia la **derecha** hasta que quede bien fijo.



¡ATENCIÓN!

Afloje los tornillos de la rueda sólo un poco (aproximadamente una vuelta), antes de levantar el vehículo con el gato. De lo contrario existe peligro de accidente.



Nota

- No utilice el útil de hexágono interior del mango del destornillador para aflojar o apretar los tornillos de la rueda.
- Si no es posible aflojar el tornillo, se puede apretar con el *pie*, con toda prudencia, sobre el extremo de la llave de rueda. Para hacerlo, apóyese en el vehículo y asegúrese de no perder el equilibrio. ■

Levantar el vehículo

Para poder desmontar las ruedas habrá que levantar el vehículo utilizando el gato.

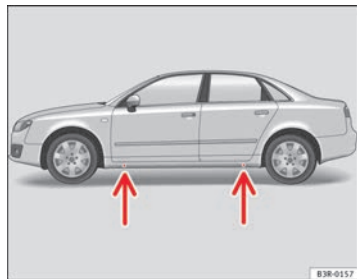


Fig. 180 Cambio de rueda: Puntos de apoyo del gato

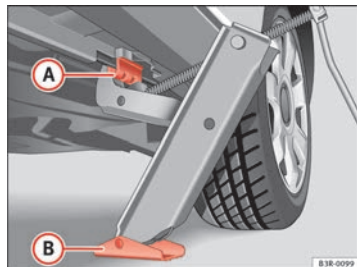


Fig. 181 Cambio de rueda: Gato

- Busque en el larguero inferior el **punto de alojamiento** más cercano a la rueda pinchada ⇒ fig. 180 -flechas-.
- Coloque el **gato** debajo del punto de apoyo y súbalo, girando la manivela, hasta que la garra del mismo quede justamente por debajo del nervio del larguero.
- Posicione el gato de modo que su garra envuelva el nervio del larguero inferior ⇒ fig. 181 **A** y que la placa base móvil **B** se apoye plana sobre el suelo.
- Suba el gato un poco más hasta que la rueda se levante un poco del suelo.

En el larguero inferior van marcados los lugares en los que se puede apoyar el gato ⇒ fig. 180 -flechas-. Se ha previsto *un* lugar para cada rueda. El gato no debe colocarse en otros lugares.

La distancia entre los puntos de apoyo del gato y su paso de rueda respectivo es de, aproximadamente, unos 15 cm delante y unos 25 cm detrás.

Si el gato se ha colocado sobre un **piso blando** es posible que resbale. Por esta razón, el gato se deberá colocar sobre una superficie que ofrezca un buen apoyo. Utilice en caso necesario una base amplia y estable. En el caso de **piso liso** (como, p. ej., baldosas), habría que colocar una base que no resbale (p. ej., una estera de goma).

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Tome las medidas necesarias para que el pie del gato no resbale. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Si no se coloca el gato en los lugares previstos, la consecuencia puede ser que se dañe el vehículo. Además, el gato puede resbalar si no está bien colocado en el vehículo, con el consiguiente peligro de resultar herido. ■

Desmontar y montar la rueda

Para desmontar y montar la rueda debera llevar a cabo los siguientes trabajos.



Fig. 182 Cambio de rueda: Útil de hexágono interior para girar los tornillos

Después de haber aflojado los tornillos y de haber levantado el vehículo con el gato, cambie la rueda tal como se indica a continuación:

Desmontar una rueda

- Desenrosque los tornillos utilizando el **útil de hexágono** interior del mango del destornillador (herramienta del vehículo) y deposítelos sobre una superficie limpia ⇒ **fig. 182**.

Montar una rueda

- Enrosque los tornillos de rueda y apriételos un poco utilizando el útil de hexágono interior.

Los tornillos de la rueda deben estar limpios y poderse enroscar con facilidad. Examine las superficies de apoyo de la rueda y del cubo de la rueda. Si estas superficies están sucias, deberán limpiarse antes de montar la rueda.

El útil de hexágono interior en el mango del destornillador facilita el manejo de los tornillos de la rueda. Para ello se debe haber quitado antes la punta reversible.

Si se montan neumáticos con sentido obligatorio de giro se deberá tener en cuenta el sentido de giro.



Nota

No utilice el útil de hexágono interior del mango del destornillador para aflojar o apretar los tornillos de la rueda. ■

Tornillos antirrobo de las ruedas*

Para extraer los tornillos antirrobo de la rueda se necesita un adaptador especial.

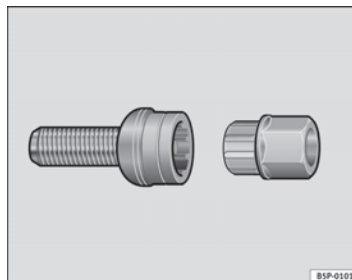


Fig. 183 Tornillo anti-robbo de la rueda

- Coloque el adaptador hasta el tope en el tornillo antirrobo de la rueda ⇒ [página 265, fig. 183](#).
- Introduzca la llave de rueda hasta el tope en el adaptador.
- Afloje el tornillo de la rueda o bien apriételo.

Código

El código del tornillo de rueda va grabado en la parte frontal del adaptador.

El código se debe anotar y guardar cuidadosamente, pues sólo a través de éste se podrá obtener el duplicado del adaptador en los Servicios Oficiales SEAT. ■

Neumáticos con sentido obligatorio de giro

Los neumáticos con sentido obligatorio de giro deberán montarse en el sentido correcto.

Un neumático con sentido obligatorio de giro se puede reconocer por las flechas en el flanco del neumático, que indican la dirección de marcha. Es imprescindible observar el sentido obligatorio de giro al montar las ruedas. Solo en este caso se puede disfrutar al máximo de las propiedades óptimas de este tipo de neumáticos en lo que se refiere a adherencia, ruidos, desgaste y aquaplaning.

En el caso excepcional de tener que montar la rueda de repuesto en el sentido contrario al de giro, le recomendamos que conduzca con prudencia, ya que en una situación así, no se dispone de las óptimas propiedades de marcha del neumático. Esto es de especial importancia en el caso que el piso esté mojado.

Para poder volver a disfrutar las ventajas que ofrecen los neumáticos con sentido obligatorio de giro, se debería sustituir cuanto antes el neumático

pinchado y restablecer el sentido obligatorio de giro de todos los neumáticos en la dirección correcta. ■

Reparación de neumáticos* (Tire-Mobility-System)

Observaciones generales y consejos para su seguridad

El juego de reparación para neumáticos está concebido para aplicarlo de un modo provisional y breve.



Fig. 184 Pinchazos para los que no se adecua el sistema tire mobility system

Su vehículo viene equipado con un juego de reparación para pinchazos llamado **tire mobility system**.

Debajo de la superficie de carga del maletero se encuentra el **tire mobility system**, que se compone de un producto estanqueizante y de un compresor y puede ser utilizado en caso de pinchazo. ►

Con el **tire mobility system** sólo pueden repararse de un modo fiable los pinchazos originados por cuerpos extraños al neumático de un diámetro inferior a aprox. 4 mm.

El cuerpo extraño puede dejarse dentro del neumático.

El producto estanqueizante no se debe utilizar en los siguientes casos:

- Si los cortes o pinchazos en el neumático superan los 4 mm de longitud ⇒ página 266, fig. 184 ①
- Si la llanta ha resultado dañada ②
- Si se ha estado circulando con una presión de inflado muy baja o sin presión en el neumático ③

El manejo del **TMS (tire mobility system)** se describe en el apartado **Efectuar la reparación** ⇒ página 268 y en las instrucciones que hay en la botella de estanqueizante.

El **TMS (tire mobility system)** puede emplearse a temperaturas exteriores de hasta 20°C bajo cero.

¡ATENCIÓN!

Una vez reparado el neumático, se deberá tener en cuenta lo siguiente:

- No conduzca a más de 80 km/h.
- Evite pisar el acelerador a fondo, frenar bruscamente y tomar curvas a altas velocidades.
- El comportamiento del vehículo puede verse afectado.
- Un neumático que se haya reparado con **tire mobility system** sólo se debe utilizar de manera provisional y por un breve periodo de tiempo.
- En vehículos con sistema de control de la presión de los neumáticos* puede producirse una indicación incorrecta o una anomalía del sistema tras aplicar el estanqueizante. Por lo tanto, lleve su vehículo al taller especializado más cercano conduciendo con precaución.
- El **tire mobility system** NO se debe utilizar:

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si los cortes o pinchazos en el neumático superan los 4 mm de longitud o diámetro
- Si la llanta ha resultado dañada
- Si se ha estado circulando con una presión de inflado muy baja o sin presión en el neumático.
- Si no es posible reparar un pinchazo con el producto estanqueizante, solicite ayuda a un profesional.
- Se debe evitar que el producto estanqueizante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
- Si su piel o los ojos han entrado en contacto con el producto estanqueizante, lave de inmediato y a fondo la zona afectada con agua limpia.
- Cámbiese de inmediato la ropa que se haya ensuciado con el producto estanqueizante.
- ¡Evite respirar las emanaciones!
- Si ha tragado producto estanqueizante, lávese la boca de inmediato y a fondo y beba mucha agua.
 - ¡No intente vomitar! ¡Consulte a un médico de inmediato!
- Consulte a un médico de inmediato en caso de reacciones de tipo alérgico.
- ¡Mantenga el producto estanqueizante fuera del alcance de los niños!



Nota relativa al medio ambiente

Si desea deshacerse de una botella de estanqueizante, acuda a una empresa especializada en desechos o en su Servicio Técnico SEAT, dónde gestionarán este producto en los contenedores apropiados para su reciclaje. ►

**Nota**

- Si se ha derramado producto estanqueizante, deje que se seque. Así se puede retirar como una lámina.
- Tenga en cuenta la fecha de caducidad que se indica en el cartucho del estanqueizante. Acuda a un taller especializado para que cambien el estanqueizante. ■

Efectuar la reparación

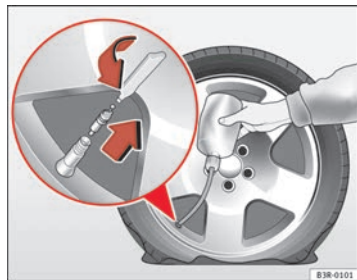


Fig. 185 Efectuar la reparación

Preparativos

- En el caso de que haya pinchado una rueda, aparque el vehículo en un lugar seguro, lo más lejos posible del tráfico rodado.
- Ponga el **freno de mano** para evitar que su vehículo pueda ponerse en movimiento en pendientes.

- Ponga la **1ª marcha**.
- Compruebe si es posible reparar el pinchazo con el tire mobility system ⇒ página 266.
- Haga que los ocupantes **bajen** del vehículo y que abandonen la zona de peligro ⇒ .
- Saque la **botella de estanqueizante** y el **compresor** del maletero.
- Pegue el adhesivo “max. 80 km/h” que hay en la botella de estanqueizante en el cuadro de instrumentos, de modo que quede en el campo visual del conductor.

Llenar el neumático

- Agite bien la botella antes del empleo.
- Atornille del todo en la botella el tubo flexible de llenado que se suministra. Al hacerlo se atraviesa la lámina de cierre.
- Retire la caperuza de la válvula del neumático y desenrosque el obús de la válvula con el útil que se suministra ⇒ **fig. 185**.
- Deposite el obús de la válvula sobre una superficie limpia.
- Quite el tapón del tubo flexible de llenado y acople el tubo flexible en la válvula del neumático.
- Mantenga la botella cabeza abajo y llene el neumático con todo el contenido de la botella.
- Después de ello, desacople el tubo flexible y atornille el obús en la válvula del neumático. ►

Inflar el neumático

- Atornille el tubo flexible de llenado del compresor en la válvula del neumático y enchufe el conector en encendedor del vehículo.
- Infle el neumático a una presión entre 2,0 y 2,5 bares y lea la presión que indica el manómetro.
- Si no se puede alcanzar esta presión en el neumático, circule con el vehículo unos 10 metros hacia adelante o hacia atrás para que el estanqueizante pueda distribuirse en el neumático. Si, después de ello, tampoco se puede alcanzar la presión requerida, el neumático está demasiado deteriorado como para poderlo reparar con el estanqueizante.

Control final

- Detenga el vehículo después de haber circulado durante unos 10 minutos y controle la presión del neumático.
- Si la presión del neumático es inferior a 1,3 bares, el neumático está demasiado dañado. ¡No siga conduciendo! Le rogamos que solicite la ayuda de un profesional.

¡ATENCIÓN!

- Conecte los intermitentes de emergencia y ponga el triángulo de emergencia si ha tenido un pinchazo en un lugar con mucho tráfico. Esta medida precautoria le protege a Vd. y a los ocupantes de otros vehículos.
- Encárguese de que todos los ocupantes se mantengan en un lugar seguro situado fuera de la zona de peligro (p. ej., detrás del guarda-rail)
- Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del fabricante que figuran en el compresor y en las instrucciones de la botella de estanqueizante.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si la presión de 2,0 bares no se alcanza a pesar de haber estado inflando durante seis minutos, el neumático está demasiado dañado. ¡No siga conduciendo!
- Si no es posible reparar un pinchazo con el producto estanqueizante, solicite ayuda a un profesional.
- Si, después de 10 minutos de marcha, la presión del neumático es inferior a 1,3 bares, el neumático está demasiado dañado. ¡No siga conduciendo! Solicite la ayuda de un profesional.

¡Cuidado!

Extreme la precaución cuando tenga que reparar un pinchazo en una pendiente.

Nota

- No haga funcionar el compresor durante más de 6 minutos. De lo contrario existe peligro de sobrecalentamiento. El compresor podrá volver a utilizarse cuando se haya enfriado.
- Deje que se seque el producto estanqueizante que haya podido verterse; una vez seco podrá retirarse como una lámina.
- Si ha reparado el neumático con producto estanqueizante, adquiera una nueva botella de estanqueizante en un taller especializado. Una vez hecho esto, el tire mobility system queda listo para ser utilizado.
- Observe las disposiciones legales al respecto. ■

Fusibles eléctricos

Cambiar un fusible

Los fusibles fundidos se deben cambiar.

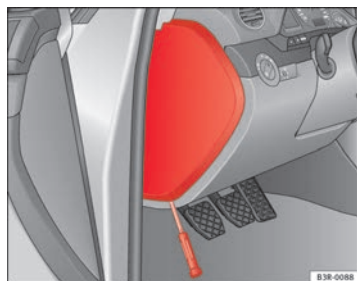


Fig. 186 Tapa de la caja de fusibles en el lado izquierdo del tablero de instrumentos

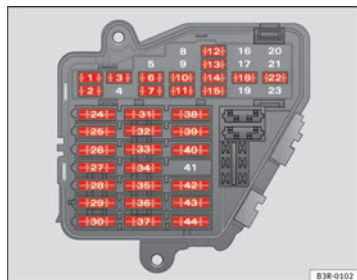


Fig. 187 Ilustración básica del portafusibles en la cubierta delantera izquierda del tablero de instrumentos: Fusibles (sin la tapa de los fusibles)

- Desconecte el encendido y el consumidor eléctrico afectado.
- Utilice un destornillador para abrir la tapa de los fusibles
⇒ fig. 186.
- Averigüe qué fusible corresponde al consumidor eléctrico afectado ⇒ página 271, “Dotación de fusibles”.
- Tome la pinza de plástico del soporte de la tapa de los fusibles, encájela sobre el fusible fundido y tire del fusible hasta sacarlo.
- Sustituya el fusible fundido (se puede reconocer por la tira de metal fundida) por un fusible nuevo del *mismo* amperaje.
- Vuelva a colocar la tapa de los fusibles.

Los circuitos de corriente van protegidos por fusibles. Los fusibles se encuentran en el extremo izquierdo del tablero de instrumentos, debajo de una tapa.

En la parte interior de la tapa de fusibles hay un adhesivo en el que se indica la dotación de fusibles y dos fusibles de repuesto. Además, allí se encuentra también un manivela para el accionamiento de emergencia del techo corredizo*.



¡Cuidado!

No “repare” los fusibles ni los sustituya por otros de mayor amperaje. De lo contrario existe peligro de incendio. Además, podrían originarse daños en otra parte del sistema eléctrico.



Nota

Si se vuelve a fundir un fusible nuevo después de poco tiempo, habrá que verificar el sistema eléctrico cuanto antes en un taller especializado. ■

Dotación de fusibles

Relación de los fusibles que se pueden cambiar sin problemas.

Núm.	Consumidor	Amperios
1	Climatizador	10
2	Luces de la zona para los pies	5
3	Eyectores de lavado térmicos	5
4	Ventilador del radiador	5
5	Ayuda de aparcamiento, cambio automático	10
6	Climatizador (sensor de la calidad del aire), sensor de presión	5
7	Programa electrónico de estabilización (ESP), conmutador de la luz de freno, conmutador del pedal del embrague, sensor del ángulo de dirección	10
8	Teléfono	5
9	Sin ocupar	
10	Faros autodireccionables (luz de asistencia en curvas) derecha	5
11	Airbag y desconexión del airbag del acompañante	5
12	Enchufe para diagnóstico	10
13	Módulo de la columna de dirección	10
14	Luces de freno	10
15	Cuadro de instrumentos	10
16	Sin ocupar	

Núm.	Consumidor	Amperios
17	Control de la presión de los neumáticos, sensor de lluvia/luz	10
18	Faros autodireccionables (luz de asistencia en curvas) izquierda	5
19	Sin ocupar	
20	Sin ocupar	
21	Sin ocupar	
22	Puerta del lado del conductor/acompañante	15
23	Puertas traseras	15
24	Electrónica de confort central	20
25	Ventilador de la calefacción	30
26	Calefacción de la luneta trasera	30
27	Toma de corriente para el remolque (unidad de control)	30
28	Bomba de combustible, bomba adicional para Diesel	20
29	Sin ocupar	
30	Techo corredizo/deflector	20
31	Enchufe de diagnóstico, retrovisor interior con ajuste automático para posición antideslumbrante, luz marcha atrás, cambio automático	15
32	Toma de corriente para el remolque	15
33	Encendedor	20
34	Calefacción sonda lambda	5
35	Toma de corriente del maletero*	20
36	Sistema limpiacristales	30
37	Bomba para lavaparabrisas y lavafaros	30

Núm.	Consumidor	Amperios
38	Iluminación maletero, alarma	15
39	Radio, Amplificador de sonido	20
40	Claxon	25
41	Toma de corriente de 230 V	30
42	Programa electrónico de estabilización (ESP)	25
43	Gestión del motor	15
44	Calefacción de los asientos	35

Algunos de los consumidores eléctricos que se relacionan en la tabla pertenecen sólo a determinadas versiones del modelo o bien son equipamientos opcionales.

Los elevalunas y los asientos eléctricos van protegidos por medio de **fusibles automáticos** que, una vez eliminada la sobrecarga (p. ej., cristales atascados por congelación), vuelven a conectarse automáticamente tras unos segundos.



Nota

Le rogamos que tenga en cuenta que la lista anterior refleja los datos de que se dispone en el momento de imprimir este manual, por lo que está sujeta a modificaciones. En el caso de que hayan diferencias tienen siempre preferencia los datos del adhesivo pegado en la parte interior de la tapa de fusibles. ■

Lámparas de incandescencia

Generalidades

Usted mismo puede cambiar, en su vehículo, las siguientes lámparas de incandescencia de la iluminación exterior:

- Faros principales: todas (excepto luz de xenón)
- Luz trasera: Todas las lámparas
- Lámpara del intermitente lateral

Las siguientes lámparas sólo pueden ser cambiadas en un **taller especializado**:

- Faros principales: Luz de xenón* ⇒ página 280
- Faros antiniebla: Lámpara de incandescencia

Cambiar lámparas defectuosas, por lo general, no es sencillo; esto es especialmente válido para aquellas a las que sólo puede accederse desde el compartimento del motor.

En caso de duda le recomendamos que, para cambiar las lámparas, se dirija a un profesional del ramo o bien a un taller especializado.

Si a pesar de lo anteriormente dicho desea cambiar Vd. mismo lámparas de incandescencia en el compartimento del motor, recuerde que el compartimento del motor es una zona que alberga peligros ⇒ página 233 ⇒ ⚠ en “Tipo de lámparas de incandescencia”, página 273. ■

Cambio de lámparas. Faro halógeno

Tipo de lámparas de incandescencia

Una lámpara de incandescencia sólo debe ser sustituida por otra del mismo tipo. La denominación se encuentra en la base portalámpara.

Lámpara de incandescencia	Tipo
Luz de cruce (halógena)	12 V/55 W (H7 LL)
Luz de carretera/ruta	12 V/55 W (H1)
Luz del intermitente	12 V/21 W (PY21W)
Luz posición	12 V/5 W (W5W LL)

¡ATENCIÓN!

- Los trabajos en el compartimento del motor deben realizarse con un especial cuidado - Existe peligro de quemaduras.
- Las lámparas de incandescencia están bajo presión y pueden explotar al cambiarlas, por lo que existe peligro de resultar herido al cambiarlas.
- En el caso de las lámparas de descarga de gas* (luz xenón), hay que trabajar con gran prudencia y profesionalidad al manejar el componente de alta tensión. De no hacerlo así existe peligro de muerte.
- Al cambiar lámparas, asegúrese de no herirse con las piezas de cantos agudos que hay en la carcasa de los faros.

¡Cuidado!

- Antes de trabajar en el sistema eléctrico hay que extraer la llave del contacto. De lo contrario puede producirse un cortocircuito.
- Apague las luces y la luz de aparcamiento antes de cambiar una lámpara de incandescencia



Nota relativa al medio ambiente

En las tiendas especializadas podrá informarse de cómo desechar lámparas de incandescencia defectuosas.



Nota

- Según las condiciones meteorológicas (frío, humedad), podrían empañarse temporalmente los faros delanteros y los antinieblas, los pilotos traseros y los intermitentes. Esto no afecta a la vida útil del sistema de iluminación. Encendiendo las luces, la zona por donde se proyecta el haz de luz se desempaña en poco tiempo. Sin embargo, puede que por dentro los bordes sigan empañados.
- Compruebe con regularidad que todos los equipos de iluminación de su vehículo funcionan a la perfección, en especial las luces exteriores. Esto no sólo redundará en su seguridad sino también en la de los demás conductores.
- Adquiera la nueva lámpara antes de empezar a cambiar la lámpara defectuosa.
- No toque la ampolla de vidrio de la lámpara con la mano, es mejor utilizar un trozo de tela o papel - los restos dejados por la huella dactilar se evaporarán por el calor de la lámpara de incandescencia encendida, se precipitará en la superficie del espejo y acabaría dañando el reflector. ■

Desmontar la conducción de ventilación

Es necesario desmontar la conducción de ventilación para acceder a las lámparas del faro derecho.

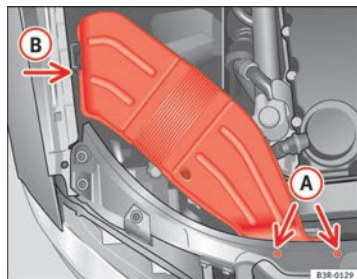


Fig. 188 Conducción de ventilación en el lado derecho del vehículo

- Desenrosque los tornillos **A** ⇒ fig. 188.
- Separe la conducción de ventilación de la guía **B** y extráigala. ■

Montar la conducción de ventilación

Tras sustituir la(s) lámpara(s) del faro derecho deberá montar nuevamente la conducción de ventilación.

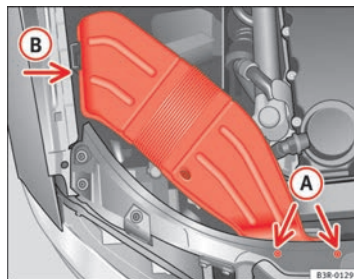


Fig. 189 Conducción de ventilación en el lado derecho del vehículo

- Coloque la conducción de ventilación en la posición de montaje.
- Enrosque inicialmente los dos tornillos **A** y luego apriételos.
- Desplace la conducción de ventilación en la guía **B**. ■

Lámparas del faro halógeno

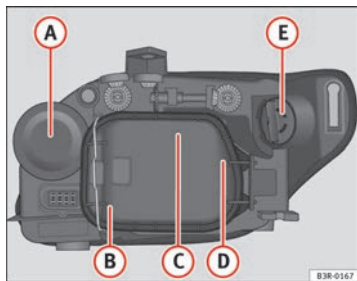


Fig. 190 Lámparas del halógeno

- A** Luz de carretera
- B** Luz de posición
- C** Luz de cruce
- D** Luz de posición
- E** Luz intermitente ■

Cambiar la lámpara de luz intermitente

Los pasos para cambiar la lámpara son idénticos a ambos lados del vehículo.

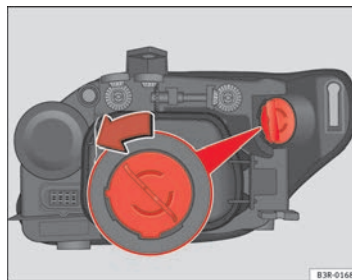


Fig. 191 Lámpara luz intermitente

- Desconecte el encendido y apague las luces.
- Abra el capó del motor.
- Gire el portalámparas en el sentido contrario a las agujas del reloj asiéndolo por el empuñadura ⇒ fig. 191 y extraiga el portalámparas y la lámpara.
- Sustituya en el portalámparas la lámpara fundida (presionar y girar en sentido contrario a las agujas del reloj para extraerla) por una nueva (presionar y girar en el sentido de las agujas del reloj para insertarla).
- Proceda en sentido inverso para su montaje. ►

- Verifique el funcionamiento de la nueva lámpara.

**Nota**

Aunque no es necesario, extraer previamente la tapa rígida ⇒ [página 277](#), [fig. 194](#), facilita el cambio de la lámpara de dirección. ■

Cambiar la lámpara de luz de carretera

Los pasos para cambiar la lámpara son idénticos a ambos lados del vehículo.

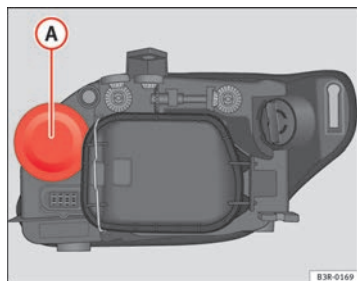


Fig. 192 Luz de carretera

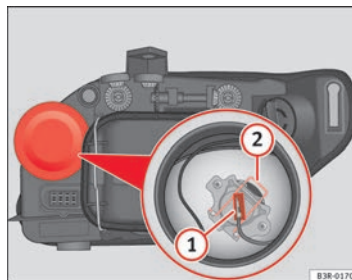


Fig. 193 Luz de carretera

- Desconecte el encendido y apague las luces.
- Abra el capó del motor.
- Retire la tapa de goma **A** ⇒ [fig. 192](#) tirando de ella.
- Extraiga el conector ⇒ [fig. 193](#) **1** de la lámpara.
- Presione el resorte ⇒ [fig. 193](#) **2** hacia dentro y hacia la derecha.
- Saque la lámpara asiéndola del terminal de conexión y coloque la nueva teniendo en cuenta los rebajes del reflector para que quede bien encajada. Para asegurar una correcta iluminación, el filamento debe quedar en posición vertical. Mirar a través del cristal del faro facilita el montaje de la lámpara.
- Proceda en sentido inverso para su montaje, asegurándose de que la tapa de goma queda bien encajada en la carcasa.
- Verifique el funcionamiento de la nueva lámpara.



- Haga revisar cuanto antes el centrado de los faros. ■

Cambiar la lámpara de luz de cruce

Los pasos para cambiar la lámpara son idénticos a ambos lados del vehículo.

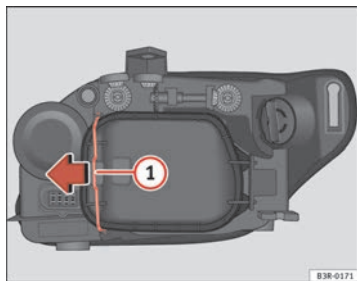


Fig. 194 Luz de cruce

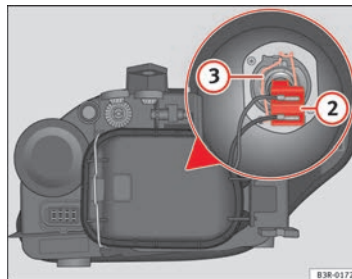


Fig. 195 Luz de cruce

- Desconecte el encendido y apague las luces.
- Abra el capó del motor.
- Desplace el tirante ⇒ fig. 194 ① en el sentido de la flecha y saque la tapa rígida separando primero el lado del tirante y sacando después las dos pestañas del extremo contrario de la tapa.
- Extraiga el conector ⇒ fig. 195 ② de la lámpara tirando de él.
- Desenganche el resorte retentor ⇒ fig. 195 ③ presionándolo hacia dentro y a la derecha.
- Extraiga la lámpara y coloque la nueva lámpara en la carcasa del faro con la pestaña hacia arriba y empezando la colocación por abajo. ▶

- Cierre el resorte de la lámpara, subiéndolo y presionando ligeramente mientras se gira en el sentido contrario a las agujas del reloj. Para asegurar una correcta iluminación, el filamento debe quedar en posición vertical. Mirar a través del cristal del faro facilita el montaje de la lámpara.
- Conecte el conector a la lámpara.
- Coloque la tapa, introduciendo primero las pestañas laterales y cerrando posteriormente la tapa y el tirante. Asegúrese de que durante la operación la junta asienta bien en la tapa de la carcasa.
- Verifique el funcionamiento de la nueva lámpara.
- Haga revisar cuanto antes el centrado de los faros. ■

Cambiar la lámpara de posición (lado exterior vehículo)

Los pasos para cambiar la lámpara son idénticos a ambos lados del vehículo.

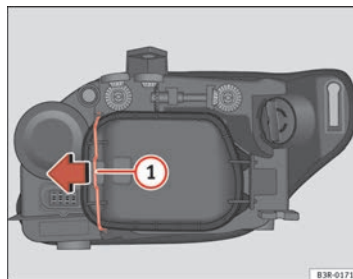


Fig. 196 Luz de posición (lado exterior vehículo)

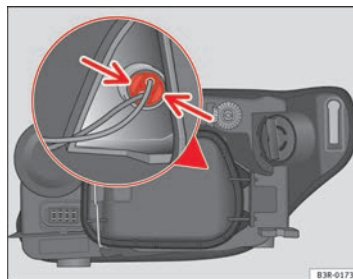


Fig. 197 Luz de posición (lado exterior vehículo)

- Desconecte el encendido y apague las luces.
- Abra el capó del motor.
- Desplace el tirante ⇒ **página 278, fig. 196 ①** en el sentido de la flecha y saque la tapa rígida separando primero el lado del tirante y sacando después las dos pestañas del extremo contrario de la tapa.
- Presione ligeramente las pestañas del portalámparas ⇒ **página 278, fig. 197** y tire hacia la tapa (también se puede extraer tirando de los cables del portalámparas).
- Separe la lámpara del portalámparas tirando de ambas piezas en sentido contrario.
- Coloque la nueva lámpara presionando sobre el portalámparas.
- Introduzca la lámpara en el zócalo y presione sobre el portalámparas. Coloque la tapa, introduciendo primero las pestañas laterales y cerrando posteriormente la tapa y el tirante. Asegúrese de que durante la operación la junta asienta bien en la tapa de la carcasa.
- Verifique el funcionamiento de la nueva lámpara. ■

Cambiar la lámpara de posición (lado interior vehículo)

Los pasos para cambiar la lámpara son idénticos a ambos lados del vehículo.

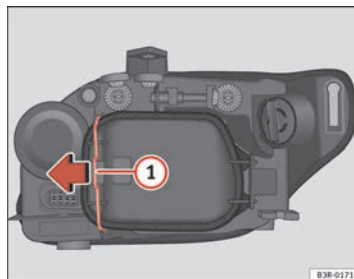


Fig. 198 Luz de posición (lado interior vehículo)

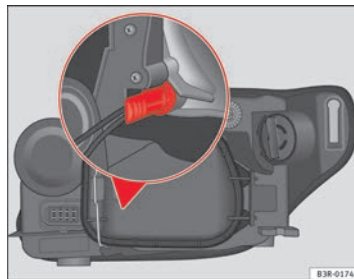


Fig. 199 Luz de posición. Empuñadura del portalámparas en posición vertical

- Desconecte el encendido y apague las luces.
- Abra el capó del motor.
- Desplace el tirante ⇒ [página 279, fig. 198](#) ① en el sentido de la flecha y saque la tapa rígida separando primero el lado del tirante y sacando después las dos pestañas del extremo contrario de la tapa.
- Extraiga la lámpara y el portalámparas tirando del cableado del portalámparas.
- Separe la lámpara del portalámparas tirando de ambas piezas en sentido contrario.
- Coloque la nueva lámpara presionando sobre el portalámparas.
- Introduzca la lámpara en el zócalo, de forma que la empuñadura del portalámparas quede con la pared en posición vertical ⇒ [página 279, fig. 199](#) y presione sobre él.
- Coloque la tapa, introduciendo primero las pestañas laterales y cerrando posteriormente la tapa y el tirante. Asegúrese de que durante la operación la junta asienta bien en la tapa de la carcasa.
- Verifique el funcionamiento de la nueva lámpara. ■

Cambio de lámparas. Faro Bi-Xenón AFS

Tipo de lámparas de incandescencia

Una lámpara de incandescencia sólo debe ser sustituida por otra del mismo tipo. La denominación se encuentra en la base portalámpara.

Lámpara de incandescencia	Tipo
Luz de xenón	12 V/35 W (D1S)
Luz de día (DRL)	12 V/21 W (P21W SLL)
Luz del intermitente	12 V/21 W (PY21W)
Luz posición	12 V/5 W (W5W blue LL)



¡ATENCIÓN!

- Los trabajos en el compartimento del motor deben realizarse con un especial cuidado - Existe peligro de quemaduras.
- Las lámparas de incandescencia están bajo presión y pueden explotar al cambiarlas, por lo que existe peligro de resultar herido al cambiarlas.
- En el caso de las lámparas de descarga de gas* (luz xenón), hay que trabajar con gran prudencia y profesionalidad al manejar el componente de alta tensión. De no hacerlo así existe peligro de muerte.
- Al cambiar lámparas, asegúrese de no herirse con las piezas de cantos agudos que hay en la carcasa de los faros.



¡Cuidado!

- Antes de trabajar en el sistema eléctrico hay que extraer la llave del contacto. De lo contrario puede producirse un cortocircuito.
- Apague las luces y la luz de aparcamiento antes de cambiar una lámpara de incandescencia





Nota relativa al medio ambiente

En las tiendas especializadas podrá informarse de cómo desechar lámparas de incandescencia defectuosas.



Nota

- Según las condiciones meteorológicas (frío, humedad), podrían empañarse temporalmente los faros delanteros y los antinieblas, los pilotos traseros y los intermitentes. Esto no afecta a la vida útil del sistema de iluminación. Encendiendo las luces, la zona por donde se proyecta el haz de luz se desempeña en poco tiempo. Sin embargo, puede que por dentro los bordes sigan empañados.
- Compruebe con regularidad que todos los equipos de iluminación de su vehículo funcionan a la perfección, en especial las luces exteriores. Esto no sólo redunda en su seguridad sino también en la de los demás conductores.
- Adquiera la nueva lámpara antes de empezar a cambiar la lámpara defectuosa.
- No toque la ampolla de vidrio de la lámpara con la mano, es mejor utilizar un trozo de tela o papel - los restos dejados por la huella dactilar se evaporarían por el calor de la lámpara de incandescencia encendida, se precipitaría en la superficie del espejo y acabaría dañando el reflector. ■

Desmontar la conducción de ventilación

Es necesario desmontar la conducción de ventilación para acceder a las lámparas del faro derecho.

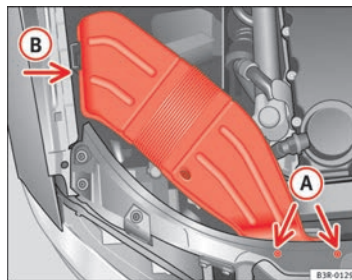


Fig. 200 Conducción de ventilación en el lado derecho del vehículo

- Desenrosque los tornillos (A) ⇒ fig. 200.
- Separe la conducción de ventilación de la guía (B) y extráigala. ■

Montar la conducción de ventilación

Tras sustituir la(s) lámpara(s) del faro derecho deberá montar nuevamente la conducción de ventilación.

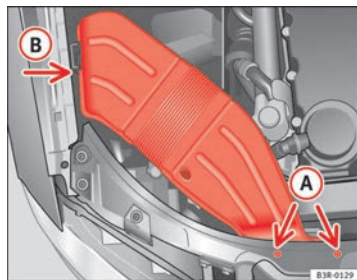


Fig. 201 Conducción de ventilación en el lado derecho del vehículo

- Coloque la conducción de ventilación en la posición de montaje.
- Enrosque inicialmente los dos tornillos (A) y luego apriételos.
- Desplace la conducción de ventilación en la guía (B). ■

Lámparas del faro Bi-Xenón AFS

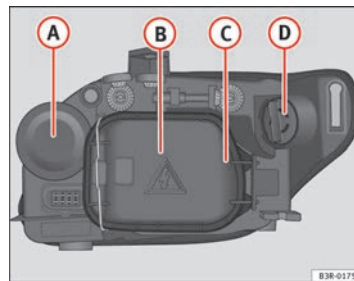


Fig. 202 Lámparas del faro Bi-Xenón AFS

- (A) Luz intermitente
- (B) Luz xenón (cruce/ruta)
- (C) Luz de posición
- (D) Luz DRL (luz día) ■

Cambiar la lámpara DRL (luz día)

Los pasos para cambiar la lámpara son idénticos a ambos lados del vehículo.

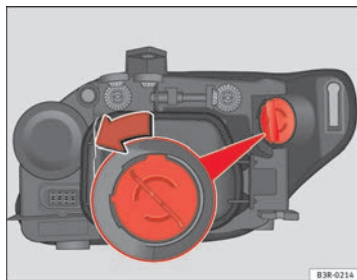


Fig. 203 Luz DRL (luz día)



Nota

Aunque no es necesario, extraer previamente la tapa rígida ⇒ [página 285](#), [fig. 206](#), facilita el cambio de la lámpara de luz día. ■

- Desconecte el encendido y apague las luces.
- Abra el capó del motor.
- Gire el portalámparas en el sentido contrario a las agujas del reloj asíéndolo por la empuñadura ⇒ [fig. 203](#) y extraiga el portalámparas y la lámpara.
- Sustituya en el portalámparas la lámpara fundida (presionar y girar en sentido contrario a las agujas del reloj para extraerla) por una nueva (presionar y girar en el sentido de las agujas del reloj para insertarla).
- Proceda en sentido inverso para su montaje.

Cambiar la lámpara de luz intermitente

Los pasos para cambiar la lámpara son idénticos a ambos lados del vehículo.

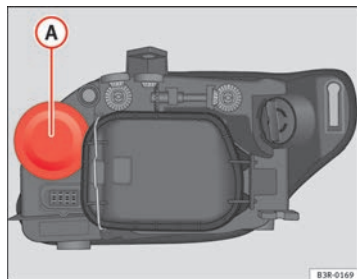


Fig. 204 Lámpara luz intermitente

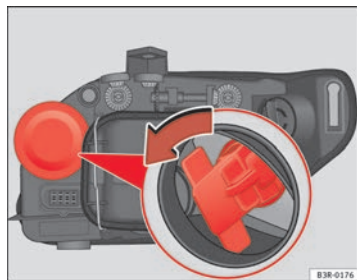


Fig. 205 Lámpara luz intermitente

- Desconecte el encendido y apague las luces.
- Abra el capó del motor.
- Extraiga la tapa de goma ⇒ **fig. 204** tirando de ella.
- Extraiga el portalámparas asiéndolo por la empuñadura y girando en el sentido contrario de las agujas del reloj ⇒ **fig. 205**.
- Sustituya en el portalámparas la lámpara fundida (presionar y girar en sentido contrario a las agujas del reloj para extraerla) por una nueva (presionar y girar en el sentido de las agujas del reloj para insertarla).
- Introduzca el portalámparas en el zócalo con la pestaña hacia arriba y la empuñadura en posición horizontal. Presiónelo contra el zócalo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Mirar a través del cristal del faro facilita el montaje de la lámpara.
- Coloque la tapa de goma y apriétela, asegurándose de que queda bien encajada en la carcasa del faro.
- Verifique el funcionamiento de la nueva lámpara. ■

Cambiar la lámpara de posición

Los pasos para cambiar la lámpara son idénticos a ambos lados del vehículo.

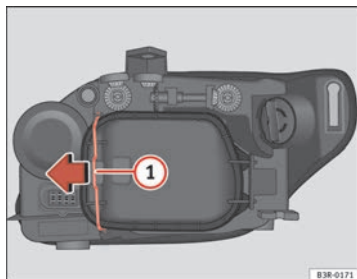


Fig. 206 Lámpara luz de posición

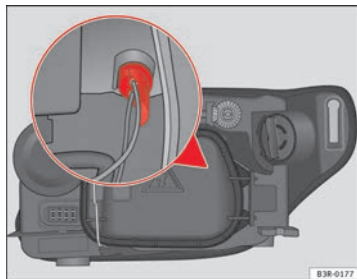


Fig. 207 Lámpara luz de posición

- Desconecte el encendido y apague las luces.
- Abra el capó del motor.
- Desplace el tirante ⇒ fig. 206 1 en el sentido de la flecha y saque la tapa rígida separando primero el lado del tirante y sacando después las dos pestañas del extremo contrario de la tapa.
- Extraiga el portalámparas asiéndolo por la empuñadura ⇒ fig. 207 (también se puede extraer tirando de los cables del portalámparas).
- Separe la lámpara del portalámparas tirando de ambas piezas en sentido contrario.
- Coloque la nueva lámpara presionando sobre el portalámparas.
- Introduzca la lámpara en el zócalo y presione sobre la empuñadura del portalámparas.
- Coloque la tapa, introduciendo primero las pestañas laterales y cerrando posteriormente la tapa y el tirante. Asegúrese de que durante la operación la junta asienta bien en la tapa de la carcasa.
- Verifique el funcionamiento de la nueva lámpara. ■

Cambiar la lámpara de xenón

Los pasos para cambiar la lámpara son idénticos a ambos lados del vehículo. ►



¡ATENCIÓN!

Se recomienda cambiar esta lámpara en un taller especializado. ■

Sustituir las lámparas posteriores (en la aleta)

Resumen de las luces posteriores



Fig. 208 Vista de las luces posteriores

Luces posteriores en la aleta

- Luz de freno y luz posición
- Luz posición
- Luz del intermitente ■

Resumen de las luces posteriores. Pilotos LED



Fig. 209 Vista de las luces posteriores

Luces posteriores en la aleta

- Luz de freno y luz posición
- Luz posición
- Luz del intermitente



Nota

- Solamente la luz del intermitente puede ser cambiada.
- En caso de señal de fallo de lámpara de luz de freno o luz posición (funciones realizadas con LED), debe cambiarse el piloto.
- El fallo de lámpara sólo se mostrará cuando la función realizada mediante LED's se apague totalmente. Es posible que algún LED deje de funcionar, sin mostrar el aviso ya que la función sigue siendo efectiva. ■

Desmontar el piloto posterior

Para cambiar las lámparas debe desmontarse el piloto posterior. No es sencillo realizar el desmontaje.

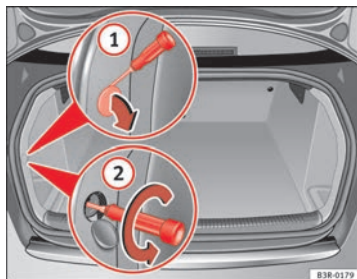


Fig. 210 Maletero: Posición del tornillo de fijación para la unidad de luz trasera

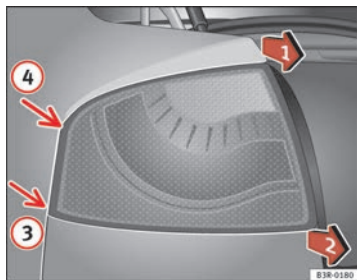


Fig. 211 Desmontar la unidad de luz trasera en la aleta

Para fijar y desplazar el piloto posterior se utiliza un tornillo calibrado especial.

- Compruebe qué lámpara está averiada.
- Abra el portón trasero.
- Saque el destornillador que se encuentra entre las herramientas del vehículo ⇒ página 259.
- Utilice el lado plano de la punta del destornillador.
- Retire la cubierta haciendo palanca con un destornillador en el rebaje ⇒ fig. 210 ①.
- Desenroscar el tornillo que hay detrás con un destornillador (flecha) ②.
- Tire de la unidad de luz trasera a uno y otro lado (en la dirección de las flechas) ⇒ fig. 211 posiciones ① y ② hasta que salga de su alojamiento (posiciones ③ y ④).
- Desmonte el portalámparas ⇒ página 288.



¡Cuidado!

Desmonte la unidad de luz trasera con cuidado para no dañar ninguna pieza ni la pintura.



Nota

Coloque un paño blando como base para evitar que se dañe la unidad de luz trasera al depositarla. ■

Desmontar el portalámparas

Para cambiar las lámparas hay que desmontar el portalámparas.

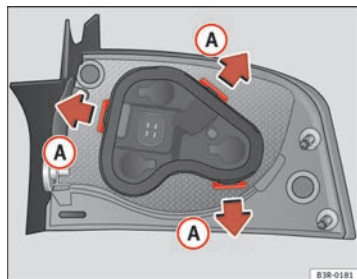


Fig. 212 Lengüetas de fijación en la parte posterior de la unidad de luz trasera

En el interior de la unidad de luz trasera hay tres lengüetas de fijación.

- Desbloquee las lengüetas de fijación ⇒ fig. 212 (A).
- Extraiga el portalámparas.
- Cambie la lámpara defectuosa ⇒ página 288 ⇒ página 289.



¡ATENCIÓN!

Si sustituye una lámpara de un piloto con LED's, no tire excesivamente del portalámparas, para no forzar el cableado del módulo de LED's. ■

Cambio de lámparas

Las lámparas del portalámparas pueden cambiarse con toda facilidad.

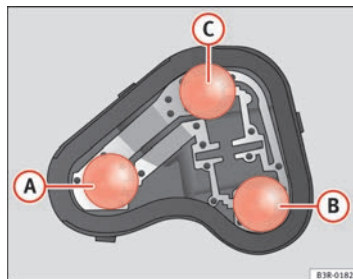


Fig. 213 Ubicación de las lámparas de incandescencia en el portalámparas. Ejemplo: Piloto posterior izquierdo en la aleta.

Las lámparas van fijadas con un cierre de bayoneta. La dotación de las lámparas de incandescencia se relaciona en la tabla siguiente.

- Presione la lámpara defectuosa ligeramente hacia el portalámparas, gírela a continuación hacia la izquierda y extraígalas.
- Coloque la lámpara nueva, introdúzcala en su base haciendo un poco de presión y gírela hacia la derecha hasta llegar al tope.
- Limpie el cuerpo de vidrio de las lámparas con un paño para eliminar las huellas dactilares que pueda haber.
- Verifique el funcionamiento de las lámparas de incandescencia.
- Vuelva a colocar el portalámparas ⇒ página 289.

Dotación de lámparas

Pos.: ⇒ página 288, fig. 213	Función de la lámpara de incandescencia
A	Luz de freno y luz de posición
B	Luz de posición
C	Luz del intermitente

Cambio de lámparas. Pilotos LED

La lámpara del portalámparas puede cambiarse con toda facilidad.

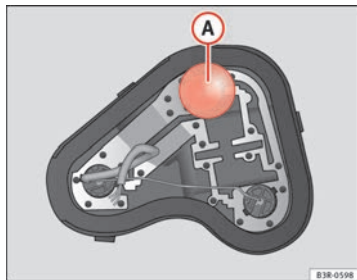


Fig. 214 Ubicación de la lámpara de incandescencia en el portalámparas. Ejemplo: Piloto posterior izquierdo en la aleta.

La lámpara va fijada con un cierre de bayoneta. La dotación de las lámparas de incandescencia se relaciona en la tabla siguiente.

- Presione la lámpara defectuosa ligeramente hacia el portalámparas, gírela a continuación hacia la izquierda y extráigala.
- Coloque la lámpara nueva, introdúzcala en su base haciendo un poco de presión y gírela hacia la derecha hasta llegar al tope.
- Limpie el cuerpo de vidrio de las lámparas con un paño para eliminar las huellas dactilares que pueda haber.
- Verifique el funcionamiento de las lámparas de incandescencia.
- Vuelva a colocar el portalámparas ⇒ página 289.

Dotación de lámparas

Pos.: ⇒ fig. 214	Función de la lámpara de incandescencia
A	Luz del intermitente

**Nota**

- Solamente la lámpara de la función intermitente puede ser sustituida.
- En caso de tener que sustituir la luz de freno y/o las luces de posición realizadas mediante LED's, deberá sustituirse el piloto. ■

Montar el portalámparas

El portalámparas se monta de un modo sencillo.

- Coloque el portalámparas en la unidad de luz trasera de forma que asiente correctamente.
- Presione el portalámparas en el piloto trasero hasta que encastre.

- Coloque el piloto trasero nuevamente en su sitio
⇒ página 290. ■

Montar la unidad de luz trasera

La unidad de luz trasera puede montarse con facilidad.

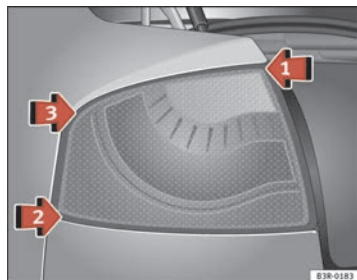


Fig. 215 Montar la unidad de luz trasera

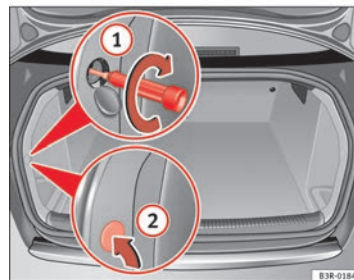


Fig. 216 Maletero: Posición del tornillo de fijación para la unidad de luz trasera

- Coloque la unidad de luz trasera primero en ⇒ fig. 215 flecha ① en el alojamiento.
- Presione ligeramente la unidad de luz trasera, primero por el punto ② y luego por el punto ③ contra el alojamiento, hasta que los clips asienten firmemente en los cojinetes de goma.
- Ejercer una ligera presión sobre la parte superior de la unidad de luz trasera y fíjela con el destornillador desde el maletero ⇒ fig. 216 ①.
- Intente mover el piloto trasero lateralmente para asegurarse de que está correctamente colocado.
- Vuelva a colocar en su lugar la cubierta del revestimiento interior ②.
- Guarde el destornillador junto con las herramientas del vehículo. ►

- Asegúrese de que funcionan todas las lámparas en la zona trasera.



¡Cuidado!

Monte la unidad de luz trasera con cuidado para no dañar ninguna pieza ni la pintura. ■

Sustituir las lámparas posteriores (en el portón del maletero)

Resumen de las luces posteriores



Fig. 217 Vista de las luces posteriores

Luces posteriores en el portón del maletero

- Luz posición

- Luz antiniebla trasera
- Luz marcha atrás ■

Resumen de las luces posteriores. Pilotos LED



Fig. 218 Vista de las luces posteriores

Luces posteriores en el portón del maletero

- Luz posición
- Luz antiniebla trasera
- Luz marcha atrás



Nota

- Solamente la luz de marcha atrás puede ser cambiada.
- En caso de señal de fallo de lámpara de luz de posición y/o luz antiniebla trasera (funciones realizadas con LED), debe cambiarse el piloto. ►

- El fallo de lámpara sólo se mostrará cuando la función realizada mediante LED's se apague totalmente. Es posible que algún LED deje de funcionar, sin mostrar el aviso ya que la función sigue siendo efectiva. ■

Desmontar el portalámparas

Las lámparas se sustituyen con el portón del maletero abierto.

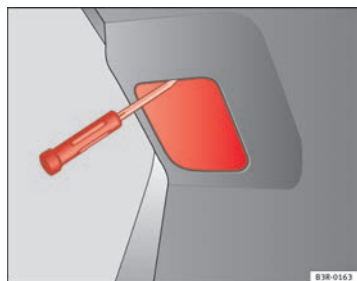


Fig. 219 Retirar la cubierta del portón del maletero

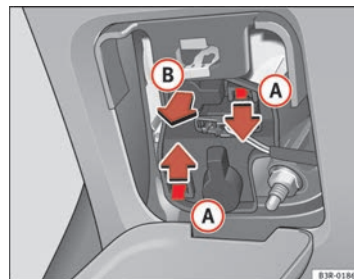


Fig. 220 Desmontar el portalámparas

Al portalámparas de las luces posteriores interiores se accede desde el lado interior del portón del maletero.

- Compruebe qué lámpara está averiada.
- Saque el destornillador que se encuentra entre las herramientas del vehículo ⇒ página 259.
- Introduzca el destornillador desde arriba por la ranura ⇒ **fig. 219** y extraiga la cubierta haciendo palanca.
- Haga presión sobre las lengüetas **A** ⇒ **fig. 220** en el sentido de las flechas y extraiga el portalámparas tirando en el sentido que indica la flecha **B**.
- Cambiar lámparas ⇒ página 293 ⇒ página 293.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si sustituye una lámpara de un piloto con LED's, no tire excesivamente del portalámparas, para no forzar el cableado del módulo de LED's. ■

Cambio de lámparas

Las lámparas del portalámparas pueden cambiarse con toda facilidad.

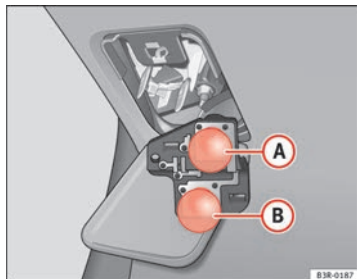


Fig. 221 Ubicación de las lámparas de incandescencia en el portalámparas. Ejemplo: Luces posteriores en el portón del maletero

Las lámparas van fijadas con un cierre de bayoneta. La dotación de las lámparas de incandescencia se relaciona en la tabla siguiente.

- Presione la lámpara defectuosa ligeramente hacia el portalámparas, gírela a continuación hacia la izquierda y extráigala.
- Coloque la lámpara nueva, introdúzcala en su base haciendo un poco de presión y gírela hacia la derecha hasta llegar al tope.

- Limpie el cuerpo de vidrio de las lámparas con un paño para eliminar las huellas dactilares que pueda haber.
- Verifique el funcionamiento de las lámparas de incandescencia.
- Vuelva a colocar el portalámparas ⇒ página 294.

Dotación de lámparas

Pos.: ⇒ fig. 221	Función de la lámpara de incandescencia
A	Luz marcha atrás
B	Luz posición y luz antiniebla trasera

Cambio de lámparas. Pilotos LED

La lámpara del portalámparas puede cambiarse con toda facilidad.

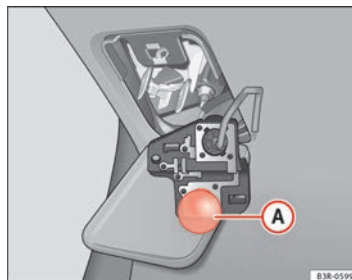


Fig. 222 Ubicación de la lámpara de incandescencia en el portalámparas. Ejemplo: Luces posteriores en el portón del maletero

La lámpara van fijada con un cierre de bayoneta. La dotación de las lámparas de incandescencia se relaciona en la tabla siguiente.

- Presione la lámpara defectuosa ligeramente hacia el portalámparas, gírela a continuación hacia la izquierda y extráigala.
- Coloque la lámpara nueva, introdúzcala en su base haciendo un poco de presión y gírela hacia la derecha hasta llegar al tope.
- Limpie el cuerpo de vidrio de las lámparas con un paño para eliminar las huellas dactilares que pueda haber.
- Verifique el funcionamiento de las lámparas de incandescencia.
- Vuelva a colocar el portalámparas ⇒ página 294.

Dotación de lámparas

Pos.: ⇒ página 293, fig. 222	Función de la lámpara de incandescencia
A	Luz marcha atrás

Colocar el portalámparas

El portalámparas se monta de un modo sencillo.

- Compruebe el correcto asiento de la junta en el portalámparas.
- Coloque el portalámparas en la unidad de luz trasera de forma que asiente correctamente.
- Presione el portalámparas en el faro trasero hasta que encastre.

- Vuelva a colocar en su lugar la cubierta del revestimiento interior.
- Guarde el destornillador junto con las herramientas del vehículo.
- Asegúrese de que funcionan todas las lámparas en la zona trasera. ■

Intermitentes laterales

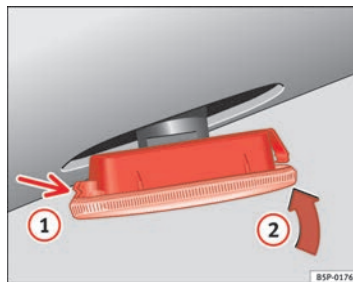


Fig. 223 Intermitente lateral

- Presione el intermitente hacia la izquierda o a la derecha para extraer la lámpara.
- Saque el portalámparas del intermitente.
- Extraiga la lámpara con casquillo de cristal defectuosa y coloque una nueva. ►

- Introduzca el portalámparas en la guía del intermitente hasta que encastre.
- Coloque el intermitente en primer lugar en el orificio de la carrocería, encajando las pestañas ⇒ página 294, fig. 223, flecha ①.
- Encaje la lámpara como indica la flecha ② ⇒ página 294, fig. 223. ■

Luz del maletero

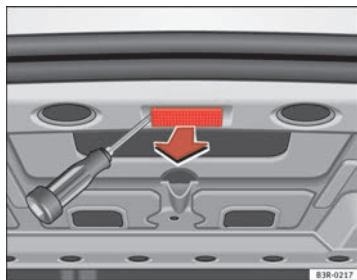


Fig. 224 Luz maletero

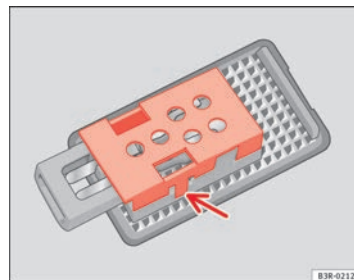


Fig. 225 Luz maletero

- Extraiga la tulipa haciendo presión sobre el borde de la parte interior de la misma con ayuda de un destornillador por su parte plana.
- Desmonte la tapa protectora y extraiga la lámpara del alojamiento ⇒ fig. 225. ■

Luz de matrícula

- Retire la lámpara, moviéndola en el sentido de la flecha y hacia afuera ⇒ [fig. 227](#).
- Proceda en sentido inverso para su montaje. ■



Fig. 226 Luz matrícula

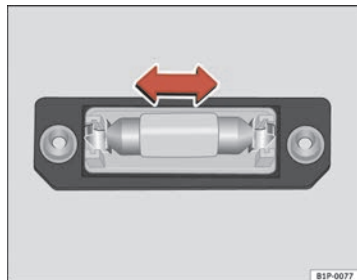


Fig. 227 Luz matrícula

- Para retirar la tulipa, desenrosque los tornillos ⇒ [fig. 226](#).

Luz del parasol

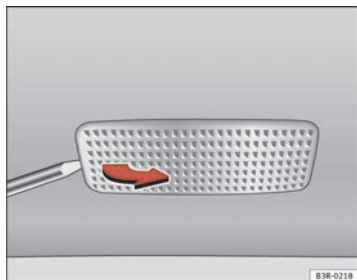


Fig. 228 Desmontaje luz del parasol

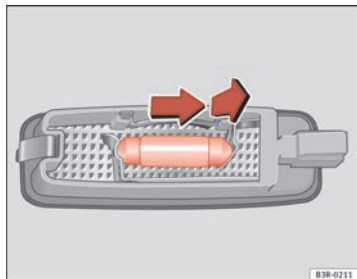


Fig. 229 Desmontaje luz del parasol

- Retire la luz con cuidado, utilizando el destornillador por su parte plana ⇒ página 297, fig. 228.

- Retire la tapa protectora con la ayuda de un destornillador.
- Retire la lámpara, moviéndola en el sentido de la flecha y hacia afuera ⇒ fig. 229. ■

Ayuda de arranque

Cables de emergencia

Los cables de emergencia deben tener una sección suficientemente ancha.

Si el motor no arranca porque se ha descargado la batería, puede utilizar la batería de otro vehículo para poner el suyo en marcha.

Cables de emergencia

Para realizar el arranque necesita **cables según la norma DIN 72553** (véase las indicaciones del fabricante de cables). La sección del cable en los vehículos con motor de gasolina debe ser de 25 mm², como mínimo, y en los vehículos con motor diesel de 35 mm², como mínimo.



Nota

- No debe existir contacto alguno entre los dos vehículos, pues de lo contrario podría pasar corriente al unir los dos polos positivos.
- La batería descargada deberá estar debidamente embornada a la red de a bordo. ■

Ayuda de arranque: descripción

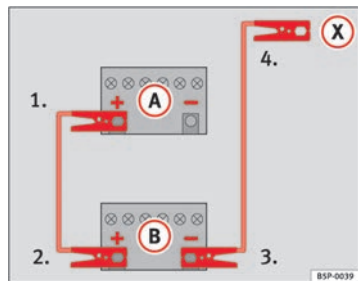


Fig. 230 Esquema de conexión de los cables de emergencia

En la ⇒ fig. 230 (A) representa a la batería sin carga y (B) a la batería con carga.

Conexión de los cables de emergencia

- Desconecte el encendido en ambos vehículos ⇒ ⚠.
- 1. Emborne un extremo del cable de emergencia rojo al polo positivo ⇒ página 298, fig. 230 (+) del vehículo con la batería descargada ⇒ ⚠.
- 2. Emborne el otro extremo del cable de emergencia rojo al polo positivo (+) del vehículo que suministra la corriente.
- 3. Emborne un extremo del cable negro de emergencia al polo negativo (-) del vehículo que suministra la corriente.

- 4. Emborne el otro extremo del cable negro de emergencia (X) a una pieza de metal maciza unida al bloque motor o al mismo bloque motor del vehículo con la batería descargada, lo más alejado posible de la batería ⇒ ⚠.
- 5. Los cables se colocarán de modo que no puedan ser pillados por alguna pieza giratoria del vano motor.

Puesta en marcha

- 6. Arranque el motor del vehículo que suministra corriente y deje que funcione a ralentí.
- 7. Arranque el motor del vehículo con la batería descargada y espere dos o tres minutos, hasta que el motor “ruede”.

Desconexión de los cables de emergencia

- 8. Antes de desembornar los cables de emergencia apague la luz de cruce, si estuviese encendida.
- 9. Active la turbina de la calefacción y la luneta térmica del vehículo con la batería descargada, para que se reduzcan los picos de tensión que se producen al desembornar.
- 10. Mientras los motores siguen en marcha, desemborne los cables en el orden inverso a como se embornaron.

Asegúrese de que al conectar las pinzas a los polos tengan suficiente contacto metálico.

Si el motor no arranca, después de 10 seg., vuelva a intentarlo pasado un minuto aproximadamente. ▶

 ¡ATENCIÓN!

- Observe las advertencias, al realizar trabajos en el vano motor
⇒ página 233.
- La batería que suministra la corriente debe tener la misma tensión (12V) y la misma capacidad (véase el adhesivo de la batería) que la batería descargada. De lo contrario, existe peligro de explosión.
- Si una de las baterías está helada, no intente jamás arrancar con los cables de emergencia, puede provocar una explosión. Incluso una vez descongelada, puede sufrir quemaduras al derramarse electrolito. Sustituya la batería si está helada.
- Mantenga cualquier tipo de fuentes de ignición (llamas, cigarrillos, etc.) lo suficientemente alejado de las baterías. De lo contrario, puede provocar una explosión.
- Observe las instrucciones de uso del fabricante de los cables de emergencia.
- No conecte en el otro vehículo el cable negativo directamente al polo negativo de la batería descargada. Si llegaran a saltar chispas podría inflamarse el gas detonante que saliera de la batería y podría producirse una explosión.
- El cable negativo no se deberá conectar jamás en el otro vehículo a componentes del sistema de combustible ni a las tuberías de freno.
- No se deben tocar las partes no aisladas de las pinzas de polos. Además, el cable que va embornado al polo positivo de la batería no deberá entrar nunca en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad, ya que existe peligro de que se produzca un cortocircuito.
- Los cables de emergencia se colocarán de modo que no puedan ser pillados por alguna pieza giratoria del vano motor.
- No apoye su cuerpo sobre las baterías, pues podría sufrir quemaduras.

**Nota**

Entre ambos vehículos no deberá haber contacto alguno, pues de lo contrario podría pasar corriente al unir los polos positivos. ■

Remolcado o arranque por remolcado

Arranque por remolcado

Es preferible arrancar con los cables de emergencia a hacerlo por remolcado.

Por regla general, le recomendamos que **no** recurra al arranque por remolcado de su vehículo. En su lugar, pruebe el arranque con los cables de emergencia ⇒ página 297.

Si a pesar de ello es necesario arrancar su vehículo por remolcado:

- Engrane la 2ª o la 3ª marcha.
- Mantenga pisado el embrague.
- Conecte el encendido.
- Retire el pie del pedal del embrague cuando los dos vehículos estén en movimiento.
- En cuanto arranque el motor, pise el embrague y quite la marcha para evitar un choque con el vehículo tractor.



¡ATENCIÓN!

Arrancando por remolcado hay mayor riesgo de provocar un accidente, por ejemplo, el de chocar con el vehículo tractor.



¡Cuidado!

Al efectuar un arranque por remolcado puede llegar combustible sin quemar a los catalizadores y dañarlos. ■

Observaciones generales

Si utiliza un cable para el remolque, observe lo siguiente:

Conductor del vehículo tractor

- Eche a andar lentamente hasta que se haya tensado el cable. Acelere, a continuación, con especial cuidado.
- Deberá arrancar y cambiar de marchas con prudencia. Si su vehículo dispone de cambio automático, acelere con prudencia.
- Observe que al tirar del vehículo no funcionan ni el servofreno, ni la dirección asistida. Frene a tiempo y pisando suavemente el pedal.

Conductor del vehículo remolcado

- Asegúrese de que el cable se mantiene tensado en todo momento.

Cable de remolcado o barra de remolque

La barra de remolque es más segura y menos peligrosa, con respecto a que se produzcan daños en el vehículo. El cable de remolcado sólo se debe utilizar, si no se dispone de una barra de remolque.

El cable de remolcado debe ser elástico, para que no se produzcan daños en los vehículos. Utilice un cable de fibra sintética o de un material elástico similar.

Fije el cable o la barra de remolque sólo en las argollas previstas para ello, o, en su caso, en el dispositivo para remolque.

Modo de conducir

Para remolcar un vehículos se requiere cierta pericia y experiencia, sobre todo si se utiliza el cable de remolcado. Ambos conductores deben conocer ►

bien las dificultades que presenta el remolcar un vehículo. Los conductores inexpertos deben abstenerse.

Asegúrese al conducir de que no se generen fuerzas de tracción inadmisibles ni sacudidas. En las maniobras de remolcado por carreteras sin asfaltar, existe siempre el riesgo de sobrecargar las piezas de fijación.

Hay que conectar el encendido del vehículo remolcado, a fin de que no se bloquee la dirección y funcionen los intermitentes, la bocina, los limpiacristales y los lavacristales.

Ya que el servofreno sólo funciona con el motor en marcha, si está parado, tendrá que pisar con más fuerza el pedal del freno.

De igual manera, si el motor está parado, la servodirección no funciona y tiene que emplear más fuerza para girar el volante.

Remolcado de vehículos con cambio automático

- Coloque la palanca selectora en la posición "N".
- No circule a más de 50 km/h.
- No recorra distancias de más de 50 km.
- Si el remolcado lo realiza una grúa, las ruedas delanteras del vehículo remolcado permanecerán suspendidas.



Nota

- Tenga en cuenta las prescripciones legales relacionadas con el remolcado y el arranque por remolcado.
- Encienda los intermitentes simultáneos de emergencia en ambos vehículos. Tenga también en cuenta otras normativas existentes al respecto.
- Por razones técnicas, no es posible arrancar un vehículo con cambio automático por remolcado.
- Si como consecuencia de una avería, falta lubricante en el cambio de su vehículo, debe ser remolcado con las ruedas motrices suspendidas.

- Si hay que realizar un trayecto de remolcado superior a 50 km, el vehículo debe ser remolcado por personal experto y con la parte delantera suspendida.
- Si el vehículo no tiene corriente, la dirección permanece bloqueada. En este caso, el vehículo tendrá que ser remolcado por personal experto con las ruedas delanteras suspendidas.
- La argolla de remolque tiene que ir siempre en el vehículo. Tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 300, "Arranque por remolcado". ■

Argolla de remolque delantera



Fig. 231 Atornillado de la argolla de remolque en la parte delantera del vehículo

Enroscar la argolla de remolque

- Tome la argolla de remolque del juego de herramientas de a bordo.
- Retire la tapa delantera, haciendo presión en la parte derecha de la misma.

- Atomille la argolla hasta el tope hacia la *izquierda*, en el sentido que indica la flecha ⇒ [página 301](#), [fig. 231](#). ■

Argolla de remolque trasera

En la parte trasera, en el lado derecho debajo del paragolpes trasero va dispuesta una argolla de remolque. ■

Datos Técnicos

Descripción de los datos

Información relevante

Importante

Los datos de la documentación del vehículo tienen siempre primacía.

Todos los datos técnicos facilitados en esta documentación rigen para vehículos equipados de serie en España. En la tarjeta portadatos incluida en el Programa de mantenimiento o en la documentación del vehículo figura el motor con el que ha sido equipado su vehículo.

Estos valores pueden ser diferentes en los vehículos especiales o destinados a otros países en función del equipamiento o de la versión.

Abreviaturas empleadas en este apartado de Datos Técnicos

Abreviatura	Significado
kW	Kilovatio, unidad de medida de la potencia del motor.
CV	Caballo de vapor (en desuso), unidad de medida de la potencia del motor.
a rpm	Revoluciones por minuto (número de vueltas).
Nm	Newton-metro, unidad de medida del par motor.
l/100 km	Consumo de combustible por cien kilómetros.
g/km	Cantidad de dióxido de carbono producida en gramos por kilómetro recorrido.
CO ₂	Dióxido de carbono.
CZ	Cetan-Zahl (índice de cetano), medida de la potencia de combustión del gasóleo.
ROZ	Research-Oktan-Zahl, unidad para determinar la resistencia antidetonante de la gasolina.

Datos distintivos del vehículo

Los datos más importantes se encuentran en la placa del modelo y en el portadatos del vehículo.

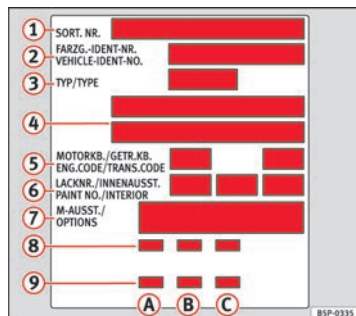


Fig. 232 Portadatos del vehículo (mailetero)

Los vehículos con destino a determinados países no llevan placa del modelo.

Placa de modelo

La placa de modelo se encuentra en el larguero izquierdo en el interior del hueco motor.

Núm. de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (número de bastidor) se puede leer desde el exterior a través de un visor en el parabrisas. Éste se encuentra en el lado izquierdo del vehículo, en el ángulo inferior del parabrisas. También se encuentra en el lado derecho dentro del hueco motor.

Portadatos del vehículo

El adhesivo portadatos va pegado en el hueco de la rueda de repuesto, en el interior del mailetero.

En el portadatos figuran los siguientes datos: ⇒ fig. 232.

Estos datos también figuran en el Programa de mantenimiento.

- 1 Número de control de fabricación
- 2 Número de identificación del vehículo (número de bastidor)
- 3 Número distintivo del modelo
- 4 Designación del modelo/potencia del motor
- 5 Siglas del motor y del cambio
- 6 Número de pintura y del equipamiento interior
- 7 Número de los equipamientos opcionales
- 8 Valores de consumo.
- 9 Valores de emisiones de CO₂

Los datos del 2 al 9 figuran también en el Programa de Mantenimiento.

Valores de consumo y CO₂

- A Consumo (l/100 km) / Emisiones de CO₂ (g/km) urbano
- B Consumo (l/100 km) / Emisiones de CO₂ (g/km) por carretera
- C Consumo (l/100 km) / Emisiones de CO₂ (g/km) mixto

Datos sobre el consumo de combustible

Consumo de combustible

Los valores de consumo y de emisiones que figuran en el portadatos son diferentes para cada vehículo.

El consumo de combustible y las emisiones de CO₂ del vehículo se pueden consultar en el portadatos del vehículo.

Los valores de consumo y de emisiones indicados se refieren a la categoría de peso que se le ha asignado a su vehículo en función de la combinación de motor y cambio de marchas, así como del equipamiento específico.

Los valores de consumo y emisiones se determinan según las pruebas indicadas en los reglamentos CE 715/2007 y CE 692/2008.



Nota

- Dependiendo del estilo de conducción, de la calzada, del tráfico, de las condiciones medioambientales y del estado del vehículo, se pueden dar valores que difieran de los establecidos. ■

Pesos

El valor del peso en vacío rige para el modelo base con el 90% del tanque lleno y sin equipos opcionales. En los valores indicados se incluyen 75 kg. equivalentes al peso del conductor.

En el caso de versiones especiales y equipamiento opcional, o por montaje posterior de accesorios puede aumentar el peso en vacío ⇒ ⚠.



¡ATENCIÓN!

- Hay que tener en cuenta que, al transportar objetos pesados, varían las propiedades de marcha al desplazarse el centro de gravedad, con el consiguiente peligro de accidente. Por ello, adapte siempre su forma de conducir y la velocidad a estas circunstancias.
- En ningún caso se excederá ni el peso establecido por eje, ni el peso máximo autorizado del vehículo. Si se excede el peso por eje establecido o el peso máximo autorizado se pueden modificar las propiedades de marcha del vehículo, lo que podría ocasionar un accidente, y causar lesiones en los ocupantes y daños en el vehículo. ■

Conducción con remolque

Cargas de remolque

Cargas de remolque

Las cargas de apoyo y remolque autorizadas han sido establecidas conforme a los ensayos realizados con criterios estipulados. Las cargas de remolque autorizadas rigen para vehículos en la UE y, por lo general, para un límite máximo de velocidad de 80 km/h (en casos excepcionales incl. 100 km/h). Estos valores podrán diferir en el caso de vehículos destinados a otros países. Los datos de la documentación del vehículo tienen siempre primacía ⇒ ⚠.

Cargas de apoyo

La carga de apoyo *máxima* autorizada de la lanza sobre el cabezal esférico del dispositivo de remolque no debe superar los **75 kg**.

Se recomienda aprovechar al máximo la carga de apoyo autorizada para mayor seguridad en la marcha. Una carga de apoyo insuficiente influye de ►

forma negativa en el comportamiento de marcha del conjunto vehículo tractor/ remolque.

Si no se alcanza la carga máxima de apoyo autorizada (por ej., en el caso de los remolques pequeños de un eje, ligeros y sin carga, o en el caso de los remolques de eje tándem con una batalla inferior a 1,0 m), es obligatorio como carga de apoyo mínimo 4% del peso del remolque.



¡ATENCIÓN!

- Por motivos de seguridad se recomienda no rebasar el límite de 80 km/h. Esto también es válido para aquellos países en los que se permite circular a velocidades mayores.
- En ningún caso se excederán las cargas de remolque y de apoyo autorizadas. Si se excede el peso autorizado se modifican las propiedades de marcha del vehículo, lo que podría ocasionar un accidente, y causar lesiones en los ocupantes y daños en el vehículo. ■

Ruedas

Presión de inflado, cadenas para nieve y tornillos de rueda

Presión de inflado de los neumáticos

El adhesivo con los valores de las presiones de inflado se encuentra en la parte interior de la tapa del depósito de combustible. Estas presiones de inflado rigen para los neumáticos *fríos*. No reduzca el exceso de presión que presentan los neumáticos en caliente. ⇒

Cadenas para nieve

El montaje de las cadenas sólo está permitido en las *ruedas delanteras*.

Consulte el apartado “ruedas” de este manual.

Tornillos de rueda

Una vez realizado el cambio de una rueda, compruebe cuanto antes el **par de apriete** de los tornillos con una llave dinamométrica ⇒ . El par de apriete en las llantas de acero y de aleación ligera es de **120 Nm**.



¡ATENCIÓN!

- Compruebe la presión de los neumáticos por lo menos una vez al mes. Los valores de la presión de inflado de los neumáticos son de suma importancia. Si dichos valores no son los correctos, aumenta el riesgo de accidente, sobretudo a grandes velocidades.
- Si se aprietan los tornillos con un par de apriete insuficiente, pueden salirse las ruedas durante la marcha, con el consiguiente peligro de accidente. Por el contrario, un par de apriete excesivo puede dañar los tornillos o la rosca.



Nota

Le recomendamos consultar las dimensiones correspondientes de las llantas, neumáticos y cadenas para nieve en un Servicio Técnico. ■

Datos técnicos

Comprobación de niveles

Periódicamente se deberían comprobar los diferentes niveles de los fluidos del vehículo. No confundir nunca los líquidos, pues de lo contrario el motor sufriría graves daños.

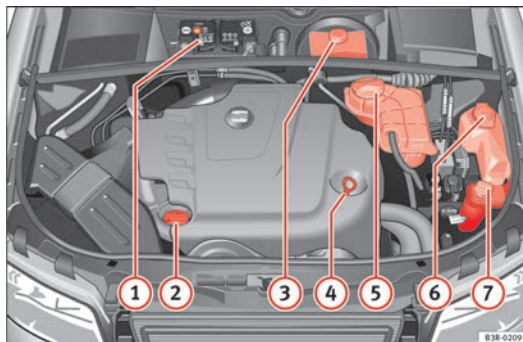


Fig. 233 Figura orientativa de la posición de los elementos

- ① Batería del vehículo
- ② Orificio de llenado del aceite del motor
- ③ Depósito del líquido de frenos
- ④ Varilla de medición del nivel del aceite del motor
- ⑤ Depósito de expansión del líquido refrigerante
- ⑥ Depósito del lavacristales
- ⑦ Depósito de la dirección asistida

La verificación y reposición de los líquidos operativos se realizará en los componentes mencionados anteriormente. Estas operaciones están descritas en el ⇒ página 233.

Cuadro sinóptico

Encontrará otras aclaraciones, indicaciones y restricciones relacionadas con los datos técnicos a partir de la ⇒ página 303.



Nota

La disposición de los componentes puede variar en función del motor. ■

Motor de gasolina 1,8 88 kW (120 CV)

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	88 (120) / 3650-6200
Par motor máximo	en Nm a 1/min	230 / 1500-3650
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4 / 1798
Combustible		Súper 95 ROZ ^{a)} /Súper 91 ROZ ^{b)}

a) Research-Oktan-Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

b) Con ligera pérdida de potencia.

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	202
Aceleración 0-80 km/h	en seg	7
Aceleración 0-100 km/h	en seg	10,6

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	1980
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1495
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1075
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1030
Carga autorizada sobre techo	en kg	75

Cargas de remolque

Remolque sin freno	740
Remolque con freno en pendientes hasta 8%	1500
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	1300

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,6 litros
---	------------

Motor de gasolina 1,8 118 kW (160 CV)

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	118 (160) / 4500-6200
Par motor máximo	en Nm a 1/min	250 / 1500-4500
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4 / 1798
Combustible		Súper 95 ROZ ^{a)} /Súper 91 ROZ ^{b)}

a) Research-Oktan-Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

b) Con ligera pérdida de potencia.

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	225
Aceleración 0-80 km/h	en seg	5,9
Aceleración 0-100 km/h	en seg	8,6

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	1980
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1495
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1075
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1030
Carga autorizada sobre techo	en kg	75

Cargas de remolque

Remolque sin freno	740
Remolque con freno en pendientes hasta 8%	1600
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	1400

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,6 litros
---	------------

Motor de gasolina 2,0 147 kW (200 CV)**Datos del motor**

Potencia kW (CV)	a 1/min	147 (200) / 5100-6000
Par motor máximo	en Nm a 1/min	280 / 1800-5000
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4 / 1984
Combustible		Súper 98 ROZ ^{a)} /Súper 95 ROZ ^{b)}

a) Research-Oktan-Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

b) Con ligera pérdida de potencia.

Rendimientos

		Manual	Automático
Velocidad máxima	en km/h	241	235
Aceleración 0-80 km/h	en seg	5,4	5,3
Aceleración 0-100 km/h	en seg	7,3	7,3

Pesos

		Manual	Automático
Peso máximo autorizado	en kg	1990	2015
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1505	1530
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1090	1120
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1030	1030
Carga autorizada sobre techo	en kg	75	75

Cargas de remolque

	Manual	Automático
Remolque sin freno	750	750
Remolque con freno en pendientes hasta 8%	1600	1700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	1400	1500

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,5 litros
---	------------

Motor de gasolina 2,0 155 kW (210 CV)

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	155 (210) / 4600-6000
Par motor máximo	en Nm a 1/min	320 / 1500-4600
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4 / 1984
Combustible		Súper 95 ROZ ^{a)} /Súper 91 ROZ ^{b)}

a) Research-Oktan-Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

b) Con ligera pérdida de potencia.

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	244
Aceleración 0-80 km/h	en seg	5,3
Aceleración 0-100 km/h	en seg	7,1

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	1990
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1505
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1090
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1030
Carga autorizada sobre techo	en kg	75

Cargas de remolque

Remolque sin freno	750
Remolque con freno en pendientes hasta 8%	1700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	1500

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,6 litros
---	------------

Motor Diesel 2,0 TDI CR 88 kW (120 CV)

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	88 (120) / 4000
Par motor máximo	en Nm a 1/min	290 / 1750-2500
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4 / 1968
Combustible		Min. 51 CZ ^{a)}

a) Cetan-Zahl (índice de cetano) = Medida del poder de combustión del gasóleo

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	204
Aceleración 0-80 km/h	en seg	7,2
Aceleración 0-100 km/h	en seg	10,5

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	1990
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1505
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1100
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1015
Carga autorizada sobre techo	en kg	75

Cargas de remolque

Remolque sin freno	750
Remolque con freno en pendientes hasta 8%	1500
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	1300

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,3 litros
---	------------

Motor Diesel 2,0 TDI CR 105 kW (143 CV)**Datos del motor**

Potencia kW (CV)	a 1/min	105 (143) / 4200
Par motor máximo	en Nm a 1/min	320 / 1750-2500
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4 / 1968
Combustible		Min. 51 CZ ^{a)}

^{a)} Cetan-Zahl (índice de cetano) = Medida del poder de combustión del gasóleo

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	215
Aceleración 0-80 km/h	en seg	6,3
Aceleración 0-100 km/h	en seg	9,2

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	1990
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1505
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1100
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1015
Carga autorizada sobre techo	en kg	75

Cargas de remolque

Remolque sin freno	750
Remolque con freno en pendientes hasta 8%	1800
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	1600

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,3 litros
---	------------

Motor Diesel 2,0 TDI CR 125 kW (170 CV)

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	125 (170) / 4200
Par motor máximo	en Nm a 1/min	350 / 1750-2500
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4 / 1968
Combustible		Min. 51 CZ ^{a)}

a) Cetan-Zahl (índice de cetano) = Medida del poder de combustión del gasóleo

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	229
Aceleración 0-80 km/h	en seg	5,9
Aceleración 0-100 km/h	en seg	8,4

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	2015
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1530
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1115
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1030
Carga autorizada sobre techo	en kg	75

Cargas de remolque

Remolque sin freno	750
Remolque con freno en pendientes hasta 8%	1800
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	1600

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,3 litros
---	------------



Dimensiones y capacidades

Dimensiones		
Largo, Ancho	4661-4741 ^{a)} mm/ 1772 mm	
Alto a peso en vacío	1430 mm	
Voladizos frontal y trasero	976 mm/ 1043-1123 ^{a)} mm	
Batalla	2642 mm	
Diámetro de giro	11,2 m	
Ancho de vía ^{b)}	Anterior	Posterior
	1522 mm	1523 mm
Capacidades		
Depósito de combustible	70 l. Reserva 10 l.	
Depósito del lavaparabrisas/ con lavafaros	4,8 l.	
Presión de los neumáticos		
Neumáticos de verano:		
La presión de los neumáticos figura en un adhesivo pegado a la parte interna de la tapa de llenado del depósito.		
Neumáticos de invierno:		
La presión de estos neumáticos es como la de los de verano más 0,2 bar.		

^{a)} Con gancho de remolque.

^{b)} Este dato varía en función del tipo de llanta.

Índice alfabético

A		
Accesorios	227	
Accidentes frontales y sus leyes físicas	19	
Aceite del motor	235	
Anomalía en la presión del aceite	80	
Comprobar el nivel	82	
Comprobar el nivel de aceite	236	
Consumo	236	
propiedades de los aceites	236	
Reponer	237	
Sensor del aceite averiado	83	
Acompañante		
Véase Posición correcta	11, 12	
Aditivos para la gasolina	231	
Agua de lavado	84	
Airbag		
Testigo de control	68	
Airbags desactivados		
airbag frontal del acompañante	46	
Airbags frontales	33	
descripción	33	
funcionamiento	34	
indicaciones de seguridad	36	
Airbags laterales	39	
descripción	39	
funcionamiento	41	
indicaciones de seguridad	42	
Airbags para la cabeza	43	
descripción	43	
funcionamiento	44	
indicaciones de seguridad	44	
Ajuste correcto de los apoyacabezas delanteros ..	13	
Ajuste correcto de los apoyacabezas traseros ..		
Posición de uso y no uso de los apoyacabezas		
traseros	14	
Ajuste de los asientos		
Apoyo lumbar	142	
Alarma antirrobo	109	
Vigilancia del habitáculo	110	
Alfombrillas	16	
Alternador		
Testigo de control	71	
Anticongelante	238	
Aparatos de limpieza de alta presión	219	
Aparcar	177	
multitronic®	185	
Apoyacabezas		
Asiento trasero	145, 146	
Asientos delanteros	145	
Desmontar y montar	145	
Aquaplaning	253	
Argolla de remolque	300	
Argollas de remolque	301	
Arranque por remolcado	300	
Observaciones generales	300	
Asiento del conductor		
Activar ajustes memorizados	143	
Asignar la llave al asiento	144	
Con memoria	142	
Asiento para niños		
Sistema ISOFIX	54	
Asiento térmico	171	
Asientos		
Ajuste de la altura	138	
Ajuste eléctrico	140	
Ajuste eléctrico del respaldo	141	
Ajuste manual	138	
Ajuste manual de la inclinación del respaldo ..	139	
Ajuste manual del apoyo lumbar	139	
Ajuste manual longitudinal	138	
Térmicos	171	
Asientos para niños	50	
clasificación en grupos	50	
en el asiento del acompañante	30	
fijar	53	
grupo 1	51	
grupo 2	51	
grupo 3	51	
grupos 0 y 0+	50	
indicaciones de seguridad	48	
Autonomía	75, 88	

Aviso sobre la velocidad	83, 84, 85
Aviso sobre las puertas y el capó del maletero ..	76
Ayuda de aparcamiento	178
SEAT parking system	178
SEAT parking system plus	179
Ayuda de arranque	297

B

Baca	
Véase Portaequipajes del techo	151
Barrido a intervalos	132
Barrido automático del limpia/lavaparabrisas ..	132
Batería	244
Cambiar	245
Cargar	246
Desembornar	244
Funcionamiento en invierno	245
Tensión de la batería	84
Vehículo parado durante mucho tiempo ..	244
Batería del vehículo	
Funcionamiento en invierno	244
Sustituir	244
Vehículo parado durante mucho tiempo ..	244
Verificar	244
Biodiesel	231
Bloqueo electrónico de marcha	101
Bloqueo electrónico del diferencial	
Modo de funcionamiento	195
Bocina	59
Bombín de cierre de la puerta	222

C

Cables de emergencia	297
Cadenas para nieve	257, 306
Calefacción adicional	171
Calefacción de los asientos	171
Cambio automático	
Bloqueo de extracción de la llave	174
Bloqueo de la palanca selectora	188
Dispositivo kick-down	188
Levas (modo tiptronic)	191
Modo tiptronic	190
multitronic®	184
Posiciones de la palanca selectora	186
Programa dinámico de regulación	189
tiptronic	184
Volante con levas	191
Cambio de lámparas	
observaciones generales	272
Cambio de lámparas faro principal	
luz de carretera	276
luz de cruce	277
Cambio de lámparas luces posteriores	
luz del maletero	295
Cambio de las escobillas del limpiaparabrisas ...	242
Cambio de piezas	227
Cambio manual	183
Capó	232
Abrir	233
Cerrar	234
Desbloquear	232
Capó del maletero	
Luz	129
Cargar el maletero	16
Cargas de remolque	305
Catalizador	201
Cenicero	
Delantero	154
Trasero	154
Cerraduras	222
Cierre centralizado	101
Abrir	102
Abrir y cerrar las ventanillas	113
Bloquear y desbloquear el vehículo desde el interior	103
Bloqueo de emergencia	105
Cerrar	102
Cierre centralizado de seguridad	104
Mando en la puerta del conductor	103
Portón trasero	106
Sistema de seguridad antirrobo	103
Techo corredizo/deflector: abrir y cerrar ..	116
Cinturones de seguridad	18
ajuste	23
Ajuste de la altura	26
indicaciones de seguridad	22
mal puestos	27
sin abrochar	20

Testigo de control	70	Compartimentos	159	Cuadro general	
testigo de control	18	En el revestimiento de la puerta	160	Puesto de conducción	59
Climatizador		En los asientos delanteros	161	Cuadro general de testigos de advertencia	67
2C-Climatronic	162	Conducción		Cuadro general de testigos de control	67
Deshelar los cristales	166	Económica / Medioambiental	202	Cuadro general del vano motor	307
Difusores de aire	169	viajes al extranjero	205	Cubiertas de los airbags	35
Distribución del aire	170	Conducción con remolque	305	Cuentakilómetros	65
Mandos	164	Conducción de ventilación		Cuentakilómetros parcializador	65
Modo automático	165	Desmontar	274, 281	Cuentarrevoluciones	63
Modo ECON (económico)	166	Montar	274, 282	Cuidado de los cromados	222
Programación de las llaves	170	Conducción ecológica	202		
Recirculación de aire	166	Conducción económica	202		
Recirculación de aire (automática)	167	Conducción en invierno			
Seleccionar la temperatura	165	motor diesel	232		
Sensor de la calidad del aire	167	Conducción segura	7, 9		
Uso económico	170	Antes de emprender la marcha	8		
Ventilador	168	Aspectos a tener en cuenta	8		
Ventilador solar / techo solar	171	Seguridad en la conducción	8		
Colocación de la banda del cinturón		Conductor			
cinturones de seguridad	24	Véase Posición correcta	10		
en el caso de mujeres embarazadas	25	Conservación del vehículo			
Combustible		exterior	218		
Consumo actual	88	Conservación y limpieza	217		
gasóleo	231	Consumo de aceite	236		
gasolina	230	Contacto	174		
Indicador del nivel de combustible	65	Control automático de la luz de marcha	118		
Nivel de combustible bajo	82	Control de cruce	181		
Combustible biodiesel	231	Control de presión de los neumáticos	249		
Combustible: ahorrar	202	Cristales			
Compartimento del motor		Deshelar	166		
Indicaciones de seguridad	233				

Ch

Chorros de vapor

D

Datos distintivos del vehículo

Depósito
apertura de la tapa del depósito de
combustible

Desabrocharse el cinturón de seguridad

Desactivación de los airbags del acompañante
indicaciones de seguridad

Desactivación del airbag del acompañante ...

Desecho
airbags

pretensores del cinturón

Desmontar y montar la rueda

Dirección	
Ajuste manual del volante	172
Bloqueo	174
Dirección asistida	198
Dispositivo de aviso sobre la velocidad	85
Distancia de frenado	200
Distancia recorrida	88
DRP	
Véase Programa dinámico de regulación	189

E

Elevalunas eléctricos	111
Anomalías en el funcionamiento	114
Cierre centralizado	113
Conmutador en la puerta del acompañante	113
Conmutador en las puertas traseras	113
Mandos en la puerta del conductor	112
Emergencias	
Accionamiento de emergencia del techo corrido / deflector	116, 117
Bloqueo de emergencia del cierre centralizado	105
Cambiar una rueda	261
Desembornar la batería	244
Gato	259, 264
Herramientas	259
tire mobility system (Juego para reparación de neumáticos)	260
Encendedor	155
Equipamientos de seguridad	7

Escobillas limpiacristales	
limpieza	221
ESP	
<i>Véase Programa electrónico de estabilización</i> .	173
Espacio de carga del maletero	
<i>Véase Cargar el maletero</i>	16
Espejo	
Espejo de cortesía	131
Esquema del cambio	183

F

Factores que influyen negativamente en una conducción segura	9
Faros	
Faros antiniebla	120
Faros autodireccionables	124
Lavafaros	134
Regulación del alcance de las luces	123
viajes al extranjero	205
Faros antiniebla	120
Faros autodireccionables	124
Averiado	84
Fecha	63
Filtro de partículas para motores Diesel ..	83, 202
Aceite del motor	235
Finalidad de los cinturones de seguridad .	18, 19,
29	
Finalidad de una posición correcta	29

FIS	
Consumo actual de combustible	88
Consumo medio	88
Duración del viaje	88
Velocidad media	88
Fotosensor averiado	83
Freno de mano	177
Frenos	200
Anomalia	79
Dispositivo para mejorar la eficacia de los frenos	195
Líquido de frenos	243
Pastillas desgastadas	83
Función protectora de los cinturones de seguridad	21
Funcionamiento en invierno	
Batería	245
Deshelar los cristales	166
Fusible	
Cambiar	270
Fusibles	
Dotación	271

G

Gancho para la ropa	160
Gasóleo	231
Gasolina	230
viajes al extranjero	205
Gato	259, 264
GRA	181

Guantera	159
Luces	127

H

Herramientas	259
Hora	63

I

Iluminación	118
Instrumentos	64, 122
Iluminación ambiental	128
Iluminación interior	
Delantera	127
Iluminación ambiental	128
Maletero	129
Trasera	129
Importancia del ajuste correcto de los apoyacabezas	13
Indicación de la radio	74
Indicaciones de seguridad	
airbags	31
airbags frontales	36
airbags laterales	42
airbags para la cabeza	44
Compartimento del motor	33
desactivación de los airbags del acompañante 47	
pretensores del cinturón	28
utilización de los asientos para niños	48
utilización de los cinturones de seguridad	22

Indicaciones para el conductor	78
Indicador de intervalos de servicio	76
Indicador de marchas	75
Indicador de temperatura exterior	74
Indicadores de desgaste	252
Índice de cetano	231
Instrumentos	
Iluminación	64, 122
Intermitentes	126
Intermitentes de emergencia	125
Invierno	
Batería del vehículo	244
ISOFIX	54

J

Juego para reparación de neumáticos tire mobility system	266
Juntas	222
Juntas de goma	222

K

Kick-down	188
-----------------	-----

L

Lámparas de freno	
Control de fallo	82
Lavado a mano	218
Lavado del vehículo	218

Lavado del vehículo con aparatos de limpieza de alta presión	219
Lavaparabrisas	241
Levas	
Modo tiptronic	191
Limitación de régimen	82
Limpiacristales	
cambio de las escobillas del limpiaparabrisas . 242	
Limpiaparabrisas	132
Eyectores térmicos	132
Sensor de lluvia	132
Limpieza de cinturones de seguridad	226
Limpieza de las llantas de acero	222
Limpieza de las llantas de aleación ligera	223
Limpieza de los adornos de madera	225
Limpieza de piezas de plástico	224
Limpieza de retrovisores exteriores	221
Limpieza de revestimientos de tela	225
Limpieza de tapizados	225
Limpieza de ventanillas	221
Limpieza del cuero	225
Limpieza del tablero de instrumentos	224
Limpieza del vano motor	224
Limpieza y conservación	217
Líquido refrigerante	
Aditivo para el líquido refrigerante	238
Anticongelante	238
Comprobar el nivel	239
Reponer	239

Luces

Control de la luz de marcha	118
Encender y apagar	118
Faros autodireccionables	124
Fotosensores de la luz de marcha automática . 119	
Función coming home	121
Función leaving home	121
Luz de aparcamiento	126
Luz de cruce averiada	84
Luz de curva	124
Luz de marcha atrás averiada	84
Luz de marcha automática	119
Luz de ráfagas	126
Luz de xenón	123
Regulación dinámica del alcance de las luces . 123	
Luces de lectura	
Delanteras	127
Traseras	129
Luneta térmica	
filamentos térmicos	221
Luneta trasera térmica	130
Luz de carretera	118, 126
Luz de cruce	118
Luz de matrícula	296
Luz de posición	118
Luz diurna	124
Luz trasera antiniebla	120

L

Llave	99
Bloqueo de extracción	174
Llave de control remoto	99
Abrir y cerrar	108
Cambiar la pila	100
Desbloquear y bloquear el vehículo	108
Sincronización	109
Testigo	100
Llave de emergencia	99
Llave del vehículo	99
Llaves	
Llave de control remoto	107
Memoria para el asiento del conductor ...	144
Pila	100
Programación del climatizador	170
Llevar calzado apropiado	15

M

Maletero	147
Ampliar	148
Cargar	147
Luz	129
Saco para objetos alargados	150
Véase también Cargar el maletero	16
Mando para entrada de datos	91
Mandos en el volante	93
Mandos en la puerta del conductor	
Elevallunas eléctricos	112

Mantenimiento

airbags	31
Marcha atrás	
Cambio automático	186
cambio manual	183
Medio ambiente	
Calefacción de la luneta trasera	130
Calentar el motor con el vehículo parado .	175
Compatibilidad medioambiental	204
Fugas	234
Portaequipajes del techo	152
Medioambiente	202
Modificaciones	227
Modificaciones técnicas	227
Modo tiptronic	190
Montaje posterior de un dispositivo de remolque . 215	
Motor	
Arrancar	175
Parar	176
rodaje	200
Motor diesel	
conducción en invierno	232
multitronic®	184
Conducir	185

N

Neumáticos antipinchazos	253
Neumáticos de invierno	256

Neumáticos sujetos a rodadura unidireccional	248	Persianilla de las puertas traseras	131	Productos para la conservación	217
Neumáticos y llantas		Piezas accesorias		Profundidad del perfil	252
dimensiones	255	Remolque	208	Programa dinámico de regulación	189
Nota relativa al medio ambiente		Piezas de plástico	220	Programa electrónico de estabilización	
evitar que se produzca suciedad	230	Pintura del vehículo		descripción	173
Núm. de identificación	304	conservación	220	Funcionamiento	193
Núm. de identificación del vehículo	304	productos para la conservación	217	testigo de control	173
Núm. del bastidor	304	pulimento	220	Propiedades de los aceites	236
Número de plazas	18	Placa de modelo	304	Protección de los bajos del vehículo	223
O		Portabebidas delantero	152	Puertas	
Observaciones	205	Portabebidas trasero	153	Bloqueo de emergencia de las puertas	105
Octanaje	230	Portabicicletas		Seguro para niños	107
Ordenador de a bordo	87	Remolque	208	Puesto de conducción	59
P		Portadatos del vehículo	304	Cuadro general	59
Para el motor	176	Portaequipajes del techo	151	R	
Parabrisas atérmico	228	Carga del techo	152	Ranuras de ventilación	17
Parasoles	130	Puntos de fijación	151	Recambios	227
Pares de apriete de los tornillos de rueda	306	Portón trasero		Refrigeración	
Pastillas de freno	200	Cierre centralizado	106	Indicador de la temperatura del líquido	
Pedales	15	Posición correcta		refrigerante	62
Peligros por no utilizar el cinturón de seguridad	20	acompañante	11, 12	Regulación antipatinaje de las ruedas motrices	
Peligros que conlleva la utilización de un asiento		conductor	10	Funcionamiento	196
para niños en el asiento del acompañante	30	posición incorrecta	14	Regulación del alcance de las luces	123
Persianilla de la luneta trasera	131	Posición de los ocupantes del vehículo	10	Avería	83
		Posiciones de la palanca selectora	186	Dinámica	123
		Presión de inflado de los neumáticos	249, 306	Regulador de velocidad	181
		Presión de los neumáticos	68, 92	Desactivarlo	183
		Pérdida	250	Desactivarlo temporalmente	182
		Pretensores del cinturón	27		
		testigo de control	31		

Modificar la velocidad programada	182	Rodaje		Sistema de control de la presión de los neumáticos	92
Programar la velocidad	181	motor	200	Sistema de depuración de los gases de escape . .	201
Reloj de cuarzo	63	Rueda de repuesto		Sistema de frenos	
Reloj digital	63	Llanta de acero	260	Frenos	197
Remolcado	300	Ruedas	248, 306	Servofreno	197
Remolque	206	Cambiar una rueda	261	Sistema de refrigeración	
Accesorios	208			Anomalía	80
Consejos para la conducción	206, 207	S		Sistema informativo para el conductor	73
Dispositivo desmontable para remolque . .	209	Saco para esquíes	150	Aviso sobre el freno de mano	78
Piezas accesorias	208	Saco para objetos alargados	150	Aviso sobre la velocidad	85
Requisitos técnicos	206	SAFE	101	Aviso sobre las puertas y el capó del maletero	76
Reparaciones		Seguridad infantil	48	Indicación del CD, radio y teléfono	74
airbags	31	Seguro para niños		Indicaciones para el conductor	78
Reposabrazos		Puertas traseras	107	Indicador de temperatura exterior	74
Ajustar el reposabrazos delantero	147	Sensor de la calidad del aire	167	Mensajes de aviso	78
Portaobjetos del reposabrazos delantero .	147	Sensor de lluvia	132	Menús	90
Repostar	229	Sensor de lluvia averiado	83	Ordenador de a bordo	87
Retrovisor		Servofreno	200	Símbolos amarillos	81
Con ajuste manual para posición		Servotronic	199	Símbolos rojos	79
antideslumbrante	134	Símbolos		Sistema de autochequeo	77
Retrovisores		Símbolos amarillos en la pantalla central . .	81	Sustituir las lámparas posteriores	286
Activar ajustes memorizados	143	Símbolos rojos en la pantalla central	79		
Ajuste automático de los retrovisores		Sistema antibloqueo		T	
exteriores	142	Funcionamiento	194	TCS	
Colocar en posición antideslumbrante . .	134	Sistema de airbags	29	Funcionamiento	196
Memorizar ajustes	143	airbags frontales	33	Techo corredizo / deflector	114
Retrovisor interior	134	airbags laterales	39	Techo corredizo / deflector	
Retrovisor interior con ajuste automático para		airbags para la cabeza	43	Accionamiento de emergencia	116, 117
posición antideslumbrante	135	testigo de control	31		
Retrovisores exteriores térmicos	136	Sistema de autochequeo	77		

Techo corredizo/deflector	tire mobility system	266
Abrir	tire mobility system (Juego para reparación de neumáticos)	260
Cerrar	Toma de corriente	155, 156
Cierre de confort	Toma de corriente de 230 V	157
Techo solar corredizo / deflector	Tornillos de rueda	306
Teléfonos móviles y radioteléfonos	par de apriete	256
Testigo de control	Túnel de lavado automático	218
Testigo del cinturón		
Testigos	V	
Bloqueo electrónico del diferencial	Varilla de medición de aceite	236
Freno de mano	Vehículo parado durante mucho tiempo	
Intermitentes	Batería del vehículo	244
Intermitentes de emergencia	Velocímetro	65
Regulador de velocidad	Ventilador del radiador	240
Símbolos amarillos en la pantalla central	Ventilador solar / techo solar	171
Símbolos rojos en la pantalla central	Viajes al extranjero	205
Sistema antibloqueo	faros	205
Testigos de advertencia	Vida útil de los neumáticos	252
Símbolos amarillos en la pantalla central	Vigilancia del habitáculo	110
Símbolos rojos en la pantalla central		
Testigos de control		
Airbag		
Alternador		
EPC (gestión del motor)		
Intermitentes para remolque		
Luz de carretera		
Programa electrónico de estabilización		
Sistema de control de emisiones de escape		
Sistema de precalentamiento		
Testigo de aviso sobre el cinturón		
tiptronic		184

SEAT S.A. se preocupa constantemente por mantener todos sus tipos y modelos en un desarrollo continuo. Por ello le rogamos que comprenda que, en cualquier momento, puedan producirse modificaciones del vehículo entregado en cuanto a la forma, el equipamiento y la técnica. Por esta razón, no se puede derivar derecho alguno basándose en los datos, las ilustraciones y descripciones del presente Manual.

Los textos, las ilustraciones y las normas de este manual se basan en el estado de la información en el momento de la realización de la impresión. Salvo error u omisión, la información recogida en el presente manual es válida en la fecha de cierre de su edición.

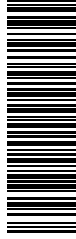
No está permitida la reimpresión, la reproducción o la traducción, total o parcial, sin la autorización escrita de SEAT.

SEAT se reserva expresamente todos los derechos según la ley sobre el "Copyright". Reservados todos los derechos sobre modificación.



Este papel está fabricado con celulosa blanqueada sin cloro.

Español 3R5012003AS (07.10) (GT9)



3R5012003AS

